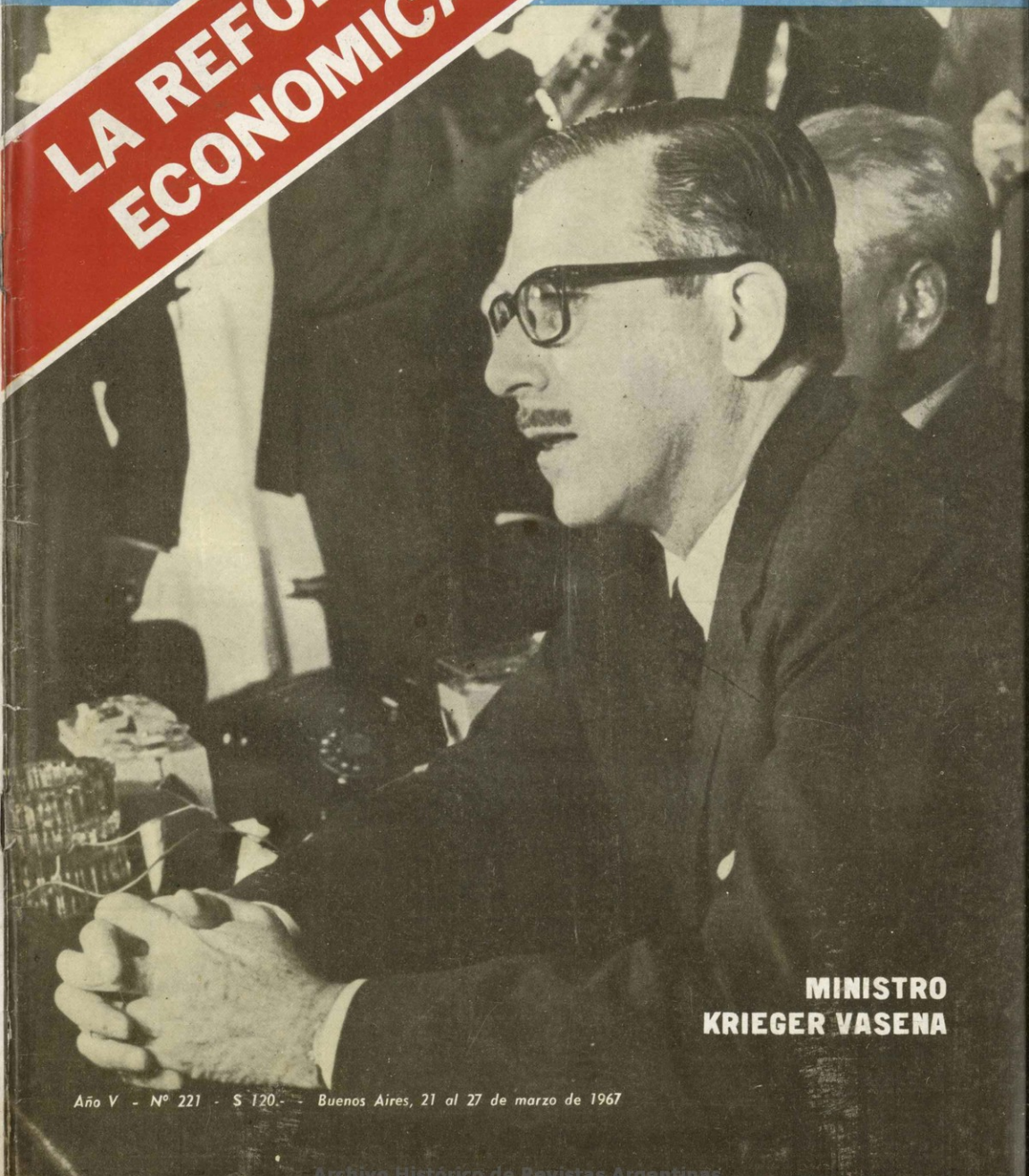


PRIMA

PLANA

**LA REFORMA
ECONOMICA**



**MINISTRO
KRIEGER VASENA**

Año V - Nº 221 - \$ 120.- - Buenos Aires, 21 al 27 de marzo de 1967

Tranquilícese. No cambió

Nuestro modelo '67 conserva todo lo que hizo del '66 el más vendido de su categoría. ¿Con qué objeto vamos a cambiar el sentido de lo que es tener un Falcon? Naturalmente, se lo compra para poseer un buen automóvil: más vida plena sin problemas mecánicos, elegancia, confort, estilo joven. Pero también está el factor seguro de su inversión. Resulta el capital más firme en automóviles.

El Falcon '67 es tan Falcon como los que andan en calles y caminos desde hace más de 4 años. Pero no se asombre si estos frenos le responden todavía mejor. O si encuentra un ímpetu nuevo en el motor, o si la dirección es más dócil aún, o si hay más suavidad en la suspensión, o si ve algo distinto en el tapizado.

Eso entra en nuestro programa permanente de perfeccionamientos. Esta vez son muchos.

Si quiere, puede comprobarlo visitando a su Concesionaria Ford.

En el Falcon '67 hay calidad consagrada.

Para que Ud. encienda lo nuevo girando su llave.

Falcon '67

Futura-De Luxe-Standard



Calidad en Acción

Miembro de ADEFA





Trabaja sus obras durante dos o tres años, hasta imponerles "el nivel de profundidad que me deja satisfecha"; a veces, se deja atrapar también por los colores cálidos de un poema famoso. Son los del *Inferno* del Dante los que han acabado por posarse sobre los 28 óleos y dibujos que Martha Zuik expone, desde la semana pasada, en la agencia marplatense de Primera Plana. Los delirantes golpes de color de la pintora tuvieron que admitir un imprevisto desafío: el de los ponchos que, invariablemente, cubrían los hombros de todos los visitantes de la muestra. Los primeros ramalazos del otoño impulsaron hacia la agencia a tres centenares de personas: una cifra casi mítica para la última exposición de la temporada.

LIBROS

Los exiliados, por Gabriel Casaccia — Dos o tres fondines de mala muerte; un banco en mitad de una plaza donde, al caer la tarde, la gente grazna sus cuitas, y un burdel clandestino, componen la escenografía de esta novela sobre la diáspora paraguaya, con la que Casaccia ganó el Premio Primera Plana, en 1966 (Sudamericana, 490 pesos; página 62).

Las hortensias, por Felisberto Hernández — Cinco obras maestras escritas por un uruguayo inadvertido y deslumbrante; dos de ellas, "La casa inundada" y "El cocodrilo", contienen tanta belleza que no se dejan olvidar (Arca, 250 pesos).

Literatura y arte, por César Vallejo — Una antología de los artículos que Vallejo envió desde París a las revistas limeñas *Mundial* y *Variaciones* (entre 1925 y 1930). Reflejan a un observador drástico y apasionado, a un prosista nervioso. Pero la edición, llena de erratas, no le hace justicia (Ediciones del Mediodía, 200 pesos).

Obras de ficción, por Ernesto Sábato — Refine las dos novelas del autor: *El túnel* (1948) y *Sobre héroes y tumbas* (1960), en una versión que parece definitiva. Ambas reflejan las mismas obsesiones —los ciegos, el incesto—, la misma actitud maniqueísta ante las cuestiones fundamentales que preocupan al hombre moderno. El dilatado magnetismo que ejercen sobre los lectores argentinos no disculpa la falta de "aire libre" de que adolecen (Losada, 2.300 pesos; página 60).

Papeles de Recienvenido, por Macedonio Fernández — El más espléndido (y el menos profesional) de los escritores argentinos cabe casi entero en este libro, al que se añaden ahora textos inéditos o poco divulgados. Sólo falta verlo existir, y esa porción de sí mismo era, al menos para él, la única que contaba (Centro Editor de América Latina, 150 pesos).

Los prójimos, por Carlos Gorostiza — Son las tres obras fundamentales (también están *El puente* y *El pan de la locura*) de un idealista que, a medida que acumula pericia técnica, desgasta su potencial dramático: lo que queda es un dominio formal del lenguaje de Buenos Aires (Sudamericana, 550 pesos; página 63).

La Roma de los Borgia, por Guillaume Apollinaire — No es de Apollinaire sino de René Dalize. Ningún documento explica por qué el poeta de "Zona" prestó su nombre a la empresa, aunque es seguro que intervino

en el ajuste del manuscrito. Escrita en 1913, hoy sólo es un testimonio del amor de Apollinaire por la aventura (Ediciones del Mediodía, 390 pesos).

DISCOS

Sonatas para violín y piano, de Beethoven — Escribió diez y, en conjunto, es un legado al que ningún violinista puede renunciar. Zino Francescatti aceptó el desafío, y ayudado por ese increíble pianista que es Robert Casadesu, acometió la grabación completa del ciclo. Los dos primeros volúmenes ya editados (incluyen las sonatas 1, 2, 6, 8 y 9) muestran que la empresa bien valía la pena (CBS 5424, estereo, y 4440, monoaural).

Música para flauta dulce — Bernard Krainin no se contenta con ser el intérprete de flauta dulce más sobresaliente del mundo, confundador de la agrupación New York Pro Musica, y director de su propio conjunto barroco. Es, además, un erudito en música antigua. Para el recital incluido en este disco seleccionó obras que corresponden a ocho siglos de música. El resultado: un pequeño prodigio (CID 67, monoaural).

Música para órgano de la familia Bach — La estatura musical de Johann Sebastian no sólo sepultó en el olvido a casi todas las obras de sus hijos; también abolió las de otros talentosos parientes. Esta edición repara en parte la injusticia (fueron 40 los músicos apellidados Bach), y desempolva sonatas, preludios, corales y fugas de dos hijos, el suegro, un primo y un sobrino del abuelo del Kantor, más un preludio coral de él mismo. Responsable de la selección es el organista Carl Weinrich (RCA Victor LM-2793, monoaural; ver página 69).

The Poll Winners — Las encuestas de las revistas especializadas *Metro-nome* y *Down Beat* rara vez mienten. Por eso a nadie extrañó que, en 1957, Barney Kessel (guitarra), Ray Brown (contrabajo) y Shelly Manne (batería) ocuparan los tres primeros puestos. Eran, entonces, los mejores en sus instrumentos. Los nueve temas que integran este álbum fueron grabados en marzo de aquel año (Contemporary C-3535, monoaural; página 69).

TEATRO

Este animal extraño, de Gabriel Arout — Elita Aizenberg y Ulises Dumont rescatan, con sus solas fuerzas, lo poco del humor y la melancolía de

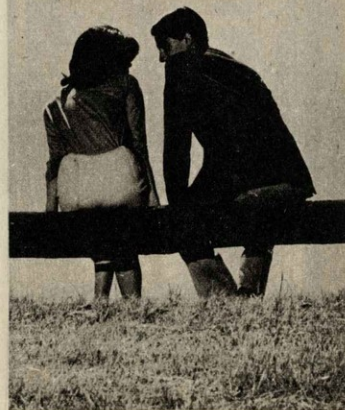
Conoce usted
las 3 razones
del fabuloso
éxito de

Glostora Lavanda?

Peina libremente el cabello.
No endurece, suaviza y proporciona
un brillo distinguido.

Su exquisita lavanda
brinda una fragancia fresca y discreta
que agrada a todos (en especial a ellas).

Sus finos componentes
evitan que el cabello
se torne áspero y seco
manteniéndolo dócil y fácil de peinar



UNIVERSIDAD ARGENTINA DE CIENCIAS SOCIALES



ar-gen-ca

Facultad de Ciencias Políticas:

Carreras de:
Ciencias Políticas
Diplomacia
Sociología
Planificación
Psicología Social
Criminología

Facultad de Economía:

Carreras de:
Economía
Contador Público
Administración de Empresas
Ciencias Bancarias

Facultad de Humanidades:

Carreras de:
Filosofía
Letras
Historia

Facultad de Derecho:

Carreras de:
Abogacía
Notariado
Procuración

**Infórmese ya mismo en:
Florida 556 - 5º piso
de 11 a 19 hs.**

INSCRIPCIÓN PARA CURSOS
REGULARES Y DE GRADUADOS

Chejov que queda en esta adaptación de sus cuentos (Del Bajo).

Molto vivace, de Carlos Mathus — El TIM de Rosario pierde varios puntos, en comparación con el espectáculo anterior, *Cuarto de espejos* (Di Tella; página 71).

Saineteando — Las esforzadas huérfanas del Nuevo Teatro Bonorino consiguen demostrar que la humildad es el mejor camino para recrear a dos obras maestras del "género chico" porteño: *Mustafá*, de Discépolo y De Rosa, y *Tu cuna fue un conventillo*, de Vaccarezza (Parque Chacabuco).

Upalái, de Beckett y Adellach — En el cotejo con el apóstol máximo del absurdo, sale triunfante un nuevo autor argentino, Alberto Adellach, con dos obritas sorprendentes (De la Fábula; página 71).

Verde Julia, de Paul Ableman — Dos íntimos amigos se despiden para siempre y hablan de una mujer que quizá no existe; este esquema, sagazmente relleno por el ácido Ableman, consigue sobrevivir a una puesta escasamente imaginativa (Regina).

El vergonzoso en palacio, de Tirso de Molina — Con indeclinable gracia, Mario Rolla y los suyos revelan toda la vitalidad que subyace en un texto clásico (Del Lago).

TELEVISION

MARTES 21. El agente secreto — Entre alocadas manolas y manzanilla a granel, el brioso capitán Amos Burke pulveriza a la banda de traficantes de armas e impide que *Un pequeño obsequio para El Cairo* llegue a destino (Canal 13, 22.30).

MIERCOLES 22. El show de Dean Martin — Esa enorme ampolla de talento que es Jonathan Winters logra eclipsar el narcisismo del conductor del programa (Canal 2, 21).

VIERNES 24. Film de largo metraje — *Ana de los milagros*: Poderoso melodrama que narra los desesperados esfuerzos de la niña Hellen Keller por comunicarse con el mundo. De las lágrimas surge, inmaculado, el talento de Anne Bancroft (Canal 2, 22).

SABADO 25. Film de largo metraje — *Reto al destino* (1959): Entre persecuciones, sangre y tiros brotan, de este alegato racial, dos maravillas: Shelley Winters y su director, Robert Wise (Canal 2, 22).

DOMINGO 26. Conciertos del domingo — El virtuosismo del pianista Antonio De Raco extrae originalidad de las consabidas partituras de Chopin, Liszt, Granados, Ginastera, Albéniz, Soler y Anglés (Canal 11, 11).

El show de Dick van Dyke — El dislocado libretista Robert Petrie pasea su humor y utiliza como pretexto la última adquisición del pequeño Rob, un perro (Canal 13, 21.30).

CINE

¿Arde París? — La liberación de París, en 1944, evocada piedra por piedra, muerte por muerte. El prurito escenográfico del realizador René Clément es casi perfecto; su aptitud para narrar el drama resulta de lejos inferior a la de Lapierre y Collins, los periodistas sobre cuyo reportaje se basa el film (Metropolitan; página 65).

Gambit — Cuenta dos robos: uno imaginario y otro que apenas lo es; el primero consume media hora delirante, en la que Shirley MacLaine y Michael Caine son pura chispa; la última media hora es imposible de soportar. Lo que resta está lleno de inexploradas venas cómicas y del tenue, apagado oficio de Ronald Neame (Gran Rex).

La mandrágora — La moralidad medieval enjuiciada por Niccolò Machiavelli, y satirizada por Alberto Lattuada (Ocean; página 66).

Nevada Smith — Todos los lugares comunes del Lejano Oeste celebran una convención en esta deliciosa obra del veterano Henry Hathaway; las venganzas, los silbidos de las balas entre las piedras, los villanos barbudos y los predicadores. El resultado es casi un verdadero canto a la vida simple (Normandie).

PLASTICA

Colección Di Tella — Una muestra privada del arte occidental, en la que saltan piezas memorables de todos los tiempos; una, la Virgen de Auvergne del siglo XII; otra, un venerable crucifijo de bronce, del XIV germano (Instituto Di Tella, Florida 936).

Doce pintores ingleses actuales y El Libro británico — Tal vez no basten los doce cuadros para ilustrar el remozamiento del arte inglés. Sí, en cambio, alcanzan 3.595 ejemplares para exhibir una esplendorosa industria (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida Libertador 1473).

MUSICA

MARTES 21. Opera cómica — Dos joyas de la bufonería tradicional italiana, perdidas en un enorme escenario y en medianas puestas de los *régisseurs* argentinos Onofre Lovero y Constantino Juri: *Il Signor Bruschino*, de Rossini, y *La serva padrona*, de Pergolesi (Colón, a las 21).

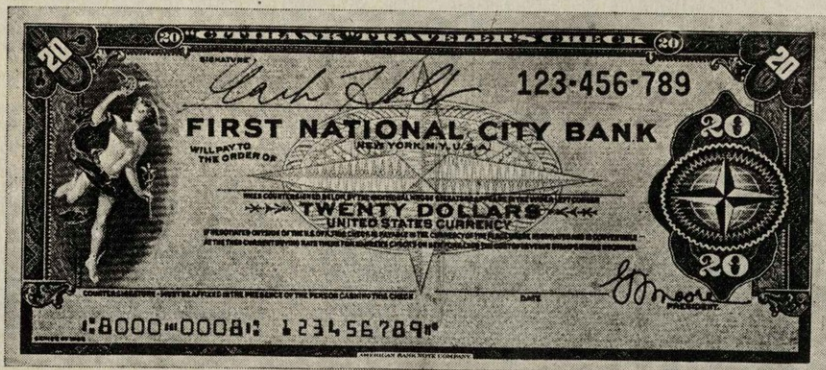
MIERCOLES 22. Más ópera — Si guen los espectáculos de cámara, en un excesivo tablado: *La mujer sabia*, de Carl Orff, *Il maestro di cappella*, de Cimarosa, y una maravilla de humor, *Ida y vuelta*, que Paul Hindemith escribió allá por los *twenties* y en cuya mitad, la música y la acción se envuelven con insólita precisión (Colón, a las 21).

DEPORTES

SABADO 25. Ciclismo — Tras intensa actividad, los mejores ruterros del país se miden en el campeonato argentino de resistencia; la lucha estará enmarcada por la frialdad del reloj, que controlará los esfuerzos individuales de Delmo Delmastro, Duilio Biganzoli, Gerardo Cavaliere, Carlos Alvarez y compañía. En el circuito del bosque, La Plata (a las 9).

DOMINGO 26. Fútbol — El rejuvenecido Boca Juniors tendrá un duro rival en La Plata; Estudiantes, el equipo dirigido por el sutil Osvaldo Zubeldía, será su oponente. En Avellaneda, el team de Independiente recibirá la arrolladora visita de Unión, de Santa Fe, por el campeonato de primera división (a las 16). ♦

Esta plata*
vale en todo el mundo



*Cheques de viajero

Ahora en Argentina
usted puede comprar
toda la que quiera.
Está en venta en el



First National
CITY BANK
¡primero en cordialidad!

TRANSICIONES

DISTINCIONES — Al general Lyman Lemnitzer (60), comandante supremo de la NATO en Europa, una medalla instituida por la ciudad de París "como símbolo de gratitud a los Estados Unidos"; en París, marzo 11. Cinco días después, la Gran Cruz de la Legión de Honor y un beso en cada mejilla, del Presidente Charles de Gaulle, en el Hotel des Invalides, junto a la tumba de Napoleón. Motivos: el retiro de las tropas norteamericanas de suelo francés.

• Al diario vespertino *Izvestia* (Noticias; 8 millones de ejemplares), el más importante de la URSS junto con *Pravda*, la Orden de Lenin, de manos del Presidente Nikolai Podgorny, en ocasión de celebrar su cincuentenario. Apareció al día siguiente del derrocamiento del Zar Nicolás II Romanoff, en la entonces Petrogrado, y poco después se convirtió en órgano oficial del Gobierno; en Moscú, marzo 13.

CONDENAS — A muerte, del ex Primer Ministro del Congo, **Moisés Chombe** (47), por parte de un tribunal militar, bajo la acusación de haberse sublevado contra el Presidente Joseph Mobutu y haber tratado de establecer un Estado independiente en la provincia de Katanga. Se encontraba en Madrid cuando la sentencia fue dictada; en Kinshasa, Congo, marzo 13.

REELECCIONES — De **Indira Gandhi** (49), como Primer Ministro de la India, luego de conceder a su oponente, Morarji Desai, el cargo de Viceprimer Ministro y la cartera de Hacienda. En Nueva Delhi, marzo 12.

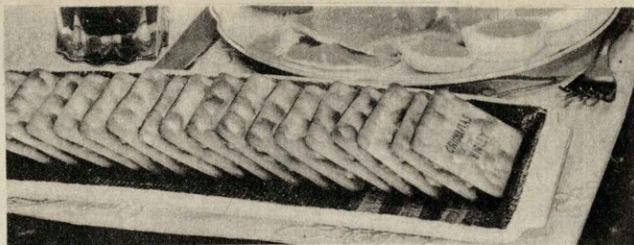
CASAMIENTOS — De **Ana Maria Adinolfi**, más conocida como **Violeta Rivas** (24), con su colega, el cantante **José Coteló** (Néstor Fabián; 26), que también es capitán honorario del cuerpo de Bomberos Voluntarios de Avellaneda. El acto civil se cumplió en el Registro de Agüero 1055, en Buenos Aires, y la ceremonia religiosa en la basílica de Nuestra Señora de Guadalupe; en Buenos Aires y en Santa Fe, marzo 15 y 16.

• De una humilde si que honesta estudiante italiana, **Donatella Ferrante** (22), nada menos que con el **Príncipe Bernard de la Tour D'Auvergne-Lauragais**, vástago de la familia más noble de Francia y descendiente directo del mariscal de Turenna; en Castelaudary, Francia, marzo 11.

CUMPLEAÑOS — De **Juan Carlos Onganía** (53), Presidente de la Nación; saludado por funcionarios y periodistas a la mañana, en la Casa Rosada, pasó la tarde en Olivos, con su familia. Marzo 17.

SUPERPOSICIONES — De la festividad de **San José** con el **Domingo de Ramos**. La coincidencia se da cada 102 años, y el calendario vaticano indica que se debe adelantar en un día la recordación del santo; en todo el mundo, marzo 19.

ABSOLUCIONES — Del sacerdote **Victor Manuel Arbeola Muro** (31), acusado de haber insultado al franquismo, lo que pudo valerle cuatro años de prisión. Había expresado en el diario católico *Signo*, que durante la guerra civil tanto el bando repu-



en el almuerzo...



en la cena...



SABROSITAS
CROCRANTITAS
LIVIANITAS

CRIOLLITAS BAGLEY

LA MAS SANA COSTUMBRE DE LA MESA

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60

blicano como el falangista cometieron atrocidades; en Madrid, marzo 16.

ROBOS — De un Oscar ganado en 1961, con el film *Dos Mujeres*, a la bellísima actriz **Sofía Loren** (32). También le arrebataron, de su villa de 50 habitaciones, un vestido recamado en oro y plata y otros bienes, por un valor estimado en 20 millones de pesos; en Roma, marzo 13.

DELIRIOS — Del pequeño y pintoresco **Helmut Winter** (38), quien acaba de declarar la guerra a la NATO. Muido de una catapulta se dedicó a lanzar budines caseros contra los aviones de la Organización que pasaban por sobre su cabeza, pero lo único que consiguió fue que volaran más alto; en Munich, marzo 12.

ANTIHUELGAS — Del obrero sanjuanino **Alfredo Sosa**, encargado de cuidar el Parque Rivadavia por cuenta del Ministerio de Obras Públicas. Para llamar la atención del Estado, conseguir que se suspendan las cesantías masivas y lograr un aumento de sueldo, batió su propio record y trabajó durante 141 horas continuadas; en San Juan, marzo 10 al 15.

JUICIOS CRIMINALES — Contra el Decano de la Facultad de Medicina y Ministro de Bienestar Social de Mendoza, **Mario Olascoaga**, promovido por la Cámara Federal de Apelaciones. La causa se inició con un pedido de amparo presentado por el alumno **Hugo Luis Fausti**, a quien la Facultad suspendió por 90 días y prohibió rendir examen de ginecología, argumentando que se trataba de un enfermo mental. Los médicos peritos designados por la Justicia dictaminaron que esa afirmación era falsa; en Mendoza, marzo 13.

MUERTES — De **Geraldine Farrar** (85), célebre soprano norteamericana, alcanzó notoriedad por sus interpretaciones en el Metropolitan Opera House entre 1906 y 1922, especialmente en *Carmen*, *Madame Butterfly*, *Manon y Fausto*; en Bridgefield, USA, marzo 12.

• **Michel Iriart** (81), fue director de la desaparecida agencia noticiosa *France Press* en América latina; en Buenos Aires, marzo 14.

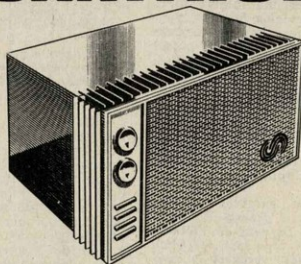
• **Rodolfo Emiliano Ballester** (83), miembro de la Academia de Ciencias Exactas y uno de los más grandes ingenieros hidráulicos del país; en Buenos Aires, marzo 15.

• **Marcelino Aparicio** (64), periodista de notoria actuación, introdujo en 1928 la modalidad del periodismo radial, creó la Primera Cadena Argentina de Broadcastings, cuya cabecera es ahora LR3 Radio Belgrano, y en 1931 fundó ANDI, que fue hasta 1948 la más importante agencia argentina de noticias; en Buenos Aires, marzo 12.

• **Alice Boyd Toklas** (89), ama de llaves y consejera de Gertrude Stein, experta en cocina y testigo de la revolución artística que conmovió a Europa entre 1910 y 1930. En París, marzo 7 (ver página 64).

• De ocho niños siememesinos hijos de **Teresa** (21) y **Jenaro Sepúlveda** (24). Pesaban menos de 300 gramos cada uno y ninguno llegó a vivir más de 12 horas. Es el primer caso de oclitlloz verificado fehacientemente; en México DC, marzo 11. ♦

SI ESTA CONSTRU- YENDO PIENSE EN EL INVIERNO JANITROL



Incluya ya en su proyecto el nuevo calefactor JANITROL, compacto, serie 15, para pequeños departamentos de hasta 70 mts².

JANITROL moderno:

diseño y tamaño adaptables a cualquier tipo de construcción.

JANITROL económico: funciona a gas.

JANITROL TRANSFORMABLE: con el adicional de refrigeración, también el verano será confortable-Janitrol.

JANITROL: su pronóstico cierto para todo el año.

janitrol
argentina
s.a.



Avalados por JANITROL HEATING AND AIR CONDITIONING DE MIDLAND ROSS CORP. (U. S. A.). Paraná 489 - 5º piso - Tel. 45-2794

DESCUBRA

el **MAR**
de **MARZO**
en **MAR DEL PLATA**



un **MAR...** para su descanso
un **MAR...** de comodidades
un **MAR...** de placeres deportivos
un **MAR...** de diversiones y espectáculos
en sus noches luminosas

Tarifas especiales en hotelería

Todo esto...
y mucho más, le brinda
MARZO en MAR DEL PLATA

DIRECCION MUNICIPAL DE TURISMO

CARTAS

VIETNAM — El artículo sobre el nuevo curso de la guerra en Vietnam (Nº 220) es uno de los riquísimos reflejos fieles del conflicto vietnamita, aparecidos en la prensa argentina desde casi un año a esta parte. Pero deseamos corregir dos errores. En la página 24, se dice: "...minar los ríos de Vietnam del Norte utilizados por las tropas de ese país para infiltrarse hacia el sur. El constante bombardeo de la ruta de Ho Chi Minh obliga a los soldados de Hanoi..." El primer error es el que se refiere a la supuesta infiltración de soldados del Norte, que no ha podido ser probada hasta ahora por los Estados Unidos, y ha sido desmentida repetidas veces por corresponsales y visitantes de Vietnam. La migración hacia el sur de las antiguas tropas del Vietnam, originarias del Delta del Mekong, finalizó hace ya dos años, al no quedar casi ningún nativo del sur en condiciones de luchar, en el norte. El segundo error se refiere a la famosa "ruta de Ho". Esta es una falacia total, inventada por los servicios de inteligencia norteamericanos para dar una excusa al bombardeo de Laos y Camboya, países a través de los cuales pasaría la supuesta ruta, por la cual se infiltrarían las divisiones del Norte. Evidentemente, el redactor cayó también en la trampa.

Raúl Barclay
Secretario de Prensa, Movimiento
Argentino de Ayuda al Vietnam
Capital

N. de la D. — *Pues, entonces, también ha caído en la trampa el general Vo Nguyen Giap, Ministro de Defensa de Vietnam del Norte, quien en un reportaje concedido a Le Monde (8/XII/1966) reconoce la ayuda militar prestada al Vietcong por su país. En cuanto a la "ruta de Ho Chi Minh", varios periodistas europeos independientes la siguieron junto a unidades del Norte.*

J.I.D. — A nuestro Embajador en Moscú, hasta la Revolución Argentina, Lucio García del Solar, parece que le ha disgustado seriamente la brillante actitud de la Delegación Argentina en el debate sobre la J.I.D. en la última Conferencia Extraordinaria de Cancilleres (véase Cartas, Nº 219).

El ex Embajador conoce, sin duda alguna, la vida en Moscú mejor que nosotros, pero a pesar de eso estoy seguro que argentinos como los doctores Drago y Saavedra Lamas no lo acompañarían en la política del "avestruz", de la cual se muestra partidario. Ni Fidel Castro ni el "Che" Guevara y compañía eran conocidos en la época de la Paz del Chaco y la Doctrina Drago.

Por suerte nos acompañan, a los argentinos de ahora, los jefes de Estado, militares, y ya que el señor García del Solar lo menciona: James Bond.

Mariano de Bary (h.)
Capital

ESPIONAJE — En "No todos eran sellos de goma" (Nº 219) se expresa que "el Congreso por la Libertad de la Cultura —tan caro a los escritores Ignacio Silone y Germán Arciniegas— también fue protegido por la "Agencia" Central de Inteligencia de los Estados Unidos. Resulta curioso que dicho artículo haya sido publicado después que su revista recibió, según constancias que obran en mi poder, la nota-declaración que remitió. La seriedad habitual de Primera Plana me hace suponer que ha existido un error, antes que una omisión deliberada, por lo cual confío en que tanto la declaración del Centro Argentino por la

Libertad de la Cultura, miembro del Instituto Latinoamericano de Relaciones Internacionales, y vinculado con el mencionado Congreso, así como la declaración emitida por el propio Congreso, en París, encuentren la adecuada resonancia en las páginas de su revista. Por último, deseo aclarar que desde hace más de un año y medio el señor Arciniegas no mantiene vínculo alguno con el Congreso; Arciniegas dirigió una revista que cesó de publicarse en setiembre-octubre de 1965. Actualmente, el escritor y crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal dirige la revista "Mundo Nuevo", y el novelista italiano Ignazio Silone dirige la revista "Tempo Presente".

Horacio Daniel Rodríguez
Secretario General, Centro Argentino
por la Libertad de la Cultura
Capital

N. de la D. — *Los documentos que menciona el lector Rodríguez pueden resumirse así: niegan que haya vinculaciones del Centro Argentino por la Libertad de la Cultura y el Congreso con la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos. Esta síntesis nos exime de reproducir aquellos documentos, cuya extensión obligaría a dedicarles más espacio que el utilizado por Primera Plana para transmitir una información difundida por los diarios y las revistas más serios del mundo y que ni el Gobierno de USA ni la propia CIA han desmentido aún.*

DEMOCRACIA — En el Nº 219, el lector Héctor E. Andreone sostiene que nuestro porvenir sería "grandioso" si la Revolución Argentina permitiera el advenimiento de una "democracia distinta, viva, plena y orgánica". Por lo visto, todo el mundo se da el lujo de entender por "democracia" lo que le viene en gana. Sería oportuno recordar que el régimen de Franco celebró recientemente unas "elecciones" (con urnas transparentes, propaganda unilateral, etc.) para demostrar al mundo que en España existe la susodicha "democracia orgánica". Pero, por suerte, la democracia que dicho lector califica de "huesa" y "chata" (la que teníamos antes del cuartelazo del 28 de junio) no está ni estará jamás muerta, pues por ella lucharon nuestros próceres de Mayo y de Caseros. Muchos fueron los tiranos que quisieron romper con esa nuestra tradición de hombres libres: los resultados están a la vista para todos los que conocen la historia argentina.

Carlos del Peral
Córdoba

UNIVERSIDADES — En el artículo "El camino más corto hacia el cesto" (Nº 219) traducen la sigla UCLA por Universidad de Los Angeles. No es así. En el Estado de California hay un sistema de Universidades gratuitas llamado Universidad de California (University of California, UC), el cual consta de 8 Universidades; las más conocidas son la Universidad de California-Berkeley (UCB) y la Universidad de California-Los Angeles (UCLA). Entonces, UCLA no es la Universidad de Los Angeles, porque no existe.

D. A. Castro
Capital

N. de la D. — *La traducción tendía a simplificar las cosas por eso el artículo cita primero la sigla y un párrafo más adelante aclara: Universidad de los Angeles. También la costumbre ha impuesto la denominación abreviada de Universidad de Berkeley, aunque ésta no existiera, según criterio del lector Castro. Los otros seis "campus" dependientes de la UC se encuentran en Davis, La Jolla, Mount Hamilton, Riverside, San Francisco y Santa Barbara.*

PESCA — En "Meridiano" (Nº 219) denominan "esfuerzo propagandístico" a la actitud de tres hombres de mar, entre ellos Eduardo Cincotta, mi padre; cuando sólo persiguieron, al asumir esa conducta, que se respete nuestra soberanía en el mar. En lo que respecta al capitán Martini, el hecho de que haya llevado la representación del grupo, no involucra que ésta haya sido una declaración unilateral de voluntad, pues cabe recordar que desde agosto del año pasado se han venido formulando denuncias contra la actividad ilegal de pesqueros extranjeros.

Se nota, además, que la declaración del patrón del buque Pampero implica tan sólo un interés mezquino, ya que la superioridad técnica de los rusos les posibilita la pronta localización del cardumen. Pero, ¿por cuánto tiempo más podrán beneficiarse? ¿Por tres o cuatro meses más? Desearía que recordaran que el pasado año fue mi padre quien declaró a un matutino metropolitano que si los actos de piratería pesquera persiguieran, no se encontraría especie marítima alguna en cien millas a la redonda.

¿Cómo se puede justificar el hecho de que realicen sus tareas de pesca con cargas tan profundas? ¿Qué actitud puede tomar un pesquero de altura argentino de 80 ó 100 toneladas, ante un gigante de casi 5.000 toneladas?

Soy estudiante de Derecho y, como tal, no puedo tampoco justificar que nuestra legislación se haya venido riendo por la regla de Bynkershoek, que extiende el mar territorial a las 3 millas (distancia que alcanzaba la artillería en el siglo XVIII). Hoy, dos siglos más tarde, la colonia pesquera marplatense no logra unanimidad sólo porque unos pocos se ven materialmente beneficiados, y no se puede llegar así a defender nuestra gran riqueza marítima. Es conveniente destacar que no sólo los integrantes de la inmensa colonia son los que deben elevar su protesta ante tan inerosos explotación, sino también todos aquellos que precisan los ideales del Derecho Argentino (Ley 17.094), que creo somos todos los argentinos.

Eduardo Cincotta (h.)
La Plata, Buenos Aires

COSAS DEL DEMONIO — Yo no sé escribir cartas. Solamente sé algo de cuentos para chicos, y con uno le contesto a la lectora María del Rosario Frías de Martínez Posse, cuya torturada nota de pedagoga y dama de Córdoba me dejó fufia.

"En una ciudad muy linda, llena de sierras, cabras y ramitas de peperina, había como cuarentañmil campanas.

Cuando las cuarentañmil campanas sonaban, todos los señores, señoras, nenes, cabras, perros, gatos y peperinas, se ponían a mirarlas abriendo la boca.

—Dingui dongo dirún don don, hacían las campanas, y la gente las señalaba con el dedo gritando ¡uh!

Así pasaban los minutos más las horas más los días más los meses más los años. Se hizo una pila de años. Como cuarentañmil. Todos seguían mira que te mira las campanas.

Un día un señor mirador de campanas, se aburrío. Lleno de cosquillas y carcajadas, hizo un tablado en la plaza y se puso a bailar y a decir palabras de colores.

Nadie le hizo caso.

Otros miradores de campanas que bostezaban tapándose la boca con el zapato, para disimular, dijeron: "Parece que en la plaza hay cosquillas y carcajadas".

En puntas de pie se acercaron al tablado y quedaron pintipiruleros de lo lindo que era eso.

Uno tomó su guitarra y se puso a cantar. Otro tomó su lápiz de hacer dibujos y se puso a dibujar. Otro tomó su lápiz de escribir cuentos y se puso a cuenti-cantar.

Todos cantaban, dibujaban, cuentoncaban y firuleteaban cualquier cosa menos campanas, porque ya estaban fuffifos con tanto campaneo.

La plaza se llenó de chicos, de globos, de pompas de jabón, de copos de azúcar, de risa y de serpentinatas.

Las campanas quedaron solas. Dingui dongo dirin don don hacían, pero nadie les contestaba. Entonces los dueños de las campanas se enojaron. Fueron a buscar al dueño de la policía, pero la policía estaba en la plaza y el dueño solo. Fueron a buscar al dueño de los cowboys, pero los cowboys estaban en la plaza y el dueño solo. Fueron a buscar al dueño de los indios, pero los indios estaban en la plaza y el dueño solo. Entonces todos los dueños fueron a la casa de la señora María del Rosario Frías de Martínez Posse, y le contaron todo.

La pobre dama tomó una aspirina, se puso la bolsa de hielo sobre la cabeza y dijo: *¡Son cosas del demonio!*

Después de hacerse unas friegas, aplicarse ventosas y crear una cofradía protectora de cabras y peperinas, escribió una carta a Primera Plana (Ver N° 218).

Laura Devetach
Córdoba

N. de la D. — La escritora Laura Devetach era, junto a María Elena Walsh y Bonino, una de las personas cuya producción artística denostaba la lectora Frías de Martínez Posse.

LOS QUE SE VAN — En el N° 211 leí el artículo "Universidad, los sueños en el desván", en el que se comentan algunos de los proyectos confeccionados por el Instituto de Sociología Raúl Orgaz, de la Universidad Nacional de Córdoba, y cuyo responsable final fue el sociólogo Adolfo Critto (hoy Subsecretario de Asistencia y Promoción de la Comunidad.) Yo desearía saber si alguna de las comisiones, incluyendo la que menciono, planteó el problema y, si lo hizo, qué solución dio acerca de la emigración de profesionales a otros países y que en muchos casos se radican definitivamente en el extranjero, perdiendo así la Universidad y el país la gente capacitada que tanta falta le hace, además de haber gastado un capital en su formación, no sólo universitaria sino también primaria y secundaria.

Mucho hablaron acerca de este tema, tanto la prensa como el Gobierno, pero ¿se dio alguna solución? ¿Existe algún organismo encargado de buscarla? ¿A qué se debió que una ley sancionada durante el Gobierno del doctor Illia benefició sólo a un grupo de profesionales que se encontraban comprendidos en una fecha determinada? ¿Es que ése era el número que hacía falta regresar al país? En fin, hay cosas que no creo tengan explicación lógica en nuestro país, como por ejemplo ésta.

El problema más grave que se le plantea al profesional que se perfecciona en el extranjero es qué hará al regresar al país y cómo lo hará, ya que no sólo existe la duda de encontrar un trabajo sino que si lo encuentra no le será fácil aplicar sus conocimientos en medios carentes de instrumental necesario. Bien se comenta en el artículo aludido que "lo peor que puede hacer un país no desarrollado es limitar el número de sus universitarios", comentando, además, que "este sistema limitativo ha tenido consecuencias desastrosas en naciones latinoamericanas (Perú, Ecuador, Venezuela) donde se intentó imponerlo". No es acaso una forma de limitar el número de universitarios el no dar solución a este problema?

Dr. Antonio Pedraza
Phoenix, Arizona (USA)

N° 221-21 de marzo de 1967



G 749

LOS HOMBRES
QUE USAN

Valet
DE
Gillette

ME
ENLOQUECEN

LOCION
PARA DESPUES
DE AFEITARSE

CREADA PARA EL HOMBRE...
PENSANDO EN LA MUJER



Página 7 - PRIMERA PLANA



Un nuevo aporte de AGUA Y ENERGIA ELECTRICA al país en marcha.

SANTIAGO DEL ESTERO: Central hidroeléctrica en el Dique Río Hondo con 14.500 kW instalados.

Obras de riego y drenaje en la zona del Río Dulce.

Se regarán racionalmente 70.000 Ha. construyendo 600 Km. de canales y se evitará la salinización de las tierras instalando 10.000 Km. de tubos de drenaje. Al mismo tiempo, la Corporación del Río Dulce, con un préstamo del BID de 10.480.000 dólares, llevará a cabo las obras de colonización y desarrollo que transformarán social y económicamente la región.

MENDOZA: Línea de transmisión desde El Nihuil hasta Mendoza.

Líneas y centros de distribución

para mejorar los servicios y extenderlos a núcleos rurales.

MAR DEL PLATA: Ampliación en 60.000 kW de la potencia instalada en la Central 9 de Julio.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), dada la trascendencia de estas obras, contribuye a su financiación con un préstamo de 42.540.100 dólares, el más importante de los acordados hasta ahora al país por dicha institución. A su vez, contribuiremos con un aporte similar de nuestros propios recursos. Conscientes de la confianza depositada y de la responsabilidad asumida comprometemos nuestro esfuerzo para realizar eficientemente las obras.



AGUA Y ENERGIA ELECTRICA
Empresa del Estado

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE
 Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL
 Subdirector

RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción

OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖÖ

Redacción: **NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI** (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Julio Algañaraz, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Fausto P. Diaz, Ricardo Francisco, Hugo Gambini, Aldo Grinberg, Carlos M. Hirsch, Francisco N. Juárez, Alberto Laya, Sergio Morero, Felisa Pinto, Carlos A. Russo, Mario Sekiguchi, Columnistas: Mariano Grandnac, Jordán de la Cazuella, Art Buchwald, Enrique Pichon Rivière, Argentino Geronazzo, Paul A. Samuelson. Ilustradores: Flax, Kalondi, Sabat, Semler. Fotografías: Jaime González Occia, Juan C. Quintá, Juan E. Bustelo, The Associated Press, Interpress, Agencia Afa. Diagramación: Francisco Rojo, Antonio Rodríguez. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Batucases, Alberto J. Ortiz. Traducciones: Leda Orellano.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygés (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Dönig (Berlín Occidental), Antonio Muñio (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derancan (Subgerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Págs. 367. Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegramas: Pripla Baires. Telex: 012-1999

AFLIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIÓN Y AL COMERCIO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACIÓN DE ENTIDADES PERIODÍSTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precio: \$ 120 por ejemplar. Número atrasado, \$ 150. En Uruguay: \$ 25 oro. En Paraguay: 120 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 6.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL HECHO EL DEPOSITO EN EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 21 al 27 de marzo de 1967

Nº 221

CARTA AL LECTOR

Durante casi una semana, el país contuvo la respiración: el mercado cambiario estaba clausurado, y el Ministro de Economía trabajaba afanosamente con sus colaboradores en la redacción de un nuevo programa. El lunes 13, por la tarde, las medidas eran divulgadas, y ese mismo día, a la noche, Adalbert Krieger Vasena tomaba su primer contacto con el público desde que asumió la conducción económica de la Argentina: su informe fue una mezcla de realismo y moderado optimismo. No pidió esfuerzos temporarios, como solía hacer Alvaro Alsogaray, sino sólo el sacrificio de expectativas de mayores ganancias. Además, prometió algo difícil de creer: que la presente sería la última devaluación por mucho tiempo. Pocos después, los industriales supieron que les reservaba la nueva lista de recargos a la importación, especie de Caja de Pandora de donde podían surgir los impulsos más promisorios o las influencias más letales. Esa lista comportó una innovación lateral: salida de una computadora electrónica, la urgencia en darla a conocer impedía realizar las copias habituales, y el Presidente debió estampar su firma en las bandas originales.

No es exagerado decir que, con la reforma económica, cada empresa quedó librada a su suerte, aunque dentro de reglas del juego generales. La reacción de los empresarios fue, así, contradictoria, como la de la misma opinión pública, que no supo si depositar su confianza, una vez más, en un experimento que no acertaba a entender del todo. El fenómeno de transformación económica que se inicia, y su secuela, todavía cambiante, se analizan en las págs. 48/51.

* * *

En 1931, cuando en Europa el capitalismo empezaba a jactarse de ser un deporte ya adulto, en los Andes argentinos el guía bávaro Otto Meiling fundaba el Club Andino Bariloche, e inauguraba —institucionalmente— la práctica del más riesgoso de los oficios. Hace tres semanas, cuatro de los cinco guías profesionales de esa zona relataron sus vidas y obras a un redactor de Primera Plana, quien también ascendió, con uno de ellos, al pico Lührs págs. 38/40.

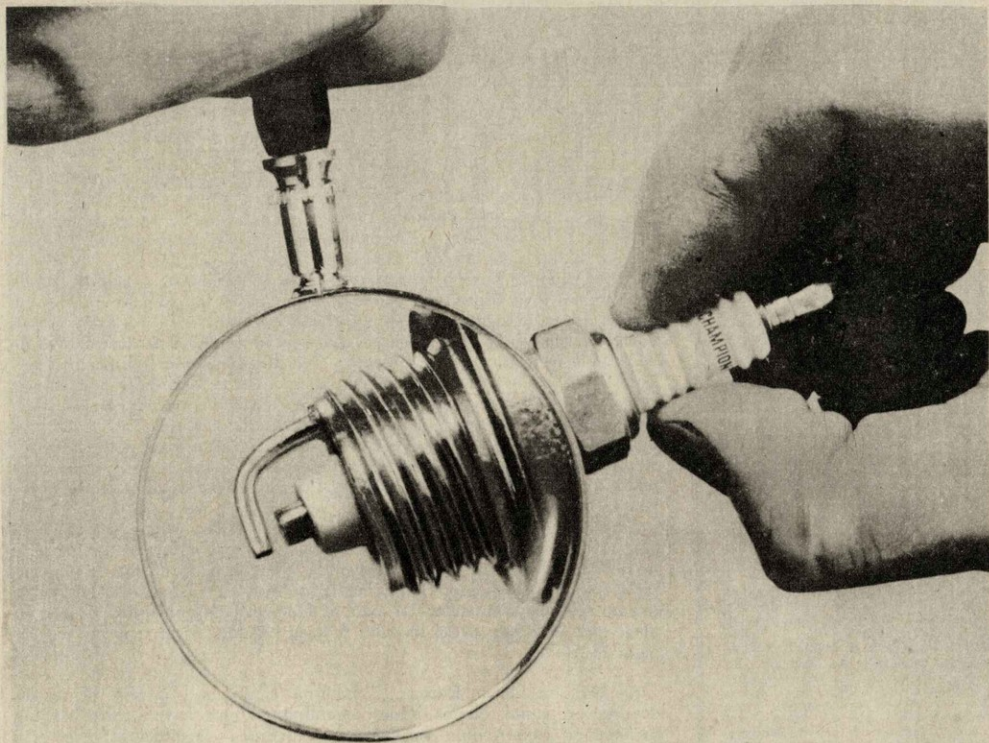
* * *

El día siguiente al repliegue de la CGT no iba a ser de sonrisas y excusas, de abrazos y paz. Por un lado, el Gobierno necesitaba capitalizar su victoria sobre los gremios y, de hecho, esbozaba una nueva política; una vez más, se observaron criterios distintos dentro del gabinete: mientras el Ministerio de Economía revisaba la Ley de Asociaciones Profesionales, el de Interior reanudaba los contactos con los líderes obreros. En el frente sindical, con mayor razón, dieron las diferencias; esas fuerzas también debían darse una política de recambio, dirimir las posiciones personales inclusive. Sobre los entretelones del doble proceso, se informa en las páginas 12/14. Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: La reforma económica	48
América y El Mundo	24
Artes y Espectáculos	60
Deportes	56
Cartas	6
Economía y Negocios	48
Hist. del Peronismo	35
El País	12
Señoras y Señores	72
Transiciones	4
Vida Moderna	38





Diseño Turbo-Action[®]

Hace que las bujías Champion mejoren el funcionamiento de los motores de válvulas a la cabeza!



También se probaron en Sebring los grandes autos norteamericanos de lujo. Las Champion Turbo-Action dieron más rápida aceleración a 46 de los 50!

Arriba, muy aumentado, usted ve el aislador de punta saliente de la bujía Champion Turbo-Action. Es *más largo* que el de las bujías comunes, lo que pone la chispa en lo más profundo de la cámara, para una combustión más eficiente... y un mejor funcionamiento del motor. Esto quedó *demonstrado* en un test de aceleración supervisado por el Auto Club de EE.UU. 62 autos de conocidas marcas europeas y norteamericanas fueron sometidos a la prueba en la famosa pista de Sebring, en la Florida. Cada auto, equipado con bujías comunes, hizo tres pruebas de ace-

leración de un cuarto de milla, y otras tres pruebas con las nuevas Champion. Las Champion Turbo-Action proporcionaron aceleración más rápida a 59 de los 62 autos! Hay una línea completa. En ella está la bujía Champion Turbo-Action que necesita su unidad para brindarle rendimiento máximo. Para más información, vea cuanto antes a su distribuidor de Champion.



LAS BUJÍAS MUNDIALMENTE FAVORITAS EN EL AIRE, MAR Y TIERRA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA QUEMA DE LAS NAVES

Por

Mariano Grondona



La reforma económica emprendida por el Ministro Adalberto Krieger Vasena apunta a varios objetivos íntimamente vinculados entre sí.

El primero de ellos es la nivelación del Presupuesto. Los nuevos derechos de exportación, que vienen a complementar la reciente reforma impositiva, incrementarán sustancialmente los recursos del Estado. La contrapartida natural de estas medidas es la racionalización de las empresas públicas, para mantenerlas dentro del déficit previsto.

El segundo objetivo de la reforma económica es el aumento de la eficiencia industrial a través de la libre competencia que, de acuerdo con la nueva política, se ha de desarrollar en dos campos. En el exterior, porque la sobrevaluación del dólar permitirá a varias industrias abrir líneas de exportación. Y en el mercado interno, porque la baja de los recargos obligará a las empresas a enfrentar la amenaza de importaciones a más bajo precio.

Se persigue, como una meta básica, la estabilidad monetaria. A este propósito concurren el apoyo financiero exterior que, una vez obtenida la "luz verde" del Fondo Monetario Internacional, consolidará las reservas en divisas del Banco Central, la contención de precios a través del descenso de los recargos de importación y la aplicación a los salarios del tope del 15 por ciento impuesto a los nuevos convenios al aprobarse el Presupuesto.

Finalmente, el equipo económico se preocupa por el aumento de las inversiones. Espera, en el mediano plazo, que ese aumento provendrá de la confianza interna e internacional en un país que recupera su moneda. En el corto plazo, mantiene con gran esfuerzo las partidas presupuestarias de inversiones: en nuestra economía de inflación, el Estado se ha convertido en el gran capitalista.

Las reformas anunciadas tienden, en general, a restablecer las condiciones de una *economía abierta*, vinculada con el mundo a través de la estabilidad monetaria, la eficiencia industrial y un intenso comercio, y opuesta, por lo tanto, a la *economía cerrada*, de extremo proteccionismo y altos costos internos, que nos caracteriza desde hace veinte años.

De alguna manera, pues, el hecho de que Krieger protagonice otra vez, como en 1957-1958, la lucha contra la economía cerrada, reviste el carácter de un símbolo: desde entonces, pese a sus afanes, el país no ha salido del sistema económico que heredó de Perón.

Las nuevas condiciones — Krieger Vasena, Alsogaray, Alemann, Méndez Delfino, Martínez de Hoz, son nombres que jalonan esta agotadora lucha contra la economía de inflación. Hoy, el primero de esta se-

rie de reformadores intenta de nuevo el esfuerzo, bajo algunas condiciones excepcionalmente favorables que conviene señalar y valorar.

Las campañas anteriores se perdieron, asfixiadas por la *lucha política*. La presión de la oposición, que no podía permitir que el oficialismo capitalizara la reforma, llevaba al cambio de Gobierno o al cambio de planes. Esta vez, la tregua que vive el país y la ausencia de la relación dialéctica oficialismo-oposición que "contamina" toda acción de Gobierno, permiten encarar la reforma sin obstáculos políticos a la vista.

Debe anotarse, además, que la derrota de la CGT debilita uno de los frentes capitales de la resistencia a la política antiinflacionaria. Pero esta derrota no debe sobrevalorarse: los gremios, que lucharon sin entusiasmo por un plan de acción más o menos abstracto, presentarán un frente menos flexible cuando se trate de discutir sus propias condiciones laborales.

Hay, por fin, una tercera condición favorable: el apoyo de los factores decisivos de la opinión pública al nuevo equipo económico, luego de la extrema frialdad que acompañó al primer semestre de la revolución.

El 28 de junio de 1966, la revolución y la opinión pública celebraron un pacto implícito. Durante seis meses, el Gobierno no acertó a interpretarlo y erró a través de vagos proyectos corporativistas mientras anclaba en la indefinición económica. Pero hoy, que apunta hacia las cosas, se reencuentra con la opinión.

Los nuevos plazos — Al fijar el dólar en 350 pesos, el equipo económico se ha impuesto un plazo de hierro. La devaluación traerá cierta inflación. Por eso se sobrevalúa el dólar: contando con ese efecto inevitable del reajuste monetario. Quiere decir que, de aquí a algunos meses, el valor real del dólar alcanzará el nivel oficial de los 350 pesos. Allí habrá que sostenerse y no retroceder. El Gobierno, pues, tiene algunos meses para corregir los demás problemas públicos y privados que, si se desbordan, destruirán otra vez la nueva paridad del peso. Este es el período decisivo del nuevo plan. Y la relación de los 350 pesos por dólar, su última línea de defensa contra la inflación.

El equipo económico juega, así, a todo o nada. Y el Presidente, que le ha dado un apoyo total, queda ligado con su suerte. El Gobierno de la revolución ha quemado sus naves. Ahora, no debe mirar atrás. ♦

Copyright Primera Plana, 1967

Gobierno-Gremios: Después del diluvio

Al cabo de la semana pasada, el Consejo Directivo de la Confederación General del Trabajo cedió a la presión del peronismo ortodoxo, los comunistas y el sector independiente: el viernes, sus integrantes —el "comando de la derrota", como se lo denomina ahora—, accedieron a convocar al Congreso Nacional de la CGT (el mismo órgano que los ungió hace escasos cinco meses) para poner a los pies de los 771 delegados sus renuncias a la conducción del movimiento obrero.

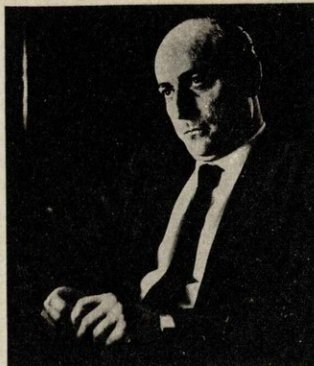
Pero según los términos del Decreto 969, reglamentario de la Ley de Asociaciones Profesionales, el Congreso no puede reunirse antes de 30 días a partir de la fecha de citación. De esa manera, en el sindicalismo se abre otro paréntesis durante el cual se negociará la integración del nuevo directorio o, acaso, la permanencia del actual con ciertos cambios.

Visiblemente, fueron los independientes quienes sirvieron de ariete a peronistas ortodoxos y comunistas en la tarea de preparar el desalojo de la conducción actual —predominantemente vanderista y no alineada—: sólo ellos contaban con representantes en el Consejo Directivo (la ortodoxia peronista rechazó esos cargos en octubre

último; el comunismo no los logró). El lunes 13, los cinco delegados independientes al CD renunciaron en bloque "para facilitar la labor del futuro [Consejo cegetista] con la inclusión de todos los núcleos"; de este modo, si bien no quebraban el número reglamentario para sesionar dejaban a la conducción desamparada: la central obrera cesa de tener autoridad política cuando dos de los cuatro sectores principales, como lo son ortodoxos e independientes, se apartan de la dirección.

Hasta el lunes 13, la negociación de un Congreso destinado a renovar autoridades se había llevado en la "Comisión de los 8", un grupo de trabajo erigido por el Comité Central Confederado el 9 de marzo último, cuando se decidió dar por cumplido el Plan de Acción. Desde entonces se diseñaron tres posiciones:

- El vanderismo y parte de los no alineados —con las defecciones de Oscar Vigna y Mario Muñoz, quienes renunciaron en esos días— deseaba retener los cargos directivos. De alguna manera no se sentían culpables del fracaso del Plan: hasta el 3 de febrero ellos habían formado la línea conciliadora con el Gobierno; se plegaron a la



San Sebastián: Sin topes aún.

acción ante el empuje de la alianza rival, que predicaba la violencia, una violencia que no se manifestó en los hechos y a la cual el vanderismo atribuía a la derrota.

Ninguno de ellos, sin embargo, creía que Francisco Prado pudiese mantenerse sin introducir reformas en el Consejo Directivo: proponían una renovación a largo plazo y, cuando conocieron la renuncia de los independientes, trataron de resistir el alud ofreciendo negociar tan sólo los puestos de los caudillos que habían dimitido. Uno de los dirigentes, Miguel Gazzera, dijo a Primera Plana: "Estamos dispuestos a llegar a los cuerpos orgánicos de la CGT para asumir nuestra responsabilidad, pero debemos hacerlo serenamente. Tenemos que conducir la crisis, y no pervertirla: si renunciáramos en estos momentos, como quieren los independientes y las Organizaciones De Pie, daríamos la sensación de que estamos abandonando un barco que se hunde al grito de: ¡Sálvese quien pueda!"

- A la vez, para las Organizaciones de Pie, se aproximaba una ocasión largamente buscada por ella: la de derrotar a Vander. De hecho, las órdenes de Perón que atizaron el Plan de Acción servían, en realidad, para provocar al Gobierno e inducirlo a golpear con una fuerza tal que destruyese u obligase a fracasar a Prado; el desprestigio de éste —suponían los ortodoxos— haría caer al directorio de la CGT en manos de José Alonso. Para el futuro, la táctica de las Organizaciones de Pie consistiría en desconocer al sector no alineado, al que suponen un apéndice de Vander.

- Los independientes, a su vez, se prestaron a enfrentar a Vander porque saben que ante la posibilidad de renovación de las autoridades, les tocaría a ellos actuar como árbitros.

Mientras la alianza peronista-comunista-independiente presionaba para obtener la convocatoria del Congreso, el vanderismo y la conducción de la central buscaban desesperadamente la forma de restablecer el diálogo con el Gobierno. ¿Por qué? En primer lugar porque la reapertura del trámite les ofrecería la posibilidad de lograr, por ejemplo, la devolución de la personería a ciertos sindicatos, algo que robustecería su posición en el comando;



KRIEGER VASENA — ...y pase un comunicado a todas las fábricas de cinturones para que les agreguen tres agujeros más.

pero básicamente, porque esperaban encontrar alguna línea negociadora en el Gobierno que les permitiese detener las secuelas del paro del 19 de marzo basado (despidos, bloqueo de fondos). Sorprendentemente, la encontraron el viernes 10 en la persona del Ministro del Interior, quien recibió al dirigente de Luz y Fuerza, Juan José Taccone: "El Gobierno no tiene intenciones de hacer de esto [el fracaso de la CGT] una victoria sobre la clase obrera", explicó Guillermo Borda.

El lunes 13 se precipitaron a su despacho Prado y Adolfo Cavalli, quien gestionó la nueva entrevista que Prado definió al salir del Ministerio, "como una tentativa de la central obrera por reiniciar el diálogo con el Gobierno nacional".

En el fondo, los jefes laborales, ya fuertemente presionados por los tres núcleos opositores, deseaban conocer la actitud que el Estado tendrá en el futuro ante la CGT. El sábado pasado, casi todos los dirigentes condicionaban la composición del futuro Secretariado a la actitud, inflexible o compasiva, del Gobierno. Si el elenco dirigido por Juan Carlos Onganía se empeña en mantener su firmeza, es casi seguro que el próximo Consejo se integre con hombres "de relleno", opacos: se trataría de ofrecer el menor blanco posible a la dureza oficial y organizar sordamente una suerte de resistencia pasiva, ya que el enfrentamiento llano con el Ejército produce el caos en las filas gremiales.

En cambio —se decía—, si el Estado accede a parlamentar de alguna manera con la CGT (a través, por ejemplo, de la integración del zarandeado Consejo Económico y Social con obreros, empresarios y técnicos), se ubicaría en el comando a un "equipo de primera": no descarta la versión que Armando March, Augusto Vandor, Alonso y Félix Pérez (Luz y Fuerza) puedan formar parte de él. Sería el modo de renovar la colaboración con el oficialismo.

Si la CGT, al día siguiente de su derrota, tuvo que otear el camino de una nueva política (o de una nueva táctica, al menos) para sus relaciones con el Gobierno, también el Gobierno se detuvo a reflexionar sobre la actitud a asumir. El fin de la puja colocó a los dos contendores en igual situación de escudriñamiento y, un poco, de incertidumbre.

Tal vez fue el Gobierno quien se encontró en la zona más molesta: mientras aplacaba la embestida sindical, su ruta era fácil. Pero apenas esfumada el enemigo, ¿cómo entenderse con él? Una enorme brecha se había abierto durante el efímero Plan de Lucha; las condiciones ya nunca volverían a ser las mismas que imperaron antes del 3 de febrero. El vencedor, aunque halague al vencido, sigue siendo el vencedor.

En suma, dentro del Gobierno tornaron a manifestarse —después de una evaporación transitoria, mientras se practicaba el "escalonamiento"— las dos eternas líneas: la conciliadora, la intransigente.

Hasta el 3 de febrero, el heraldo de la tendencia conciliadora con la CGT fue el Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián; el Plan de Acción lo dejó en desairada posición y afectó su

Universidad y clases sociales

El 17 y 18 de enero pasado, el Ministro del Interior y el Secretario de Gobierno intentaron una suerte de apertura política: en sendos y quiméricos discursos pregonaron las bondades de un debate nacional entre el Poder Ejecutivo y todos los sectores de la población, con vistas a zanjar las diferencias que pudieran separar a los ciudadanos. La convocatoria quedó en el aire; sus propios autores no detallaron el camino a seguir para entablar aquella comunicación. Moraleja: los dos mensajes fueron recibidos con frialdad, con decepción también: la apertura política no existía. No era necesaria.

La semana pasada, a casi dos meses de aquel inoportunismo, Guillermo Borda y Mario Díaz Colodrero hicieron oír, nuevamente, sus voces, en lo que pareció un regreso a las fuentes, esto es, a las misiones concretas que el Gobierno espera del Ministerio del Interior. Díaz Colodrero, en conferencia de prensa celebrada el martes 14, informó sobre las próximas constituciones de Juntas de Gobernadores y el planeamiento regional. Sólo al final deslizó el tema político, al explicar que después —y no antes— de producida la recuperación económica y solucionados los problemas sociales, culturales y de otra índole, "deberán echarse las bases para el funcionamiento de una democracia auténticamente representativa".

La sobriedad de las declaraciones de Díaz Colodrero contrastó con la extensión y audacia de ciertas zonas del discurso pronunciado por Borda el jueves 16, ante los corresponsales extranjeros. El punto de partida fue la derrota de la CGT; Borda se hizo heraldo de los anhelos pacificadores del Gobierno en su relación con los gremios, una actitud que ya había asumido personalmente al entrevistarse con dirigentes obreros (ver pág. 12/14). Pero, a caballo de la cuestión sindical, el Ministro pintó un nuevo retrato de las aspiraciones y objetivos del Gobierno que integra.

"La Revolución Argentina no se propone mejorar un poco el estado actual de las cosas —resumió— ni poner algo de orden en nuestro orden, ni que los servicios públicos sean menos deficientes. Se propone una honda transformación de la que resulte una modernización del país, que lo ponga en un pie de desarrollo vigoroso".

Si bien evitó enunciar la labor que se desarrolla en su Ministerio para lograr la aludida modernización (reformas jurídicas, planes provinciales), introdujo una tesis original: de su discurso se desprende que la honda transformación puede ser coronada con la desaparición de las clases sociales. El Ministro sostuvo que "el objetivo final, en materia económica y social [del Gobierno], es sobre todo pro-

moer el bienestar popular". Si los programas económicos producen (y la han de producir) una mayor riqueza, "ella ha de revertir sobre todo en beneficio de las clases más necesitadas".

No obstante, no se desatenderá a los otros estratos. "Queremos que todos se sientan unidos en el bien común, que tengan confianza en que habrá justicia para todos, inclusive para nuestros, circunstanciales adversarios". Pero fue al referirse a la nueva Universidad que el Gobierno está por ofrecer a la Nación, cuando Borda avanzó en su teoría sobre las clases sociales. En efecto, el Ministro sostuvo que la eliminación de la política en los claustros, decretada por el Ejecutivo, "permitirá a la Universidad desempe-

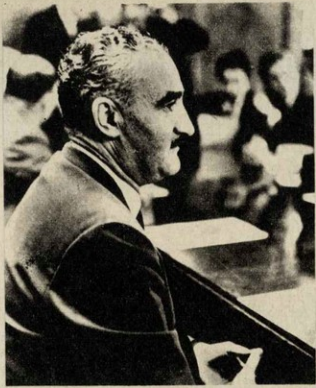


Primera Plana

Borda: Amalgamar la población.

ñar su gran papel político". ¿Por qué? Es que una Universidad "basada en el principio de la gratuidad, amplia y abierta... suprime toda posibilidad de creación de clases. Cumple así con un papel igualitario y suprime toda diferencia que no sea la fundada en la educación, la inteligencia y la voluntad".

Para el doctor Borda, de ahora en adelante se añade una tercera misión específica a las dos que debía cumplir la Universidad: "Enseñar, investigar y amalgamar nuestra población". Hasta ahora, los ideólogos de izquierda, únicos interesados en la disolución de las clases sociales, hacían depender esa transición de otros resortes. Quizá la falta de revisión del texto llevó al Ministro a buscar en la Universidad el medio más idóneo para "amalgamar a la población". No lo es, especialmente si, como el propio Borda lo señaló el jueves, la Argentina estaba convertida en "una sociedad sectorizada" por la puja de cada núcleo en lograr protección de los Gobiernos débiles y escribir así el "estatuto legal del subdesarrollo". ♦



Cavalli: Oficial de enlace.

estabilidad dentro del Poder Ejecutivo. A partir de ese momento, el Ministro de Economía, Krieger Vasena, sin prescindir del asesoramiento de San Sebastián, recurrió al de un ex titular de Trabajo, Guido Martelli, del Banco Industrial, a quien se le atribuye la inspiración de algunas de las medidas —de carácter jurídico— incluidas en el “escalonamiento”. Con todo, San Sebastián adhirió a la lucha contra la CGT.

El fue, precisamente, quien horas antes de que la central archivara su Plan de Acción, comenzó a esclarecer el pensamiento del Gobierno. La CGT había obrado mal —interpretó San Sebastián en un almuerzo de la Cámara de Anunciantes—, pero si deponía sus arrestos el diálogo con el Ejecutivo podría reanudarse. El Secretario no pasó de allí; de modo inesperado, en cambio, el Ministro del Interior tomó la bandera de la pacificación. No sólo recibió a dirigentes gremiales; el jueves pasado, al disertar ante los corresponsales extranjeros, expresó: “No asume [el Gobierno] postura de triunfador ni es su propósito hacer sentir sobre ningún sector el peso de su condición de tal. Insiste, simplemente, en cumplir sus planes políticos o económicos sin admitir presiones”.

Además, declaró que el Gobierno no contemplaba nuevas medidas contra los gremios ni la modificación de la Ley de Asociaciones Profesionales, miembro del actual aparato sindical. Sin embargo, ya desde el lunes 13 se revivía, en el Ministerio de Economía, la Ley de Asociaciones: no es exagerado suponer que sufrirá alguna enmienda, si las circunstancias lo exigieran. O que pueda, directamente, ser anulada. El “escalonamiento” preveía, como última fase, la abrogación de ese instrumento que muchos califican como oficialización del pacto Frondizi-Perón. Una vez retirado ese obstáculo, los empresarios quedan desobligados de retener aportes sindicales, desaparece el sistema del sindicato único por rama. En suma, un golpe mortal a la organización obrera.

Sobre estos temas conversaron el martes a la noche, durante dos horas, el Presidente, los Ministros de Interior y Economía, y el Secretario de

Trabajo. Es posible que allí se hayan dirimido las competencias de cada funcionario: a esa altura, en sectores del Gobierno y el Ejército no se miraba con buenos ojos la audiencia que 24 horas antes Borda había concedido al Secretario General de la CGT. Los allegados al Presidente sostuvieron, mientras duró el Plan de Acción, que el general Onganía creía en la posibilidad de una reconciliación. Es posible que haya pedido a Borda, sin embargo, que suavizara su campaña pro reanudación del diálogo. Algo es cierto: el Ministro anunció que el viernes 17 recibiría a Andrés Framini (textil) y el lunes 20 a Atilio Santillán (azucarero). Ambas audiencias quedaron canceladas el viernes: Borda, al parecer, había ido demasiado lejos.

Es que ya estaba en marcha la reforma económica y la derrota de la CGT viene de perillas al Gobierno. En Economía, se aguardaban reacciones gremiales para mayo o junio, cuando la reforma hiciera sentir sus efectos impopulares. Los líderes obreros estallaron antes de que se lanzaran las medidas económicas y cayeron agotados también antes. Por lo tanto, era necesario —en opinión de varios sectores del Gobierno— mantener el diálogo, pero a distancia, evitando cualquier interferencia. Para hacerlo, el Gobierno devolvió a San Sebastián el manejo de las relaciones con la CGT.

Esta semana, el miércoles, tendrá lugar la audiencia que la central solicitó a San Sebastián; el Secretario reunirá antecedentes, en esa conferencia, para que el Ministro Krieger Vasena resuelva, a su vez, conceder la entrevista que también a él le solicitó la CGT. “Los problemas que presuntamente traerá la CGT —dijo San Sebastián a Primera Plana el jueves pasado— estarán referidos a las sanciones aplicadas a los gremios. Es un asunto que vamos a considerar, pero no hay perspectivas de algo inmediato. Vamos a ver. Depende de varias cosas, sobre todo de cómo marche el proceso de las relaciones CGT-Gobierno.”

En cambio, el Secretario estima que no habrá innovaciones en el actual sistema de aportes (los empresarios como agentes de retención). “Nosotros creemos que despojando a los sindicatos de esos ingresos se los priva de desarrollar la obra social que realizan y que el Estado no está todavía en condiciones de realizar. Hasta ahora, nos limitamos a controlar el destino de esos fondos; en adelante el control será más riguroso para evitar la formación de sindicatos económicamente poderosos.”

Después de Semana Santa, seguramente, habrá un anuncio sobre política salarial. *La Razón* del miércoles 15 premió que el tope de aumentos sería del 35 por ciento, provocando una desmentida del Ministerio de Economía que pudo transcribir en su sexta edición. A fines de la semana pasada, no había tope fijado, aunque seguía insistiéndose en que será del 15 por ciento para el sector público. Al Gobierno le interesa congelar, no los salarios, sino la duración de la validez de los contratos colectivos de trabajo. Un descanso de un año y medio que ha de procurarse de todos modos: de ahí que aún no exista un porcentaje establecido y que continúen los estudios para adé-

cuar ese monto a las necesidades de la reforma económica y para que no desate un alza del costo de vida. La congelación de los convenios es, en opinión del Ministerio de Economía, un punto concreto a partir del cual reanudar el diálogo.

Por eso, San Sebastián expresa: “El diálogo implicará, por parte de la CGT, la comprensión de que no puede volver a los planteos de antes, tales como los relativos a la cuestión ferroviaria o portuaria, que son problemas ya encauzados. La CGT debe intervenir en los grandes planes nacionales y discutir los grandes problemas nacionales. Por ejemplo, uno de los errores fundamentales de la CGT consiste en haberse quedado en la discusión de problemas que eran consecuencia de otros. El asunto tucumano es un problema esencialmente económico, y el social una de sus consecuencias. La CGT consideró sólo el aspecto social”.

Con todo, la convocatoria al Congreso Nacional de la CGT para renovar sus autoridades máximas abre otra perspectiva que el Gobierno no desatiende: el surgimiento, en esa elección, de la llamada “segunda línea” de dirigentes, y el destierro de los “veteranos”. Hasta entonces, el Gobierno se mantendrá en una posición práctica, prescindiendo aunque no indiferente. Si esa “segunda línea” es dura, será quebrada por el PE; si aspira a llevar buenas relaciones con la Casa Rosada, a no mezclarse en sórdidas pujas internas, recibirá un mayor apoyo. ♦

Propaganda

Los 500 golpes

Algunos funcionarios y oficiales del Ejército suelen quejarse de la falta de un moderno servicio de propaganda que apoye la imagen del Gobierno entre la opinión pública. Tal vez los acuciaba la reiteración, por parte de las autoridades, de ciertos métodos antiguos: durante el Plan de Lucha de la CGT se prohibió a las emisoras que controla el Estado toda información sobre los hechos gremiales; el diario *La Prensa* se vio obligado, entonces, a retirar los boletines que preparaba para la Radio Municipal, porque se negaba a convalidar la censura.

De pronto, en las últimas semanas, inesperadas frases publicitarias se expanden por el éter de las radios y canales, nacionales y privados. Esas frases tampoco agotan las nuevas técnicas de persuasión; prefieren el tono doméstico y, a veces, una ingenua demagogia. Sin embargo, el responsable de este operativo, Federico Eduardo Mittelbach, describe así sus intenciones: “El asegurado —dijo a un redactor de Primera Plana— que no me dedico a montar *cuentos chinos*. Lo que yo digo son comentarios sobre hechos objetivos, ciertos y probados”.

Parece difícil aplicar esa definición a una de las frases con que se cierra un breve film sobre El Chocón: “El Chocón es una realidad. La Revolución Argentina está en marcha”. El empleo del verbo ser en presente

ablanda el impacto. Con todo, es uno de los motivos más reiterados en la masa de propaganda que segrega la Dirección de Planes, una dependencia de la Secretaría de Prensa donde media docena de empleados, a las órdenes de Mittelbach, elabora las consignas y textos para esta campaña audiovisual: se calcula que cada 24 horas no menos de 500 tandas llegan al público.

"Cuando regreso a mi casa —dice Mittelbach, de 52 años, un capitán retirado del Ejército que fue jefe de audiencias durante el interinato del general Alsogaray como Secretario de la Presidencia—, enciendo la radio, escucho los slogans que redactamos y me fastidia cuando se repiten demasiado. En ese caso, al día siguiente pido un texto distinto."

Una antología de los más usados:

- "¿Sabía usted que con el monto anual del déficit ferroviario podrían duplicarse los fondos adjudicados a la educación en todos los niveles y especialidades durante un año?"
- "¿Sabía usted que es necesario el esfuerzo de todos para aumentar la producción, crear nuevas fuentes de trabajo, lograr la estabilidad monetaria y asegurar un bienestar creciente? Paralizando la producción se promueve la inflación y se daña directamente la economía de cada uno de los habitantes del país. Hay que acelerar la marcha. Parar es lo contrario de lo que nuestro país exige."
- "¿Sabía usted que el momento nacional exige la contribución y el esfuerzo de todos los argentinos? El paro ferroviario supone una nueva pérdida y un nuevo motivo de desprestigio."
- "¿Sabía usted que hacer El Chocón es integrar definitivamente la Patagonia al proceso del desarrollo nacional?"
- "¿Sabía usted que la paralización y el abandono de las tareas durante la jornada laboral implican una grave responsabilidad para las comisiones internas, para los delegados y para los trabajadores por su participación en una acción ilegal?"

Claro que no siempre se trata de explotar el problema ferroviario o de tener los zarpazos de la CGT. Muchas

de las frases entran en un apartado que Mittelbach y sus colaboradores llaman "del Orgullo Nacional": exaltan a los ciudadanos que, por algún motivo, son premiados en el extranjero. Por ejemplo: "¿Sabía usted que el jefe del grupo científico de la nave oceanográfica más importante del mundo es el ingeniero Alberto Lonardi? ¿Sabía usted que el Gran Premio de la última Bial de Venecia —el certamen de artes plásticas más importante de Europa— fue obtenido por el argentino Julio Le Parc?"

Curiosamente, el Estado no gasta un centavo en esta publicidad; las tandas se propalan gratuitamente de acuerdo con una franquicia contemplada en el Decreto-Ley 15460, de 1957. Su artículo 13 establece que los titulares de licencias de radio y TV no estarán obligados a realizar transmisiones sin cargo, excepto: 1) en casos de guerra o alteración del orden; 2) con ocasión del 25 de Mayo y 9 de Julio; 3) para la difusión de anuncios vinculados con el estado sanitario de la población, la educación, la seguridad nacional, los impuestos, el uso de los servicios públicos y el cumplimiento de los deberes militares y electorales. En tales circunstancias, las emisoras deben ceder el 5 por ciento diario del tiempo útil de transmisiones.


Mittelbach asegura que el Gobierno no ha utilizado ni de cerca ese 5 por ciento; por lo demás —agrega—, las empresas tienen libertad de distribuir la cuota de propaganda oficial de manera que no afecte sus programaciones. El director de Planes cree, en fin, que sus tareas serán más intensas cuando su oficina comience a recibir el inmenso material publicitario que se ha requerido ya a los Ministerios. Gobernaciones, Intendencias y entidades oficiales autárquicas. Acaso entonces, Mittelbach deba incrementar el número de sus empleados y trasladarse al tercer piso de la Casa de Gobierno, al despacho que ocupara Raúl Apold.

No obstante los afanes de Mittelbach y sus colaboradores, parece evidente que este tipo de propaganda, dispersa y fragmentaria, rinde magros beneficios. El escucha, el espectador no retienen los conceptos ampulosos o aquellas frases que esconden un ataque, o las que, como en el caso de los "¿sabe usted?" se ponen tícidamente por encima de sus conocimientos. Estas apelaciones han mostrado su ineficiencia; fue mejor y más perfecta, sin duda, la "guerra psicológica" librada —junto a las acciones militares— por el bando azul del Ejército en setiembre de 1962. El Gobierno Illia cayó, bajo el imperio de Néilda Baigorria, en los mismos sistemas arcaicos, que van de la censura al llamado hueco.


Pero en los últimos días ha comenzado a ensayarse, en algunas dependencias gubernamentales, otro antiguo sistema de propaganda: consiste en discriminar la distribución de los avisos oficiales pagos y derivarlos hacia los órganos de prensa que no critican al Poder Ejecutivo, o, según el lenguaje de ciertos funcionarios, a las publicaciones "independientes". El profesor Ricardo Illia gustaba echar mano de este recurso que tiende a probar, paradójicamente, que el Estado no coloca sus anuncios de acuerdo con criterios publicitarios sino políticos. ♦



Mittelbach: Cuentos chinos, no.

OK  **AUTOS**
CONCESIONARIOS OFICIALES

E. VIEL TEMPERLEY
El Concesionario de la Avda. Libertador
 Avda. Libertador 2697
TALLERES Y REPUESTOS
Julián Alvarez 2475
a 1/2 cuadra Santa Fe
alt. 3500


M. WINOGRAD 
Av. Santa Fe 2730 S.A.C.I.F.
Dodge Valiant

EDUARDO N. GONZALEZ
S. A.

El primer concesionario
CHEVROLET de Buenos Aires
Bernardo de Irigoyen 1230 26-5011
Cabildo 4235 70-8527
Entre Ríos 1354 27-3621

PEUGEOT
404 
ARTYMET
TALLER VENTAS
11 de Septiembre 2234 Cabildo y Céspedes
73-5535


QUINTANA S.A.C.I.
CONCESIONARIO OFICIAL
RIVADAVIA 10180 BUENOS AIRES

en plan de comprar
RENAULT 
ROLDAN PAGANO S.A.
los mejores planes de financiación
AVDA. JUAN B. JUSTO 5946/48
REPUESTOS Y SERVICE:
LUIS VIALE 3149 - T.E. 67-9569



PARALIPOMENOS

LA CONSPIRACION

Por Jordán de la Cazuela

Sigilosamente, el emponchado corrió hasta el casco de la estancia. Los perros no ladraron, seguramente estaban en la cosa.

—Las ideas no se prohíben —susurró el recién llegado al primero que encontró.

—Las ideas no se prohíben —replicó el local—. ¡Bienvenido, correligionario!

—¿Están todos?

—Todos, menos los pusilánimes. Pase.

Tan pronto el visitante entró al gran comedor, una victrola atacó un vals de Strauss.

—Me equivoqué de lugar —se asombró el visitante—, no conozco conspiración con música.

—No, mi doctor; cada vez que llega alguien, las parejas bailan y cubren a los correligionarios que deliberan en el centro del salón.

Y golpeando las manos, gritó: —¡Pare la música, es gente amiga!

La sala se despejó; entonces se vio a un grupo que discutía arduosamente.

—¡No tengo nada contra la juventud, sólo los años! —decía uno.

—Yo creo —añadió otro—, que hay que tomar una decisión sabática.

—Será salomónica.

—Lo que sea, quiero decir que hay que dar juego a la generación intermedia, los adolescentes son muy jóvenes y los mayores muy viejos.

—¡No me haga caer en la tentación de ofrecerle pruebas de mis vigores, señor correligionario! —gritó un caballero de barba.

—¡A usted lo mandan los Suárez! —gritó otro.

—Calma —los aplacó un señor de cara apacible—, yo creo que hay que dar paso a la juventud; nosotros sólo ocuparíamos cargos.

—¡Un momento, correligionarios! —se irguió un joven de

moño—. ¿Estamos aquí para conspirar o para repartir la nada?

—Hijo mío —lo enfrió el apacible—, ya llegaremos a eso, ahora sería bueno oír a un correligionario ajeno.

—Mi partido opina —dijo el ajeno—, que no estaría de más darse una vueltita por Madrid, pero nada de golpear la puerta; pasar, no más, y, si nos llaman, entonces, entrar.

—¡Nunca, jamás —se agitó el de barba—, nada de contubernios, que se rompa, pero que no se doble!

—Siempre es más fácil endeizar lo torcido que soldar lo roto...

—Si es para bien del país —lagrimó el veterano—, acepto; nosotros no tendremos problema en ocupar hasta la primera magistratura, si es preciso.

—Insisto en que no estamos aquí para digitar cargos —bramó otra vez el de moño—, queremos conspirar de una vez por todas.

—Está bien —se resignó el de barba—, aunque no es bueno tomar el gobierno y pensar después quiénes van a ser ministros. Tiene la palabra el correligionario de los Contactos.

—Mi proyecto —dijo lentamente el aludido— es aplicar un plan escalonado.

—¡Muy bien; los planes escalonados son los más modernos! —se felicitaron todos—. ¿Y cuál sería el primer escalón?

—Convencer a los militares.

—¡Eso hay que hacer; envíemos a nuestros picos de oro!

—¡Correligionarios, llegó la autoridad! —los interrumpieron.

—¡Música, victrolero! Vos, atendé al comisario, y si te pregunta en qué andamos, decile que estamos haciendo unos tiros de taba. ¡Va por media luca, señores! ♦

Copyright Primera Plana, 1967

Políticos

La unidad imposible

“Lo que importa son las efectividades conducentes”, sentenció el larguirucho Carlos Suárez (28 años), parafraseando a Hipólito Yrigoyen. “Mejor que decir es hacer; y mejor que prometer es realizar”, corrigió, solemne, Monona Pérez Pardo, exhumando el adagio del ex Presidente Juan D. Perón. Los invitados festejaron la pirotecnia antológica, pero advirtieron también que era, pese a su inocencia, una de las tantas murallas que comunican al radicalismo del Pueblo y el peronismo.

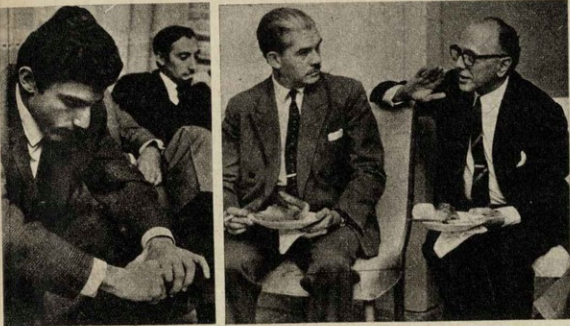
El jueves 17, por la noche, el mar-tillero Eduardo Fariás, (37 años) reunió, en su domicilio de Belgrano al 200, en Caseros (Buenos Aires) —el lugar donde se alojó Isabel Perón, por unos días, en octubre de 1965—, a integrantes del Movimiento de la Juventud Radical (MJR) y a un grupo de dirigentes peronistas.

Fariás, que tiene sobre la biblioteca dos gorras de almirante y un sable regalado por Perón desde su exilio de antaño en Venezuela, se proponía esa noche sondear la perspectiva de una alianza entre los antiguos adversarios, ya que viajará a España a principios de abril. “Sabemos que *El Hombre* quiere un frente, y sobre el tema insiste en una carta de hace 10 días, pero no tiene que ser exclusivamente de juventudes; más bien, habla de personas jóvenes, de políticos nuevos. Por eso —confió Fariás a Primera Plana—, antes de hacer nada por mi cuenta quiero tener bien claro lo que piensa Perón.”

El MJR vivió en el corazón del radicalismo —con el nombre de Movimiento de Agitación y Lucha— hasta que riñó, durante el Gobierno Illia, con el Comité Nacional, al cual planteaba cada día mayores exigencias programáticas; hoy mantiene relaciones con el último mandatario constitucional, pero reniega de Ricardo Balbín. Sus lazos con la UCRP convierten al MJR (cuyo titular, Carlos Suárez, viajó a fines del año pasado a Madrid) en una especie de ala izquierda, sufi-



Fariás, Monona: Con palabras.



Fotos Juan B. Bustelo

Goldstraj, Suárez, Yeyé, Pérez Pardo: Sin unión.

cientemente dúctil como para enlazar a juventudes de otros partidos descontentas con sus planas mayores. Al *souper froid* que hizo servir Farías, concurrieron por el MJR el propio Suárez, Ricardo Natale, Arturo Goldstraj, Miguel Cipriano y Jorge Vargas; alternaron allí con tres dirigentes del peronismo político —Osvaldo Pérez Pardo, su esposa y José María Yeyé Sarrabeyrouse Varangot—, además de Angel Osborn, un industrial de la localidad.

Suárez y Natale se empeñaron en obtener, durante las cuatro horas del encuentro, una declaración conjunta y pública que bautizara la alianza radical-peronista: no tuvieron éxito. Todos los presentes compartían la necesidad del acuerdo, pero al descartar la salida electoral se encontraban sin un objetivo cierto, salvo la resistencia civil, algo que no parecían dispuestos aún a organizar.

Pérez Pardo y Sarrabeyrouse, amigos personales del Ministro del Interior, sostuvieron criterios distantes. Según el primero de ellos, "con estas reuniones se corre el riesgo de terminar en un Ateneo". Más optimista fue Yeyé Sarrabeyrouse: "Onganía hará, de ahora en adelante, un blanqueo de personas; iniciará una apertura llamando a colaborar con el Gobierno a gente con buenos antecedentes, no importa cuál haya sido su filiación política".

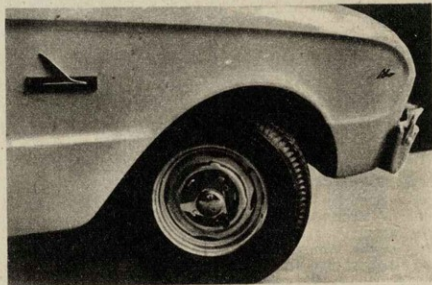
En cambio, el tema de la resistencia civil fue abordado en la última semana en otro conclave peronista: el que realizaron varios ex Diputados nacionales, el lunes 13, atraídos a la Capital Federal por el santiagueño Abraham Abduljad; se decidió aprestar al movimiento y lanzarlo luego a la lucha en todo el país.

Cuatro días más tarde, el viernes 17, una nueva conferencia se desarrollaba en cierta oficina céntrica de Buenos Aires: aquí, el protagonista fue el mayor Bernardo Alberte, flamante delegado de Perón en Argentina, quien, al cabo de la asamblea, emitió un comunicado público donde llama "a la reflexión a los autores del movimiento del 28 de junio". "Les recordamos que su doctrina —sigue el documento— se encuentra en la proclama del Día del Ejército [el 29 de mayo del año pasado], cuando el Comandante en Jefe reconoció la gravedad de la situación y la planteó en términos que no dan lugar a interpretaciones: «No hay libertad en la miseria.»"

El resurgimiento del sector político peronista no es casual: está en relación directa con el traspie de los grupos sindicales, sepultados bajo el fracaso del Plan de Acción; para los políticos asoma actualmente la posibilidad de imponer una estrategia al movimiento, tarea que desde hace años está en manos de los gremialistas. El delegado Alberte parece ir en pos de esa recuperación cumpliendo una tarea que le encomienda Perón y que se apoya en un supuesto menos agresivo de lo imaginable.

"Será difícil —arguyen los albertistas— que el Gobierno pueda volver a edificar el diálogo con los sindicatos; ante un aislamiento previsible tentará apoyos políticos y un nuevo tipo de acuerdo, esta vez con concesiones de ambas partes. Sobrevenirá cuando se topen frente a frente las dos únicas fuerzas posibles: Gobierno y Peronismo." Hay, con todo, una condición necesaria para que el pacto exista: la reunión de los partidos tradicionales —incluso la UCRP— en torno del ex Presidente. Objetivo que, según se ve, continúa en el plano de las hipótesis. Y de las comidas. ♦


Un Falcon dispuesto a todo. Como Usted.



El SL de Serra Lima
con palanca al piso;
3 carburadores-
tapa de alta performance;
frenos de potencia;
tapizado especial;
cuentarrevoluciones;
cinturones de seguridad;
volante especial;
amortiguadores
y ruedas especiales.

Véalo en nuestro Salón de Ventas

Av. Santa Fe 3002 Capital - Tel. 83-4665
Serra Lima

Más de medio siglo al servicio del mantenimiento de la calidad  en la Argentina

La tentación del Acara-í

El miércoles pasado, a 1.700 kilómetros de Buenos Aires, junto a la barranca majestuosa del Paraná y bajo la cúpula del lacernante sol de los trópicos, el Canciller Nicanor Costa Méndez estrechó la mano de su colega paraguayo Raúl Sapena Pastor: ambos santificaban, así, el nacimiento de una ilusión. Esa ilusión ya tiene un nombre, la represa de Acara-í, y consiste en integrar las redes eléctricas de los países de la Cuenca del Plata.

¿Qué es Acara-í? Es la marca de un ambicioso aprovechamiento hidroeléctrico que el Paraguay está levantando sobre el río homónimo, algunos cientos de metros más arriba de su desembocadura en el Paraná, muy próxima a Puerto Stroessner, en esa nación, y a la localidad brasileña de Foz do Iguaçu; muy próxima también a las propias cataratas del Iguaçu. El Paraguay ofrece a la Argentina y a Brasil parte de la energía producida por Acara-í: si los tres Estados llegaran a un acuerdo, sería el primer ejemplo efectivo de integración económica, más allá del sistema de concesiones comerciales establecido por ALALC.

Por eso, el miércoles 15, Costa Méndez se empeñó en desafiar los 45 grados reinantes para examinar con detenimiento las obras. Según los ingenieros italianos a cargo de su construcción, Acara-í constituye el sueño de cualquier técnico hidráulico: el río corre, por una meseta situada a 300 metros sobre el nivel del Paraná, que la bordea; así, todo el trabajo civil consiste en retener el río por medio de un embalse en su punto más angosto y luego conducir el agua meseta abajo hacia el Paraná, por una cañería que atraviesa los generadores.

Los planes para la erección de Acara-í fueron iniciados en 1956, con la cooperación técnica y financiera del Gobierno del Brasil, lo que le asegura a este país el 20 por ciento de la energía elaborada. El proyecto fue realizado por Electroconsult, de Italia, y se desarrolla en cinco etapas sucesivas que abarcan desde la utilización elemental del torrente hasta su conversión en un complejo energético capaz de entregar tanta electricidad como todas las usinas de Mendoza —térmicas e hídricas— en este momento, incluyendo al Nihui número 2. La primera fase se inició en setiembre de 1965 y finalizará en el segundo semestre del año que viene. Cuesta 33 millones de dólares y consta de la obra civil de la presa, de la instalación de un generador de 45.000 kilovatios y del tendido de una línea transmisora que atraviesa el centro del Paraguay (330 kilómetros) hasta Asunción. La financiación: créditos del Banco Interamericano de Desarrollo cubren el 60 por ciento del precio; otro 25 es aportado por los proveedores del equipo y el 15 por ciento restante lo solventa la Administración Nacional de la Energía (ANDE) paraguaya.

La segunda etapa (1968-1970) incluye la ubicación de un nuevo turbogenerador de 45.000 kilovatios y costará 3 millones de dólares; la tercera prevé el levantamiento de una presa provisoria, 35 kilómetros río arriba —el Acara-í II— y un tercer grupo generador de 45.000 kilovatios afianzado en un segundo pozo de máquinas. Valor: 11 millones de dólares; plazo previsto: fines de 1972. La cuarta fase supone hacer definitiva la obra reguladora de Acara-í II y engazar un cuarto turbogenerador de 45.000 kilovatios en el emplazamiento original (segundo pozo); quedaría terminada en 1976 a un precio de 14 millones de dólares. Por fin, la quinta etapa supondría enclavar en Acara-í II el último turbogenerador, esta vez de 60.000 kilovatios —valor, 6 millones de dólares—, para completar así una potencia de 240.000 kw.

Según los técnicos paraguayos, por ahora las necesidades del país les permitirán vender parte de la energía (Asunción consumiría sólo 35.000 kilovatios); proponen a la Argentina y Brasil que compren el resto, desde la segunda etapa, en cantidades progre-

para iniciar los estudios de factibilidad de Acara-í II. Según el acuerdo de principios de mes, Paraguay tendería, en 1970, una línea de alta tensión desde la presa hasta la localidad de Carlos Antonio López; a partir de allí, un ramal cruzaría el río a Eldorado, en Misiones, y recorrería la provincia hasta Posadas, donde volvería a unirse con el primitivo cauce en Encarnación (Paraguay), formando así un *anillo energético* que evite las pérdidas de tensión. Para construir su derivación misionera, la Secretaría de Energía argentina solicitó ya al BID 8 millones de dólares.

El miércoles, mientras un redactor de Primera Plana acompañaba a Costa Méndez en Puerto Stroessner, otro visitaba, en Buenos Aires, al Subsecretario de Energía Eléctrica, Carlos Robertson Lavalle. Una pipa curva que Robertson sólo despega de sus labios para señalar en el mapa la ubicación de Acara-í precede a la tonada provinciana con que afirma: "Adquirir energía del Paraguay es mucho más barato que instalar usinas o generadores y establece un significativo pre-



Roberto Aizcorbe

Costa Méndez (izq.) y Sapena Pastor en Acara-í: La difícil integración.

sivas. Así, en 1970 Argentina dispondría de 15.000 kw y en 1980 —fin del contrato— gozaría de 40.000 kilovatios. No obstante, fuentes comerciales argentinas residentes en Asunción esgrimieron, ante Primera Plana, otro enfoque: los empeños paraguayos estarían decididos a completar su gigantesco anhelo; empero, luego de la primera etapa ya no podrían justificar ante las instituciones internacionales de crédito sus requerimientos de fondos; tampoco lograrían soportar los servicios de las deudas contraídas.

Recurren entonces a la estrategia de disfrazar a Acara-í, con el uniforme de la integración, una medida que, al mismo tiempo, les permitiría recaudar fondos para soportar los plazos de cancelación de los servicios. Las mismas fuentes ponen en duda que los celosos paraguayos sigan compartiendo su energía más allá de 1980.

Sea como fuere, el 2 de marzo, las autoridades de la provincia de Misiones firmaron en Asunción las bases para la compra de electricidad; sugestivamente, como prueba de que la táctica paraguaya es eficaz, el 13 de marzo el BID remitió a Asunción una partida adicional de 220.000 dólares

cedente para futuras operaciones".

Ciertos colegas suyos no opinan así: calculan que entre 1970 y 1980, la Argentina gastará de 15 a 20 millones de dólares en la compra de energía paraguaya (a 45 dólares el kilovatio-hora anual), una suma que bastaría para instalar otra usina térmica en Misiones. Se piensa, además, en la precariedad de la oferta guaraní: "¿Qué ocurriría —se preguntó un antiguo funcionario de Agua y Energía— si luego de radicar industrias en Misiones, hacia 1980, el Paraguay se niega a prorrogar el contrato?"

No obstante, en general, nadie se opone con demasiada vehemencia a la utilización de Acara-í; los técnicos más prudentes sugieren, sin embargo, que a la energía llegada de la presa se la considere suplementaria y que, como precaución, no se abandone el desarrollo energético autónomo de Misiones, una provincia que actualmente no exhibe déficit eléctrico. Muchos de ellos, por otra parte, creen que la Cancillería debe exigir al Paraguay la constitución de un comisariato conjunto para la administración de Acara-í, como una prueba de la buena voluntad del Gobierno de Asunción. ♦

Tucumán

¿Puede curarse el cáncer?

La semana pasada, un representante de Italconult entregó al Gobernador Fernando Aliaga García los cuatro tomos del *Plan preliminar para el desarrollo de Tucumán*, un estudio que el impulsivo general deberá hojear con algún detenimiento: es la primera programación del crecimiento tucumano que se realiza con criterio científico y la cooperación de expertos en las diversas materias.

El trabajo (que ya el 7 de marzo fue presentado al "Comité Operación Tucumán", un ente nacional donde se alinean delegados de varios Ministerios) contiene desde una observación minuciosa del clima y las aguas provinciales, hasta la disección de la industria azucarera, desde el análisis demográfico al cultural y de la infraestructura.

Pero sus 450 páginas no fueron encargadas por el Gobierno. Las solicitó la Fundación Fiat en agosto último, a Italconult, con el fin de donarlas luego al Ministerio de Economía y Trabajo, como una contribución privada al combate contra la crisis azucarera. Al conocer el destino de la obra, los consultores renunciaron a sus honorarios.

De la investigación participaron el sociólogo Alejandro Jorge, el ingeniero peruano Luis Rocha (un especialista en economía azucarera), el agrónomo Osvaldo Zucchini, el economista Federico Cibils, el abogado Francisco Ortega y el técnico Alberto Salvay, encargado del estudio de la infraestructura. Ellos, más otros ocho investigadores, operaron bajo la conducción del ingeniero Carlos V. Zappi (43 años, casado, tres hijos), quien ya dirigió encuestas similares en El Salvador y la República Dominicana. Entidades oficiales y privadas prestaron ayuda.

El círculo vicioso

La morfología tucumana consta en el primer tomo del ensayo; en el segundo, las soluciones propuestas; el tercero y el cuarto contienen un examen de la hidrología local y de su industria azucarera. En síntesis, los autores caracterizan el problema de la provincia como una crisis de superproducción de azúcar que se enfrenta con un descenso paralelo de los precios internacionales: ambas circunstancias juegan sus papeles en la asfixia de Tucumán. ¿Cuál de ellas es la principiante?

Según Zappi, y los suyos, la superproducción, es decir, el motivo interno, ha sido históricamente provocada por el sistema de subsidios estatales y las leyes de fomento que excitaron a los agricultores a extender el cultivo de la caña. Desde luego, la subdivisión de los predios en unidades cada vez más pequeñas, tornó antieconómica la explotación y empujó en seguida a los plantadores a presionar sobre el Gobierno para obtener precios políticos cada vez mayores, más subsidios, nue-



Juan E. Busteio

Zappi: Siete meses de labor.

vos reglamentos proteccionistas. Un círculo vicioso, por cierto, y una manera de gravar con un impuesto a la población de todo el país: nada menos que la diferencia entre el precio internacional y ese otro costo marginal interno, radicalmente deformado.

Lo era porque sin leyes de fomento, el mercado, el juego libre de la competencia, habrían desalentado a los productores ineficientes y los hubiesen apartado a tiempo del caos final. A este ritmo, la producción creció más rápidamente que la demanda —los excedentes en 1966 superaron las 400.000 toneladas—, y se encontró con la trampa del mercado internacional: no se podía exportar un producto que valía fuera del país 20 pesos menos del costo por kilogramo. Finalmente, la crisis se desató con la decisión oficial del Gobierno Onganía de reducir el número de ingenios existentes. Italconult calcula para este año una producción de 420.000 toneladas en Tucumán, algo así como el 45 por ciento de la cosecha de 1965.

Consecuencias: una desocupación en el sector azucarero que el elenco pilotado por Zappi estima en 10.700 obreros permanentes y 27.500 transitorios (los que sólo trabajan en el tiempo de la zafra). Secundariamente, el "Plan preliminar" dictamina que una reducción del 45 por ciento en la cuota tucumana generará una retracción del 18 por ciento en las demás actividades locales, y quizás el despido de 550 obreros de las otras industrias: en total, 5.000 millones restados al producto bruto provincial.

Lo que hay que tener

¿Soluciones? Existen, pero ninguna es la panacea que muchos tucumanos aguardan. En principio, conviene destacar que el proceso es irreversible a corto plazo, porque los cultivos de caña duran más de 5 años, porque los conjuntos fabriles azucareros no son

transformables en otras industrias y, básicamente, por la inelasticidad de la demanda: cada consumidor puede absorber una cantidad limitada de azúcar y ninguna disminución del precio aumentaría sustancialmente la demanda total. Italconult destila su bálsamo mediante 23 proposiciones; algunas:

- **Remodelación y ampliación de la red de riego y energía de El Cadilla** — El proyecto se realizará en dos etapas. Por una reforma del sistema actual se buscará ampliar la zona regada en 17.340 hectáreas, divisibles en 307 parcelas. Al cabo de dos años se construirá una nueva red de canales encaminada a sumar otras 32.324 hectáreas, o sean 708 lotes más. Con vistas a la segunda etapa sería menester iniciar ya la construcción de un nuevo canal matriz del fastuoso dique enclavado sobre el río Sali, además del desmonte de 33.000 hectáreas ahora cubiertas por bosques. La financiación de las obras hidráulicas costaría 405 millones el primer año y 278 millones el segundo; ellas ocuparían, a la vez, a 712 obreros en el primer lapso y a 384 en el posterior. El costo de los trabajos no hidráulicos insumiría 296 millones en el primer año y 322 en el segundo; absorbería a 1.022 y 721 obreros en ambos períodos.

- **Diversificación agraria**. — Según los investigadores, existen en Tucumán más de 400.000 hectáreas sin riego, que sin embargo pueden producir holgadamente durante una parte del año cultivos como el sorgo, el maní, la soya o el girasol, y en la otra ser dedicadas a la ganadería. Las condiciones para el desarrollo de estos rubros: créditos

SALVO S. A.

FAB. Y DISTRIBUIDORES DE LA LINEA DE ART. PARA EL HOGAR

"ESLABON DE LUJO"

Callao 1063 - Cap. Fed.

adoptó los servicios de

Música Funcional Muzak®



Beneficie al personal y disminuya los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES MUSICA FUNCIONAL" CONSULTENOS

Música Funcional S.A.C.
Av. Callao 1046 2º Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80
44-0937

para las semillas y amortización de maquinaria y confección de un plan ganadero zonal que incluya el asesoramiento y la atención técnica de los criadores. El estudio aconseja también que la provincia insista en la promoción del cultivo de hortalizas: si bien es algo más caro que en el extremo norte del país (pues en ciertas ocasiones debe apelar a la protección de carpas de polietileno) tiene la ventaja de estar más cerca que aquéllos de los centros de consumo, lo que disminuye los fletes.

• **Vialidad.** — Los técnicos proponen repavimentar un tramo de la Ruta 9 comprendido entre Loreto (Santiago del Estero) y Ojo de Agua; refaccionar la ruta provincial 301 e iniciar los trabajos para interconectar las colonias agrícolas entre sí.

• **Viviendas.** — Hay en Tucumán un déficit de 2.389 unidades que se paliaría dedicando 1.800 millones anuales al rubro; se logrará así ocupar a 6.970 obreros y construir 1.500 viviendas por año.

• **Azúcar.** — Se trataría de mecanizar al máximo los cultivos de caña y promover a la vez nuevas prácticas culturales que tornen más económicas las explotaciones que aún se mantienen en pie. A la vez, se indica la necesidad de promover el reagrupamiento de la propiedad (para zanjar el problema del minifundio) por medio de cooperativas de cultivadores de caña.

Los propósitos enunciados son ambiciosos y la mayoría requerirá inversiones que no puede soportar el exhausto erario tucumano; obviamente, ellas deberán salir de los bolsillos del contribuyente ajeno a la provincia. Cabe, no obstante el consuelo de que casi todas las propuestas del "Plan preliminar" son inversiones de base, es decir: constituirían un capital fijo, un flujo de riqueza capaz de asegurar la recuperación definitiva de Tucumán. "La crisis azucarera es nacional —sostienen, por lo demás, los autores— y no exclusivamente tucumana. Las soluciones que se adopten deben referirse al conjunto del panorama azucarero argentino y no afectar solamente a la provincia." ♦

Taumatargos

¡Muera el Patrón Oro!

Cuarenta años atrás, Macedonio Fernández sostuvo que en la Argentina es más fácil ser Presidente que Iustrabotas. Como todos creen lo contrario, explicaba, se dedican a Iustrabotas y dejan así el campo libre a los poquísimos ciudadanos que quieren ser Presidentes.

Se acercaban las elecciones generales de 1928, y Macedonio —que además de filósofo, poeta y humorista era un impagable crítico de costumbres— fingió postularse para la Presidencia. En lugar de discursos y promesas, ha-

ría cosas desconcertantes, capaces de crear un malestar nacional que volviera imprescindible la llegada de un nuevo caudillo, de un redentor. Así, preconizó la supresión de las veredas de enfrente, la construcción de escaleras desaparejas, el empleo de salivaderas oscilantes, y el uso de solapas desmontables, que quedarán en manos de quien, exacerbadamente, tomara de ellas a su interlocutor.

En los últimos días, Lázaro Dayan Safdie pareció revivir las andanzas de Macedonio. Un surrealista afiche verde, diseñado en el centro de Buenos Aires, reiteraba a Juan Carlos Onganía los ofrecimientos que Dayan formula desde hace un lustro a los gobernantes argentinos y uruguayos: propone, sin cargo alguno, "salvar definitivamente las economías del país y de cualquier nación que me lo requiera, de la plaga de hogueras y espirales



Juan E. Bustelo

Mago Dayan: Tiene la solución.

inflacionarias". Él se califica así: "Un mago financiero internacional, Indemne, pero consciente del deber, que no significa ser exigente ni impaciente". Lo que se llama rima consonante.

Dayan se proclama creador del "gigantesco y prodigioso Patrón Monetario Internacional", un esquema oscuro que, según el propio interesado, es la panacea necesaria para restaurar la sufrida economía argentina. Por ejemplo, tiene la ventaja de proporcionar "estabilidad inderrotable y expansión inagotable, con respaldos indefinibles del Patrimonio Inmobiliario Mundial, combinado con la financiación hipotecaria de las viviendas, redituables de intereses rebatibles y perpetuos hasta el infinito por una equivalencia global de los 10.000 trillones de dólares". Ni un peso más, ni uno menos.

La semana pasada, en su departamento de Pueyrredón al 400, Dayan volvió a enorgullecerse de "carecer de diplomas profesionales, excepto mis siete hijos", cinco de ellos graduados o estudiantes universitarios. Confió también, al redactor de Primera Plana, que su afición por la economía viene de lejos, porque "cuando estaba en tercer grado tuve que abandonar la escuela para ayudar a mi papá, un inmigrante judío de Siria, que era alfabeto". El negocio textil de la familia prosperó luego, y en la época

de la Segunda Guerra Mundial, Dayan comenzó a fabricar máquinas de cardar lana, las primeras producidas en la Argentina. En 1945, el rubro cambió ese ramo por la construcción.

Pero fue sólo hacia 1962 cuando Dayan empezó a forjar el sistema que hoy lo obsesiona. Nuevamente lo impulsaron motivos familiares: "En septiembre estalló una revolución —memora— y en esos días fui a Plaza de Mayo, porque allí se encontraba destacado un hijo mío, que cumplía el servicio militar. Contemplando la agitación y el temor de la gente que, como yo, presenciaba los desplazamientos militares, decidí dar a conocer mis ideas. Si tenía en mis manos la solución a la crisis, debía lanzarme a trabajar para imponerla".

Desde entonces, Dayan bombardeó la Presidencia con más de 60 telegramas y numerosos memorándums, en busca de una audiencia con el Primer Magistrado de turno. Jamás la consiguió. Con el fin de superar semejante barrera, Dayan (que sospecha la existencia de una conspiración universal en su contra), cubrió las paredes de Buenos Aires con diez tipos distintos de carteles —20.000 ejemplares en total— en los cuales exhortaba al Gobierno a escucharlo. A la vez, visitó redacciones y corporaciones industriales y las roció con folletos.

Tantas fatigas, cuyas constancias se hacían en 200 carpetas, nunca dieron resultados positivos: los funcionarios argentinos y uruguayos (Dayan ofreció sus servicios al Uruguay mediante avisos en los diarios) siempre se mostraron escépticos ante quien se define como "asesor económico y financiero exclusivamente para Gobiernos". Acaso se deba a que la médula de su teoría no está explicada en los folletos; es que, *Dayan dixit*, su doctrina encierra "una solución para Gobiernos, muy peligrosa de divulgar". No obstante, accedió a levantar una punta del velo frente al redactor de Primera Plana: ha inventado un "malabarrismo contable", que permitirá superar el déficit presupuestario en un año. El Patrón Oro ("ese metal maldito") sería reemplazado por el Patrón Inmobiliario, constituido por la masa de títulos que emite el Banco Hipotecario Nacional. Los documentos se transferirían en caución al Banco Central, para respaldar su giro.

A los 55 años, Dayan ha decidido dejar sus actividades comerciales y entregarse *full-time* a propagar sus ideas. Desdén las críticas y desconfianza de quienes insisten en considerarlo un alucinado. La incomprensión agotó su paciencia y ahora se dispone a recorrer Europa, durante un par de años, para explicar la manera de "descongelar los capitales privados hipotecarios, lo que permitirá automáticamente, como por arte de magia, canalizar la rulemanización [sic] de todas las actividades y absorber la desocupación millonaria. Esta fórmula —añade— entusiasma a los norteamericanos y están desesperados por descubrirme".

¡Con tal de que no se anticipe Mao Tse-tung! ♦

Petróleo y política

Entre el 14 de enero y el 17 de diciembre de 1964, el Parlamento argentino ofreció un espectáculo adicional: las sesiones de la "Comisión Investigadora de los Contratos Petroleros" de 1958, el tinglado que la UCRP montó para juzgar la conducta de su acérrimo enemigo, Arturo Frondizi. Veintisis meses después de la sanción de la Cámara de Diputados —su mayoría halló culpables de irregularidades a Frondizi, a Rogelio Frigerio y a Arturo Sábat y giró los antecedentes a la Justicia—, el Juez Federal Leopoldo Isaurralde acaba de sobreseer a los acusados.

En aquel período, las deliberaciones de la Comisión Especial merecieron casi todos los días un lugar preferente en las planas de los diarios: es que las declaraciones de los testigos permitían, si no conocer la verdad sobre el controvertido tema, al menos intuir los entresijos del enmarañado proceso posterior a la caída de Juan Perón. Hasta hubo quienes, como John William Cooke y Alejandro Gómez, dispusieron de la Comisión para usarla como tribuna para sus ideas políticas; no faltaron tampoco, en diversas ocasiones, los incidentes verbales y físicos.

Las conclusiones de la Comisión acusaban a Frondizi y a sus colaboradores de: 1º) No haber dado a Yacimientos Petrolíferos Fiscales la intervención debida en la tramitación de los contratos; 2º) Prescindir de la necesaria licitación pública; 3º) Lesionar el patrimonio de las provincias; 4º) No remitir al Congreso el texto de los acuerdos antes de su firma; 5º) Celebrar negociaciones incompatibles con la función pública.

Respecto del primer punto, argumenta Isaurralde en su fallo que si Sábat intervino en la firma de los contratos lo hizo como delegado personal del Presidente de la Nación, una tarea que debe considerarse similar a la intervención administrativa en cualquier organismo; su nombramiento cae dentro de las atribuciones del Presidente de acuerdo con el artículo 86, inciso 1º de la Constitución. Señala además el Juez que el Decreto 933 de 1958 autorizaba al directorio de YPF a concertar contratos de locación de obras y servicios mediante licitación pública y privada o por licitación directa; la disposición, anterior a los pactos, dejaba sin efecto la obligatoriedad de autorización previa por parte del Poder Ejecutivo.

Acerca del cargo vinculado con la falta de licitación pública opina Isaurralde que sólo correspondería este recaudo si se tratara de concesiones. Contrariamente, entiende que los acuerdos constituyen meras locaciones de obras y servicios: las concesiones se caracterizan por el plazo indeterminado de explotación, por que el concesionario se obliga a satisfacer un canon de explotación y no está sujeto al pago de impuesto sino al de regalías, calidades que son extrañas a los contratos en cuestión. Consecuentemente, Isaurralde descarta que haya sido vulnerado el patrimonio de las provincias, pues ninguna de ellas se despendía del dominio de su subsuelo.

Respecto de la falta de envío de los contratos al Congreso considera el magistrado que el artículo segundo del Decreto 5934 de 1958 manda hacerlo únicamente en el caso de que comporten concesiones o medien constituciones de empréstitos o privilegios especiales.

En cuanto a la última de las flechas lanzadas contra los tres acusados, destaca el Juez que ningún elemento lleva a sospechar siquiera que los funcionarios negociadores de los contratos estuviesen vinculados económicamente con las empresas contratantes, una circunstancia que sería necesaria para configurar el delito. "De las consideraciones precedentes —termina el fallo—, se desprende que al suscribir los contratos petroleros no se violaron normas de derecho penal y, en consecuencia, esta causa debe resolverse sobreseyéndola definitivamente."

El 12 de noviembre de 1964, al impugnar las conclusiones de la mayoría oficialista sobre las negociaciones de 1958, diecinueve Diputados del MID tacharon de parcial el veredicto de sus colegas, y remitieron el caso al tribunal de la Historia. Curiosamente, le tocó fallar sobre él a Leopoldo Isaurralde, hermano del extinto Alfredo Isaurralde, un íntimo amigo del ex Presidente Frondizi. ♦

G 693

ASEGURESE SEGURIDAD

12%

...y gane **MAS** del

libre de Impuesto a los Réditos

Con PARTICIPACION
EN LAS UTILIDADES
de la Sección Hipotecaria
y CAPITALIZACION
SEMESTRAL



CUENTAS ESPECIALES DE AHORRO

del

Banco Popular Argentino

(fundado en 1887)

PARA SU SEGURIDAD

Casa Central: FLORIDA Y CANGALLO - 24 sucursales

INTENDENTES — Puán no es la excepción. Con ella languidecen, en toda la zona sudoeste de la provincia, varias localidades. Unas, igual que Puán, nacieron a la vida como fortines de la línea defensiva trazada en 1876 por el Ministro de Guerra, Adolfo Alsina. Es el caso de Carhué y Guaminí. Otras, aparecieron con la expansión ferroviaria que siguió a la conquista del desierto por las huestes del general Roca.

Luego, el país desvió su centro de gravedad, y dio la espalda a la región que a su vez contempló cómo surgían nuevos núcleos urbanos, de estratégica posición respecto de los ramales ferroviarios. Es el caso de Darregueira, la localidad puanense que ha ganado en importancia a la cabecera del partido. Empero, la imagen de postergación es por ahora irreversible. Basta con un elemento de juicio: a pesar de que Darregueira incrementa año tras año su población, el distrito de Puán—tomado globalmente— ha disminuido en los últimos tiempos su potencial demográfico en porcentaje que algunos estiman superior al 30.

Con seguridad, el tema es de todos los días. Con la sombra de este sino temido en el horizonte, es probable que Puán haya recibido al golpe de Estado de 1966 como una motivación válida para creer en épocas mejores. La primera medida del nuevo régimen, designar Intendente a Eduardo Torre, un estanciero apreciado por la mayoría, vino a reforzar ese estado de ánimo. Pero Torre dimitió el 19 de noviembre de 1966, justamente cuando vencía el plazo de 90 días que él mismo se fijara como tope para su desempeño. Sus ocupaciones, explicó, lo reclamaban.

Durante un mes se mantuvo la incógnita de quién lo sustituiría. La respuesta llegó el 6 de diciembre: un hombre de la Capital Federal, Néstor Ruda, era el elegido. El nombramiento sorprendió a la población, mientras Ruda se rodeaba de un equipo de funcionarios ajenos al distrito. Según una versión, su acceso a la Municipalidad fue el desempeño para una controversia: Puán defendía a un candidato, y Darregueira a otro. El fallo resultó desfavorable para ambos.

Al principio, la gestión de Ruda fue seguida con atención y sin hostilidades manifiestas. Su presencia significa que el proceso no había arrojado ni vencedores ni vencidos. Pero pronto surgieron los primeros síntomas de malestar, determinados—según el comentario popular— por ciertas actitudes de Ruda: la proliferación de familiares o amistades del Intendente en cargos comunales, las elevadas retribuciones que les había fijado, y los excesivos gastos de la Municipalidad.

Valederas o no, estas quejas tuvieron una natural derivación: los vecinos de Puán y Darregueira estrechando filas, olvidaron sus rencillas domésticas y opusieron un frente común a Ruda. El pacto estaba firmado ya cuando el martes 14, en forma sorpre-



La Nueva Provincia

Ruda: Las irregularidades.

siva, el contador de la Intendencia, Víctor Tracanelli, denunció ante las autoridades provinciales una serie de irregularidades administrativas que, a juicio suyo, se producían en la Comuna de Puán.

Fue como si se hubiera abierto el cielo. El personal administrativo de la Municipalidad dispuso un paro de actividades concretado el mismo día 14, mientras Tracanelli ordenaba sus papeles para viajar a La Plata, requerido por el Gobernador Francisco Imaz. El Centro de Comercio e Industria, como si se tratara de un plan elaborado de antemano, decretó un cierre total de los negocios y fábricas durante el 14.

Desencadenada la tempestad, Ruda salió al cruce de ella y lanzó 3 comunicados. El primero acepta la magnitud de los hechos: "Ante la comprobación de irregularidades de orden administrativo y falsificación de documentos públicos... surge una grave maniobra dolosa que se considera podría involucrar a las Oficinas de Contaduría, Tesorería y Compras" (las tres fueron clausuradas de inmediato). En el segundo, alerta sobre eventuales "tergiversaciones de los hechos". Y en el tercero, pregunta al Centro de Comercio si la actitud asumida era "en defensa de los intereses de la comunidad" o con el fin de "obstaculizar la acción de la Justicia, dejando en la impunidad la responsabilidad de los autores de las maniobras dolosas".

Veinticuatro horas después, citaba a su despacho, por telegrama, al titular del Centro, Guillermo Denegri, para que explicara los motivos del cierre del día 14. La intimación fue desechada, mientras funcionarios del Tribunal de Cuentas de la provincia revisaban los libros municipales de Puán. En medio de un inabordable hermetismo, regresaron a La Plata; el Ministro de Gobierno, Heriberto Kurt Brenner,

informó entonces que era inminente una resolución.

El epílogo de la semana pareció confundirse con el epílogo del conflicto; sólo restaba saber si sus consecuencias se circunscribirían a los responsables de las oficinas clausuradas o si arrastrarían, también, a Ruda y su cohorte. Entre tanto, la ola de descontento que generan en Buenos Aires algunos de sus 121 Intendentes (ver N° 220, págs. 16/17), seguía extendiéndose; a los sucesos de Puán se agregaba una pugna entre el jefe de la Comuna de Balcarce y las fuerzas vivas, a causa de la ordenanza impositiva promulgada por el capitán Juan J. Mare.

POLÍTICA — Estaba en lo cierto La Nación al editorializar, la semana pasada: "No es a la Policía a la que corresponde, precisamente, hacer las veces de mentor doctrinario de ningún gobierno". Es que la Subjefatura de Policía del Interior de la provincia de Córdoba batió todos los records al inscribir a los comisarios departamentales sobre la necesidad de cumplir con el veto a todo tipo de actividad política.

Según la orden escrita, los partidos no sólo causaron "tanto daño... al país con su ineptitud", sino que su disolución es "un hecho concreto irreversible". Hasta aquí no habían llegado ni los documentos y proclamas de junio pasado, ni las declaraciones de los nuevos gobiernos. Al mismo tiempo, en Buenos Aires, el Secretario de Gobierno auguraba un futuro regreso a la democracia representativa.

CANDIDATOS — La semana pasada se agregaron dos nombres a la no muy extensa lista de posibles Ministros de Bienestar Social, mientras tendía a descartarse el de Guillermo Borda, que una serie de versiones insistiera en mencionar. Los recién llegados: Julio Alvarez, ex presidente del Ente Realizador del Mercado Central de Buenos Aires; y Alberto Petrecolla, quien formó parte del equipo Tami en el Banco Central.

Prensa Extranjera — El último número del semanario *Time*, de Nueva York (aunque distribuido el lunes 13, lleva fecha marzo 17), dedica una columna y media, más una foto del general Onganía jugando al polo, a historiar la derrota de la CGT a manos del Poder Ejecutivo. El artículo, sólo informativo, se titula "Fin de una tregua": es la "delicada tregua" organizada por el "polista Hombre Fuerte" Onganía con los sindicatos, apenas llegado al Gobierno. Sostiene *Time* que la CGT, con sus "huelgas, demostraciones y exorbitantes demandas salariales" ayudó al derrocamiento de tres de los últimos seis Presidentes argentinos. Onganía, a quien la revista señala como pidiendo prestado a de Gaulle su slogan *Verité et severité*, puso fin a ese estado de cosas mediante el "escalonamiento" que obligó a la CGT a rendirse. "No tengo otra solución para mi país—dice Onganía, según *Time*— que ser impopular." ♦

El boom de la UCA

Hace diez años era poco más que una idea; hoy es la universidad privada más importante del país. En 1958 inició su primer año lectivo con 602 alumnos inscriptos; el año pasado se anotaron 3.895 estudiantes y este año, según parece, esa cifra quedará desbordada. La Universidad Católica Argentina vive un boom que sólo llegó a empañarse con el conflicto surgido, el año pasado, en su Departamento de Sociología.

Es algo que no admite dos interpretaciones para el rector de la UCA, monseñor Octavio Derisi: "Un grupo de profesores y alumnos, en gran parte del Departamento de Sociología, se pronunció sobre los acontecimientos de la Universidad oficial usando el nombre de la Universidad Católica Argentina. Contrariaban una ordenanza muy prudente que, sin restringir para nada la libertad de expresión, simplemente prohíbe que se invoque el nombre de la UCA en tales declaraciones". El prelado enfatiza: "Nunca la Iglesia ni la Universidad Católica pueden estar contra ninguna ciencia; la UCA sabe muy bien que la verdad científica no se opone jamás a la verdad revelada". Paradojalmente es el Rector de esta casa (el propio Derisi) quien desde hace mucho, y actualmente en la cátedra de Historia de la Filosofía Contemporánea, desarrolla el pensamiento de Descartes, Kant, Marx, el existencialismo, el bergsonismo y el positivismo lógico.

En la UCA funciona, incluso, un centro de estudios sobre el marxismo, que dirige el profesor César Belaúnde

y que se creó a fines de 1960. Es uno de los cinco Institutos que se acoplan a las doce Facultades en funcionamiento: de Teología, Filosofía, Humanidades y Ciencias de la Educación (Mendoza), Derecho y Ciencias Políticas, Derecho y Ciencias Sociales (Rosario), Ciencias Sociales y Económicas, Letras, Artes y Ciencias Músicas, Ciencias Fisicomatemáticas e Ingeniería, Ingeniería (Paraná), Ciencias Agrarias, y Ciencias Económicas (Paraná). Pero la red es todavía más amplia, porque siete Facultades e Institutos incorporados, que conservan su autonomía económica y administrativa, dependen y forman parte, académicamente, de la UCA.

Sólo en la Capital Federal, la Universidad cuenta con doce edificios distintos; y aunque cada Facultad está formando su biblioteca propia, la Central de la UCA reúne ya unos 60.000 volúmenes, la Facultad de Fisicomatemáticas e Ingeniería posee un gabinete de Física y una computadora.

Que la UCA no es una Universidad anquilosada lo señala el laboratorio de investigaciones biológicas, que a falta de una Facultad de Medicina, todavía no creada, ocupa a tres médicos especialistas dedicados a estudios de avanzada sobre el cáncer de estómago. Y en otros campos diferentes resultan el recientemente creado Curso de Administración de Empresas para Directivos, conducido por el profesor Julio A. López Mosquera —reúne a ejecutivos de alto nivel y refuerza sus conocimientos administrativo-económicos generales a lo largo de dos años y medio— y la especialidad de Investigación Operativa, que dirige el doctor Agustín Durañona y Vedia.

La Facultad de Ciencias Agrarias, que funciona en Barracas, es otra de las que demuestran mayor vitalidad; proyecta extenderse hacia Baradero, donde podrá poseionarse de un campo de 4.000 hectáreas especialmente ce-

diado. Allí se levantará —tal vez, próximamente— un internado para que, sobre el terreno, puedan adquirir experiencia los alumnos que cursen el quinto y último año de la carrera. Que el proyecto cristalice depende en mucho, de una ayuda económica que podría proporcionar la feligresía de Alemania Federal.

Pero no todo ha de ser una estricta coencia, también la divulgación tiene lugar; por ejemplo a través de la revista *Sapientia*, que publica monografías sobre temas filosóficos; y el diario *El Derecho*, con sus comentarios de sentencias y resoluciones. Y en un plano más recreativo, la actividad que despliega el coro de Schola Cantorum, dirigido por el maestro Juan Emilio Martini e integrado por los alumnos.

La UCA está organizada por *Universitas* o "comunidad de profesores y alumnos reunidos en el amor a la verdad y en la verdad hecha amor y hecha vida", un objetivo que procura a través de fórmulas muy definidas, como la limitación de alumnos —unos cincuenta por curso— para que el profesor pueda atenderlos con eficacia y convivir universitariamente con ellos.

Pero la limitación se funda cada vez menos en la capacidad económica de los alumnos: entre el 30 y el 40 por ciento de los inscriptos, según los años, están exentos parcial o totalmente del pago de aranceles, y esas exenciones corresponden, en su mayor parte, a los que carecen de medios económicos adecuados, situación que investiga la Comisión de Becas.

Pero a veces la *Universitas* trastabilla, que es lo que sucedió con el éxodo de los sociólogos; entonces, las autoridades de la UCA tratan de zanjar las dificultades (en las últimas tres semanas hubo reuniones de conciliación con los escindidos) y se logra algún resultado: no todos volverán, pero el Departamento de Sociología quedará rápidamente reconstruido. ♦

Para monseñor Derisi, la Universidad Católica Argentina es una pasión, pero no lo es todo. Es cierto que a diario, por la mañana, celebra misa en la capilla de la UCA y que, de seis a nueve de la noche, se encuentra en sus aulas dictando clases. También es cierto que, como él dice, "hago de mendigo para conseguir los fondos que siempre nos resultan insuficientes". Pero esas obligaciones no lo apartan de sus dos horas diarias de lectura (de ocho a diez de la mañana), ni de sus clases en el seminario de La Plata, todos los viernes, ni de las obligaciones sacerdotales que lo vinculan a la Catedral platense, de la que es Canónigo Magistral y miembro del cuerpo de asesores del Obispo. Porque, como dice uno de sus colaboradores (tiene cinco que actúan cerca de él, ninguno de más de 35 años), monseñor Derisi es, ante todo, un sacerdote: los sábados y domingos confiesa a las monjas carmelitas y a cuanto fiel se lo solicite, en La Plata; y atiende enfermos durante toda la semana.

Es curiosa toda esta actividad en



un hombre tal vez predestinado a la vida contemplativa, un pensador que ha publicado 20 obras en la línea de la filosofía tomista, y con premios que cubren todo un ciclo de actividad intelectual, desde el que le corresponde como mejor alumno egresado de su promoción

en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires, hasta el que le discernió la Comisión Nacional de Cultura: Primer Premio Nacional de Filosofía, Crítica y Ensayos del Trienio 1943-1945.

Sus obras repercuten en el exterior, y cada día el carterero deposita en la UCA alrededor de diez cartas personales timbradas en distintos lugares del mundo, algunas de las cuales le solicitan pensionados para estudiar en la UCA. Monseñor Derisi es un buen correspondal y nunca se atrasa en las respuestas, ni siquiera cuando la correspondencia es de la Argentina y sale de alguna cárcel, en la que se aloja un prisionero que pide libros o, más piadosamente, oraciones. A pesar de todo, encuentra tiempo para ir al cine o —una particular y muy querida devoción— para visitar a su madre, de 97 años, en Pergamino. Cuando anda por la ciudad acostumbra viajar en colectivo, pero no siempre puede hacerlo: los automovilistas lo reconocen en la calle y se ofrecen a transportarlo. ♦

¿Para quién juega Fidel Castro?

El martes pasado ocurrió lo inevitable: sin eufemismos, sin atenuantes, sin frases destinadas a establecer el equilibrio, Fidel Castro atacó a la URSS en un discurso de tres horas y media pronunciado en la escalinata de la Universidad de La Habana. Este es un hecho político de primera magnitud; abre un proceso que tendrá inmensas repercusiones en América latina.

Después de su desplante —rápidamente corregido— de octubre de 1962, cuando Kennedy y Kruschev salvaron el régimen cubano sin consultar a su caudillo, si bien denostó frecuentemente a los "viejos comunistas" que en varios países iberoamericanos rechazan su hegemonía y su táctica insurreccional, se guardaba de extender sus reproches —salvo por sibilinas alusiones— a la potencia que lo protege militarmente y lo subsidia.

Ahora censuró a la diplomacia rusa por sus crecientes complacencias para con los regímenes "oligárquicos" (Frei, Lleras Restrepo, Castelo Branco); a su juicio, la ayuda soviética —comercial, financiera, técnica, cultural— contribuye a eliminar las corrientes revolucionarias (sobre cuya existencia, sólo él y la CIA tienen noticias).

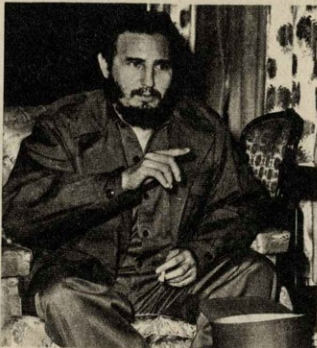
Pero fue más lejos. De hecho, proclamó la independencia del Partido Comunista cubano —donde sus camaradas del Movimiento 26 de Julio coexisten con los del veterano y ortodoxo Blas Roca— y empleó, para ello, términos que sus asociados en el poder no aprobarán, ciertamente. "No seremos satélites de nadie en lo ideológico, dentro o fuera de Cuba." Que la URSS pretenda reducirlo a la condición de satélite, eso también es algo que piensan la CIA y él.

Torneo de injurias

En la Conferencia Tricontinental (febrero 1966), los rusos se esforzaron por disuadirlo de exportar la revolución, conducta que no sólo compromete las tentativas comunistas de insertarse en el juego político normal, sino que favorece los designios norteamericanos contra los movimientos nacionalistas del continente. Castro no había cedido sino en apariencia. Si debió abandonar su delirante programa industrialista (es decir, el del Che Guevara), porque no podía costearlo por sí mismo, su política exterior sigue reflejando una mentalidad ingenua y aventurera. No leyó —o no aprovechó— la lectura de un libro de Lenin: "El extremismo, enfermedad infantil del comunismo".

Está claro que los hombres del Kremlin tendrán que resignarse a preparar a su propia opinión pública —y la de los países socialistas— para una denuncia categórica de la desviación cubana. Los ciudadanos rusos admiran al hombre que les fue presentado como un héroe combatiente, una especie de Chapaiev insólitamente rodeado de palmeras; pero no será difícil hacerles

comprender que, como Mao, pretende involucrar a la URSS en un conflicto militar con USA. Fatigado por medio siglo de vicisitudes revolucionarias, el pueblo soviético estima por encima de todo su tranquilidad, como los demás pueblos. El Vietnam le duele; más le dolería ver arrasadas las ciudades que ha reconstruido desde 1945.



Castro: Nadie quiere ser satélite.



El crimen: Jorge Iribarren Borges.

La más descarada provocación de Castro consistió, hasta ahora, en haber instruido a un expatriado venezolano, Elías Manuít Camero, para que, desde La Habana, reivindicase para las FALN (Fuerzas Armadas de Liberación Nacional), la responsabilidad del estúpido asesinato de Julio Iribarren Borges, hermano de un Ministro del Presidente Leoni.

Los comunistas de Caracas, que hicieron una vigorosa autocritica de su guerrillerismo y terrorismo de 1963-64 —al que fueron llevados por el temor de que las incitaciones castristas al romanticismo revolucionario los privasen

de toda influencia sobre la juventud estudiantil, pero que así perdieron la que tenían en los sectores obrero y campesino— han reaccionado con decisión contra las diatribas de Castro, quien los había calificado de "derechistas reaccionarios, cobardes, oportunistas, traidores, vacilantes y capitulacionistas" por haber condenado el crimen contra Iribarren.

Héctor Mujica, miembro del comité central, declaró en nombre de su partido: "La actitud de Fidel Castro es soberbia e irresponsable, y atenta abiertamente contra las más elementales normas del internacionalismo proletario". También él afirma que los comunistas seguirán una línea independiente (de La Habana). Y repite: "No seremos satélites de nadie, incondicionales de nadie, ni pediremos permiso para mantener nuestra postura ideológica, en lo interno o en lo externo".

El comité central, con la firma de todos sus miembros, publicó un comunicado de potencia verbal comparable a la del aullante déspota del Caribe; su discurso fue "innoble, ventajista, elevoso, carente de la hidalguía y gallardía que siempre caracterizaron a la revolución cubana".

Denuncia la pretensión de dividir al comunismo venezolano y adelanta que luchará contra ella. "Si en Venezuela hay algún grupo que se somete gustoso a la tutela y padrinazgo de Fidel Castro, allá él." Es una referencia al MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), dirigido por Simón Sáenz Mérida. Así, por iniciativa de Fidel Castro, la izquierda venezolana será devastada por una lucha interna.

Meditación a la sombra

La situación es semejante en Colombia, donde también se mueven guerrillas castristas. La semana pasada, el Ejército nacional combatía contra las bandas en los "frentes" del Huila, Viotá y Santander. Esos grupos armados, que a menudo ejercitan acciones de mera delincuencia, no tienen la menor posibilidad de ganar apoyo entre la población rural a la que ya causó millares de víctimas. Por el contrario, los campesinos quieren seguridad y aclaman al Ejército, que se la brinda. El único resultado de la actividad guerrillera es favorecer la intromisión militar norteamericana, entorpecer el proselitismo comunista en los sindicatos y comprometer al Gobierno colombiano, que está restableciendo las relaciones con los países socialistas mientras ejecuta una política económica mal vista por los círculos financieros internacionales.

El Presidente Lleras Restrepo no podía, obviamente, pedir al Ministro de Defensa, general Ayrerbe Chaux, que envíe sus hombres a pelear en las montañas contra la subversión castrista sin hacer algo de su parte. La semana pasada ordenó el arresto de unos 250 comunistas —entre ellos su secretario general, Gilberto Vieira— que se permitían, hasta ahora, pasearse tranquilamente por las calles de Bogotá haciendo la apología de los guerrilleros. En la cárcel, a donde los llevó Castro, los "viejos comunistas" colombianos meditan seguramente sobre la oportunidad de decir lo que piensan sobre el revolucionario advenedizo que los conduce de derrota en derrota. ♦

"Militaristas" y "civilistas"

La semana pasada, en Montevideo, se congregaban los representantes presidenciales que, por decisión de la XI Reunión de Consulta de los Cancilleres americanos (Buenos Aires, febrero), examinarán el temario de la Conferencia Cumbre en gestación (Punta del Este, abril). Una vez más, las naciones sudamericanas parecían dividirse en dos bloques: "platenses" y "andinos"; o, como pretenden algunos, "militaristas" y "civilistas". En conversaciones extraoficiales, se llegó a comentar que, si en el lapso de 45 días que corre entre ambas conferencias, se manifestara cierta inquietud militar en seis países determinados, el Presidente Johnson, al reunirse con sus colegas en el balneario uruguayo, se encontraría con una situación difícil de controlar.

En esa perspectiva, el siguiente informe especial examina la situación de cada uno de los seis países sudamericanos con Gobiernos constitucionales.

En Bogotá, el año pasado (ver Nº 191), una reunión de nivel presidencial definió una estrategia común para el desarrollo de las cinco repúblicas andinas. Como el hecho ocurría inmediatamente después del golpe de Estado argentino, se tuvo la impresión de que los países con Gobiernos constitucionales intentaban fraguar, además, una especie de alianza defensiva contra el "militarismo". El régimen militar brasileño denunció la formación de un bloque dentro de la OEA; los acusados negaron, por supuesto.

El país más preocupado por estos pensamientos, en el segundo semestre de 1966, fue el Uruguay. No podía concurrir a la reunión bogotana, que invocaba un criterio regionalista; pero no hay duda de que compartía los recelos confesados por una parte de la prensa continental. Abatidas las instituciones en las dos potencias vecinas, cuyas crisis políticas repercuten tradicionalmente en Montevideo, se presumió que el confuso proceso electoral uruguayo podía desembocar, también, en una intervención militar.

Nada de eso ocurrió. Tampoco en las repúblicas andinas se observó ningún síntoma de golpe. Pero un año después, cuando se observa la votación del proyecto argentino de "institucionalizar" la Junta Interamericana de Defensa, es imposible no admitir que las naciones sudamericanas están divididas, de hecho, en un bloque "militarista" y otro "civilista".

Como se sabe, ese proyecto fue rechazado (ver Nº 218), por seis de los diez votos sudamericanos: Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela. Todos Gobiernos constitucionales. No obtuvo sino los votos de la Argentina, Brasil y Paraguay; Bolivia se abstuvo. Todos Gobiernos de origen militar.

Es absurdo que se piense en una cruzada continental contra las instituciones democráticas; pero el grupo andino procede como si creyera en esa cruzada. En todo caso, es así. Cualquier negativa no haría sino acicatear la desconfianza.

El "civilismo" es, a todas luces, un pretexto. La actitud de ese grupo no sería distinta si en Buenos Aires y en Brasilia hubiese Gobiernos constitucionales. Basta que las dos potencias sudamericanas depongan su antigua rivalidad y traten de cumplir una acción concertada, para que la política continental se altere inmediatamente. La política de los demás se funda en el supuesto de que argentinos y brasileños no pueden entenderse.

Esto se ha visto, por ejemplo, cuan-

do la conferencia Quadros-Fronzidi en Uruguayana, hace cinco años; o cuando se trató de distribuir los créditos de la Alianza para el Progreso; o cuando aparecieron las primeras dificultades en la ALALC. En cada caso, se tiende a ver en la conducta argentino-brasileña un contraste irremediable con los países de menor desarrollo.

Es de suponer que estas prevenciones—acentuadas, si se quiere, por la personalidad militar de los dos Presidentes— han sido tenidas en cuenta por los diplomáticos que organizaron la visita no oficial de Costa e Silva a Onganía.

Unos sí y otros no

Ni en estos 45 días, ni en el resto del año, se avizoran riesgos para la estabilidad de los seis Gobiernos constitucionales. Sin embargo, algunos observadores temen que, después del debate y la votación sobre la JID, las relaciones entre tales Gobiernos y sus respectivas Fuerzas Armadas comiencen a deteriorarse.

Recordan que en 1962, cuando la Organización de Estados Americanos se decidió a tomar decisiones por mayoría—después de no adoptarla sino por unanimidad durante más de medio siglo—, tres de los seis Gobiernos que se oponían a la exclusión de Cuba fueron derrocados: los de Quadros (Brasil), Fronzidi (Argentina) y Velasco Ibarra (Ecuador).

Ahora se supone que el proyecto argentino ha puesto en evidencia que unos Gobiernos sudamericanos están decididos, pero otros no, a luchar contra la "subversión interna" según la "doctrina de seguridad" inspirada por la JID, un organismo técnico de simple asesoramiento que, en la práctica, se ha convertido en factor de poder.

Esa "doctrina de seguridad", clave del movimiento militar brasileño de 1964 (ver Nº 219, pág. 25), es considerada por los Gobiernos constitucionales una amenaza a su estabilidad.

Alarmadas por ella, Colombia y Venezuela, por ejemplo, modificaron sustancialmente su política exterior. El colombiano Alberto Lleras Camargo, quien ocupara durante una década la Secretaría General de la OEA, introdujo sutilmente en la Carta y en muchos documentos posteriores el mecanismo de la "intervención colectiva". El venezolano Rómulo Betancourt fue el primero en recurrir a ese mecanismo, haciendo condenar a Trujillo y luego a Castro en las Reuniones de Consulta de San José de Costa Rica (1961).

Los sucesores de ambos Presidentes

se atemorizaron al ver la tercera "intervención colectiva". Fue en la República Dominicana, hace dos años. Allí no sólo se mostró como un recurso jurídico para enmascarar la intervención unilateral, sino que ésta, requerida por un militar sedicioso, afectaba al Gobierno constitucional del coronel Francisco Caamaño Denó, unido por el Parlamento. Desde entonces, Colombia y Venezuela son anti-intervencionistas: se ha repetido la historia del aprendiz de brujo.

Los seis en cuestión

Pero quizá convenga analizar rápidamente la situación interna en cada uno de los países "civilistas".

Chile— Los chilenos esperan nerviosamente las elecciones municipales de abril; el Presidente Frei decidió imprimirles carácter de plebiscito; es la única oportunidad que tiene el electorado, antes de la renovación presidencial de 1970, de decir si mantiene sus preferencias por el Gobierno demócrata cristiano, que intenta llevar adelante su "revolución en libertad". El conflicto de poderes asomó a fines de enero, cuando una aberrante coalición de Senadores de derecha (nacionales), de centro (radicales) y de izquierda (socialistas y comunistas) negó a Frei, con dispares argumentos, la autorización constitucional para una visita a Washington.

Entretanto, la situación económica se degrada. La clase media reclama por el alza del costo de la vida y presta escasa atención a los progresos logrados por la construcción de viviendas y de escuelas. Las compañías de cobre (norteamericanas) retienen sus inversiones, temerosas de que el derecho de propiedad quede a merced de una reforma constitucional, vetada en ese punto por Frei. La reforma agraria, aunque limitada, desalienta a los terratenientes, que la declaran "comunista"; en todo caso, las importaciones de alimentos no han disminuido.

Colombia— Su actual experiencia tiene alguna semejanza con la de Chile. El Presidente Carlos Lleras Restrepo, que asumió a mediados de 1966, está en dificultades: le faltan los dos tercios que prescribe la Constitución para toda ley de fondo. No sólo se los niega la demagogia de derecha e izquierda (Gustavo Rojas Pinilla y Alfonso López Michelsen); los partidos tradicionales se empeñan en demorar la legislación, alarmados por la pujanza transformadora de su Gobierno. Prestigioso economista ortodoxo,

Lleras se rebeló, sin embargo, contra el Fondo Monetario Internacional, que recomendaba devaluar la divisa colombiana. Impuso un estricto control de cambios. Si esta política, en el primer momento, suscitó cierto entusiasmo popular, la mayoría de la población está preocupada por los sacrificios económicos que le esperan.

Las guerrillas, que hacia 1960 ocupaban áreas importantes del país, persisten. Ahora invocan el nombre de un cura aristocrático, Camilo Torres, quien murió con las armas en las manos el año pasado: la extrema izquierda, sobre todo los estudiantes, lo han convertido en su ídolo. Es particularmente notable la rebeldía del clero loven contra las cautas directivas del Primado; el Cardenal Luis Concha Córdoba tiene edad sobrada para retirarse, pero Roma vacila porque el año próximo Bogotá será sede de un Congreso Eucarístico, con la presencia (por primera vez en el continente iberoamericano) de Pablo VI.

Venezuela — En los últimos meses las guerrillas venezolanas han estado activas; y, más aún, el terrorismo urbano. La Universidad Central, un balaarte armado del castrismo, ha sido clausurada. Ello coincide con los preparativos para afrontar la elección presidencial de 1968. Maliciosos críticos sospechan que el Gobierno decidió "provocar" a las fuerzas de izquierda para que desaten un pánico social como el de 1963, que tanto influyó en el triunfo del actual Presidente, Raúl Leoni. El flamante Ministro del Interior, Reinaldo Leandro Mora, y el candidato Gregorio Barrios —quien le cedió esa cartera— son calificados de "romulistas". Esto significa que reflejan la influencia personal de Rómulo Betancourt; el primer Presidente que consiguió terminar un período constitucional es el más diestro político y también el más resistido de Venezuela.

Por imprudente que parezca su regreso, dados los resquemores que lo separan del Presidente Leoni, es indudable que sólo Betancourt puede llevar su partido a la victoria. Acción Democrática, que gobierna coligado con otro grupo, se debilitó en las sucesivas elecciones, y su única esperanza radica en la división de la mayoría opositora, que tiende a canalizar dos candidaturas: la del socialcristiano Rafael Caldera y la del almirante Wolfgang Larrazábal, masón y populista. Pero después de doce años de gobierno, la posible derrota de Acción Democrática es motivo de inquietud para las fuerzas empresarias y para las compañías petroleras (norteamericanas); sus Gobiernos no fueron demasiado benignos para con unas y otras; se les imputa cierta tendencia al estatismo y cierto grado de corrupción; pero es forzoso reconocer los beneficios de la estabilidad política y el rápido progreso de esta década.

Ecuador — También este pequeño país afronta un difícil compromiso electoral. Hace unos meses sesiona una Asamblea Constituyente cuyas fuerzas se dividen casi exactamente por mitades: el Presidente interino Otto Arosemena, elegido por mínima diferencia, no está en condiciones de orientar al Ecuador hacia una solu-

ción electoral que sea, a la vez, mayoritaria y realista. Las derechas querían elegir al ex Presidente Camilo Ponce, y las izquierdas al liberal Raúl Clemente Huerta; pero si hay comicios directos, si la Asamblea no se atreve a proscribir con algún artilugio jurídico, la quinta candidatura de José María Velasco Ibarra, el invicto demagogo triunfará una vez más.

Perú — En cambio, el Presidente Fernando Belaúnde tiene casi tres años por delante para continuar su obra, señalada por un afán obsesivo de modernización y planificación. También él, como Frei y Lleras, se encuentra en conflicto con el Parlamento, donde los caudillos conservadores Víctor Haya de la Torre y Manuel Odría dominan a la alianza de su partido, Acción Popular, con la Democracia Cristiana. Belaúnde se resignó a gobernar con las manos atadas. Es verdad que así sacrifica buena parte de su programa, pero a cambio de ello consolidó las instituciones y proyectó una imagen inobjetable sobre el conjunto de la opinión.

Pero es la evolución económica peruana lo que alarma, hasta cierto punto, a los observadores extranjeros. Las obras de infraestructura que inflaman a Belaúnde pesan sobre el fisco y sobre el nivel de vida de las clases menesterosas. La inversión extranjera está condicionada a la solución de un antiguo entredicho con cierto grupo petrolero (norteamericano), y, últimamente, el Congreso de Washington intimó a peruanos y ecuatorianos a que cesen en sus esfuerzos por preservar sus recursos ictiológicos. El Perú es el primer exportador mundial de harina de pescado, pero en 1966 esa industria debió soportar una huelga agotadora; si los conflictos sociales la desgastan, no parece que la minería —segunda industria del Perú— pueda asegurar el flujo de divisas que requiere el desarrollo.

Uruguay — La feliz extinción del régimen colegiado calienta las ilusiones del pueblo uruguayo acerca de una rápida, aunque esforzada recuperación de su salud económica. El nuevo Presidente, general Oscar Gestido, tiene una clara mayoría en el Congreso y en las Juntas Departamentales (la de Montevideo es casi tan importante como el poder central). Cuenta, además, por primera vez en medio siglo, con el respaldo unánime del Partido Colorado, mayoritario. Así, el país que en 1966 parecía el más expuesto a una convulsión institucional, hoy puede jactarse de su estabilidad.

En ningún país del grupo andino se vislumbra un riesgo inmediato. Quizá se piense en Ecuador, donde los militares podrían cansarse de los debates de una Asamblea Constituyente durante dos años, con olvido de los urgentes problemas económicos y de política exterior. Pero no parecen psicológicamente dispuestos. La Junta Militar que gobernó el país de 1963 a 1966 estará arrepentida de su quiijotada. Llegó al poder aclamada por todos los partidos; fue respetuosa de los derechos ciudadanos, forjó una generosa legislación social y reprimió las ambiciones políticas de sus propios miembros; pero fue derrocada, hace un año, por un movimiento "po-

pular" dirigido por los importadores de Guayaquil. La venganza política se ha cebado en la clase militar y amenaza con llevar a los cuatruinviros ante los tribunales; pero nadie se decide. Las fuerzas armadas soportan con paciencia la provocación "civilista".

Tres en peligro

Las perspectivas de un golpe en Venezuela guardan relación con el tono de la próxima campaña electoral. Si el Gobierno especulara realmente con el pánico social, si el populatismo Domingo Alberto Rangel y sus nuevos amigos moderados fuesen desbordados por los "termocéfalos", o aventureros de izquierda, puede, en algún momento, que el Ejército crea necesario separar a los contendientes o que algún "salvador" aislado se sirva de la tensión interna como pretexto. En todo caso, ese momento no está próximo.

Tampoco en Colombia hay circunstancias propicias. El Ejército tiene una larga tradición de apoliticismo; en el último decenio, además, sufre un complejo de inferioridad por haber apoyado con disciplina la blanda dictadura de Rojas Pinilla, quien, por otra parte, fue llamado por los partidos en 1953 y derrocado por ellos en 1957. En cuanto al Perú, no sólo la situación general es objetivamente buena, sino que Belaúnde ha sabido cuidar sus relaciones con el Ejército, al que debe el poder.

En Chile actúa el Partido Comunista más fuerte de América; sus dirigentes, hábiles, realistas, no se dejan aislar; tradicionalmente vinculados al socialismo y al radicalismo, extienden sus cables hasta dentro de la democracia cristiana. Este cuadro es alarmante para un militar argentino o brasileño. Los chilenos, en cambio, han aprendido a convivir con el peligro: no en balde, el suyo es el país de los terremotos. Hay, sin duda, jefes que estarían dispuestos a desenvainar la espada preventivamente; algunos habrán hinchado las narices al leer que en una Conferencia Interamericana se exaltaron los méritos de la JID y de la "doctrina de seguridad". Aun ellos, sin embargo, son conscientes de la asfixiante impopularidad que les espera si el sentimiento público —con razón o sin ella— los asociara en cualquier forma con el régimen argentino.

Es en los países centroamericanos, cuyos Ministros rechazaron en Buenos Aires el alegato en favor de la JID, donde los militares pueden, tal vez, manifestar su disconformidad.

El Gobierno dominicano de Joaquín Balaguer y, sobre todo, el de Julio C. Méndez Montenegro en Guatemala, aún no se han asegurado la benevolencia de sus Fuerzas Armadas. La situación más curiosa es la que se presenta en Haití. Nadie se atrevería a predecir que el Presidente François Duvalier se decidirá, el mes próximo, a congregarse con sus colegas en Punta del Este. Hace pocas semanas, al anuncio de una nueva tentativa de invasión, algunos de sus jefes más seguros se refugiaron en las Embajadas; no es absurdo pensar que, una hora después de su partida, el Estado Mayor proclamaría la "liberación" del país, con la bendición del Departamento de Estado. ♦ [O. T.]

Francia

Sí, pero... se verá en 1972

Unos hablan de su "frialdad", otros de su "desenvoltura". En su escritorio sonríen las fotos en color de sus cuatro hijos. Trabaja nueve horas por día—ni un minuto más—y nunca come fuera de su casa. Pilotea su propio avión y es campeón de esquí. Tendrá 45 años en 1972, fecha que se ha fijado para tomar el poder en Francia.

"Mis esfuerzos —confiesa— están dirigidos en una sola dirección: estar disponible en el momento en que el general de Gaulle deje la escena política." Nada más y nada menos.

Valéry Giscard d'Estaing es el vencedor triunfador de las elecciones parlamentarias francesas (5 y 12 de marzo): se ha convertido en árbitro de la situación política. No sacó más votos de lo previsto (por los sondeos de opinión y por él mismo), pero tiene un partido propio; ese partido es ahora el cuarto en todo el país (después del degaullismo, el comunismo y el socialismo), y el futuro Primer Ministro no podrá prescindir de los 44 Diputados a quienes él inspira.

La lista oficialista, en la que Giscard había colocado un centenar de candidatos de su gusto, obtuvo los 244 escaños estrictamente necesarios para dominar la Asamblea Nacional. La mayoría de de Gaulle se puso de moda:



Sabat-Primera Plana

Moda de París: Cada vez más corta.

ENTRETRELONES

HACIA LA PAZ

Por Art Buchwald



Los últimos acontecimientos indican que las posibilidades de hacer la paz en Vietnam son cada vez menores. Washington y Hanoi insisten en que están dispuestas a entablar negociaciones incondicionales, pero cada día ponen más condiciones. No me sorprendería leer, en los próximos meses, estas noticias:

Washington — El Secretario de Estado, Dean Rusk, confirmó hoy que los Estados Unidos quieren iniciar conversaciones incondicionales con Vietnam del Norte, en cualquier momento. Pero añadió que Hanoi debía mostrar, por medio de algún gesto, que desea la paz. Al preguntársele qué clase de gesto, Rusk contestó: "Aceptamos cualquier cosa. Por ejemplo, que Ho Chi Minh rinda sus ejércitos a Bob Hope, en su show de televisión".

Hanoi — La agencia oficial de noticias de Vietnam del Norte anunció hoy que Hanoi tiene todas las intenciones de reunirse con funcionarios norteamericanos para arreglar un cese del fuego. La única condición impuesta por el Gobierno de Ho Chi Minh es que mientras duren las tratativas, Lady Bird Johnson reemplace cada árbol destruido por la aviación de USA.

Washington — Un vocero de la Casa Blanca informó que el hundimiento de la escuadra norvietnamita, anoche, en el puerto de Haipong, fue la última tentativa, por parte del Presidente Johnson, de que comiencen de una vez las conferencias de paz. El vocero reiteró la posición del Presidente Johnson: iniciar conversaciones con los agresores, en cualquier sitio y en cualquier momento, siempre que se realicen en su estancia de Texas, donde, como prenda de buena fe, los norvietnamitas deberán comer platos folklóricos y llevar sombreros texanos.

Hanoi — El Primer Ministro Pham Van Dong reveló a un pe-

riodista del Yemen que, según sus pronósticos, las conversaciones de paz podrían empezar en cualquier momento. Su optimismo, explicó, proviene del hecho de que un solo obstáculo se interpone en el camino del éxito: el pedido de Hanoi al Gobierno de los Estados Unidos para que mande hundir la VII Flota en el Golfo de Tonkín. Una vez cumplida esta condición, añadió, no habrá problema alguno para llegar a un acuerdo.

Saigón — El Primer Ministro, Nguyen Cao Ky, negó hoy que su Gobierno entorpezca la posibilidad de lograr un cese del fuego en Vietnam. Dijo a los periodistas: "Deseamos reunirnos, a mitad de camino, con el Frente Nacional de Liberación. Si sus autoridades aceptan ser llevadas por nosotros a la Justicia, como criminales de guerra, y enfrentar los pelotones de fusilamiento, estoy presto a negociar".

Hanoi — El Presidente Ho Chi Minh envió hoy una rama de olivo a los Estados Unidos, al declarar que no encuentra impedimento alguno para que él y su colega, Lyndon Johnson, puedan entenderse respecto de la paz en Vietnam. Ho Chi Minh sugirió que si el Gobierno de Washington retira todas sus tropas de Vietnam, él bautizará con el nombre de Luci Johnson una escuela de Hanoi y contratará a George Hamilton para que actúe en una coproducción con China.

Washington — El Presidente Johnson se quejó anoche de que las críticas del Congreso a la invasión de Vietnam del Norte, ordenada por él, dificultan sus gestiones en pos de un arreglo pacífico. Negó que la invasión tuviera algo que ver con sus aspiraciones a la reelección en 1968, y agregó: "Sé que la paz puede lograrse, y no dejaré piedra sobre piedra hasta dar con ella". ♦

Copyright The Washington Post, 1967.



C. Taillandier - L'Express

Giscard: Así que pasen 5 años.

ahora viste minifalda.

Final dramático, fue definido a última hora por una banca en la legendaria isla de Córcega. Pero el Gobierno estará en minoría, porque 22 Diputados degaullistas son Ministros y la mayoría de ellos volverán a serlo. Según la Constitución, deben optar. Es verdad que serán reemplazados por suplentes del mismo color político, pero no hasta después de constituida la Asamblea y elegidas sus autoridades.

A menos que se encuentre algún ardid consentido por la ley, la mesa directiva será opositora.

En todo caso, durante los próximos cinco años —término del mandato parlamentario en Francia— los degaullistas tendrán que enfermarse menos que sus rivales: en cualquier debate donde sus ausencias sean las más numerosas, el Gobierno quedará en minoría.

Aun esquivando estos escollos, Georges Pompidou —quien, seguramente, será confirmado por de Gaulle— necesitará negociar en cada caso con el hombre que fue Ministro de Finanzas del actual régimen en la etapa 1958-63, durante la cual se logró la estabilización monetaria. Todos reconocen que, si Giscard cedió su puesto a Michel Debré, fue porque de Gaulle necesitaba una política antinflacionista menos severa para preparar su casi penosa reelección como Presidente, en 1965. Giscard es "el salvador del franco", frase hecha que aún recaba en Francia una profunda veneración; a ella le debieron Raymond Poincaré su estrellado político a fines de la Primera Guerra Mundial, y Antoine Pinay el suyo, después de la Segunda.

No es probable que Giscard cambie de bando, aunque sí que extorsione continuamente al Gobierno: bastará que sus 44 Diputados se abstengan para que la oposición se convierta en mayoría. Pero no lo harán sino en última instancia, porque su jefe necesita dar una impresión de responsabilidad, de moderación; las mayores fuerzas económicas de Francia, que apoyan al actual régimen como único medio de alejar la amenaza izquierdista, pero que tascan el freno —irritadas con el nacionalismo y ciertas inquietudes sociales de Charles de Gaulle—, lo premiarán con sus favores si, hasta 1972, las asegura contra toda eventualidad. Los "republicanos independientes"

son la oposición dentro del oficialismo. Una oposición extraña, cifrada en un lema electoral dubitativo: "Sí, pero..." Es la primera vez que se logra una buena elección con un lema de esta clase; por lo general, el votante requiere afirmaciones lapidarias, definiciones tajantes. Giscard intuyó, sin embargo, que así conseguiría expresar la posición ambigua de la mayoría de los franceses ante de Gaulle: lo necesitan, pero no lo aman.

Cinco en la palestra

Otros hombres políticos intentaron la misma jugada que él. Unos sesenta legisladores salientes, a quienes Pompidou no concedió la investidura de la UNR (Unión por la Nueva República), se presentaron como degaullistas disidentes: ni uno solo salió elegido. En cuanto al grupo de Jean Lecanuet, joven y brillante demócrata cristiano que hizo un excelente papel como rival de de Gaulle y Mitterrand en los comicios presidenciales de 1965, se dirigió esta vez al mismo electorado que Giscard, con menos suerte: sus 38 Diputados se redujeron a 29. Era lógico. Lecanuet fue víctima de una opción insoslayable: degaullismo o izquierdas. Giscard lo había previsto; por eso prefirió la línea sinuosa: "Sí, pero..."

Conocidas las cifras, se apresuró a plantear sus condiciones. "Debemos —dijo el miércoles pasado— abrir el Parlamento a grandes debates sobre los asuntos más importantes de la época." Esto significa que, por decisión suya, la nueva Asamblea no imitará a la extinta: en ella, la abrumadora mayoría oficialista votaba a ojos cerrados cada proyecto del Gobierno.

¿Grandes debates? El futuro de Europa, su relación con USA y la URSS, las afinidades y fricciones entre neocapitalismo y neosocialismo. Giscard llevará la voz cantante en uno de los bandos; en el otro, ciertamente, brillará Pierre Mendès-France, quien vuelve al Parlamento después de nueve años de ausencia. Su enclenque partido, el PSU (Partido Socialista Unificado), no

logró implantarse en ninguna parte; pero él fue siempre un hombre aislado. Cuando llegó a Primer Ministro después de siete años de solitaria oposición a los estériles juegos de la IV República, todavía era radical; su propio partido lo derribó.

Sólo ellos dos, Giscard y Mendès, tienen posibilidades de llegar —como outsiders— a la meta de 1972. El pelotón oficialista va encabezado por Georges Pompidou, Michel Debré y Edgar Faure. Entre estos cinco hombres está el sucesor del actual Presidente. ♦

Diplomacia

Su hora más gloriosa

Dos veces embajador en Saigón, dos veces renunciante, la semana pasada el político republicano Henry Cabot Lodge agitó sorpresivamente las aguas —todavía dormidas— de la política interior norteamericana: falta más de un año y medio para la elección presidencial. No se cree que su gesto tenga algo que ver con el desarrollo de la guerra vietnamita, pues él pertenece al grupo de los "gavilanes" y el Presidente Johnson —en un reciente altercado con Robert Kennedy, cara a cara— prometió acabar en seis meses con las "palomas".

Tal vez aspire a desempeñar un papel importante en la próxima campaña electoral. No como candidato al primer término de la fórmula: por ahora, las posibilidades parecen repetidas entre el Gobernador de Michigan, George Romney y el indomable Richard Nixon, que actualmente visita Moscú.

Pero Cabot —cuya familia disputa tradicionalmente el dominio de Massachusetts a los Kennedy— ya fue el "hacedor" de un Presidente. En 1951 voló a Fontainebleau, sede del cuartel general de Eisenhower, y lo convenció de que fuera candidato. La plana ma-



AP

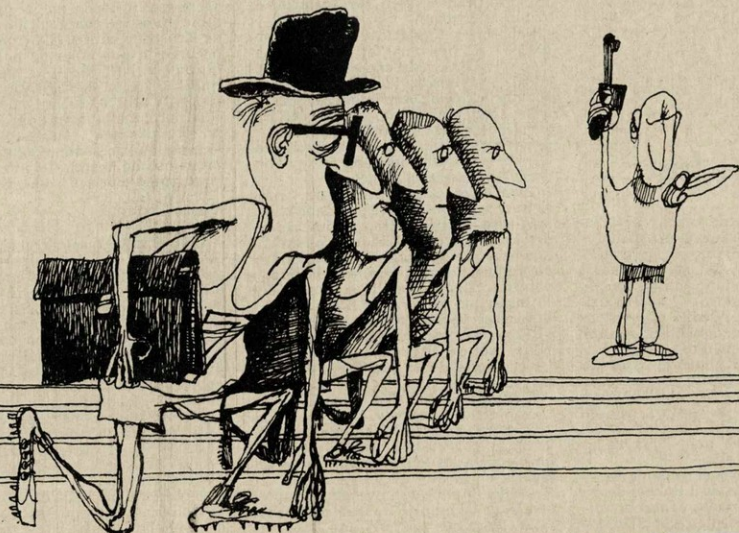
Lecanuet: Entre los dos colosos.



AP

Embajador Bunker: Edad del amor.

esta competencia no es para usted



Si usted es un dirigente de empresa exitoso, no tiene necesidad de probarse en otros campos. Hay cosas que no son para usted y usted lo sabe.

Todo lo contrario de la revista **COMPETENCIA**, una publicación pensada exclusivamente para su mundo, una respuesta ceñida a sus inquietudes. A partir de abril usted podrá contar con

COMPETENCIA

Revista de Economía y Negocios
Editorial Primera Plana.

yor republicana aceptó, y no sólo porque el candidato era un triunfador casi seguro; también porque él, Cabot, supo maniobrar sagazmente.

A su conflictual Embajada, que asedian terroristas del Vietcong, políticos y militares vietnamitas e impacientes Senadores norteamericanos, ha sido destinado un diplomático de carrera: el esbelto y flemático Ellsworth Bunker, quien, próximo a los 70 años, acaba de casarse con la única Embajadora norteamericana (actualmente con puesto en Nepal). Así, por lo menos, los recién casados estarán en el mismo continente.

Bunker fue Embajador en Buenos Aires (1951-52): se entendía mal con Perón y debió ser reemplazado después de un célebre viaje de Milton Eisenhower que clausuró la etapa "antianqui" del régimen.

Fue más feliz el año pasado, cuando resolvió la crisis dominicana: no sólo hizo marcar el paso a la OEA, sino que puso en evidencia los errores de Thomas C. Mann. El Presidente Johnson sacrificó entonces a su principal asesor interamericano, y comenzó a brindar a Bunker una confianza ilimitada. La prueba es que ahora lo envía a Saigón, donde podrá rematar su carrera con otro éxito aún mayor, o retirarse melancólicamente. ♦

URSS

La mujer que vino del frío

Fue el sábado 4 de marzo. Una señora vestida a la usanza europea apretó el timbre de la Embajada norteamericana en Nueva Delhi e, introducida al despacho de un funcionario, mostró un pasaporte soviético a nombre de Svetlana Allilueva. Pedía asilo a los Estados Unidos: en la URSS, musitó, su vida estaba en peligro.

Informado el Embajador Chester Bowles, arrugó la frente. Ese apellido le decía algo. ¿No se llamaba Allilueva la segunda esposa de Stalin? ¿No se llamaba Svetlana la hija predilecta del dictador? La señora que había apretado el timbre era ella.

Unas horas después, el cable de Bowles al Departamento de Estado llegaba a la mesa del Presidente Johnson, unido a una recomendación del Secretario de Estado. Los Estados Unidos —dictaminó Dean Rusk— no pueden rechazar esa solicitud; por otra parte, tampoco pueden aceptarla sin tomar precauciones. Se autorizó la permanencia de Svetlana en la Embajada; en cuanto a la concesión del asilo, ya se vería. Bowles debía sondearla mejor, averiguar algo más.

Una cosa es clara: buscando refugio en los Estados Unidos, la hija de Stalin rompió con el Gobierno de su país. Un país —el más atrasado de Europa hace una generación y ahora la segunda potencia del mundo— que todo lo debe a ese hombre, así su grandeza presente como los horrores de su historia reciente. Es imposible exagerar el valor de propaganda del acto de Svetlana.



Prófuga Svetlana: De los brazos de su padre a los de la CIA. AP

¿Pero qué seguridad tiene Washington acerca de las revelaciones que ella hará, tarde o temprano? Todos los que "eligen la libertad" se ponen a disposición de sus protectores. ¿Lo hará ella? Los funcionarios norteamericanos que autoricen su entrada en los Estados Unidos serán responsables de lo que ella diga.

Johnson y Rusk no desean —se sugiere— infligir una terrible humillación a la URSS este año en que celebra el 50º aniversario de su régimen, y cuando las relaciones bilaterales están en su mejor momento desde 1945. En los asuntos más importantes, desde el desarme hasta la paz en Vietnam, los Gobiernos norteamericano y soviético tienen intereses comunes.

Para otros observadores, esta teoría es buena pero no perfecta. Debe haber otra cosa, insinúan. USA podría conceder un asilo condicionado, prometer al Kremlin que no usará el caso con fines de propaganda, y dejar, en un descuido, que algún periodista afortunado obtenga una entrevista exclusiva.

Aquí es necesario recurrir a la lógica. Si Svetlana teme por su vida —o al menos por su libertad— es que entre los sucesores de su padre y ella misma las simpatías han de ser mediocres.

¿Por qué? Desde 1956, Krushev y su trazo derecho, Breznev, desataron una verdadera persecución —mucho más benigna, por cierto, que las de Stalin— contra los antiguos stalinistas, categoría en la que ellos mismos habían figurado. Se sabe que Svetlana fue despedida de su empleo de traductora literaria. Pero en los últimos años esa persecución se ha calmado, evidentemente. No hay razones, pues, para creer que ella no pudiera volver a Moscú.

Más razonable es suponer que no quiere, sea porque la vida rusa es todavía demasiado áspera para sus gustos —Svetlana es culta, romántica, individualista— o porque, además, pretende decir o escribir algo que no será del gusto de su Gobierno. Esto no comporta que será del gusto del Gobierno norteamericano.

Nadie podría, como ella, revelar qué ocurrió realmente en el Kremlin en los primeros días de marzo de 1953, después de la entrevista del Primer Ministro con el Embajador argentino Leopoldo B... que lo encontró en ex-

lente estado de salud. Hay indicios —como el cambio de la guardia y la desaparición de su jefe— que acreditan la idea de un crimen político. El famoso periodista norteamericano Harrison E. Salisbury, en aquella época correspondiente en Moscú, escribió recientemente sobre esa hipótesis, que le parece atendible. Si se lee con atención el informe de Krushev ante el XX Congreso —un documento que aún hoy no se ha publicado en la URSS—, se hallará, entre líneas, algo muy semejante a una confesión. Casi todos los miembros del Politbur, incluidos los del futuro grupo "antipartido" (Malenkov, Molotov, Voroshilov, Bulganin, Kaganovich), sabrían mucho acerca del fin de Stalin: tanto como Beria o como Krushev.

Viejas historias

Lo que debe resolver el Gobierno de Washington —o sus asesores en "acción psicológica"— es si una eventual acusación de Svetlana sería o no beneficiosa para los Estados Unidos. La revelación de que Stalin no murió de hemorragia cerebral, ¿no podrá reanimar al stalinismo en la URSS, no podrá poner en aprietos a sus actuales gobernantes, con los cuales parecen entenderse bastante bien los sucesores de Kennedy, asesinado en circunstancias que cada día aparecen más perturbadoras? ¿Qué crédito moral quedaría a salvo de toda sospecha en el mundo contemporáneo?

Se prefirió, por el momento, solicitar al Gobierno suizo que concediera asilo a Svetlana Allilueva. Esta discreta gestión permitiría a Washington esquivar su responsabilidad si, en el futuro, la extraña mujer adoptase un comportamiento incontrolable. Entre tanto, se consulta a todos los que, habiéndola conocido en vida de su padre, puedan explicar válidamente su personalidad.

Todos coinciden en esto: Stalin la adoraba. Ella vivió a su lado. Su hermano Vassili (un borracho empedernido que llegó a general de aviación y murió en 1963 después de ser director de una fábrica de aviones en Kazan) era, al parecer, de temperamento tan frío y áspero como el de su padre. No se entendían. Se atribuye a Stalin otro hijo —de su primer matrimonio—, que llevó una vida muy misteriosa y murió en la Segunda Guerra Mundial.

Nunca fue visto con el resto de la familia. En cambio, Churchill habla de Svetlana en sus *Memorias* como habitual acompañante de Stalin en las conferencias internacionales.

Con todo, algunos presumen que estaba resentida con él, ya porque había llegado a sus oídos un rumor acerca de la muerte violenta de su madre, ya porque el dictador se habría opuesto a la boda de Svetlana con un estudiante judío.

La hija de un obrero revolucionario en cuya casa solía refugiarse el georgiano en sus tiempos de conspirador era una niña cuando lo conoció; diez años después, en 1919, se casó con él. Stalin se había divorciado después de un primer matrimonio con su paisana Caterina Svanidze, en 1904. Ella, Nadezha, religiosa y humanitaria, solía interceder en favor de los adversarios de su marido. Las discusiones entre ambos eran frecuentes. El 8 de noviembre de 1932, en casa de Kaganovich, donde cenaban con varios dirigentes del partido, Stalin la reprendió duramente; ella salió, de improviso, llorando. A la mañana siguiente la encontraron muerta en su lecho. El boletín oficial habló de un ataque de apendicitis, no más verosímil que la versión opuesta, según la cual su marido la estranguló con sus propias manos. Lo más probable es que se haya suicidado.

Svetlana, que ha cumplido 41 años, tuvo cuatro esposos, aunque el último —un comunista de la India, Brijesh Singh— se contentó, al parecer, con una unión irregular. Stalin no habría

aprobado la primera boda; se dice que por ser el novio un muchacho judío de apellido Morozov. Si no la impidió, es difícil creer que más tarde obligara a su hija —que volvió a vivir en el Kremlin— a divorciarse contra su voluntad. El segundo marido, Zhdanov, un literato, fue padre de sus dos hijos: Josef, de 22 años, y Caterina, de 16. La tercera unión de Svetlana fue con un hijo del constructor aeronáutico Ilyushin. En cuanto a Singh, que murió hace unos meses a los 60 años, estuvo enfermo largo tiempo; ella lo cuidó abnegadamente y, por fin, en nombre de una religión que ninguno de los dos profesaba, había viajado a la India para arrojar sus cenizas al Ganges, como una viuda hindú. Quizá fue un pretexto para obtener el pasaporte.

Reposo en Suiza

Decididamente, esta novelesca vida —aunque reservada, reacia a toda notoriedad— será un fabuloso best-seller mundial si, como anuncia un diario helvético, ella ha compuesto un diario íntimo con el título de *Stalin, mi padre*. En las mismas columnas se informaba que la revista *Life* compró a Svetlana los derechos de esa obra por medio millón de dólares. Nada de esto es seguro. Pero su intención, al salir de Rusia, podría ser la de publicar un libro. Si es así, habrá querido simplemente contar su historia personal, porque siempre se la consideró indiferente a la política. Pero esa satisfacción le costará, por lo menos, la pérdida de sus hijos, que se hallan en Moscú: probablemente no

les suceda nada, pero ella no volverá a verlos. Los dos, al saber la noticia, quedaron estupefactos.

Según la prensa de Nueva Delhi, Svetlana había pedido asilo al Gobierno indio. La Primer Ministro, Indira Gandhi, admitió que la rusa residió en casa de un miembro de su Gobierno y también que la había entrevistado fugazmente, en la reciente campaña electoral. Negó, en cambio, que Svetlana le hubiese presentado esa solicitud "durante la entrevista"; esta frase no desmiente que la petición haya existido y que siguiera otro curso.

En todo caso, el lunes 6, el Embajador Bowles la colocó en un avión, no sin que un periodista norteamericano en la capital india, que había husmeado el caso, alertara a la prensa mundial. Sus colegas lucharon bravamente en el aeropuerto de Roma con la CIA (Agencia Central de Inteligencia), uno de cuyos agentes la acompañaba desde Nueva Delhi. Lograron fotografiarla, nada más. Inmediatamente fue trasbordada a otra máquina, que la llevó a Berna, donde un nuevo tropel de periodistas la aguardaba. Aquí la Policía suiza, magistralmente, la "secuestró". Desde entonces, Svetlana ha desaparecido. Centenares de reporteros y fotógrafos hurgan pacientemente en cada aldea de la edénica región del Interlaken.

El jueves pasado, un portavoz del Departamento de Estado admitió que ella había solicitado asilo para establecerse en la Unión. Por espacio de doce días, el Gobierno norteamericano se había negado a confirmarlo. ♦



PREMIO DE NOVELA

PRIMERA PLANA-SUDAMERICANA

Por tercera vez, la Editorial Primera Plana ha decidido conceder su Premio de Novela, reservado a obras inéditas de escritores latinoamericanos. Desde ahora, también la Editorial Sudamericana, de Buenos Aires, asocia su nombre a este premio. El jurado que lo concederá en 1967 estará integrado por Gabriel García Márquez (colombiano), Leopoldo Marechal (argentino) y Augusto Roa Bastos (paraguayo). El premio estará dotado de mil dólares. El plazo de admisión para los trabajos vencerá el 30 de abril de 1967, y el fallo se dará a conocer el 31 de julio. La obra premiada será editada por cuenta de la Editorial Sudamericana, quien liquidará al autor los derechos correspondientes. Para aspirar al premio deben enviarse tres copias a máquina de cada trabajo, firmadas con seudónimo. En sobre aparte, cerrado, se consignarán el nombre y domicilio del autor. Los originales se reciben en Perú 367, Buenos Aires, Argentina.

1500 nuevo familiar Y USADOS COMO NUEVOS

Con extraordinaria financiación de

E. VIEL TEMPERLEY S.A.

El Concesionario de la Avenida Libertador



Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos

de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

Julián Alvarez 2475

A ½ cuadra Santa Fe, alt. 3500

Alemania

Las aguas del Rin siguen corriendo

En los últimos cinco años, desde que mandara erigir en Berlín el "muro de la infamia", Walter Ulbricht, el septuagenario Presidente de la República Democrática Alemana, veía condensarse a su alrededor una relativa prosperidad. Mientras tanto, en la República Federal, se multiplicaban las dificultades políticas y económicas: primero Adenauer, luego Erhard, debieron retirarse.

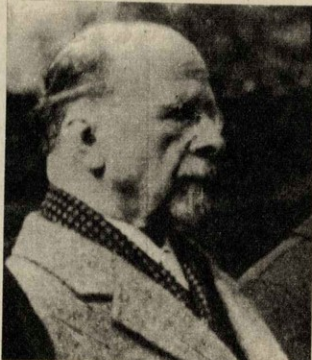
El mayor halago del "Lenin alemán", como gusta Ulbricht de ser llamado, fue el de hace dos años, cuando logró la connivencia de Nasser —resentido por el mutuo reconocimiento entre Bonn y Tel Aviv— para desalojar del Medio Oriente a la diplomacia del otro Estado alemán. Todos los países árabes rompieron relaciones con la RFA.

El nuevo Canciller federal, Kurt-George Kiesinger, y su Ministro de Relaciones Exteriores, Willy Brandt, acaban de devolverle la moneda.

En las últimas semanas (ver N° 216), se entendieron con los Gobiernos rumano, húngaro y búlgaro para afianzar, con relaciones diplomáticas y consulares, el activo intercambio comercial que ya existía entre esos países comunistas y el suyo. Desde varios años atrás, rosados y sonrientes comisionistas alemanes, hijos de aquellos soldados de la Wehrmacht que llegaron con paso de ganso, atiborran sus portafolios con órdenes de compra; sin embargo, las repercusiones serán aún mayores en política exterior. El bloque socialista se dividió automáticamente en dos: Polonia y Checoslovaquia, que tienen problemas territoriales pendientes con Alemania, impugnaron la actitud de Rumania, Hungría y Bulgaria. La URSS quedó mal parada. También sus fronteras occidentales se han adelantado después de la Segunda Guerra Mundial a expensas de Alemania. Pero no puede negar a los Estados balcánicos el derecho a entablar relaciones con Bonn: el Kremlin fue el primero en hacerlo, años atrás. Dijo entonces que, con esa actitud contribuía a la seguridad de Europa y a la paz mundial. ¿Por qué no hemos de contribuir también nosotros?, preguntan los rumanos, que capitanean el bando indócil. Por tercera vez en un semestre, su jefe, Ceausescu, fue llamado a Moscú.

Ulbricht apeló a la solidaridad de los países socialistas, pero la realidad es más fuerte. La paradoja de la situación estriba en que, mientras la RFA abandona la caduca "Doctrina Hallstein (que la obligaba a romper relaciones con cualquier Estado que reconociera al Gobierno alemán oriental, salvo la URSS), la RDA adopta una doctrina análoga.

En las dos últimas semanas, con sendos viajes a Varsovia y Praga, Ulbricht obtuvo dos adhesiones que no hacen sino agravar la tensión interna entre los miembros del Pacto de Var-



Praga: Contra los "revanchistas".

(Presidente Ulbricht)

sovia. El mes próximo, todos deliberarán en Praga, pero ya tres países comunistas centroeuropeos convinieron en que no es posible mantener relaciones normales con los "revanchistas" alemanes mientras ellos no reconozcan la existencia de un Estado alemán socialista.

Los otros tres, por el contrario, saben que por cierto tiempo Europa debe aprender a vivir en la incertidumbre. Ningún Gobierno alemán —ni siquiera el de Ulbricht— admitirá la división de su patria como un hecho definitivo; en cuanto a la reunión de ambos Estados, es una posibilidad remota. Entretanto, las aguas del Rin no dejarán de correr.

En otros términos: mientras dure esta situación ambigua, con una Alemania que no acepta su división ni puede lograr su unión, hay todavía medios de trabajar por la seguridad de Europa y por la paz mundial. El más sensato parece ser la liquidación de los bloques militares. Quebrado el de Varsovia, convertida la NATO en una entelequia, se abre el camino a una difícilísima —pero no imposible— solución del problema alemán. ♦

Caso Kennedy

El desfile de marionetas

Los despachos de prensa informan copiosamente sobre la personalísima investigación que inició, por su cuenta, el Procurador de Nueva Orleans, pero *Newsweek*, *Time* y otros semanarios —que tienen más tiempo para evaluar informaciones— son parcos.

La suspicacia, con todo, es inevitable. Ya nadie cree en el dictamen del FBI, la justicia de Dallas y el Informe Warren, según el cual Lee Harvey Oswald mató por sí solo al Presidente Kennedy y no hubo conspiración alguna. Si la hubo, a los que participaron de esa conspiración les conviene fraguar otra para despistar a la Justicia; o varias, para empujar a

la opinión pública hacia la confusión y el escepticismo. En este punto, ¿cómo perder de vista el hecho de que Garrison se postula como candidato a Vicegobernador de su Estado? ¿Por qué asombrarse de que acuse como cómplice del magnicidio a Clay Shaw, un liberal "stevensoniano"?

La semana pasada, el Juez Bernard Bagert pidió al Procurador Garrison que llevase ante el tribunal su "testigo secreto", el indicador que habría asistido a una reunión de los conspiradores: el presunto asesino Oswald, su supuesto amigo David Ferrie —que fue hallado muerto el 22 de febrero en circunstancias misteriosas— y un modesto industrial, Clay Shaw, que fue arrestado el 1º de marzo. La tesis de Garrison era que Shaw, en esa etapa del complot, se hacía llamar Clay Bertrand.

El testigo es un equívoco sujeto, Perry Raymond Russo; como el difunto Ferrie, llevó una vida agitada en el pintoresco submundo de Nueva Orleans y hace unos años recibió tratamiento psiquiátrico. Ante el juez recitó dócilmente su lección por dos veces; pero a la tercera, tras un implacable interrogatorio del defensor de Shaw, se derrumbó.

Al parecer, tan pronto como conociera al Procurador Garrison, un hipnotizador —que lo durmió en tres ocasiones— lo habría instruido sobre la forma en que debía declarar.

¿Qué es, en definitiva, lo que "sabe" Russo? Según él, fue una vez al departamento de Ferrie; el dueño de casa hablaba con un tal Clay Bertrand y con otro individuo que parecía llamarse Leon Oswald. Pero no está seguro del parecido: sólo cuando un policía dibujó un bigote en los labios de Oswald, su sospecha creció. Tampoco lo está de que Shaw sea Bertrand.

Si se precisaba algo más para acrecer las sospechas en torno a la investigación de Garrison, el viernes pasado los tres miembros del tribunal, sin pruebas, sólo con tan endeble testimonio, decidieron enjuiciar a Clay.

Otro testigo —narcófilo, por cierto— es Vernon Bundy. En 1963, junto a un lago, habría visto a Clay entregar un fajo de billetes a Oswald. Claro que los reconoce: está cansado de ver sus fotos en los diarios.

¿Y Ramon Cummings? Es un conductor de taxi que habría transportado en 1963 a Oswald y Ferrie del domicilio de Jack Ruby, en Dallas, a su cabaret. Cummings reafirmó sus declaraciones de prensa, si bien dijo que no podía probarlas porque destruyó su libreta de apuntes; en ella —como estilán los taxistas norteamericanos— habría consignado ese servicio por cuenta de Ruby.

El Procurador texano, Henry Wade, declaró que no interrogaría a Cummings porque todas sus declaraciones habían sido verificadas y se comprobó que eran falsas. Bien es verdad que tampoco Wade merece una confianza exagerada. La forma en que clausuró el caso Oswald y luego el de Ruby, aceptando todas las suposiciones del FBI —aun las que luego fueron desechadas por el Informe Warren— es, por lo menos, sugestiva. Si Cummings, como Russo, convendría saber por qué; saber, además, quién los indujo a mentir. ♦

AHORA ELIJA SU COMIDA EN EL FABULOSO MENU SWISSAIR

...antes de su vuelo!



Desde el 1° de Abril, en los vuelos de Primera Clase, usted puede elegir entre una *docena* de entradas... en lugar de una o dos!

Usted recibe el Menú junto con su boleto. Llévelo a su casa y seleccione los platos de su preferencia con anticipación. Luego anótelos en la tarjeta anexa al Menú y dirijala a Swissair. Nuestros chefs se encargan del resto.

Usted puede seleccionar entre Filet Mignon Helder, Pato Asado Bigarade, Langosta con Salsa India, Escalopes de Ternera Suzanne, Pechuga de Pollo con Trufas, Filet de Sole Prince Murat, Filet Stroganoff... y muchas otras especialidades internacionales y suizas.

Además ofrecemos un Menú para Niños. Y usted también puede indicarnos su dieta especial si así lo desea. Aproveche el ventajoso Plan de Crédito que ofrece Swissair. Reserve su pasaje en su Agencia de Viajes IATA o en

SWISSAIR ✈
LA LINEA AEREA SUIZA DE CAPITAL PRIVADO

Av. Santa Fe 854
Tel. 31-5081/89
Buenos Aires

25 de Mayo 18
Tel. 98386
Córdoba

LA CARGA EN NUESTROS JETS ES TRATADA CON EL MISMO CUIDADO QUE EL PASAJERO

PARA MANTENERLO
FORMADO LAS 24 HS. DEL

EL MUNDO

"Lo bueno, si breve, dos veces bueno" GRACIAN
15 de marzo de 1967

HAY ALGO NUEVO EN EL MUNDO



"Lo bueno, si breve, dos veces bueno" GRACIAN

5a
JEMPLAR \$ 15

Políticas... Gremiales... Deportivas...
Turf... Policiales... Espectáculos...
A través de sus tres ediciones
EL MUNDO cubre y descubre
la información las 24 horas del día.

Ahora
también por la tarde
5^{a.} y 6^{a.} edición

Cambie con

EL MUNDO



La Primera Presidencia, XXXVI

RESISTENCIA CIVIL

La desaparición de periódicos políticos y el monopolio oficialista de la prensa, indujeron a la oposición a ensayar otras vías para expresar su disconformidad. Entonces apeló a los grupos de choque que habían actuado en los turbulentos días de 1945, cuando aliancistas y fubistas se disputaban violentamente el dominio de las calles. Ambos habían heredado las banderas de quienes 30 años antes se refugiaron en otras siglas, como la Legión Cívica, que los nacionalistas organizaron para atacar a los barrios judíos y a los partidos izquierdistas, y la Guardia Roja, creada para repeler esos ataques. La guerra civil española, primero, y la segunda conflagración mundial, después, reactualizarían la vieja disputa: los nacionalistas salieron a defender a las potencias del Eje y los izquierdistas se sumaron a los liberales en el frente aliadófilo.

El año 1940 sirvió para que los partidos tradicionales ensayaran su primer intento de acción conjunta, en defensa de un objetivo común: el sistema democrático (indispensable para su supervivencia) amenazado por la renuncia del Presidente Ortiz y las influencias del avance nazi-fascista en Europa. Así nació Acción Argentina, integrada por dirigentes políticos y figuras representativas del liberalismo. Con idéntico nombre comenzó a publicarse, también, un semanario, dirigido por Jaime Giralt Font (secretario de redacción de *Crítica*), que exaltaba las victorias aliadas. Font explicó ahora que su amistad con el Embajador Spruille Braden ("Lo había conocido en los Estados Unidos") le acarrearé serios disgustos con el Gobierno: "El día en que rendimos homenaje a Roosevelt y colocamos un retrato suyo en mi oficina, invité a Braden; pero no pudo venir y me envió una conceptuosa carta que reproduce en el periódico. Después, Perón la insertó en su famoso Libro Azul y Blanco para demostrar, según él, cómo los norteamericanos compraban a los periodistas ar-

gentinos. Le hice un juicio por injurias y reclamé un peso de indemnización. Finalmente quedó a salvo mi buen nombre y honor y ambos abogados consintieron el fallo, pagando 16 pesos cada uno por las costas del juicio". El semanario *Acción Argentina* sufrió también una clausura de un año y medio y desapareció definitivamente en 1946, cuando Perón asumió la Presidencia, y dos de sus colaboradores más significativos, el secretario de redacción Enrique V. Corominas, y el escritor José Gabriel, se pasaron al peronismo y recibieron cargos oficiales.

ARMAS Y LITERATURA

Muy distinta fue la actividad del organismo denominado *Acción Argentina*, cuyos integrantes más jóvenes libraban duras batallas campales contra los nacionalistas. Las elecciones presidenciales de 1946 obligarían después a legalizar ese acuerdo de partidos, a través de una fórmula común que impulsaron los radicales, y *Acción Argentina* cedió paso a un flamante rótulo político: Unión Democrática. En su seno, los grupos de choque siguieron actuando con decisión, alimentados por una efervescencia juvenil engendradora en las Universidades intervenidas. Las manifestaciones relámpago que se iniciaban sorpresivamente al grito de "¡Fuba, aquí!", reunían casi siempre a las mismas personas: un vasto núcleo de hombres y mujeres decididos, a quienes la Universidad había lanzado a la lucha política y los partidos de la Unión Democrática iban capitalizando en sus filas.

Veinte años después de aquellas aventuras, radicado en Montevideo, adonde llegó como prófugo de la policía "por conspirar contra el Gobierno", uno de esos activistas, Héctor Lusich, relató a Primera Plana el origen de los núcleos clandestinos de la resistencia civil. Lusich tiene ahora 44 años y hace 17 que abandonó su país: "Rehice mi vida aquí y



Opositores en las calles y fubistas en pie de guerra: La "L", de Libertad, servía de contraseña.



HISTORIA DEL PERONISMO

ahora es difícil volver; el Uruguay me ha brindado todo lo que necesitaba y le estoy muy agradecido". Recordó que a los 18 años estuvo en las primeras refriegas, junto a sus amigos Jorge Chinetti y los hermanos Juan y Luis Justo (hijos del segundo matrimonio de Juan B. Justo, con Alicia Moreau). "Nos fogueamos en el 45 —dice— y ganamos la calle el día de la liberación de París. Después coordinamos con todos los partidos la protección de los actos de la Unión Democrática, a través de grupos de seguridad que se tiroteaban frecuentemente con la Alianza Libertadora Nacionalista. Hay que reconocer que los aliancistas eran tipos de agallas, que se jugaban también por un ideal."

Cautivado por las lecturas sobre armas automáticas y los manuales para guerrilleros, Lusich recorrió en esa época las librerías de viejo y se deleitaba buscando títulos que parecían imposibles. "Había que hurgar un poco y se encontraba de todo. Fíjese, así conseguí este tomo en inglés de 700 páginas titulado *Automatic weapons of the world* y todos estos libros escritos por milicianos españoles, e ingleses de las Brigadas Internacionales. Cuando Perón ganó las elecciones hubo que terminar con aquella manera un tanto ingenua de jugar a los cow-boys y debimos organizarnos en serio, previendo la represión. Entonces decidimos reorganizar los cuadros en forma celular e instruir a la gente. Primero retiramos las armas entregadas y de una lista de 500 nombres se seleccionaron sólo 50; había que filtrar a muchos aventureros y a chicos inexpertos que se acercaban sólo para jugar al pistolero. A los que quedaron se les inyectó una moral política muy férrea, porque cuando se actúa fuera de la ley es difícil determinar los límites si no se tiene una conciencia muy clara de los objetivos."

De esa decantación se extrajo un grupo coherente y disciplinado que respondía a una dirección colegiada de cuatro personas; dos de ellas viven ahora en los Estados Unidos y las otras dos eran Eugenio Mariani y el propio Lusich. La instrucción se dividía en preparación y reparación de armas y operativos de comando.

UN CARGAMENTO PELIGROSO

Debidamente informados de esas actividades, los dirigentes socialistas uruguayos recibieron, a principios de 1949, un mensaje cifrado donde se les encomendaba la adquisición de armas para proveer a la organización clandestina. La operación se inició con la compra, en Montevideo, de 110 granadas checoslovacas, 30 revólveres, 2 pistolas con culatín y 100 kilogramos de gelinita; pero debía concluir, en mayo, con el traslado a Buenos Aires de ese peligroso cargamento. "No teníamos forma de traerlo —cuenta Lusich— y le hablamos a Luis Vila Ayres, de Fuba, quien nos puso en contacto con un amigo del Diputado Silvano Santander, para que nos transportara con las armas desde la costa uruguaya hasta San Isidro. Ese hombre resultó un traidor que avisó a la policía. Héctor Hidalgo y yo nos ocupamos del cargamento, y como en el viaje sospechamos del lanchero, al llegar dejamos todo en su casa e informamos rápidamente a Mariani. Este se presentó poco después, disfrazado de oficial del Ejército, simultáneamente con la llegada del automóvil de la sección Orden Político.

Los policías titubearon al verlo a Mariani, y apenas se acercaron los atacamos por sorpresa; luego de desarmarlos, rompimos el auto y los dejamos amordazados para poder escapar. Se quedaron furiosos y ordenaron nuestra detención; para ello utilizaron al delator, quien localizó, en julio, a Vila Ayres y lo hizo detener en la calle. Torturado varias horas con la piana eléctrica, Vila Ayres fue obligado a revelar los nombres de sus secuaces y así nos identificaron. Hidalgo y yo escapamos al Uruguay, donde estuvimos hasta mediados de setiembre, en que volvimos a Buenos Aires."

La entrada de armas había sido denunciada públicamente a fines de junio, cuando la policía lo presentó como un complot destinado a terminar con la vida del Presidente durante los festejos del 9 de julio. "El supuesto plan consistía, según ellos, en atacar con bombas el palco oficial, utilizando disfraces de militares. Aquel uniforme que usamos para engañarnos en San Isidro, los había confundido e imaginaron esa novela. Perón creyó realmente que se trataba de eso, y reservadamente autorizó a la policía a fijar una recompensa de 10 mil pesos y un puesto consular en Francia a quien nos entregara con vida", explicó Lusich. Toda esa información llegó hasta el escondite de Hidalgo, Mariani y Lusich por conducto del abogado Enrique Corona Martínez,



Hidalgo y Lusich después de la fuga, en 1949.



Hugo González



Juan Bustillo

Lusich, hoy: Las armas. Troncoso: Las paredes.

quien seguía el proceso de cerca y asumía la defensa legal de los prófugos.

Refugiados en un departamento cercano a la estación Constitución del ferrocarril ("Cedido por una anciana traductora, muy bondadosa"), los tres dormían hacinados en una misma habitación, hasta que fueron trasladados a una quinta en los alrededores de Ezeiza. Cuando Mariani comprobó que a él no lo buscaban, circuló libremente, y volvió a sumarse a la organización clandestina. Hidalgo y Lusich viajaron escondidos hasta un aero club de San Fernando y se ocultaron en un hangar, hasta que el piloto de un avión Piper, contratado para sacarlos de allí, pidió autorización para partir, y mientras carreteaba permitió que los prófugos cruzaran rápidamente la pista para preparar a la máquina. Volaron hacia una estancia situada en el centro de Entre Ríos, y de allí un automóvil los acercó hasta la ciudad de Colón. "El plan para fugarlos funcionó con una sincronización perfecta; pero una vez en Colón —agregó Lusich— debíamos encontrar la manera de cruzar hasta Salto, en la costa uruguaya. Felizmente arreglamos con un contrabandista que transportaba extranjeros sin documentación y que aceptó fiarnos el viaje. Cruzamos

sin equipaje, para despistar, y fuimos en un camión hasta Paysandú. Las valijas las trajo el lanchero." Una vez en tierra extranjera, Hidalgo y Lusich suspiraron aliviados y se tendieron a descansar en las camas de un hotel. Pero alguien interrumpió sus siestas. Con paso marcial, gruesos bigotes y empuñando una tremenda espada, un oficial de policía irrumpió en la habitación y se los llevó a la comisaría local "por sospechosos", sin atender a sus reclamos. Allí debieron responder a un inesperado interrogatorio:

—Sabemos que ustedes son peronistas. ¿A qué vinieron y cuántos son?

—Está confundido, señor comisario; somos exilados antiperonistas y nada más que dos.

—Vamos, vamos, la verdad. Ustedes son peronistas y los vamos a mandar de vuelta a la Argentina por entrar ilegalmente al país. A mí no me engañan...

—Pero no, por favor, hable con los argentinos que están en Montevideo. Ellos nos conocen; pregúntele a don Emilio Frugoni.

Recién cuando se logró una comunicación telefónica y pudo establecerse fehacientemente su filiación política, los detenidos fueron liberados y autorizados a viajar a Montevideo, con la condición de que se presentarían espontáneamente en la sección Inteligencia y Enlace de la policía uruguaya. El jefe de esa repartición, Guillermo Coolighan Sanguinetti, les explicó después los motivos de aquella detención:



Lluvia de volantes en Florida y Diagonal (1943).

"Están entrando peronistas ilegalmente, para infiltrarse en los gremios y copar los sindicatos; por eso vigilamos tanto".

Gobernaban por esos años los colorados, bajo la presidencia de Luis Batlle Berres, y tanto la policía como el Ejército del Uruguay eran adversos al peronismo. Sólo una fracción del Partido Nacional (blanco), capitaneada por Luis Alberto Herrera, era solidaria con el gobierno argentino.

Lusich consiguió emplearse en una fábrica de heladeras ("Me ayudó el saber inglés") y con su sueldo y una partida que llegaba periódicamente desde Buenos Aires, vivían él, su esposa, Hidalgo y Vila Ayres, que también se refugió en Montevideo. No se arrepiente de su actuación: "Hicimos lo que en ese momento había que hacer: defender los derechos y los valores humanos. A la violencia no se puede contestar con discursos, sino con violencia. Perón instauró una dictadura, a pesar de ser un gobierno de mayorías, porque negaba los derechos de las minorías. Por eso lo combatimos. Yo pertenezco a una generación quemada, que no aprendió a hacer otra cosa más que conspirar y vivir en la ilegalidad. Una costumbre que no todos se quitan fácilmente, pues se

corre el riesgo de convertirse en contrabandista o en delincuente común".

¡A MANCHAR PAREDES!

Paralelamente a la organización armada, funcionaban en la oposición grupos encargados de realizar todo tipo de propaganda clandestina. Desde volantes sorpresivos, simultáneamente al estallido de petardos, hasta pagetinas de carteles y leyendas murales con carbón. Millares de obleas engomadas eran pegadas en los vidrios de los colectivos y tranvías, subterráneos y trenes; los volantes solían caer sobre las plateas de los cines, al encenderse las luces, cuando los conjurados lograban adueñarse de la primera fila del superpullman; a veces, esos mismos volantes alfonbraban también las calles céntricas a las 7 de la tarde y volvían a revolotear por la noche, a la salida de los cines. En los barrios, la noche protegía a los pegadores de carteles y permitía una propaganda más completa. Con cal y brocha se podían pintar leyendas bien visibles, mientras que un arsenal de gruesos tizones servía para estampar cientos de frases y slogans opositores.

Quizá la operación más complicada que realizó este grupo fue el plan ideado para manchar las paredes pintadas con la fórmula propuesta por la CGT para el nuevo período presidencial: *Perón-EvaPerón*. Uno de los hombres que tuvo a su cargo esa tarea, Oscar Troncoso, recuerda ahora los detalles del operativo: "Había que conseguir una pintura indeleble, de colores llamativos, y le encargamos esa tarea al arquitecto Enrique García Miramón, quien obtuvo la fórmula ideal. Fabricó centenares de ampollas con anilinas rojas, verdes y amarillas y trajo hondas para dispararlas; pero esas gomeras eran demasiado grandes y difíciles de utilizar. Resolvimos lanzar las ampollas con la mano, desde un automóvil o a pie, recorriendo la ciudad, aunque nada envidiable para cubrir: el obelisco, cuyas cuatro paredes escritas fueron anuladas con certera puntería. Estuvimos toda una noche arrojando ampollas, hasta que algunos abandonaban con el brazo acalambado y otros, menos duchos, porque las hacían estallar desde muy cerca y se manchaban la ropa. Al día siguiente cada uno volvió a recorrer los lugares, individualmente, para deleitarse con la obra; sin embargo, el festín duró poco, porque el Partido Peronista ordenó tajar todo en seguida con carteles. Era el 22 de agosto de 1951, día del Cabildo Abierto del Justicialismo".

Troncoso, que alternaba esa actividad con el periodismo político (colaboraba en publicaciones de izquierda), asigna a aquellos sucesos un sentido de responsabilidad militante. "Los afiliados socialistas —dice— tomábamos como una obligación ineludible las consignas fijadas y nuestros centros funcionaban todo el año, no sólo cuando había elecciones. El día en que el Gobierno prohibió los actos en el radio céntrico y en las avenidas, buscamos otras esquinas; nos quitaron las esquinas y fuimos a mitad de cuadra; después prohibieron colgar parlantes de los árboles y faroles de alumbrado y entonces armamos equipos móviles de amplificación. Jamás eludíamos nuestros deberes de militantes. Si nos quitaban los periódicos, escribíamos en las paredes."

Aquel grupo insistió, aunque con nuevos métodos. Uno de ellos consistía en pegar carteles engomados en pleno centro, sin necesidad de cargar tachos con engrudo; bastaba con un pomo de carnaval para mojar la pared y fijar el papel. Esta especialidad caracterizó a Héctor Botto, Juan Alberto Peña y Hugo Pérez Leirós. García Miramón, a su vez, había logrado despistar a la policía con un método más original aún: se detenía con su esposa en las calles oscuras, simulando una escena de amor, y escribía tranquilamente los slogans.

Todas esas acciones, en las que no cejaban los núcleos de la resistencia civil, solían encontrar estruendosas respuestas en la acción represiva del Gobierno. ♦

Copyright Primera Plana, 1967

Próxima nota: BOMBAS Y TROTEOS



Francisco Juárez

No todo es caminar por los neveros, también hay que trepar por paredes verticales. A la derecha, guía Sonntag.



VIDA MODERNA

Los patrones de la Cordillera

A las 6 de la tarde comenzó a nevar tenuemente. No eran copos, apenas una neviza tan fina como la niebla, pero helada, a la que los lugareños llaman *garrotillo*. Únicamente la pátina que cubría el sendero y las piedras de los costados permitían creer en esa nieve, en pleno febrero, sobre el tenebroso páramo que se había vuelto la ladera del cerro López, en el parque nacional Nahuel Huapi.

Pero eso no podía ser lo más extraño para quien lo trepaba por primera vez; lo más extraño era un coro de voces que partía de todas partes, una melodía tibia que de pronto el viento transformaba en un gemido: "Sul capello, su'l capello che noi portiamo / c'è una lunga, c'è una lunga pena nera..." La música brotaba de un edificio de tres plantas, sorprendentemente emplazado en medio de la montaña, y en donde los caminantes encuentran siempre buena lumbre y una jarra de café negro, muy dulce y bien caliente. "Esta es su casa", sonríe, al ofrecerle, el montañista Carlos Sonntag (39 años, cuatro hijos), habitante del refugio desde diciembre hasta abril de cada año, y uno de los cinco guías profesionales de las altas cumbres sureñas.

La gente de la llanura considera a los guías una especie segregada, unos *rara avis* amantes de la soledad y tan ariscos como las crestas que merodean. Es sólo una leyenda que nació con los primeros guías, nadie sabe cuándo, tampoco dónde. Tal vez los precursores del oficio hayan sido los baqueanos que condujeron a las tropas de Aníbal y Julio César o, a mediados del siglo pasado, los que condujeron al tropel de turistas ingleses, inventores del más dramático

de los deportes: el *alpinismo*. No sospechaban que, cincuenta años después, el delirio por trepar más alto lograba extenderse a toda la orografía del mundo. Para los ingleses, la presa favorita seguía siendo la ladera suiza del Monte Cervino, cuya cima había alcanzado Edward Whymper en 1867. En América, Whymper intentó en vano ascender los 6.310 metros del volcán Chimborazo, en Ecuador, y su fracaso se transformó en un desafío que ningún intrépido osó desoir. Por entonces, el Chimborazo era considerado la montaña más alta del orbe. Así, los pastores serranos de Zermat, un poblado aledaño al Monte Cervino, observaron que su oficio no era tan exótico, que brotaban émulos por todas partes y que la manía de conducir a aprendices de suicidas hasta alturas remotas comenzaba a ser una manera de ganarse la vida.

En la Argentina, los *andinistas* aparecen formalmente en 1931, cuando el guía bávaro Otto Meiling, con tres aficionados, funda el Club Andino Bariloche. Ahora, los guías profesionales no pasan de cinco en el área del Nahuel Huapi, oficialmente habilitados por la Dirección de Parques Nacionales. Es fácil distinguirlos: a nivel del piso se comportan como si el aire les resultara irrespirable; no es que estén siempre enojados; el ceño fruncido y los ojos como ranuras son consecuencia de su contacto con el cerzo, de los latigazos de la nieve, del enceguecedor resplandor de los glaciares. Otros 5 guías se reparten el resto de la cordillera, aparte de los que militan en el Ejército y la Gendarmería, concentrados en los alrededores del Aconcagua.

Nadie duda que su rasgo más no-

torio es la satisfacción que sienten por codearse con la muerte, en recrear su desapego por las rutinas que se libran unos cuantos miles de metros bajo sus pies. En el Cerro López, Sonntag siente que la vida recomienza cada vez que una troupe de escaladores golpea la puerta de su refugio y le propone enfilarse hacia el Pico Principal o la Torre Norte, dos de las puntas más agudas. Cuando el tiempo lo permite, es posible arriarse al refugio en automóvil, gracias a un precario camino que desde hace tres años zigzaguea laderas arriba. Pero no bien se descargan las primeras nevazones, no queda otro recurso que subir a pie, por la picada, al amparo de coihues y lengas, chapoteando entre *mayimes*, unos charcos semipantanosos que separan la falda boscosa de la roca pura. Cuando no existía el camino, Sonntag trotaba por la picada, dos veces por semana, para llevar a la escuela el cuaderno de su hija Silvia; en total, 8 kilómetros.

El precio del riesgo

Hace 9 años que Sonntag habita la montaña, pero no sabe cuántos desde que trepó por primera vez a una cumbre: la historia de esos años es un rosario de peligrosas escaladas, en las que Sonntag acompaña y ayuda a los andinistas a conquistar un cerro. "Al principio —recuerda—, mi clientela se componía casi exclusivamente de extranjeros que ya habían hecho la *campana* de los Alpes." Pero en 1954, grupos de la Acción Católica y estudiantes de Ciencias Exactas de Buenos Aires inauguraron la costumbre de acampar al pie del López y de arriesgar alguna tímida excursión hasta el refugio. "Algunos de ellos se animaban a una trepadita. Con el tiempo llegaron a ser buenos escaladores." Por entonces, el propio Sonntag acababa de completar su aprendizaje: el Ministro de Deportes de Francia y uno de los montañistas más célebres, Maurice Herzog, vencedor del Anapurna, en el Himalaya (al



Francisco Juárez

El guía es quien detecta el peligro: Cuidado con las soledades.

precio de varios dedos amputados), instituyó tres becas de perfeccionamiento para la Argentina, una de las cuales le fue adjudicada. Junto con el teniente Francisco Ibáñez, muerto después en el Himalaya, Sonntag descubrió los encantos del peligro como alumno de la École Nationale de Ski et d'Alpinisme y a zaratandearse por las cuestas del Dent du Requin y Les Petit Charmoz, dos cerros bravos de la cadena alpina.

Con su flamante diploma, Sonntag regresó a su reducido del López y organizó cursos de escalada en roca y hielo, sobre sus escenarios preferidos: el cerro Tronador. (3.554 metros) y las *aguajas* del Catedral (2.800). "Fueron los tiempos de más actividad y ganancias. En una semana, con distintos clientes, subí cuatro veces al Pico Argentino y tres al Internacional, los más atractivos del Tronador." Sin embargo, riesgos y esfuerzos son mercancías difíciles de tasar: actualmente cobra 800 pesos-hora por guiar a un grupo reducido y colaborar en su empeño ascensionista. Pero en los ratos en que le deja libre el trabajo, Sonntag, por puro gusto, se incorpora a alguna trepada fuera de serie. Sus excursiones al Cerro Paine (2.900 metros), en el sur chileno, y al Hielo Continental, en los Andes patagónicos, las justifica así: "Hay que moverse un poco, tanto como para despuntar el vicio".

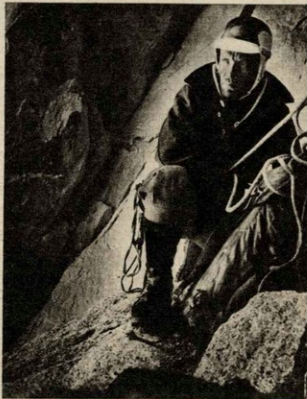
La creciente afluencia de mochileros y la insistencia de tanto aspirante a andinista no aseguran, al contrario, un ingreso estable y suficiente a los cicrones de la Montaña. Excepto Sonntag, los otros guías profesionales enfrentan las heladas cúspides sólo cuando un cliente los contrata. Por eso, el punto de reunión es el Club Andino Bariloche, un modesto chalecito ubicado a unas pocas cuadras del Centro Cívico.

Un código no escrito

Otto Weiskopf (austriaco, 37 años, tres hijos) está tan habituado a la vida de montaña que cuando baja al Club —a cambiar impresiones sobre

tal o cual ruta— luce los mismos zapatones, las mismas medias rojas y los mismos *knickers* de loneta que usa para las trepadas. Si la vestimenta no lo delatará, su andar balanceado, como si el cordón de la vereda fuera un filo sobre el abismo, serviría para identificarlo. Weiskopf llegó a la Argentina en 1949 y fue carpintero, mecánico y herrero (de sus manos salió la llave que la Municipalidad de Bariloche obsequió al Cha de Irán), antes de convertirse en guía profesional. "Trabajo a la manera europea; no me importa si mi cliente es un experto o no. Lo llevo a la cumbre, contra todos los inconvenientes, excepto el mal tiempo." Tanta suficiencia no es una simple bravata en boca de quien fue miembro de la Bergwache, la comisión de auxilio de la alta montaña austriaca, una de las mejor organizadas del mundo. En Bariloche, Weiskopf integra una entidad similar, después de haber sido instructor del Ejército y la Gendarmería.

"Para ir al Tronador hay que lle-



Infallible Weiskopf: A la cumbre.

var piquetas, clavos y martillos para el hielo, aparte de sogas y equipo para vivaquear, grampones y una *garrafa*." En cada caso, los guías adecúan su equipo a la clase de escalada y a la cantidad de integrantes del grupo andinista. El viaje a cualquiera de los importantes cerros que flanquean el Nahuel Huapi insume entre 3 y 5 días: Weiskopf cobra 4.500 pesos por cada uno, incluyendo los del descenso, y no oculta su desagrado por acompañar a delegaciones muy numerosas. No hace mucho, sin embargo, aceptó acompañar a 8 andinistas hasta la inhóspita *torre* del Catedral, y a otros diez hasta la Internacional del Tronador. Cuando el trabajo amengua, Weiskopf atiende personalmente su fábrica de material de escalada y artículos de campamento, y pule su proyecto para instalar una escuela de andinismo, en la que dictará cursos prácticos de 21 días, en roca y hielo.

Es común que los guías no sueñen con enriquecerse explotando sus conocimientos y su coraje; si no fuera porque la montaña los encandila, es posible que casi todos hubieran renunciado a su oficio. Hay una excepción y se llama Hans Nöbl, un pionero de los lagos del sur, que accedió a la opulencia durante uno de sus frecuentes paseos a la Costa Azul. Un día, hace diez años, la emperatriz Soraya le pidió que le revelara los secretos del esquí acuático, y tuvo tanto éxito que otras celebridades (Gina Lollobrigida, Rock Hudson) esperaron turno para tomar sus lecciones. Fracasó, en cambio, cuando pretendió trasladar su escuela a los lagos de Palermo, en Buenos Aires. Regresó a Europa, finalmente, para heredar la fama del legendario Alex Hemmi, un baqueano a quien los guías comenzaron a considerar un héroe cuando, en 1948, condujo a un sacerdote italiano, Alberto D'Agostini, hasta la cima del San Lorenzo (3.200 metros, en Santa Cruz), un cerro tan escabroso que no había sido hollado antes y tampoco lo fue después.

Otra vez, Hemmi (de origen suizo) capitaneó a un par de novatos empuñados en alcanzar el pico más alto del Tronador, una cumbre familiar para él. Cuando trataban de afirmarse sobre una arista poco confortable, sobre un precipicio de 400 metros, un desprendimiento de hielo amenazó con arrastrar al contingente. Como manda el tácito código de la montaña, Hemmi protegió a sus clientes y hasta opuso su cuerpo a la trayectoria de una piedra capaz de acabar con la intención. Recuperó el aliento y se disculpó con su voz ronca: "Me temo que no vamos a poder seguir". Reanudó las vertientes de hielo y recién cuando llegó a un refugio confesó que estaba herido: "Ahora la bajada es fácil —dijo—. Traigan un médico, yo me quedo". Tenía tres costillas fracturadas.

Destino de leyenda

Actualmente, Otto Meiling, el decano de los guías (65 años), iguala en prestigio a Nöbl y Hemmi, con la ventaja de que su veteranía parece haberle adjudicado el difícil don de la seguridad. Aparte de diseñar sus

LA LECCION

—Si gusta, puedo hacerle una demostración práctica.

El redactor de Primera Plana dijo que sí, no muy convencido. A la mañana siguiente, Sonntag le proporcionó todos los avios para una escalada informal, a la que trató, bromeando, de restar carácter épico. Sin embargo, eligió el Pico Lührs (2.080 metros, en el Cerro López), que no pudo ser conquistado hasta 1939. Era, para un lego, algo más que una demostración inofensiva. El redactor se disfrazó de montañista, se encomendó a la Providencia y fue.

La ruta propone el descenso por un *mayin* y en seguida una subida a lo largo de un cañadón nevado, hasta una arista del cerro. El filo exige que los andinistas se *encuerden*, aten sus cinturas a una sogá de *perlón* bicolor. La cuerda cum-



Francisco Juárez

El pico Lührs: ¿Un paseo?

menús de montaña con escrupulosa puntilliosidad, Meiling congrega otros méritos: no sólo creó el andinismo en la Argentina —después de trabajar de albañil en la construcción del Banco de Boston, en Buenos Aires— sino que fue el primero en instalar una agencia de turismo en Bariloche y en escribir una guía sobre el Parque Nahuel Huapi. Había llegado a la zona en 1928, con un bote plegable en su mochila, para pasar a Chile, pero el encanto de los cerros lo ancló para siempre. Ahora es el único sobreviviente del grupo fundador del Club Andino —en donde cumple funciones de instructor jefe de las escuelas infantiles de excursión—, y tal vez uno de los montañistas más activos. O, por lo menos, el más dinámico: cuestras arriba camina a 8 kilómetros por hora, siendo de 5 kilómetros horarios la velocidad normal de un mochilero joven.

Hace ocho años, con un colega de su edad, Meiling se propuso un ruid que nadie intentó jamás: abarcar el Parque Nacional Nahuel Huapi, siguiendo un itinerario que despreciaba todo camino o sendero trazado por el

ple dos funciones: la de salvar la vida al escalador que pierde pie (si su compañero es tan fuerte y hábil como para aguantar el cimbronazo y no ser arrastrado) y la de permitir que el que va adelante ayude a subir al que sigue.

A partir de la arista, la conversación se extingue, quedan unos pocos monoslabos, y los movimientos se vuelven lentos y *pensados*. Los escaladores se esperan, sincronizan cada paso, y las distancias empiezan a medirse por *largos de sogá*. Después de andar cuatro *largos* (unos 80 metros) se tropieza con el obstáculo más grave: una piedra de unos 5 metros de diámetro obstruye el filo, es demasiado *lavada* (lisa) como para sortearla por encima. Habrá que dar un rodeo y exponerse al vacío. Sonntag toma la punta sin inquietarse demasiado: "Es una dificultad de tercer grado", dice, aludiendo a una escala internacional que mensura la categoría de los obstáculos. Cuando llega del otro lado, grita: "Animo, las tomas [puntos de apoyo] son buenas". En adelante, el redactor cree que el tiempo poco de existir y que exageró un poco su celo profesional.

En la cumbre, apenas si tuvo tiempo para fumar un cigarrillo: "Conviene volver antes de que los músculos se enfrien", aconsejó Sonntag. El regreso es, casi siempre, menos fatigoso e insume la mitad del tiempo de la trepada. A las 3 horas y media estaban de vuelta en el refugio. Sonntag descansó unos minutos antes de pulsar el radiotransmisor que lo conecta a cuatro estaciones (Villa Tacul, Colonia Suiza, Península de San Pedro y Llao-Llao), para intercambiar novedades. El refugio del López es un adecuado atalaya para otear los bosques cercanos, que Sonntag vigila para colaborar con los bomberos. ♦

hombre, a través de bosques, lagos y cerros. En diez días anduvieron 330 kilómetros, lo que significa haber superado unos 10 mil metros de desniveles. "Desde hace un tiempo, el negocio se volvió un poco difícil —se quejó Meiling, hace tres semanas—. Ya no se puede vivir de la profesión." Sin embargo, tan entusiasmado como en sus tiempos mozos, su perseverancia en subir al Tronador terminó por convencer a la Gobernación de Río Negro de que era el hombre indicado para ocuparse de la reparación de picadas. Meiling habita un cobertizo situado a unos pocos metros de la cumbre del Cerro Otto (1.600 metros), del que baja hasta dos veces por día para hacer compras en el pueblo: son, en total, 12 kilómetros de caminata.

Quien parece seguirle los pasos es Pedro Strukelj, un veterano de 57 años. En los últimos 25 no hizo otra cosa que aplicar, en el sur andino, la experiencia que había acumulado en los Balcanes, y que le permite lucir un raro galardón: no recuerda haber sido víctima de ningún accidente. "El guía es quien realmente da al peligro su verdadera dimensión; los



Pionero Meiling: Poco trabajo.

cientos suelen subestimarlo"; y quizá por eso "los accidentes sobrevienen a los inexpertos que se largan solos". En enero último, en efecto, la Comisión de Auxilio, que agrupa a todos los guías profesionales, debió rescatar de una muerte segura a los miembros de tres legiones aficionadas.

Pero el salvamento más insólito de la historia de la Comisión de Auxilio se libró hace apenas un mes, no bien las compañeras de dos mochileras adolescentes empezaron a angustiarse, al suponer que se habían perdido en algún bosque de los alrededores de Llao-Llao. Los montañistas explicaron que los bosques no constituían su jurisdicción, pero igualmente se lanzaron a la búsqueda. Debieron interrumpirla cuando un chasque les acercó esta orden: "De vuelta a casa, señores; las dos chicas acaban de ser localizadas. Están bailando en una boite". ♦ [F. J.]



Hans Nöbl: Sobre las olas.

EL LUGAR DEL MIEDO

Por
Enrique Pichon - Rivière



Las relaciones internacionales, definidas como "toda manifestación del comportamiento humano, que originándose de un lado de una frontera nacional, ejercen influencia o determinan reacciones más allá de dicha frontera", constituyen un *complejo de interacciones* ligadas a diversos dominios: económico, político, militar. De él emergen, permanentemente, acontecimientos que afectan a los pueblos.

La mayoría de las naciones que configuran la sociedad internacional han llegado a un punto de su evolución en el que se intenta abandonar la resolución de los conflictos por el uso de la violencia, percibiéndose —al menos intelectualmente— una necesidad de una elaboración para alcanzar el bien de todos y de cada uno.

El problema que se plantea a los grupos sociales o naciones más evolucionadas, es el de la conciliación en el ámbito de las relaciones internacionales de los intereses de la comunidad mundial y los del propio grupo.

En este particular momento histórico, dentro del desarrollo de las relaciones entre los pueblos, en el cual las conductas de los conglomerados sociales constituidos como Estados o Naciones, comienzan a modificarse profundamente, orientándose hacia la integración, las conferencias internacionales cumplen un papel de fundamental importancia. Se hace manifiesta entonces la pobreza de recursos que caracteriza a las técnicas destinadas hasta hoy al manejo de dichas conferencias. Esta falta de desarrollo instrumental entraña el riesgo de conducir al fracaso, o lo que es lo mismo, a la inoperancia en el rol que las reuniones de alto nivel deben cumplir en el plano internacional.

Las conferencias internacionales no son tan sólo la oportunidad de comunicación entre gobernantes, en el marco rígido de las relaciones oficiales, sino que significan también la posibilidad de aperturas formales e informales en el dominio del intercambio comercial, intelectual, ideológico.

Estudios especializados, tales como los emprendidos por la UNESCO y otros centros de investigación, se han centrado en un objetivo: la utilización eficaz de las asambleas internacionales para ayudar a los pueblos del mundo a vivir pacíficamente uno junto a otro. Con este fin se evalúa el carácter positivo o negativo de los factores que entran en juego en estas sesiones y su incidencia en el desarrollo de las relaciones internacionales. Se ha llegado a definir de esta manera cuáles son las imágenes y las expectativas que se disputan en los distintos países ante la inminencia de una reunión cumbre.

Las expectativas se dan en dos planos: el racional y el mágico.

Para un análisis que se detiene en el nivel consciente de las conferencias internacionales, aparecen como intento de integración orgánica de los pueblos con miras a la convivencia pacífica, a la vez que se las considera como la institución clásica del Derecho Internacional.

Desempeñan un papel normativo que apunta a desarrollar una mayor colaboración entre los pueblos. Significan la oportunidad de lograr los lineamientos de la constitución jurídica y orgánica de la sociedad continental o universal. Son el ámbito para el enfrentamiento de potencias e ideologías, pero en ellas la *negociación* y la *deliberación* aparecen como instrumentos capacitados para utilizar estratégicamente las tensiones existentes entre los pueblos (su supresión total sería una utopía), con el fin de lograr, en un hábil manejo de ellas, un salto de lo cuantitativo (monto de agresión) a lo *cualitativo*, que determinaría un cambio de signo en las relaciones internacionales.

La fantasía que subyace en este enfoque racional es la unión mágica entre ambos en discordia, cubrir con esta fantasía un miedo a la contaminación que condicionaría, siempre en el inconsciente, una simultánea actitud de sabotaje que impide un engarce. Los miedos comprometen las operaciones incluidas en la tarea de solución de la discordia, haciendo que fracase la estrategia, y con ella las técnicas de reconciliación. Esto le da un carácter racional al proceso, y una conferencia internacional, ante los ojos de un espectador, despierta agresividad hacia ambos bandos al observar un comportamiento inmaduro desencadenado por esas motivaciones inconscientes.

La preparación de las conferencias internacionales debe ajustarse a técnicas procedentes de las ciencias sociales. El estudio sistemático de disposiciones y actitudes deberá ceñirse tanto a lo explícito como a los fenómenos subyacentes.

Pero el paso más importante consistiría en la aplicación de las técnicas de los grupos de discusión a las deliberaciones internacionales. Integrar a los participantes en un grupo de tarea (operativo); señalar y resolver sus ansiedades ante la situación de cambio, aquejada por la modificación de las relaciones entre los pueblos; establecer una buena comunicación y cooperación, traería la desaparición del miedo, ese gran enemigo de la integración. ♦

Copyright Primera Plana, 1967

Los sandwiches voladores

Después de todo, Silvia Coubet, una elegante auxiliar de Aerolíneas Argentinas, conoce bien su oficio: sin inmutarse se dirigió varias veces a su pasajero, y le ofreció primero un cocctel y luego algunos canapés y sandwiches; quizá se haya sentido un poco fuera de ambiente, porque la aeronave en que viajaba, el pasado 6 de marzo, hacia Comodoro Rivadavia, no era un aparato de serie, sino el avión presidencial Libertad, y su pasajero se llamaba Juan Carlos Onganía. Los sandwiches lo había preparado, en el viaje de ida, el camarero presidencial Vicente Coca Giménez, y en el viaje de regreso fue un vicecomodoro, Alcides Adolfo Degand Lob, el encargado de supervisar las empanadas y pollos embarcados en Ushuaia; más comúnmente, sin embargo, el servicio de provisión de comidas para aviones, o *air catering*, exige la puesta en marcha de un acitado mecanismo, tan liviano como un reloj, pero de sorprendentes dimensiones: sólo los aviones de Air France salidos de Orly, en 1966, insumieron 87 toneladas de pollo, 223 de carne, 200 mil botellas de champagne y un millón y medio de chicles.

La costumbre de brindar a los pasajeros costosísimas comidas, tiene un curioso origen: en los albores de la aeronáutica comercial, cualquier viaje exigía constantes detenciones, a veces en medio del campo, lo que hacía recomendable el embarcarse munido de un paquete con alimentos; en la Argentina, las máquinas de Aeropostal —Juego Aeropostal— se plegaron a esa costumbre en la década del 30. Ahora, la comida no es una necesidad, sino un alarde: "En una época en que todas las máquinas son seguras, el pasajero elige una u otra compañía de aviación, en parte, según las atenciones que cada una le brinda a bordo", reconoció Segundo Alfonso Sal (44 años), gerente de re-

laciones públicas de Air France. Las vituallas tienen otra función que la alimenticia: "Los pasajeros se aburren, se cansan de leer y agotan las conversaciones; entonces, el mayor entretenimiento pasa a ser el gastronómico".

Tanto Air France como Alitalia, Aerolíneas Peruanas, LAN Chile y el Lloyd Aéreo Boliviano, se proveen de comidas y bocaditos preparados por la mayor empresa del ramo en la Argentina: la International Air Catering, una rama subsidiaria de la Organización Hotelera D'Onofrio. Para dimensionar la magnitud del negocio, basta con saber que la central de IAC, en Viamonte al 1300, se conecta con sus cocinas de Ezeiza por medio de una teletipo, y con su flota de camiones gracias a una red radiotelefónica. "Cuando un avión se apronta a aterrizar, todo el dispositivo de reposición gastronómica se pone en marcha al instante; en 25 minutos ya está el menú armado", describió el director de la empresa, Pablo D'Onofrio (28 años), que también es el único argentino graduado en la escuela de hotelería de Lausana, Suiza.

Ahora, después de 10 años en el aire, el IAC provee de 12 a 15 mil servicios completos por mes: 27 mil huevos, 7 toneladas de lomo, 8 de pollo y 1,4 de langostinos gigantes alimentaron, durante 1966, a las cinco compañías de aviación ya mencionadas. No es fácil la operación: el edificio de Ezeiza moviliza a 55 personas, dirigidas por el *chef* Ernest Ostermann, que debe preparar las comidas, acondicionarlas en bandejas, montar las bandejas en esquelos metálicos (*racks*), e izar los *racks* a bordo por medio de camiones dotados de elevador hidráulico. Cada menú ingerido en primera clase costaría, en un restaurante de mediana categoría, alrededor de 1.700 pesos.

Los vuelos de cabotaje también exigen lo suyo: Federico Buecker (54 años, dos hijos) es el encargado de aprovisionar a las compañías ALA y Austral: "Volar debe ser una alegre experiencia para el pasajero —filosofó el sonriente Buecker—, y nada mejor para tal festejo que agasajarlo con buena comida". Así como Varig insiste en los palmitos, y SAS en el salmón

escandinavo, también las comidas ofrecidas por Buecker tienen su color nacionalista: "Brindamos vinos argentinos [Colón], whiskey nacional, jamones Wilson y las magníficas frutas del país". Buecker también es consultor de Braniff International, que reúne a cinco grandes *chefs* cada dos meses para poner al día sus menús.

Algunas compañías aéreas comparten sus cocinas, como la ahora fusionada Panagra, que provee a Iberia, o SAS, que lo hace con KLM: Aerolíneas Argentinas, en cambio, se autoabastece: sus 35 vuelos diarios exigen el despliegue de 70 personas, dirigidas por el *chef* Antonio Ramis (53 años) y supervisadas por un jefe de Aprovisionamiento de a Bordo, Luis Perazzo (41 años). "No es una tarea fácil; el *catering* anual de Aerolíneas insume unas 400 toneladas de alimentos, contando solamente las cifras de carne roja y blanca, pan, fruta y leche", explicó Perazzo la semana pasada.

Para mantener sus concesiones, los proveedores de *air catering* deben sujetarse a normas de puntualidad incondicional: "Ni aun durante las revoluciones o huelgas tuvimos retrasos



Las exquisitas toneladas.

(Al fondo, los racks)

en el embarque", enfatiza D'Onofrio. Es cierto; cuando la niebla vuelve impracticable las pistas de Ezeiza, cada tanto, los camiones del IAC se aborotan, durante unos instantes, como un avispero zamarreado; después vuelven a la organización y la calma, y minutos después los canapés enfilan ordenadamente hacia el Aeropuerto.

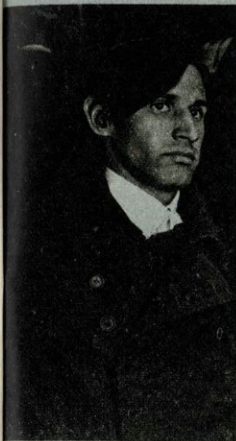
Pero esas angustias no son las únicas: las propias compañías de aviación suelen verse en aprietos aun cuando las viandas ya se encuentran en sus compartimientos térmicos. Cuando la visita del Cha de Irán a la Argentina, en mayo de 1965, las camareras del avión en que viajaba debieron inventar un nuevo método de vuelo a ciegas: como a Su Majestad Imperial no se le puede dar la espalda, fue necesario que se le acercaran, le brindaran comida y bebida con una tenue reverencia y luego retrocedieran hasta desaparecer de su vista, sin dejar de mirarlo. ♦



IAC - Primera Plana

Alimentador D'Onofrio y un embarque en Ezeiza: Viva la exactitud.

EXTRAVAGARIO



Después de todo, no es ninguna novedad: desde los tiempos de Asurbanipal, el más famoso de los reyes asirios, todos concuerdan en que la vestimenta y los uniformes militares tocan la cima de la mayor elegancia: los adornos y colores, las telas y cortes en que refulgieron las fuerzas armadas de todo el mundo, y de todos los tiempos, siempre atrajeron la atención de los encargados de trazar la moda. Ahora, el corte militar se ha impuesto definitivamente en el gaudarropa masculino europeo, sobre todo después de que los beatniks ingleses lo adoptaron por motivos económicos: descubrieron que en los negocios de compra y venta era fácil abrigarse con un sobretodo de la guerra franco-prusiana, de la mejor tela, por unas pocas libras. De ahí en más, Londres se pobló de mozalbetes embutidos en ropajes de resplandeciente technicolor, o aprovechados de la elegancia victoriana y de la sobria comodidad de los uniformes más recientes. El éxito de esa modalidad desbordó los diques de la prudencia: a poco de iniciado el reino del military look, una boutique especializada, la increíble I was Lord Kitchener's valet, envió sus emisarios por toda Europa con el encargo de arrear con cuanto capote prusiano o uniforme de húsar quedara en el continente. El auge del nuevo estilo golpeó, finalmente, a las puertas de la Argentina cuando Johnny Halliday apareció en las pantallas de la televisión, y los pops —auténticos o simulados— se lanzaron a conseguir perimidas casacas del Ejército, la Marina y la Aeronáutica argentinos. Dos de ellos, por lo menos, lograron su objetivo: los plásticos Pablo Suárez y Oscar Bony alardearon, la semana pasada, de haberse puesto a la moda sin gastar más que en una sastrería. El reducto que les permitió esa hazaña se llama La Chínche, queda en Hipólito Yrigoyen 762 y más parece un corralón de desechos que el epicentro de la moda. A cambio de ese disgusto estético, es posible adquirir allí una chaquetilla azul de policía, tal como se usaban en 1947, por alrededor de 950 pesos; un capote de conscripto de la Infantería de Marina, con doble fila de botones verde oliva con jinetas en los hombros (1.850 pesos), y quizás hasta un levitón de granadero, con tantas ornamentaciones que cuesta 2.500 pesos.

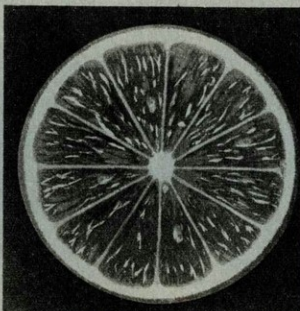


- Los cocktails no perversos se llaman así por su escasa o nula potencia alcohólica, pese a lo cual han conseguido reunir una creciente cohorte de adeptos, especialmente entre quienes ostentan un hígado vapuleado. Si se combina una parte de jugo de damascos con otra de jugo de ananás y una cucharada de gin por vaso, se obtiene el más flamante y exitoso de todos: se llama Caribe y proviene de las Islas Vírgenes.

- Los mantelitos individuales reemplazaron, parece que definitivamente, a los grandes manteles de antaño, capaces de cubrir toda la mesa. Convencidas de ello, las fábricas norteamericanas se lanzaron a desplegar nuevas formas, colores y diseños. Los más recientes son de plástico estampado con reverso de gomapluma, y parecen una media naranja (foto) o una enorme frutilla de 30 centímetros de diámetro; en Page Two, Santa Fe 1702, cada individual cuesta 990 pesos.

- La tierra acumulada sobre los muebles contribuye a deprimir a las amas de casa en cuanto vuelven de sus vacaciones de verano. La más desagradable de las sorpresas la pueden brindar los tapizados de los sillones: para sobreponerse al golpe, conviene munirse de un nuevo producto en forma de espuma seca, que limpia los tapizados sin mojarlos. El envase de 200 centímetros cúbicos, de la marca Mortimer, añade al líquido espumante una esponja y un medidor de dosis; se compra en bazares y ferreterías y cuesta 245 pesos.

- El sol absorbido durante el verano deja huellas despiadadas sobre las pieles secas, y lo mejor es preocuparse por recuperar tersuras y humidades no más tarde de marzo. Una manera bastante difundida de lograrlo es la de agregar al agua de cada baño de inmersión, unas gotas de aceite común, que, además de lubricar, aporta algunas vitaminas esenciales a la piel. El



Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.

de maíz, de la marca Mazola, es inodoro, y una simple ducha basta para despojar la piel de todo ulterior aroma culinario.

- Los menús originales, aptos para invitados fuera de serie, no se caracterizan por su abundancia, y si los conmensales deben respetar una dieta estricta, el problema se complica. Por eso la experta Marguerite Patten escribió el manual *Diets for health*, un compendio de 925 pesos que incluye un variado repertorio de comidas para bebés, vegetarianos, diabéticos, inválidos, convalecientes, gordos y flacos. Y, por supuesto, para quienes sufren de desórdenes gástricos; en Pigmalión, Corrientes 515.

- El tradicional moisés de mimbre destinado a albergar y transportar a los bebés sufrió una baja, el año pasado, cuando la diseñadora Clara Hoffman de Blinder expuso en los salones del CIDI —Centro Internacional del Diseño Industrial— un porta-bebés de plástico. El éxito del liviano y lavable receptáculo, llamado Bebesit, se extendió ahora hasta el reino de las muñecas: una réplica en escala reducida del original, apto para niñas cuidadosas de sus propios retoños, viene con muñeco incluido (foto) y cuesta, en Casa Gesell (Diagonal Norte 647), 1.170 pesos. Se llama Bebesitito y entroniza las virtudes maternas.

- La leche quemada huele bastante mal y ensucia hornallas y lecheras. Para evitar el derrame, propio del perverso líquido en ebullición, se inventó, hace unos cuantos años, una planchuela de loza de forma circular, que se deja caer en el fondo del recipiente antes de exponerlo al fuego. Como tiene ranuras helicoidales y provoca benéficos remolinos, la leche puede hervir un buen rato y no por eso se derramará; en el bazar Kay, Gandiran y Compañía, de Bartolomé Mitre 760, 20 pesos. ♦

Exclusivamente para solteras

La chica se ruborizó: "Me he enamorado, por fin, y he venido a pedirle al santo que sea un amor duradero". La acompañaba la mamá: "No soy supersticiosa, pero creo en los milagros y deseo que mi hija sea feliz. El muchacho parece serio, pero no está de más que el santo nos dé una mano". A principios de la semana pasada, no eran las únicas dos mujeres que se habían prosternado ante las imágenes de San Antonio de Padua, en las dos iglesias de Buenos Aires consagradas a su veneración. La tradición y las habladurías populares adjudican a San Antonio la facultad de conseguir novio a las señoritas casaderas y hasta de consolidar una relación nueva, con miras al matrimonio.

Los días 13 de cada mes (San Antonio murió el 13 de junio de 1231), miles de mujeres en todo el mundo adhieren al rito y reverdecen una fidelidad interesada y cíclica, apoyadas en una fama que, según algunos hagiógrafos, el santo no merece. Uno de los líderes de una congregación de seglares —San Vicente de Paul—, recordó el jueves último que el prestigio casadero de San Antonio tiene poco que ver con su vida, y que en todo caso arranca de una leyenda: "Se dice que cierta vez, en España, una jovencita tenía en su casa una imagen de San Antonio, a quien diariamente rogaba la gracia de un novio. Enojada porque no atendía su reclamo, un día lo puso cabeza abajo y otro lo arrojó por la ventana. El proyectil golpeó a alguien que en ese momento pasaba por la calle, un hombre tan apuesto como indignado. El hombre llamó a la casa, para protestar, y salió la chica". El resto es obvio: se casaron.

A su vez, un sacerdote de la basílica de San Francisco, en Buenos Aires, consideró que esa clase de devoción fue inspirada en el siglo XIII "por una señora dedicada a propagar los favores que le había concedido el santo". Más exactamente, F. Garzón, autor de *La vida de San Antonio de Padua* (Editorial Apostolado de la Prensa, Madrid), comenta que empezó a ser visto como el patrono de la felicidad matrimonial en 1617 y en Bolonia, en donde vivía un matrimonio que no había conseguido descendencia después de 22 años de unión. "La atribulada esposa acudió a San Antonio pidiéndole su auxilio —refiere Garzón—, y he aquí que a la noche siguiente se le mostró el santo en sueños, y le dijo: «Visita nueve martes mi imagen en la iglesia de San Francisco, recibe en ellos los Sacramentos, y verás tu anhelo cumplido». El éxito demostró la realidad de la visión; pero la pobre mujer dio a luz un niño tan contrahecho, que le agó el gozo de la maternidad. Mas habiendo conocido la eficacia de su auxiliador, no dudó en recurrir otra vez a él. Hizo que llevaran al niño al altar del santo y, colocándole en las gradas, rogó con grande ahínco a

San Antonio se dignara completar el beneficio que había comenzado tan maravillosamente a dispensarle. Ejecutadas sus oraciones, el niño se halló, al volver a los brazos de su madre, enteramente enderezado."

En el *Manual Antoniano*, sin embargo, el sacerdote franciscano Lucio María Núñez colige que la fama de conciliador de corazones la sembró Antonio en vida, predicando la pureza de los sentimientos y la castidad: "Sus ayunos y sangrientas disciplinas, su cama dura y corto sustento postraban su naturaleza, cortando los bríos a sus pasiones. Cuando el demonio asaltaba su corazón con impuras sugestiones,



Juan E. Bustelo

San Antonio: Fe y superchería.

acudía a la oración, invocando a la Virgen sin mancilla, obligaba con sus gemidos al Cordero inmaculado, que tiene sus delicias en escuchar y atender a las almas castas. Y el Señor le concedió tal pureza, que no parecía Antonio un hombre de carne, sino un ángel en figura humana."

Descendiente de Godofredo de Bui-lón, el primer rey cristiano de Jerusalén, Antonio de Bullones nació en Lisboa en 1195. De acuerdo con los testimonios sagrados, a los 5 años hizo voto de perpetua castidad, y a los 10 ingresó en el monasterio de San Vicente. Ordenado franciscano, ocupó toda su vida en combatir las herejías, y en acumular milagro tras milagro. Según Garzón, hizo postrar a un asno ante una hostia "para demostrar la presencia en ella de Jesucristo" y volvió inocuo un veneno con el que pensaban exterminarlo y consiguió que "todos los peces del mar se acercaran a la playa para oírle". Otros textos aseguran que resucitó muertos, que curó enfermos, que recibió las visitas del Niño Jesús y de la Virgen Ma-

ría, y que tales prodigios fueron, en suma, los que decidieron al Papa Gregorio IX a inscribirlo en el Catálogo de los Santos, al año escaso de su fallecimiento. Desde entonces, la gloria de San Antonio no ha cesado de crecer, estimulada por cientos de historias románticas con final feliz.

"Dicen que el santo amansa al hombre arisco al matrimonio. No hay más que pedirlo y ni siquiera hace falta que el hombre venga", susurró una cuarentona, el martes pasado, a la salida del templo de San Antonio, en la avenida Caseros y Labardén. Como todos los meses, desde que se casó (hace 5 años), había dejado una vela al costado de la imagen y rezado su agradecimiento. A media cuadra de allí, el vendedor de velas y medallas Edgardo Romboust consideró que la milicia antoniana es cada vez más nutrida y que "por suerte, los habitué se mantienen fieles al santo y a mi negocio". Las ofrendas no pasan de flores y velas, y sólo excepcionalmente aparece alguna flamante casada para tributar al santo su vestido de bodas o algún objeto de oro. El sacristán de la iglesia explicó que las ofrendas caras se han vuelto escasas desde que "algún sirvergüenza o alguna soltera despechada desvalijó el altar y el párroco ordenó que las donaciones en joyas no estuvieran a la vista".

Fuera del alcance de los profanos, la iglesia atesora vestidos de novias —que se utilizan para enfundar a los ángeles que pueblan el edificio—, ligas, medallas y ramos nupciales. Pero el agradecimiento más frecuente consiste en simples inscripciones en tinta o lápiz, sobre el blanco pedestal de mármol que sostiene a San Antonio. Allí, los plácemes se codean con los pedidos de auxilio ("Haz que se realice", "Que vuelva a mí, te lo suplico, para casarnos", "Haz que me case con Eduardo") y hasta con reclamos más bien excesivos: "Concedéndonos casa propia, con sus comodidades". El martes pasado, día de la semana en que arrecian las súplicas, una quinceañera suscribió con letra trémula: "Haz que esta noche cozca el amor, que yo ame y que me amen". El aluvión de pedidos, que casi no dejaron lugar en el mármol y amenazaban invadir otros lugares, decidió al cura párroco a poner un cuaderno y una lapicera a bollita a disposición de los fieles, para que estampen allí sus anhelos. "La iniciativa fue bien acogida —explicó el padre Catarozzi—; ya vamos por el segundo cuaderno."

Por su parte, en la basílica menor de San Antonio de Padua, en el barrio de Villa Devoto, los pedidos se suscriben de palabra, previa limosna, o en papelitos plegados o enrollados que las mujeres depositan a los pies del santo. "Te suplico que alejes de mi mente los malos pensamientos y que mi novio termine pronto el servicio militar", rogaba uno de esos mensajes. Un sacerdote de Villa Devoto estimó que la superchería y la fe se mezclan en la adoración del santo, y que la confusión turce y menoscaba su personalidad espiritual. Vez pasada, una jovencita más ingenua de la cuenta le pidió consejo: "Padre, ¿no es mejor pedirle novio a San Francisco? ¡San Antonio es tan joven!" ♦

Para que se cumplan las escrituras

Emigrar no es cosa fácil. Menos aún si se tienen 17 años, no se ha salido del poblado de San Bartolomé, en Chivari (Italia) y el lugar de destino es la Argentina de 1848. Pero Andrés Vaccarezza optó por correr el riesgo, y 20 años después era dueño de una gran estancia en la zona de Suipacha (Buenos Aires), otras dos en Las Heras y en Chivilcoy, y de un buen plantel, el primero en la región, de ovejas sajonas de pedigríe. Hacia 1872 instaló un molino harinero, en campos situados entre Chivilcoy y Bragado, y tres años más tarde descubrió que era bueno trocar el villorrio contiguo al molino en un pueblo hecho y derecho: como el Ferrocarril del Oeste —ahora Sarmiento— pensaba extender sus líneas más allá de Chivilcoy, Vaccarezza ofreció terrenos y dinero para que el poblado contara con una estación.

Las tierras necesarias para las vías, más 12 manzanas para playa de maniobra y galpones, más los fondos necesarios para la erección de la estación misma, fueron aceptados; el 25 de junio de 1877 se inauguró la línea de ferrocarril y cuatro meses más tarde quedaba fundado el "Pueblo Vaccarezza". Ahora, ya no tiene nombre ni paz: la semana pasada, un redactor de Primera Plana pudo constatar en el lugar la lucha de dos fracciones que se disputan el derecho a elegir la denominación más adecuada para pueblo y estación.

El embrollo comenzó a tejerse cuando las líneas férreas quedaron tendidas: a pesar de que Vaccarezza había debido hipotecar su campo para afrontar los gastos comprometidos, la estación fue bautizada con el nombre de Alberti, el mismo que ahora llevan el partido y la Municipalidad. Fue una frustración doble para el fundador, porque el presidente del Ferrocarril, Antonio Cambaceres, había prometido llamar Vaccarezza a la estación y porque los lugareños llamaban Vaccarezza al pueblo. Las reclamaciones del propio damnificado llegaron, en 1888, hasta el Ministro de Obras Públicas de la provincia, Manuel B. Gonnat, pero fue en vano. A fines de siglo, el Ferrocarril del Oeste pasó de manos de la provincia de Buenos Aires, a las de The Buenos Aires Western Railway Limited, y el nombre de Alberti quedó consagrado por el uso, el tiempo y la influencia de un prolijo cartel. En 1925 murió Andrés Vaccarezza, a los 94 años, y la cuestión pareció quedar terminada a pesar de su presunta injusticia.

Pero en agosto de 1964, tres de los 84 biznietos de Vaccarezza, que llevan ese apellido y los nombres de Roberto, Jorge y Oscar, consiguieron reunir a 96 miembros de la vasta progenie y los conjuraron para restituir a la estación su primer nombre, el de Estación Vaccarezza. Con un paquete de documentos en una mano y una síntesis escrita por ellos mismos en la otra

—se llama Historia del pueblo Vaccarezza y el partido de Alberti— crearon una comisión de homenaje a su bisabuelo y se encargaron de enterar de sus derechos a una serie de personalidades, entre las cuales figuraban el entonces presidente de la Cámara de Diputados, Arturo Mor Roig, y el presidente de EFEA, Jorge Stokliner.

Las entrevistas llegaron a 16 y culminaron frente a Arturo Illia y al Gobernador Anselmo Marini; pero quien satisfizo tanto desvelo fue el ingeniero Antonio Lanusse, en ese momento Secretario de Transportes, cuando en diciembre último decidió restituir a la estación su nombre más antiguo. Los fundamentos que ofrece, en la resolución 548 del 66, tienen en cuenta una razón práctica: en la provincia de Buenos Aires ya existe una estación con el nombre de Alberti (claro que ese nom-

"Este es el caso de un pueblo contra una familia: Alberti había comenzado a formarse antes de que ellos llegaran y, además, los tres biznietos que hacen el reclamo ni viven, ni nacieron, ni hicieron nada por el pueblo", rugió días atrás el dentista Guillermo Villa (48 años, dos hijas), actual Intendente del pueblo y líder máximo del bando albertista. Villa convocó a una asamblea popular el 5 de enero, para alzar a la población contra el nuevo nombre. "Tuvo que presionar durante una semana a los 200 comerciantes del pueblo para lograr que cerraran sus puertas, y un altoparlante móvil, al bordo de un auto, dejó saber que el paro era obligatorio: nosotros contratamos otro, pero al dueño del coche lo amenazaron con llevarlo preso", se quejó Roberto Vaccarezza (26 años, estudiante de derecho).



Primera Plana

No hay nada como un buen conflicto para promover a un pueblo.

(D'Orza, Roberto Vaccarezza, Villa)

bre se le acababa de adjudicar al apeadero del Kilómetro 42, del ferrocarril Belgrano, por resolución 547). El 29 de enero pasado, el ferrocarril Sarmiento acababa la brden y los viejos carteles con el nombre Alberti eran sustituidos por flamantes Andrés Vaccarezza.

Los actuales 5 mil habitantes del pueblo, distante 189 kilómetros de Buenos Aires, no tienen reposo desde entonces, tanto que la polémica alcanzó a encaramarse en el diario *La Nación*, en forma de solicitudes antagonicas, pagadas por los bandos pro y antivaccarezistas. Los parroquianos de la confitería Sotil o del bar Peluso; los jugadores de baraja del vetusto hotel España y los once taximetros del lugar, insisten en que "es una discusión sentimental e histórica". Pero no consiguen ponerse de acuerdo: "Tengo 400 telegramas que apoyan a unos y a otros. No he prometido volver las cosas atrás. Si volver a leer el expediente, que había sido ya bastante estudiado; diversas entidades culturales e históricas fueron consultadas antes de tomar la resolución", explicó la semana pasada el propio Secretario de Transportes, ingeniero Armando Ressia (39 años, dos hijos).

La mayor parte de los albertistas, que dicen contar con el apoyo del 96 por ciento de la población, se apoyan en dos hechos: la costumbre de llamar Alberti a la estación ya es incommovible, justicias aparte, y además el mérito de Vaccarezza no fue tanto, ya que "en lo que hoy es Alberti ya existía un fortín en 1884", como afirma el director de la escuela comercial, Omar Bassi (40 años, tres hijos). Los pobladores más jóvenes no se preocupan tanto por los nombres, les interesa dotar al lugar de una pileta de natación —que no tiene—, jugar al billar en el Club Social o asistir al Cine Teatro Roma. En cambio, Agustín D'Orza (78 años, dos biznietos) no se enrola en el *vaccarezismo*, pero asegura que cuando él llegó a la zona, en 1901, pudo ver escrituras de propiedad de tierras donde al pueblo se lo llamaba Vaccarezza.

El único que no discute los méritos de cada cual es el ingeniero Carlos Souveiran (46 años, dos hijos): "Quien fue el fundador, es lo de menos. Con ese criterio a Mar del Plata habría que llamarla Peralta Ramos, y usted no sería un periodista de Buenos Aires, sino de Pedro de Mendoza". ♦

El arca de Bitito

"Pero este país es absurdo. Fijese que todavía no la puedo llevar a Montevideo. ¿Sabe por qué? Porque no la puse a mi nombre; la Prefectura se opone. Los argumentos que me dan son divertidísimos: si la Delta Hilton es un pontón, no puede navegar; si es una casa, tengo que escriturarla en la provincia; si es barco, como una vez se hundió, para ellos sigue hundida, aunque la vean ahí flotando. Para probar que no está hundida, oficialmente hundida, necesito un certificado de reflotamiento. ¡Qué sé yo quién la reflotó!" En su insólita casa flotante, Roberto Bitito Mieres (41 años) se pone de pie, hace un dibujo del plano de la casa, fuma un cigarrillo importado sin filtro, se ríe y asegura que es pedante. Tanto como a su creación, la Delta Hilton, es difícil definirlo; algunas posibles pistas son: deportista (luce un bronceado de año entero y fue corredor de autos), playboy (se burla de todo el mundo y cada tanto se pone seductor), *self-made-man* y empresario (vende automóviles Di Tella y Renault para taxímetros).

Ahora, Mieres ha decidido abandonar las velocidades terrestres para pasearse en un insólito edificio flotante, un engendro de 140 metros cuadrados de superficie cubierta que todavía no puede navegar más allá de la Barra de San Juan (en Uruguay; tarda 6 horas en llegar), porque la burocracia lo tiene atado. De lejos, la máquina se parece a un remolcador ultrachato; más cerca, empieza a tomar un aire indefinido, algo similar a los viejos casinos flotantes del Mississippi. Sería una casa si no estuviese apoyada sobre un pontón de lapacho de treinta toneladas, propulsado por dos motores de 145 HP cada uno.

Eso sí: el interior es suntuoso, porque Mieres se empeñó en que la Delta Hilton tuviera el clima de una casa-quinta, más que el de un barco. Las funciones de living las cumple un dúplex cruzado por un balcón de madera. Por supuesto, está dotado de un bar largo y bien provisto, una cocina funcional ultramoderna —hasta tiene horno—, baños instalados, dormitorios tapizados en paño floreado, terraza balcón con vista al río, calefacción y agua caliente. La única persona de servicio fijo es un marinero multiuso, que asume los roles de cocinero, valet, mucamo de comedor y mayordomo abundante en ideas ingeniosas.

Aunque detrás de la cosa hay una larga historia, Mieres insiste en demostrar que fue él quien la diseñó, inventó y construyó: "Un día iba yo en auto por Puerto Rico y vi una casa que navegaba por el mar, en dirección a la bahía. Cuando llegó hasta mi club me acerqué, y entonces veo que de allí baja a tierra un tipo bastante pintón con una francesa que yo conocía, una ex modelo monísima que había sido amiga del marqués de Portago, aquel loco que corría conmigo en Pa-

PROGRESOS



Hace pocos días se vendió en Buenos Aires el primer aerionizador, un aparato electrónico que adiciona al aire una cierta cantidad de electrones libres que lo electrizan negativamente. Ni los mismos fabricantes supieron explicar a Primera Plana adónde van a parar las correspondientes cargas positivas, ya que el sintético aparato (foto) no tiene conexiones a tierra. Lo que sí tiene es un efecto sorprendente sobre la salud humana, a juzgar por lo expuesto en el último Congreso Panamericano de Medicina del Trabajo. Según esas apreciaciones, los negativos tendrían efectos saludables sobre las bronquitis,

asma, resfrios y toda una gama de afecciones respiratorias. Basta con adquirir el artefacto —15.000 pesos—, enchufarlo e inhalar sus emanaciones durante lapsos de 20 minutos, para empezar a sentir algún alivio: en el estadio Maracaná de Brasil funciona una batería de aerionizadores similares a los que acá se expenden en Avenida de los Constituyentes 5250, que empiezan a funcionar no bien los futbolistas ingresan a los vestuarios. También sirven para los asmáticos o fumadores que deseen realizar una tournée más osada: desde hace un año su uso se ha extendido hasta los submarinos atómicos y las cápsulas espaciales.

RECORD — En 1966, los astilleros argentinos no permanecieron del todo inactivos. Si bien es la primera vez que en 12 meses no se bota alguna embarcación de más de mil toneladas de registro bruto, en cambio se superó en ese mismo lapso una cifra record: 25 embarcaciones entregadas, de las cuales 14 fueron pesqueros de altura. En lo que va de 1967, el panorama se presenta promisorio: los pedidos de construcción alcanzan a 5 buques de más de 1.000 toneladas y nada menos que 89 pesqueros.

PISTA — La provincia de Entre Ríos podrá recibir las más modernas y pesadas aeronaves, incluso Caravelle, Comet y DC9, gracias a una nueva pista de aterrizaje que se instalará en la II Brigada Aérea de Paraná. Medirá 2.600 metros de largo y 45 de ancho, y —aunque se halla bajo jurisdicción de la Aeronáutica Militar— podrá ser habilitada para operaciones comerciales. El proyecto quedará concluido en un plazo de 3 años e insumirá 800 millones de pesos.

CHAPISTAS — La novedad viene de USA. Se trata de un martillo electromecánico que rectifica los defectos superficiales de las carrocerías de automóviles o de cualquier metal, con sólo aplicarlo contra las partes desprolijas. Actúa atrayendo magnéticamente a las partículas de metal, y amenaza con extinguir la pujante profesión de los chapistas.

CARRERAS — Desde siempre, las principales naciones industriales libran una intensa batalla para obtener el avión de pasajeros más veloz del mundo. En el Salón Aéreo de París que se inaugurará el próximo 26 de mayo, la URSS promete presentar un prototipo denominado TU-144, con capacidad para 121 pasajeros y una velocidad de 2.500 kilómetros por hora. El proyecto Concord, en el que colaboran franceses e ingleses, culminará con la producción de un aparato capaz de transportar 140 personas a 2.350 kilómetros horarios. Si bien la URSS será la primera en presentar un

supersónico comercial, el tercer proyectado en danza, correspondiente a los Estados Unidos, no es menos espectacular: se denomina SST, y puede llevar 300 pasajeros a 3.600 kilómetros por hora.

ENERGIA — La capital de Córdoba podrá tener una usina nuclear a muy bajo costo, gracias a un yacimiento de uranio situado a apenas 60 kilómetros de la ciudad. Hace 15 días el contraalmirante Oscar Quihillal y el ingeniero José Cisk, de la Comisión Nacional de Energía Atómica, anunciaron que la instalación de la usina podría quedar terminada hacia 1972 ó 1973.

MONADAS — Ahora son los franceses quienes se lanzan al espacio. En realidad, la única astronauta que ha volado bajo pabellón azul y rojo fue Martine, una bien entrenada mona, que hace dos semanas partió de la base de Hammaguir, en el Sahara argelino y alcanzó unos 240 kilómetros de altura en un lanzamiento parabólico. Doce minutos después, Martine aterrizó a 200 kilómetros de la base, no sólo indemne, sino con una sonrisa de oreja a oreja. ♦



—No les hagamos caso. Son ellos quienes afirman que no nos podemos reproducir en cautividad.



Primera Plana

Delta Hilton, por fuera y por dentro. Izquierda: Mieres, el inventor.

rís. Eran marido y mujer, y me contaron que venían desde Miami, haciendo escala en todas las islas". El oportuno encuentro renovó en el inminente pionero un viejo proyecto: "Una vez, con unos muchachos amigos, habíamos descubierto en Buenos Aires un pontón que en un tiempo fue usado como boite, en Olivios, y que luego se convirtió en depósito de caños de draga. Le dejamos una seña al dueño —el armador Pagliettini— para poner un club de yachting; pero cuando volví a la Argentina, los muchachos habían dejado morir el proyecto. El típico empuje argentino. ¿Perdieron la seña?, les pregunté. Claro, me contestan. De ejecutivos tenían muy poco. Pero yo tenía la casa metida aquí —hunde el índice en la sien—, así que seguí solo".

En 1965 encuentra a la cosa sirviendo de puente al Club Náutico Sudeste, logra rescatarla del abandono, la compra por 200 mil pesos y la hace sacar a tierra. Después contrata una cuadrilla de obreros y, con la ayuda del ingeniero Cibert y su cuñado Dellepiane, la reconstruye: aunque le auguraron tres años de trabajo, en julio de 1966 la inauguró. "Fue duro —explica—, hice 5 mil kilómetros en auto, calculo unos doscientos viajes de San Fernando a Buenos Aires. No almorcé en un año." En total, gastó unos siete millones de pesos, pero cree que valen la pena: "El techo es de pteribí, el piso de incienso; con ocho millones apenas es posible comprar un yate que tenga la tercera parte de superficie cubierta. Además, la Delta Hilton es mucho más original".

A veces demasiado: los curiosos pululan alrededor de la máquina. "Dan tantas vueltas con sus lanchas que

hacen una marea brutal; el domingo último se me amarraron siete lanchas, querían subir a bordo para verla y no me dejaron dormir la siesta." Todo tiene solución: para evitar intrusiones extemporáneas, Mieres huye hacia algún oculto riacho del Delta, amarra su house-boat y comparte su reino sólo con los elegidos. "Matrimonios, chicos, gente que quiero; los chicos no molestan en la casa, es tan grande que ni se los siente. La verdad es que es muy cómoda, invita a la comunicación, a hablar, a pensar. Yo querría vivir siempre en la cosa, pero mi mujer no quiere: es muy burguesa y muy conservadora, como todas las mujeres; piensa que la casa es poco segura como para vivir con chicos. Cree que se puede esquivar la muerte; yo he sido corredor: mire si le voy a tener miedo a una balsa."

Tampoco tuvo miedo cuando decidió botar la cosa, hi se amedrenta frente al viaje que hará este otoño al Uruguay. Después de todo, el arca tiene una estabilidad a toda prueba: "Cuando la inauguración, quise asegurarme de que no escoraba [se inclinaba] demasiado". El método de inspección unía lo útil a lo divertido: unos cincuenta invitados fueron embebidos en whisky y cuando ya se encontraban en buena disposición de ánimo, Mieres empuñó un silbato y los hizo correr de estribor a babor, a la carrera. "Se movió apenas dos pulgadas", alardea con una sonrisa refulgente. Las precauciones se limitan a recordar a los visitantes las lógicas limitaciones de la residencia; sobre una pared, un aviso de orden reza así: "El agua no la da Obras Sanitarias, no deje las canillas abiertas. La luz no es de SEGBA, el cable tiene 50 metros: no la deje encendida. A bordo no hay plomeros".

No es que Mieres se haya sumergido en el goce de su hidrocausa hasta el punto de olvidar otros proyectos: ya tiene en mente un barrio parque vinculado al agua pero no quiere dar más datos que ése. Mientras tanto se complace en organizar fiestas para sus amistades y en coleccionar tipos raros. "El último es un cocinero francés gordísimo, más peludo que un mono y al que conocí en un islote brasileño. Me lo encontré en Buenos Aires y no sólo habla castellano sino que tiene acento porteño y sabe mucho de tangos. ¿No le parece raro?" Rarisimo. ♦

EsterEOFONIA

Cómo vender menos discos

"Quiero un disco que sea muy agradable; es para regalo; a lo mejor algo con guitarras o si no alguna cantante suave." "¿Monoaural o estereofónico?", se empeñó en aclarar, antes que nada, el vendedor. Es una pregunta que casi siempre pone en apuros al comprador, y que ahora un técnico francés parece dispuesto a relegar para siempre. Si la innovación cunde, dentro de poco los sobres de todos los longplay llevarán una nueva aclaración técnica; las expresiones grabación universal, estereo-monoaural, sincro-estéreo o compatible dirán que esa placa se puede oír con un gigantesco aparato de alta fidelidad, tanto como con un humilde tocadiscos.

En realidad, siempre se pudo escuchar un disco estereo con un fonógrafo monoaural. Pero hacia 1958, cuando la modalidad estereofónica comenzó a imponerse en la gran industria, los editores eran todavía reticentes en recomendar un uso indistinto: los aparatos corrientes tenían el brazo demasiado pesado, y además la púa muy grande y de insuficiente flexibilidad en sentido vertical. Ahora, en cambio, el peso efectivo del pick-up casi nunca supera los diez gramos y hasta los tocadiscos más baratos son diseñados de tal forma que no pueden dañar a un disco estereofónico.

A pesar de los imperativos comerciales —"¿Por qué vender un solo disco si se pueden vender dos versiones del mismo?"—, era la pregunta que se hacían muchos fabricantes—, ahora la Deutsche Grammophon adoptó el sistema de grabación universal inventado por el ingeniero André Charlin, el mismo que en 1949 realizó los primeros microsuros de Europa. El sistema Charlin se apoya en un método de grabación a través de una cabeza artificial que reproduce las condiciones en que un sonido llega a ambos oídos del oyente. El resultado es una placa de excelente sonoridad monoaural o estereofónica, según el aparato con que se la escuche. Pero Charlin se desinteresó de su invención; ahora está enfrascado en la búsqueda de un método que dote de alta fidelidad a los languidecentes discos de 16 revoluciones. ♦

* Copyright L'Express, 1967.



Fotos: Juan E. Bustelo - Primera Plana

Lunes 13 a las 22.30: Krieger Vasena desplaza al Festival de San Remo.

ECONOMIA Y NEGOCIOS

Andante con brío

El viernes pasado llegaba al Banco Central una información esperada: el FMI había decidido poner a disposición de las autoridades argentinas un préstamo *stand by* de 150 millones de dólares, susceptibles de extenderse hasta los 200 millones. Si las autoridades argentinas no lo dieron a publicidad entonces es porque esperaban la resolución de la banca privada internacional y la Tesorería de USA, suministrando un refuerzo de otros 250 millones. Entre tanto, se aseguraba que el Gobierno iba a tomar sólo 125 millones de lo ofrecido por el FMI.

Para entonces habían transcurrido cuatro días desde que Krieger Vasena anunció: "Ya contamos con la debida cooperación financiera externa que permitirá aumentar sustancialmente las reservas monetarias del Banco Central". Fue en el transcurso de su primer mensaje directo al país, a través de la televisión, luego del suspenso de casi una semana que creó el cierre del mercado cambiario, prolongado en otra media hora, porque el discurso no salió al aire, por fin, a las 22, sino a las 22.30. Fue una media hora angustiada hasta para el suficiente Hugo Guerrero Martinheitz, animador de un programa de televisión del Canal 7, que se estiraba una y otra vez, sin conseguir su propósito de entretener al público. Tal vez sin quererlo, tal vez advertido, el locutor peruano tuvo unas palabras de elogio para el editor de su país Pedro Beltrán, que dio estabilidad y fortaleza a la moneda peruana, dijo.

La misma meta iba a enunciar en seguida Krieger Vasena, aunque partiendo de algo que parecía paradójico:

una devaluación inicial del 40 por ciento, junto a una liberación casi total del mercado cambiario. Algo que la calle San Martín celebró con regocijo. Cuatro casas de cambio (Baires, Exprinter, Piano y Mercurio) abrieron ese mismo lunes sus puertas y una marea de vendedores las inundó; tuvieron que suspender sus operaciones a las dos o tres horas, según los casos, por la simple razón de que les faltaron pesos argentinos para responder a la oferta de dólares, que llegaban en las más diversas envolturas caseras. A las quince, aproximadamente, un cliente se acercó al mostrador de un banco extranjero de la calle Maipú y espetó: "Vendí todos mis dólares, ahora vengo a depositar pesos". Todavía incrédulo, un empleado le contestó: "Con tal de que no se arrepienta pronto".

También hubo pesimistas por conveniencia. Cuando las casas de cambio suspendían momentáneamente las operaciones, entre el público que se agolpaba a sus puertas se filtraba algún aprovechador: "Suspendieron la cotización porque el dólar va a bajar; si quiere, yo le compro ahora a 340". Entre el lunes y el martes el interés que cobraban las casas de cambio por cada operación subió y así, mientras el primer día devolvieron 344,75 pesos por cada dólar, el segundo dieron solamente 343. La novedad la empezó a aplicar la casa Baires.

El gerente de Baires, Luis Machado, dijo a Primera Plana que durante la semana cada casa de cambio había comprado cerca de 100.000 dólares por día, lo que hacía ascender la liquidación de divisas por parte de los particulares a cerca de 2 millones de dólares.

Felipe Careau, de Exprinter, calculó el doble, pero no fue la suya la estimación más alta: Jacques Benadon, de Mercurio, habló de 350.000 dólares por casa y por día. Total: 7 millones. Observadores del mercado sostienen que la única cifra verosímil es la última si, además de los billetes, se tiene en cuenta a los cheques y los cheques de viajeros.

Los *traveller* volvieron a la notoriedad rápidamente el mismo martes, cuando el First National City Bank insertó, con inusitada celeridad, el primer aviso post-control. Rodeando el facsímil de un cheque de viajero, el texto rezaba: "Esta plata vale en todo el mundo", y más destacado: "Ahora en Argentina usted puede comprar toda la que quiera". No fue la única explotación publicitaria, ya que dos días después, la óptica Cosentino ofrecía cámaras fotográficas, filmadoras, proyectores de cine y diapositivas con un dólar de 250 pesos; "pague precios viejos con pesos nuevos" era el slogan. Ubaldo A. Cosentino informó luego a Primera Plana que el jueves y el viernes duplicó sus ventas habituales; su modesta pero efectiva campaña publicitaria (le costó apenas 40.000 pesos) redundó en beneficio no sólo de las ventas inmediatas, sino también de la expansión futura del negocio, porque "si nos hubiésemos callado la boca, vendiendo al mismo precio, se hubieran beneficiado sólo nuestros clientes habituales: con los avisos le dimos la misma oportunidad al resto del público. Lo nuestro es comercio y no especulación".

Lo mismo podrían decir los agentes de cambio, porque al bajar algo la presión vendedora del mercado, restablecieron el interés del 1,5 por ciento en sus transacciones.

¿A dónde se encaminaron los dólares de las agencias? En primer lugar, a los bancos privados, que los acumulan en montos que oscilan entre 100.000 y 250.000 pesos y los transfieren a USA, a sus casas matrices o corresponsales. Los bancos de USA



Martes 14: Dólares en San Martín.

envían entonces un documento de transferencia que compra el Banco Central; es decir, que los billetes quedan en los bancos del exterior, pero la titularidad la tiene el BCRA.

Será un pequeño pero apreciado refuerzo a las reservas monetarias que ya aumentaron en la semana pasada en 20 millones de dólares por compras directas de dólares, de los cuales 8 millones al tipo anterior de 255 pesos. En el BC se estima, además, que en las próximas semanas entrarán al país dólares a corto plazo (6 meses) para financiación interna.

¿Qué pasa entre tanto en el mercado negro? Teóricamente debiera haber desaparecido y tal vez ese siga siendo su destino a corto plazo, pero en la primera semana sobrevivió, aunque penosamente: cerró tres pesos por debajo del cambio oficial. Esa supervivencia es el fruto de la superchería; aunque ahora no hace falta presentar documentos para hacer operaciones cambiarias, algunas agencias los siguen pidiendo; algunos clientes, temerosos, prefieren entonces ceder al canto de sirena de los merodeadores que ofrecen comprar, sin hacer preguntas, a unos pesos menos. Es una artimaña llamada a desaparecer cuando el público deje de sentirse confundido.

Para entonces es posible también que esté reglamentada la reapertura de las cuentas bancarias en moneda extranjera; no existiría ninguna restricción para la apertura de esas cuentas, pero sí informes de los depositantes acerca del destino que se piensa dar a esos dólares y una obligación de los bancos, de mantener parte de esos depósitos en forma líquida.

En el interin, la máxima caja de resonancia del mundo de los negocios —la Bolsa de Valores— reaccionaba de una manera inequívoca; el nivel general de precios aumentó en un 4,7 por ciento, el ritmo acelerado del año, ya que batió al de la semana anterior (2,6 por ciento), también dinamizado por las expectativas de la reforma económica. El *clímax* se alcanzó el día martes, en que se vendieron 2.340.069 acciones a 269,2 millones de pesos. Las acciones transferidas en toda la semana fueron 7.392.128 (marca anterior del año, 2.945.090) y el monto negociado en ese lapso fue de 836,6 millones de pesos (contra 321,2 millones). EA poco influyeron esta vez las memorias y balances presentados: ni los buenos resultados de Cristalerías Rigolleau, Ipako, Salvo y Corcemar, ni los malos de Kaiser, Acindar y Astarsa. Por cierto, las subas fueron desaparejas y relacionadas con las perspectivas de cada papel, sobresaliendo por su espectacularidad los de Comercial del Plata (135 puntos), Banco de Italia (60), Terrabusi (55), Astra (41), Santa Rosa (33). Entre los papeles clásicos, repuntaron bien Alpargatas (26), Mollinos (26) y Magnasco (20), pero otros (Acindar, Celulosa, Fibril y Patagonia), no se beneficiaron mayormente con el boom.

El presidente del Mercado de Valores, Pablo S. Aldazábal, interpretó los buenos vientos que soplaron por la Bolsa, de esta manera: "La firmeza de estos últimos días en la plaza de

valores mobiliarios implica, a mi entender, la confianza del público en que el Gobierno adoptaría un plan coherente que sacaría al país de la actual postración económica".

No fue la única manifestación empresaria de apoyo; con el correr de los días se fueron sumando otras. "Estoy de acuerdo en términos generales con las medidas adoptadas —dijo Horacio García Belsunce, presidente de la Cámara Argentina de Comercio— y coincido plenamente con los conceptos del Ministro en su allocución." Mientras que la Bolsa de Cereales lo decía de esta manera: "El cuadro que conforman (las medidas económicas) revela una sana intención de tonificar la economía de nuestro país y da idea de orden y de correcta evaluación de la realidad en cuanto al método seguido". A fin de semana llegó la adhesión de la Asociación de Bancos: "Este reordenamiento financiero, traducido en una actualización del valor internacional de nuestro peso y medidas conexas, serán factores favorables pero no decisivos para alcanzar

Agropecuarias) estarían dispuestas a sobrellevar un sacrificio.

El martes 14, el Ministro de Economía, acompañado del Secretario de Agricultura y Ganadería (Krieger) lo eximió de la renuncia al refrendar, en su discurso televisado, la promesa de Raggio de que el peso no quedaría sobrevaluado para la exportación tradicional, recibió a una delegación del sector rural y les aseguró que las condiciones que ellos ponían estaban contenidas en su plan; habrá contención del sector público, les dijo. Por supuesto, se discutió el nivel de paridad para la exportación agropecuaria que el Ministro calcula en 262 pesos por dólar y los productores en 280. Pero la resolución de este punto quedó diferida.

También quedó diferido el juicio definitivo de los ruralistas sobre el nuevo programa. El mismo martes, entre las 19 y las 20,40, los representantes de las principales entidades se reunieron en la Sociedad Rural para comentar lo conversado con el Ministro y preparar



Miércoles 15: Oneto Gaona y Enquín con la Unión Industrial en guardia.

los fines deseados". Como se ve hay allí una reticencia que no escapa tampoco a las otras declaraciones, aunque puede advertirse una clara línea divisoria entre el pensamiento de los círculos comerciales y financieros, y el de los productores del agro y la industria. Estos últimos rondan la postura de la desconfianza.

Cuatro días antes de darse a conocer las medidas cambiarias, impositivas y arancelarias, el sector agropecuario dirigió un documento al Ministro de Economía, alertándolo sobre el peligro que se correría si, junto con esas medidas, no se llevaba a fondo una política sobre contención de los salarios y del déficit fiscal y una racionalización de las empresas estatales; sólo en el caso de que estos aspectos se vigilaran, decía la presentación, las cinco entidades (Sociedad Rural, Confederaciones Rurales Argentinas, CONINAGRO, Federación Agraria y Comisión Coordinadora de Entidades

la redacción de un comunicado. De pronto se escucharon fuertes gritos y campanadas ahogando la encendida discusión, que algunos periodistas interpretaron que procedían de esa reunión; en realidad, brotaban de una sala contigua donde los productores laneros discutían asuntos de su sector. De la reunión ruralista salió, en cambio, un comunicado que podría considerarse una obra maestra de la cautela: "Después de escuchar atentamente al señor Ministro en la exposición de la acción económica general que llevará a cabo el Gobierno en los próximos meses, las entidades han decidido continuar con el estudio de la situación".

Otra pieza ponderada fue la que brotó de la Unión Industrial: "Desde ya podemos afirmar que el objetivo central a que tienden (las reformas), de lograr la estabilización monetaria y elevar la productividad general de la economía es una meta que esta

entidad comparte ampliamente, pero cuya posibilidad de concreción dependerá de la ejecución de todas las reformas de fondo que exige nuestra recuperación económica". Y más adelante: "El programa de Gobierno contiene perspectivas de porvenir, pero también posibilidades amplias de generar una aguda depresión y agravamiento del proceso inflacionario".

Las mayores preocupaciones de los industriales provienen de dos aspectos:

- El pago de las cartas de importación, ya abiertas y que arribará en el transcurso de tres o cuatro meses. La suba del dólar exige a los industriales una masa de dinero mayor para cubrir las letras que amparan esas importaciones y que en la mayor parte de los casos son a 180 días; para un millón de dólares, deberían contar con 100 millones de pesos adicionales; esto provocará una mayor demanda de dinero y a los efectos de la devaluación habrá que adicionar el mayor costo del dinero para cubrir la diferencia. Una solución sería que el Gobierno aceptara el cálculo del dólar por el valor anterior para las importaciones ya comprometidas; otra, que el Banco Central diera una línea especial de créditos a corto plazo para cubrir diferencias.

- La brusca reforma del régimen de recargos a la importación, cuyos alcances no pudieron ser evaluados en un primer momento, aunque alarmó vivamente a los industriales que creían que ese proceso se iba a operar como en Brasil, por etapas, en el transcurso de 18 a 24 meses, y en consulta con las entidades representativas.

Es algo que las autoridades previeron; un riesgo calculado. Un funcionario reveló a Primera Plana que, si se hubiera querido reformar la nómina de recargos de acuerdo a criterios totalmente científicos y en consulta con los sectores interesados, los trabajos habrían demorado cinco años. Entonces se eligió un camino más corto: modificar las listas sobre la base de un principio ordenador general coherente y enmendar *a posteriori* los errores cometidos.

La tarifa aduanera, que fue revisada en su totalidad, estaba integrada por 6.800 productos en cuya cúspide señoreaba la importación de automóviles de más de dos toneladas, castigados con el 605 por ciento de recargo. Un grupo importante de productos industriales tenían recargos de entre el 230 y el 350 por ciento, y los productos primarios oscilaban entre el 220 y el 180 por ciento. En algunos casos, los productos semielaborados tenían recargos menores que las materias primas. Esto provocaba la imposibilidad de verticalizar procesos industriales.

La primera tarea que realizaron los expertos fue clasificar los productos de importación en cuatro grupos: bienes de consumo, bienes de capital, insumos (son luego incorporados a las líneas de fabricación para la obtención del producto terminado) y materias primas. Otra clasificación: productos competitivos, por un lado, y no competitivos, por el otro, de la industria local. La tercera: grados de elabora-

ción, contados del cero al diez. La tabulación se hizo teniendo en cuenta esas tres variables.

Los trabajos se iniciaron el 5 de diciembre de 1966, y la primera tabla salió de la computadora el 24 de diciembre a las 21.30. Para animar a los expertos se hicieron apuestas para prever cuál sería el promedio aritmético final, que en la vieja lista era del 119 por ciento; la primera prueba resultó del 75 por ciento; la lista que en definitiva se dio a conocer arrojó el 62 por ciento.

Los trabajos fueron ejecutados solamente por cuatro personas, de las cuales sólo una sabía cuál era el destino final; las otras tres que integraron el staff creyeron, hasta último momento, que estaban realizando un estudio teórico del problema. La tarea insumió, en total, 220 horas de las perforadoras de tarjetas IBM, casi 30 horas de programación y otras 30 horas de máquina. Una idea del trabajo la da este dato: se consumieron cerca de 3.000 metros de papel para obtener, en definitiva, la tabla final, que quedó

rebaja de aranceles a los perfiles obligará a la industria nacional a bajar los precios.

- Las empresas de la construcción podrían reponer sus maquinarias con un recargo menor porque bajarían del 165 al 100 por ciento.

- Las fábricas de madera aglomerada podrán competir en forma más abierta con las placas de madera por la rebaja que se introdujo para la importación de materiales plásticos que entran en su producción. Y las placas de madera tendrán precios menores por la competencia de las maderas aglomeradas de importación, cuyo arancel bajó del 200 al 100 por ciento.

Los mismos expertos de la Secretaría de Industria y Comercio han detectado ya a los sectores que tendrán problemas: la industria química y la químico-farmacéutica, por ejemplo. Engloban a unos 1.700 productos, y no fue posible determinar con precisión cuáles se producían ya en el país. Por eso las autoridades están dispuestas a introducir correcciones. El martes, a las diez de la mañana, dos horas

COSENTINO VENDE HOY
CAMARAS FOTOGRAFICAS FILMADAS
PRODUCTOS DE OPTICA DIVERSOS, ETC.

DOLAR \$250
POR LOS PRECIOS VIGENTES CON PESOS NUEVOS



OPTICA
COSENTINO
45 RODEO BUENOS AIRES CAPITAL

Esta plata vale en todo el mundo



Chèques de voyage

Ahora en Argentina
usted puede comprar
toda la que quiera.
Está en venta en el

CITY NATIONAL
CITY BANK



Los avisos oportunistas y su consecuencia: El público en el mostrador.

encerrada en una carpeta de 158 páginas.

El sábado 11, a las 24, salió el primer original que fue enviado a la imprenta del Boletín Oficial, que tardaría, según anticipó, dos días enteros en imprimirla; el Boletín estaría listo el martes por la mañana, horas después del discurso del Ministro de Economía. El segundo original salió a las 3.15 del domingo 12 de marzo, y sobre él trabajaron, durante todo ese día, Krieger Vasena y Alberto Sola, introduciendo correcciones a mano. Ese fue el original que, en definitiva, firmó el Presidente Onganía, el lunes 13 a las 11.

En una revisión de la tabla de aranceles se llegó a conclusiones interesantes:

- La celulosa, que tenía un gravamen del 30 por ciento, y la chapa de hierro, que sufría el 50 por ciento, no registraron modificaciones, aunque sus precios aumentarían en proporción igual a la de la devaluación. Luego, no estaban suficientemente protegidos.
- La industria metalúrgica liviana también recibirá beneficios: se acortó la distancia que existía entre los recargos del slab y los perfiles; en la lista anterior, la diferencia era del 120 por ciento, y en la actual bajó al 40; la

después de comenzar a circular el Boletín Oficial con las nuevas tarifas, llegaron a la Secretaría diez reclamaciones de correcciones: nueve correspondían al sector químico. No podía extrañar. Aunque en algunos casos era visible que se trataba de un error de copia.

Otros afectados:

- El sector minero ve bajar su protección del 200 a entre el 70 y el 80 por ciento; pero el nivel internacional de recargos oscila entre el cero y el 10 por ciento.

- Las empresas importadoras de coque se verán perjudicadas porque su tarifa de recargos subió del 25 al 70 por ciento; la intención es favorecer a la media docena de plantas locales, algunas de las cuales se habían parado porque no podían competir con el producto del exterior.

- Los textiles temen a la competencia de las buenas telas inglesas; suponiendo que la hechura de un traje de confección costara 12.000 pesos y la tela local 6.000 pesos más, la diferencia no sería apreciable con una tela similar importada que costaría 12.000 pesos. Sumando tela con confección surge un margen del 50 por ciento: de 18.000 a 24.000 pesos.

En compensación, algunas rebajas

arancelarias permitirán disminuir el contrabando: la importación de perlas, que tenía un recargo del 40 por ciento, baja al 15; las pelotas de golf y de tenis bajo el un recargo del 235 al 90 por ciento. También influiría sobre las bebidas alcohólicas y los cigarrillos. Aunque los comerciantes de material fotográfico se quejan. En nuestra área —aseguran— el contrabando se verá incrementado.

En muchos casos se dejó la puerta abierta para proteger a la producción nacional; el actual arancel para la importación de fertilizantes será de cero, pero cuando se produzcan en el país, se lo subirá a un 20 por ciento. Algo similar se proyecta para el papel de diario; es decir que esos gravámenes se dejan en suspenso.

Para algunos, el salto hacia adelante será espectacular; por ejemplo, para quienes se pongan a fabricar condensadores electrolíticos que antes no se podían producir en el país, debido a que los recargos de las materias primas eran superiores a los del producto terminado. La distorsión fue corregida y ahora se calcula que será posible llegar a exportar ese artículo por montos cercanos a los 200.000 dólares anuales.

Hacia fines de semana, la versión difundida por allegados a la Secretaría de Industria de que efectivamente había muchos errores que se trataría de salvar de inmediato, había convertido a la lista casi en provisional; se esperaba una revisión a fondo y las operaciones de importación cesaron virtualmente. Para algunos comerciantes era una tentación realizar rápidas importaciones con productos calificados erróneamente, pero el temor a una acción oficial ulterior los frenó. Las autoridades dejaron saber que, llegado el caso, rechazarían el trámite o iniciarían pleito a los aprovechados, con tal de salvar al fabricante nacional.

Pero los despachantes de aduana no dejaban de percibir centenares de consultas sobre la posibilidad de realizar en firme determinadas operaciones, las que eran transferidas a las autoridades aduaneras. El viernes, la Aduana de la Capital intentó dar una resolución autorizando ciertas operaciones "sujetas a adecuación a lo que resultara del ajuste que debía practicarse en la lista". Pero el arbitrio fue rechazado por el propio Krieger Vasena.

Entre tanto, un poco al margen del embrollo de la lista de recargos a la importación, los economistas observaban el panorama de la reforma económica con una perspectiva más amplia.

Primera Plana encuestó a cuatro de ellos, dos neoliberales (Roberto T. Alemann y Julio C. Cueto Rúa) y dos estructuralistas (Aldo Ferrer, Marcelo Diamand) para conocer sus impresiones. Curiosamente, nadie objetó al programa en su conjunto. Algunos, como Cueto Rúa, van más lejos y consideran que "estas medidas son los cimientos sobre los cuales se puede edificar la nueva política económica".

Hay una aceptación tácita del nivel de cambio escogido y aprobación unánime a los derechos de exportación de los productos tradicionales. "Porque en la actualidad los precios de la producción rural son remunerativos", di-

ce Ferrer. "Para que esos ingresos adicionales que el agro no esperaba ayuden por ahora a financiar el abultado déficit presupuestario", señala Alemann. "Porque se reconoce un tipo de cambio para las exportaciones industriales más adecuado a su propia estructura de costos", observa Diamand. Y Cueto Rúa anticipa: "Pueden descartarse reacciones importantes del sector agropecuario".

En cambio, localiza esos riesgos en el otro sector, el industrial, "porque había empresas ineficientes, obsoletas y sin mercado, que subsistían al amparo de un régimen de tolerancia que les admitía una postergación de impuestos, de los aportes retenidos para las Cajas de Previsión, de sus deudas bancarias, además de concederles una elevada protección". Algo en lo que coincide Alemann: "La reforma supondrá algunas inevitables desapariciones que no deben lamentarse porque el país no puede seguir manteniendo sectores antieconómicos al costo del sacrificio de todos los demás. Hay soluciones para los industriales que no pueden competir: la fusión o concentración de empresas es una; otra es un apoyo oficial que podría brindarse sobre la base de 'ayúdate y yo te ayudaré'."

En cambio, los estructuralistas temen que las nuevas modalidades cambiarias terminen por desalentar a la industria, que gozaría de un tipo de cambio estable (350 pesos) mientras que el de las exportaciones agropecuarias se va ajustando paulatinamente de acuerdo a los crecientes costos internos. "El margen existente en el tipo de cambio para manufacturas y productos rurales debe mantenerse por el tiempo necesario hasta que la industria alcance un alto volumen de exportaciones y un más alto nivel de eficiencia", dice Aldo Ferrer; mientras que para Diamand "queda sin resolver el problema de la protección efectiva. La reducción arancelaria, a pesar de no ser suficiente en el caso de las materias primas, tiende a superar la devaluación en caso de productos terminados que necesitan protección, de modo que el futuro avance de los costos internos, unido al efecto *sándwich* ya operado por la elevación relativa del precio de las materias primas, irá reduciendo cada vez más la protección a la industria nacional".

Lo que para Diamand es malo para Alemann es bueno: "Creo que deberán desaparecer las expectativas inflacionarias y se neutralizará la transmisión automática de mayores salarios a los precios, porque la importación estará ahora a la vuelta de la esquina; Hong Kong estará presente en cada transacción, como la verdad en materia de costos".

El debate languidecía, sin embargo, hacia el sábado, cuando *Clarín* concedió un generoso espacio, como de costumbre, al anquilosado Rogelio Frigerio, quien no dejó de repetir su sonsonete: "Estas medidas sólo benefician a los monopolios que comercializan nuestras exportaciones y a los que importan lo que podemos producir aquí; benefician, en pocas palabras, al complejo agroimportador". Y cosas por el estilo. ♦

Investigaciones

El hombre de la Bolsa

Tiene entre 25 y 50 años, una educación secundaria completa o estudios universitarios, está casado, es padre de uno o dos hijos, desarrolla una tarea profesional o técnica (generalmente sin relación de dependencia), vive en casa propia, emplea personal de servicio y tiene un automóvil de mediano valor. Así vieron los investigadores de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) al inversor bursátil, un personaje que sin duda recobrará importancia a favor de la actual coyuntura.

Saber quién es, cómo opera, qué espera el inversor bursátil, demandó dos años de tareas: los frutos de ese esfuerzo se condensan en las 122 páginas impresas del estudio "La inversión en acciones en la Argentina", que se hizo conocer el jueves al periodismo. El presidente de FIEL, Eduardo García, presentó a los investigadores: Osvaldo Mignini (23 años, licenciado en ciencias matemáticas) y Pedro Fernández (24 años, que cursa el doctorado de Estadística Matemática en la Universidad de California). Pascual Palazzo, el subdirector de Investigaciones de la Fundación, cedió su asiento a José María Dagnino Pastore, que abandonó momentáneamente sus tareas ministeriales en Buenos Aires para hablar del trabajo cuya iniciación dirigió.

Los técnicos de FIEL eligieron las 23 sociedades más difundidas entre los inversores, eliminaron las duplicaciones; (inversores que tuvieran acciones de varias de esas empresas) y movilizaron a 136 comisionistas. La investigación tomó a la Bolsa de Buenos Aires, a la que están ligados 105.727 inversores, y se excluyó a los titulares de cuentas de ahorro para inversiones mobiliarias, que en un futuro pueden ser accionistas pero que ahora no lo son en forma directa. Los inversores mostraron estas preferencias: Asignaron mayor trascendencia a la renta y seguridad que a la valorización a corto plazo; consideraron retributivo un dividendo del 25 por ciento, compuesto por un 11 por ciento en acciones y 14 por ciento en efectivo; en la alternativa de cobrar el dividendo en acciones o que se destine a reservas, eligieron el cobro en acciones.

Además, recomendaron a la Bolsa tomar medidas decisivas para reactivar el mercado, como la implantación de un control sobre los directorios; la pérdida del derecho a cotizar en valores que caigan a un nivel muy bajo; la selección y el control de comisionistas. Un periodista preguntó a Dagnino Pastore cómo reaccionarían los encuestados ante la última reforma cambiaria, y el investigador contestó: "Es imprevisible. En una oportunidad una devaluación nos tomó en medio de un trabajo similar, y la mitad de la gente cambió entonces de opinión. Supongo que ahora estarán aún más satisfechos de tener acciones en su poder porque la tendencia los favorecerá". ♦

**Cidasa
se cae...**

Con sólo 48 horas de diferencia, dos noticias hicieron fruncir el ceño del presidente de la Compañía Industrial de Automotores, Jorge Roberto Hayzus: el miércoles 15, la inspección de Justicia autorizó a su empresa cambiar el nombre de Siam Di Tella Automotores que tenía al ser adquirida por IKA, pero advirtiéndole que no podía usar la sigla CIDASA, ya registrada. Hayzus resolvió el caso fácilmente: la designación elegida fue "Automotores S.A.". Pero no pudo, en cambio, resolver el problema que le planteó el viernes 17 la Dirección General Impositiva al negarle facilidades para pagar 670 millones adeudados por impuestos no liquidados, intimándolo al pago inmediato de toda la suma. Ocho días antes, la empresa había suspendido a sus 3.600 operarios y empleados hasta el 7 de abril; un índice de que la crisis se avecinaba.

El secretario de la Unión Obrera Metalúrgica quiso salir de dudas y entrevistó al presidente de IKA, James Mc Cloud. La reunión fue breve y no dejó margen al optimismo. Mc Cloud extendió sobre la mesa, delante del gremialista, las planillas del balance de IKA enviado el lunes 13 a la bolsa, que contabiliza una pérdida de 1.520 millones de pesos originada en la eximición de una deuda de 1.800 millones de Siam Automotores, y le anticipó que IKA no dará nuevos apoyos financieros a Automotores. "Las perspectivas de un cierre definitivo de la empresa no deben descartarse", le informó.

Hayzus explica que el mal momento por el que atraviesa Automotores se origina en el fracaso de su propuesta de recapitalización, planteada al ministro de Economía en un documento entregado el 15 de febrero. Allí se explica que la deuda de la empresa asciende a 10.000 millones de pesos: 2.200 millones a acreedores del exterior; 2.000 millones a proveedores locales; 1.200 millones a IKA y sus asociadas; 3.600 millones al Estado (Bancos oficiales, DGI y Cajas de Previsión) y el resto a acreedores varios. De esta cantidad, sólo 2.500 millones de pesos tienen vencimiento en 1967, pero la empresa afronta un callejón sin salida: todos sus ingresos previsibles de este año —unos 9.000 millones de pesos— serán absorbidos por los costos y gastos de explotación; "no puede preverse ninguna disponibilidad para el pago de las cargas financieras ni, por supuesto, para el reembolso del capital".

La única solución, según el titular de Automotores, estaría en una capitalización de las deudas, que cubriera 7.500 millones de pesos: los 1.200 millones de IKA y sus asociadas; 1.800 millones de los proveedores del exterior; 600 millones de los proveedores locales; 300 de los acreedores varios y el total de la deuda con el Estado. Es decir, que a los Bancos oficiales, DGI y Cajas

de Previsión correspondería aportar el 48 por ciento de la posible capitalización. Los medios oficiales deslizaron al oído de los directivos de Automotores una certeza: el ministerio de Economía no iniciará una política de participación en la actividad privada ni auxilios innecesariamente a empresas deficitarias. Con ese temperamento, las posibilidades de Automotores de obtener apoyo para su plan disminuyen notablemente.

Los resultados financieros adversos no llegaron solos a la empresa de Hayzus: 1966 fue mal año y se vendieron solamente 9.324 unidades, un 5,6 por ciento del mercado. (El año anterior se habían vendido 13.189 unidades.) Los analistas destacaban que el panorama era aún más grave si se separaban —en conjunto de ventas— los automóviles, de los utilitarios; porque en el área de los compactos europeos, donde compiten los Siam, el Fiat 1500 y el Peugeot, le arrebataron el 77 por ciento del mercado: con 7.700 vehículos. Automotores retuvo sólo el



Primer Plano

Hayzus: Apenas una esperanza.

22,3 por ciento, un nivel que empalidece ante ventas como las de 1961: 12.000 automóviles y el 51,5 por ciento del mercado.

Para evitar las consecuencias de una liquidación de la empresa, Hayzus gestionó su venta a la BMC de Inglaterra, que envió a tres expertos para valuar la planta de Monte Chingolo (una inversión de alrededor de 25 millones de dólares) y descubrir las posibilidades de penetración en el mercado que quedarían a Automotores. Las 150 firmas proveedoras que se verían afectadas por el cierre de Automotores, los 140 concesionarios Siam y el personal suspendido, están ahora pendientes de las posibilidades de esta operación de compra por parte de la BMC, que tropieza desde ya con la prohibición impuesta por el gobierno inglés de exportar capitales.

El cordón umbilical que une a Automotores con IKA hizo que algunos pensarán en una negociación de conjunto cuando trascendió que Douglas Kitterman, presidente de la Ford Argentina, visitó la planta de Santa Isabel; se sabía que Ford trataba de integrarse casi totalmente con la adquisición de una planta de fundición: la

empresa norteamericana, según se sabe, está dispuesta a invertir 14 millones de dólares que pensaba destinar en un principio a la instalación de una nueva planta, y luego, a la compra de Acinifer. Ahora se señala el interés por subsidiarias del grupo IKA-Automotores, como Transax, Perdiel y Metalúrgica Tandil, pero lo más verosímil es que su interés se concentre en la fundición de Metalúrgica Tandil, de Monte Chingolo. ♦

**...y Siam
se levanta**

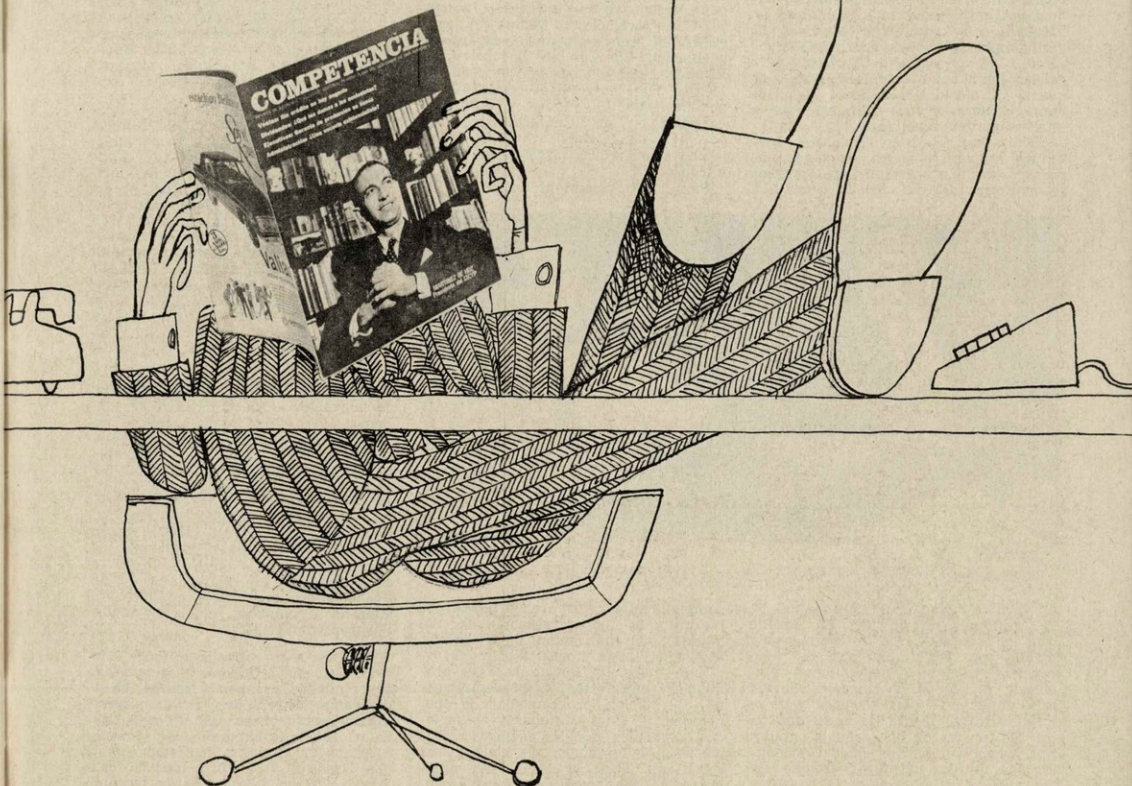
El jueves 9, Siam Di Tella Limitada publicaba en los diarios porteños un aviso a dos columnas: en él, recordaba que hace 18 meses, por venta de su participación mayoritaria a Industrias Kaiser Argentina, se había desvinculado definitivamente de Siam Di Tella Automotores. La noticia procuraba deslindar a Siam —ahora en un tenaz esfuerzo de recuperación, como parece indicar el balance trimestral al 31 de diciembre pasado, que cierra la mitad de su 39º ejercicio— del azarro destino de la firma automotriz.

La cuenta presentada por Siam trajo noticias que sus accionistas aguardaban ansiosamente: una, la celebración del acuerdo con la Westinghouse Electric Corporation, de Estados Unidos, para capitalizar los 850.000 dólares que había aportado esa empresa, operación que permitió consolidar el 69,7 por ciento del pasivo de 8.270 millones de pesos que afronta Siam. (En el primer trimestre, la consolidación sólo había alcanzado al 40 por ciento.) Además, el ascenso de las ventas que en el segundo trimestre dieron un salto decisivo: un 31,8 por ciento más que en el trimestre anterior.

Con criterio realista, las autoridades de Siam advirtieron a sus accionistas que ese repunte no alcanzó para recuperar los niveles del segundo semestre del ejercicio anterior (octubre a diciembre de 1965), e que se vendieron productos por 3.677 millones de pesos, en tanto que en el último trimestre de 1966 sólo se alcanzó a 3.548 millones. Pero eso bastaba para completar el cuadro favorable de la recuperación duramente emprendida desde el reagrupamiento de sus empresas iniciado a fines del año anterior.

El repunte fue encabezado por la División Electromecánica, que dobó sus ventas del segundo trimestre anterior (533,9 millones) alcanzando a 1.160 millones de pesos; un moderado aumento tuvieron las ventas de la División Bahía Blanca (pasaron de 114,5 a 150,7 millones), pero la División Electrodométrica puso freno a la expansión: sus ventas cayeron de 2.636 millones de pesos (segundo trimestre del ejercicio 1965) a 1.937,3 millones en igual período de 1966. La eficiencia de ese sector aumentará en los próximos meses, según los directivos de Siam, cuando concluya la mudanza de las plantas Brousson y Villa Diamante al solar de Electrodométrica en Avellaneda, una forma adicional de economizar en la operación fabril. ♦

esta **COMPETENCIA** sí es para usted



Para usted, que nunca es tomado por sorpresa por las devaluaciones, las huelgas o los cambios institucionales.

Para usted, que a pesar del torbellino de sus ocupaciones, encuentra siempre tiempo para interiorizarse de todo lo que ocurre en el mundo de los negocios.

Para usted, que exige la mejor información, aparece en abril

COMPETENCIA

Revista de Economía y Negocios
Editorial Primera Plana.

De todo un poco

El lema no está escrito, pero los hombres de Manpower acostumbran decir a los empresarios: "No sabemos todavía qué es lo que usted necesita, pero nosotros podemos hacerlo mejor y más barato". Después investigan, estudian el problema, sugieren la solución y llegan más lejos aún: consiguen a la gente requerida para aplicarla. Así ganaron en los Estados Unidos sus primeros clientes en 1948, la avanzada de un alud de 160 mil empresas a cuyo servicio Manpower colocó un ejército de 270.000 personas estrictamente seleccionadas, que en el último año trabajaron 62 millones de hora-servicio para atender a sus exigentes mandantes.

Manpower Business Training Institute se convirtió así en la mayor organización internacional de servicios a empresas del mundo, un cetro que

vicios diferentes a 800 clientes seleccionados, uno de los cuales (una empresa industrial) ha invertido 300.000 dólares para promover su imagen en los altos niveles empresarios y gubernamentales. Acostumbrado a aceptar cualquier desafío, como el que un día le formulara la compañía fabricante de un anticongelante de combustible, para que en 30 días hiciera conocer su producto en 150 ciudades norteamericanas, Scheinfeld visitó a Bariloche y de inmediato aseguró conocer el secreto para volcar hacia los lagos argentinos una corriente turística internacional tan rica como numerosa: "La pesca no es muy buena, pero sus bellezas naturales son más atractivas que las de Suiza. Es una pena desaprovechar esa fuente potencial de ganancias". Manpower está realizando con éxito una campaña de promoción turística en Europa y los Estados Unidos para el gobierno de México, con entrevistas personales a posibles clientes, clubes y entidades empresarias: los 30 dólares que cobra por persona visitada retornan prontamente a México largamente multiplicados.

Para 1975, Scheinfeld estimó que su

Noticias

INTERMINABLES — Seguramente ni siquiera las soñó así King C. Gillette, cuando una mañana de 1895 decidió acabar con el martirio de la afeitada; su biografía dice que entonces, exasperado, tuvo la idea de producir un hoja de afeitar barata y segura. En 1901 se formó la compañía, y dos años después recién podían computarse las primeras ventas, desalentadoras: 25 máquinas y 168 hojitas. La historia era recordada la semana pasada a miles de kilómetros de distancia, en Buenos Aires, al cumplir 25 años GILLETTE ARGENTINA; la hoja azul, la Thin, la popular super azul, y la inoxidable, fueron otras tantas etapas en la vida de la firma. La lista de productos se enriqueció, este año, con la presentación de la Gillette Super Stainless, "una hoja para colocarla en la máquina... y olvidarse".

ALTA TENSION — No, no es noticia del ámbito de la electricidad. Aunque la nueva línea de lápices para labios Cremestick "alta tensión", de Coty, atraerá con su alta carga de femineidad, según la fábrica. Todo parece indicar que será así: la presentación de Cremestick, en octubre de 1965, marcó toda una etapa en la vida de coty y fue seguida por un decidido apoyo de las consumidoras. Ahora son lanzados doce nuevos tonos, cuyos nombres bastan para electrizar a las mujeres: 17-Frosting on the orange; 18-Honey on ice; 19-Pink wink; 20-Luvender; 21-Fool's Gold; 22-Spanish Gold.

ANIVERSARIO — El rostro apacible de la religiosa que popularizó Manuel Lemos, desde tres años antes de comenzar el siglo, convertido en representación de su bodega, LA SUPERIORA, oculta toda una organización con florecientes viñedos, bodegas en Mendoza y San Juan y plantas fraccionadoras en distintos puntos del país. La semana pasada, la gran familia que se formó en la empresa fundada por Lemos en 1897 a lo largo de estos 70 años, celebró el nuevo aniversario. Los colaboradores que cumplieron 25 años en la empresa recibieron medallas recordatorias.

AVIACION — Londres, París, Madrid, Bruselas, Ginebra y otras grandes ciudades europeas, figuran en el diagrama de vuelos de TRANSPORTES AEREOS PORTUGUESES, una línea fundada en 1945 que expandió sus servicios a Africa del Sur y a los Estados Unidos. Desde el 7 de abril, los poderosos Boeing 707 de TAP se harán también familiares para el personal de Ezeiza, aeropuerto que constituirá la etapa final del servicio semanal Lisboa-Río de Janeiro-Buenos Aires, que la empresa portuguesa atenderá como parte de su plan de expansión. Una organización compuesta por 3.300 personas respalda la seriedad con que TAP encara sus programas; en 1967, su flota de diez aviones será reemplazada con la incorporación de otros cuatro reactores, y en la instalación de las oficinas de la empresa en Buenos Aires, que atenderá Luis George Campos da Costa Pereira, se gastaron ya 33 millones de pesos.



Juan C. Quinto

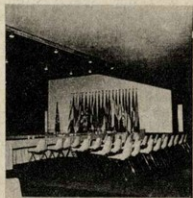
Scheinfeld y Dhers: Trabajo, ideas y 160.000 clientes satisfechos.

en 1966 le reportó una facturación de 122 millones de dólares. Es posible que los secretos que le permitieron escalar esa envidiable posición sean muchos, pero su vicepresidente ejecutivo, James D. Scheinfeld, devela uno importante: los técnicos que se encuentran al frente de cada uno de los 500 centros de operación montados por Manpower en los cinco continentes son nativos del lugar en que están radicadas las oficinas. Una forma elemental pero efectiva de asegurarse su conocimiento e influencia sobre el medio en que ha de actuar.

Scheinfeld pasó por Buenos Aires en camino hacia Neuquén, donde la organización, representada en este país por Manpower Argentina S.A., realizó un *management meeting* como preludeo al Seminario Latinoamericano que Manpower acaba de celebrar en San Pablo. Con William Gallagher, vicepresidente de la División Industrial de la compañía, y el presidente de Manpower Argentina —Pedro Dhers— analizaron el crecimiento del grupo argentino, que presta 130 clases de ser-

compañía cubrirá un área ocupada por las mil más importantes ciudades del mundo: racionalización de empresas, relevamiento de stocks, realización de estudios técnicos, lanzamiento de productos, compilación y procesamiento de información, programación de operaciones y varios centenares de servicios prestados por los técnicos de la empresa, le aseguran un mercado en expansión. Para la actual coyuntura argentina, Manpower está ampliamente capacitada porque una de sus especialidades —asegura Scheinfeld— es la promoción de las exportaciones. La compañía argentina está capacitada para realizar la investigación y análisis de los mercados extranjeros, obtener franquicias y licencias comerciales, planificar y realizar la distribución, promoción y venta de los productos, y conseguir el mejor representante posible de la empresa exportadora para cada plaza. Un servicio que posiblemente demanden muchas empresas argentinas, ahora que la devaluación monetaria les brinda una nueva oportunidad. ♦

• El presidente de KLM (Compañía Real Holandesa de Aviación), G. Van der Wal, está encarando a su vez no sólo la renovación de la flota de aviones de la empresa (que en los próximos cuatro años absorberá 350 millones de florines) sino también la modernización de las instalaciones utilizadas por los servicios aéreos. La



compañía tuvo activa participación en la decisión del gobierno holandés de construir nuevas instalaciones en el Aeropuerto Internacional de Amsterdam, que demandarán otros 400 millones de florines; este costo será pagado por las compañías de aviación por vía de tasas y derechos. Finalidad: reducir al mínimo las demoras a que deben ser sometidos los pasajeros que lleguen a Holanda.

JERARQUIA — Las reuniones de los cancilleres americanos, organizadas por la OEA en Buenos Aires, contaron con millares de auxiliares, pero alguien, silenciosamente, se llevó las palmas y los elogios; las sillas Hille, de polipropileno Shell, que en 1965 obtuvieron en Inglaterra el premio al mejor diseño. Bastó un pedido de la Cancillería a PRODIG, sus fabricantes, para que en 48 horas estuvieran en las salas de la conferencia el medio millar de modernas y confortables sillas que ocuparon los diplomáticos.

PROMOCIONES — Dos promociones y un retiro darán una nueva fisonomía al directorio de DUPERIAL, empresa cuya vicepresidencia ocupará el ingeniero Rafael Ferrer, un técnico que ingresó en 1939 como químico, para pasar luego a desempeñarse como gerente de fábrica. Desde 1961, Ferrer ejerció las funciones de director de Producción, y a partir del año pasado, las de director comercial. Su cargo será ocupado por E.P. Street. La designación de Ferrer cubre el vacío que dejó en Duperial el retiro de A.H. Ford, después de treinta años de activa gestión en la empresa.

• Un experto en marketing con destacada actuación en importantes empresas locales ha sido incorporado al plantel ejecutivo de DANA ARGENTINA. Es Enrique Mata, quien venía de desempeñarse como gerente comercial de Shulton. Mata ha volcado su experiencia profesional en cursos organizados por la Asociación de Dirigentes de Ventas, Sociedad Científica Argentina y el Instituto de Dirigentes de Empresas.

PREMIOS — Esta vez alcanzó a 184 operarios la distinción anual y semestral por records de seguridad que distribuye GENERAL MOTORS ARGENTINA. Dos secciones de la planta recibieron el

premio anual, y entre sus integrantes se sortearon dos televisores portátiles; otras dos, el semestral, consistente en premios individuales. La entrega de estas distinciones estuvo a cargo del director gerente de la empresa, Howard Vange, y los directivos Carlos Rojo y Vigil de Quiñones; según Vange, el éxito se explica porque "GM ha hecho de la seguridad de su personal una de las modalidades operativas esenciales".

CINTA AZUL — Es una ratificación, porque por tercera vez consecutiva, YBARRA y COMPAÑIA ha sido distinguida como la compañía de navegación más popular en la Argentina. La distinción se tradujo en la Cinta Azul de la Popularidad, que otorga la B. B. A. A., y que lucirán este año, una vez más, sus buques Cabo San Roque, Cabo San Vicente, Monte Umbe y Monte Urbasa.

VIVIENDAS — A la sombra de la planta fabril de ACINDAR, en Villa Constitución, se levantará un millar de viviendas para el personal de la empresa, construidas por gestión de la cooperativa del personal, acogiéndose al plan de la vivienda patrocinado por el BID. Las primeras 140 unidades fueron inauguradas la semana anterior con la presencia del presidente de Acindar, Arturo Acevedo, y altas autoridades nacionales. Se anticipa que la villa obrera contará con un centro cívico compuesto por iglesia, escuela, proveeduría, correo y campo de deportes.

ROUND TRIP — Una trayectoria en constante ascenso llevó a William A. Hewitt (foto) a la presidencia de la Deere & Company, la primera fabricante mundial de tractores e implementos agrícolas (13 plantas en Estados Unidos y 7 en el exterior). La semana anterior, Hewitt llegó a Buenos Aires para entrevistarse con directivos de JOHN DEERE ARGENTINA: en su portafolio hay un proyecto para au-



mentar sustancialmente la inversión de 15 millones de dólares radicados en la compañía argentina.

• Un viaje que será para él un motivo de satisfacción emprendió hacia Buenos Aires Frank C. Mawby, vicepresidente de Bigelow Incorporated, de Estados Unidos. Su empresa está unida por contratos de asistencia técnica con MERGHERIAN S. A. y ALFOMBRAS SPARTA ATLANTIDA, empresas argentinas que con la presencia de Mawby inauguraron su nueva planta industrial. Desde allí lanzarán esta temporada nuevas líneas de alfombras procesadas de acuerdo con los últimos adelantos industriales de Estados Unidos.

• La radicación de capitales que Peggasso, de España, desea hacer en la Argentina para fabricar camiones pesados, ya ha motivado varios viajes de los directivos de la empresa española. Esta vez llegó a Buenos Aires el gerente de Exportación de Peggasso, Jorge Blazco Martin, quien fue recibido por el gerente de PEGASSO ARGENTINA, Jorge Ibáñez Padilla.

• Un regreso y una partida en EVANS THORNTON: de una gira por Europa y Estados Unidos volvió Robin Deane, director financiero de la empresa, después de realizar gestiones ante accionistas de la compañía de Inglaterra y Estados Unidos; hacia Río de Janeiro y San Pablo partió, a su vez, Julio Chavero, director comercial, cuya misión es negociar operaciones de Evans Thornton en esos activos centros brasileños. ♦

TECNICA MODERNA EN LA TRANSFORMACION DE LOS METALES ESMERO - PRODUCTIVIDAD con MAQUINAS - HERRAMIENTA DE FABRICACION RUMANA

- Tornos universales para producción en serie y de piezas únicas.
- Tornos revólver para la producción de gran serie.
- Tornos carrusel para la transformación de las piezas pesadas de grandes dimensiones.
- Taladradoras

- Fresadoras
- Escariadores
- Limadoras
- Sierras alternativas
- prensas
- Rectificadoras y lapping
- Martillos neumáticos, etc.

Exportador:

MASINEXPORT

Av. Magheru 7 - Bucarest - Rumania Telex 216 - POB: 113

Dirección telegráfica: MASEXPORT - Bucarest

Información Técnica y Comercial

Dto. COMERCIAL DE LA R. S. de RUMANIA

Montevideo 527 - Tel. 49-5824 - BUENOS AIRES



Los modeladores del fútbol

"Le hemos hecho a los jugadores una preparación especial, tanto en la parte física como en la alimentación, para que puedan soportar el esfuerzo." Las palabras de Juan José Pizzuti, antes de partir para Bolivia, volvieron a poner de relieve la importancia de la preparación física. Sin embargo, esta vez la altura pudo más que el estado atlético y Racing sucumbió en La Paz. Fue la campaña sobresaliente del campeón de 1966 lo que hizo poner los ojos de la prensa sobre los comúnmente ignorados preparadores físicos. Rufino Ojeda, a cargo del plantel de Racing, se convirtió repentinamente en figura publicitada. Meses antes, el acordeón de Cutrera, que sonaba en los ratos libres del preseleccionado nacional, ya había hecho hablar de los PF. Bolivia reactualizó el tema.

Guillermo Otto Rottgardt (39) es uno de esos hombres acostumbrados a trabajar en silencio. "El preparador físico es un colaborador del director técnico; su labor no es excluyente; por el contrario, tiene que estar íntimamente ligada con las necesidades futbolísticas de un equipo." Rottgardt, que empezó en Gimnasia y Esgrima como profesor de educación física, ligó hace quince años su vida al fútbol; no lo dejó más. Habla claro: "En fútbol lo que importa es el fútbol. Nuestro trabajo tiene que ser entonces plenamente funcional". De vuelta en Gimnasia, después de pasar por varios equipos, Rottgardt recuerda su última experiencia en Boca Juniors: "En La Candela se trabaja como debe ser. Otros clubes ya están entrando también en la variante, pero aún falta mucho por hacer con los jugadores noveles".

José Barreiro (43), vistiendo el buzo azul con vivos rojos de San Lorenzo, opina lo mismo: "Lamentablemente, en nuestro país no hay una preocupación real por la educación física en el niño y en el adolescente. El atleta, que luego puede ser jugador de fútbol, basquetbolista o tenista, tiene que comenzar a moldearse desde los primeros pasos. Así como se efectúa un trabajo progresivo para educar la mente de un individuo, debe encarrilarse la educación de su físico".

Barreiro cumple en San Lorenzo las dos funciones; dirige el aspecto técnico y el físico; el pelirrojo ex jugador de Estudiantes y Chacarita aclara: "Más que técnico, podemos hablar de aspecto táctico. Técnicamente, a los jugadores hechos es poco lo que se les puede enseñar. Tácticamente, voy formando una base que puede sufrir algún cambio frente a determinados rivales. En la parte física propiamente dicha, el mayor trabajo lo realizo antes de comenzar la temporada. Después de las vacaciones hay que poner algunos músculos en forma, rebajar un poco de grasa, recuperar fuerza. Realmente, cuando ya está todo en

marcha, lo único que hay que hacer es ejercicio de mantenimiento".

Rottgardt y Barreiro coinciden en otra cosa: ambos sostienen que una vez que uno conoce bien a sus jugadores, basta observarlos, mirar su cara, su manera de andar, para saber si están en buen estado físico o no. No se puede hacer el mismo trabajo con todos los individuos después de un partido duro: "Algunos —dice Rottgardt— se recuperan en un día y otros en dos. Unos pueden soportar una fatiga rigurosa a las 48 horas de un match, otros, como Gonzalvo (Boca), no necesitan entrenamiento físico para rendir al máximo el domingo. Los ejercicios físicos fuertes, en lugar de mejorar su producción le restarían fuerzas".



J. González Cocchi

Torrecillas dialoga con jugadores de Huracán: Buscando el VARF.

Barreiro explica que el mejor ejercicio para el jugador de fútbol es el fútbol. Una vez que el campeonato está en marcha, él entiende que lo más apropiado es jugar al fútbol: "Por más peso que levante un jugador con las piernas nunca va a hacer el mismo esfuerzo que pegándole con todo a la pelota. Yo no quiero saber nada con sogas colgadas del travesaño ni nada de eso. Para el ejercicio del salto y el cabezazo no hay nada como saltar en un partido y cabecear la pelota. Como lo que yo busco en mi equipo es automatización de movimientos, cuanto más jueguen mejor".

El jugador de fútbol, según opinión de la mayoría de los que conviven con él, es un individuo difícil de llevar. La generalidad piensa que no tiene nada que aprender, se aburre en los entrenamientos, se esconde detrás de sus compañeros para que el profesor no lo vea —como hacía Veira en

Montevideo— y no hace caso cuando las cosas se complican demasiado. Por eso la mano del cuerpo técnico tiene que ser suave pero firme; evitar los roces con los jugadores y los roces de los futbolistas entre sí. Rottgardt explica: "Mi principal propósito es colaborar en la integración del grupo humano. Después, seguir atentamente la evolución física y, sobre todo, anímica del jugador. Hay que estar en permanente contacto con ellos y hablar, hablar mucho. Un preparador físico tiene que ser también un consejero espiritual".

Cada jugador suele tener un período de depresión o un acomplejamiento: "Hay hombres —dice Barreiro— que tienen problemas íntimos y su cara, su manera de hacer los movimientos, lo revela en seguida. Más vale no forzarlos en el entrenamiento". Los dos PF coinciden en que la disciplina debe ser fuerte pero no rígida. Es que, por sobre todas las cosas, los preparadores físicos, como los directores técnicos, tienen que conseguir una cosa: mayor rendimiento del jugador sin

despertar su rebeldía. No es tarea fácil.

Alejandro Scopelli, el director técnico del seleccionado chileno para el último sudamericano, reniega de los preparadores físicos: "Yo no quiero saber nada de preparadores físicos. Eso de hacer pesas es lo más contraproducente para el jugador de fútbol. Además, al jugador quiero tratarlo yo, y nada más". La opinión era tajante; José Barreiro, en San Lorenzo, y Osvaldo Brandao, en Independiente, han solucionado ese problema al hacerse ellos mismos imprescindibles en los dos aspectos. Esto no es lo más común.

Rodolfo Víctor Torrecillas (39) tuvo una carrera meteórica como preparador físico. Se inició en 1962 en All Boys, donde permaneció hasta febrero de 1965, fecha en la que comenzó a ver colmada una parte de sus aspiraciones al ingresar en River Plate. Un año justo permaneció en la entidad de Nuñez y allí enfrentó una encru-

cijada: quedarse donde estaba o ir a Inglaterra junto con el seleccionado argentino que intervendría en el campeonato mundial. No vaciló mucho y optó por lanzarse, junto con Juan Carlos Lorezzo, a una aventura que lo capitalizó profesionalmente y que le ofreció, a la par, una oportunidad para abreviar conocimientos en la fuente original del fútbol. A su regreso a la Argentina recaló en Huracán.

Una fórmula antigua

Torrecillas no se siente un innovador en un oficio por el que desfilaron numerosos vendedores de esperanzas que pretendían esgrimir ecuaciones revolucionarias. "La parte básica del trabajo —afirma— consiste en repetir una fórmula muy antigua: VARF (velocidad, agilidad, resistencia y fuerza)." Quien sea el virtuoso ejecutante de esa sigla ya puede tener asegurado su porvenir defendiendo cualquier casaca. Pero esa sigla, con ser tan antigua, es la de la difícil coincidencia y para Torrecillas con ella sólo no basta para convertirse en estrella. "Sin perder de vista la fórmula —aclara—, yo trabajo, como base fundamental, sobre el sistema cardiorespiratorio, o sea sobre el entrenamiento de corazón y pulmones para resistir las sobrecargas intensas de las acciones propias de un partido de fútbol. Ese sistema se acopla a la parte de gimnasia en lo que respecta a cintura (fundamental en un futbolista) y abdominales, que son el pilar respiratorio." El fútbol ha evolucionado. Ahora se elabora en un alambique, con un sentido estratégicamente posicional. "Ya no se trabaja como antes —desliza Torrecillas—: desde el arquero al winger, todos tienen que realizar el mismo entrenamiento básico. El jugador corre, salta, se cae, se levanta, pica, hace una media vuelta violenta, se cae nuevamente, se levanta, vuelve al trote, pica otra vez, salta a cabecear, y así durante todo el partido. Para responder a estas acciones, realizadas a distinto ritmo, el futbolista necesita el VARF. Como complemento indispensable precisa, naturalmente, ventilación pulmonar. La sangre tiene que circular a mayor rapidez para que se produzca la desintoxicación de los residuos a nivel pulmonar y facilitar el intercambio gaseoso."

La receta de Torrecillas abarca, sin embargo, otros campos que los estrechamente vinculados con el propio juego. "Yo le recomiendo mucho al futbolista el cuidado estricto de dos aspectos básicos de su preparación: alimentación y vida privada. Debe cuidar su hígado como si fuera de oro. Las comidas pueden estar razonablemente sazoadas, con exclusión de picantes y frituras. El cigarrillo es un tema que siempre provocará polémicas interminables. A un jugador bien entrenado, cuatro o cinco cigarrillos diarios no le hacen daño porque elimina rápidamente las toxinas."

El plan de Torrecillas se desarrolla todas las semanas durante cinco días: martes, 50 minutos de ablandamiento y desintoxicación; miércoles, 30 minutos de fútbol intenso; jueves, una hora de trabajo de elasticidad y agilidad;

FUTBOL

ERRORES TACTICOS (II)

Por Argentino Geronazzo



Los errores tácticos se acumulan con el correr de los partidos. Señalar algunos (ver N° 213) no significa haberlos abarcado todos. Siempre se producen porque la perfección de movimientos en un equipo es algo difícil de lograr. Los ejemplos abundan, en partidos de cualquier división y aun con los más caracterizados protagonistas. Enumerar algunos puede dar una mejor perspectiva al espectador para enjuiciar la actuación de un equipo.

Perfilamiento incorrecto: El equipo en pleno ataque. El N° 6 proyectado al medio juego y el 3 encimado bien arriba al 7 rival; el 2 queda entre el 10 y el 9. La pelota es contenida por el arquero y el 9 adversario se echa bien atrás para recibirla a espaldas del 6 adelantado. El guardavalla arroja el balón de alto con la mano y el 9, de espaldas al arco, controla, gira y luego arranca en conducción. El resultado de estos tres tiempos es el regreso del 6 y el 3 a sus posiciones. El grave error de no perfilarse correctamente ha imposibilitado usufructuar el adelantamiento del equipo rival.

¿Cuál es la posición del cuerpo en un correcto perfilamiento? Un pie adelante y el otro atrás, como el sprinter; dirección: hacia el espacio abierto a espaldas del 3 y el 6 adversarios. La mirada debe posarse en el arquero (girando cabeza y tronco) y hacia adelante, observando la posición de rivales y compañeros. Con la entrega del arquero y el pique previo del 9 señalando la jugada, se habría sacado el máximo provecho al contraataque. El jugador (9) sólo habría debido acompañar en su carrera la trayectoria de la pelota y luego de alcanzarla, continuar en conducción, para provocar finalmente con el 10 el dos-uno en perjuicio del 2 rival; el 6 y el 3 habrían quedado despegados y sin posibilidades de recuperación. He aquí las diferencias prácticas que hay entre un mal y un correcto perfilamiento.

Pudor de rifar la pelota: El 3 coloca la pelota larga a espaldas del 4 adversario, para el pique del 10 a la punta izquierda; pero el 2 rival sale sobre el lateral derecho y llega con antelación a la pelota, controla de aire casi sobre la línea de cal, pero la facilidad que encuentra para ejecutar el rechazo avergüenza su sensibilidad; decide entonces bajar la pelota y pisarla. El resultado es la llegada del 10, quien le tapa la salida por la línea lateral, obligándolo a intentar el dribbling hacia adentro del campo y para atrás; como éste era el propósito del 10,

con un rápido y sorpresivo avance le birla al 2 la pelota y enfila hacia el arco; a 2 entonces intenta el foul desde atrás pero es en vano.

Ese jugador (2) creó un serio peligro a su valla a causa de un intemperivo pudor de rifar la pelota. Es irremediable que la pelota bartoleada es la solución más atinada en ciertas ocasiones. Las otras soluciones, una vez cometido el error de dejarse encerrar contra la línea, debieron ser sencillamente arrojar la pelota fuera del campo o intentar el rebote en el 10 para que el balón saliera por la línea lateral.

Marcación errónea: Cuando el avance adversario progresaba por el sector derecho, el cambio de frente tomaba al marcador lateral derecho (4) en constante dos-uno ante el 10 y el 11 rivales; además, la situación se agravaba por la escasa aptitud para el juego aéreo del 4. Un gol convertido y otras varias serias opciones por vía de esta fórmula fue el saldo final. ¿Hubo oportunidad y sorpresa en la ejecución del cambio de frente? ¿Demostración de la eficacia de este recurso táctico? Más que todo eso, falla individual en la marcación, lo que provocaba el desajuste en el resto de la línea extrema. Al avanzar el equipo adversario por su sector derecho, el zaguero central izquierdo (6) se desplazaba hacia la línea lateral para no verse sorprendido por el gran pique del 9 hacia la punta derecha y a espaldas del 3. Las pelotas puestas en esa punta fueron interceptadas en su totalidad por el 6.

Eso no ocurría cuando el 9 se mantenía en su callejón, sin intenciones de picar hacia la raya; el desplazamiento del 6 obligaba al 2 a correrse hacia su izquierda para tomar al 9 libre; a su vez el 4 debía marcar al 10, por lo que abandonaba al 11. De ahí que el cambio de frente y la poca capacidad del 4 para el juego de alto provocasen tantos problemas defensivos a lo largo del partido.

Esto puede ser también demostración de la importancia que tiene en una línea de ataque un hombre como ese 9; su velocidad en el pique es eficiente para su equipo aun cuando él no la emplee, pues la sola amenaza conmueve a toda una defensa y abre el camino a otros compañeros. En esa jugada el marcador de punta quedaba, además, expuesto al dos-uno por no contar con la colaboración oportuna de su N° 7, quien, vista la repetición de la acción de sus adversarios, tendría que haber perseguido al 11 rival. ♦

Copyright Primera Plana, 1967



Primera Plana

Cholo Pérez: La palabra escrita.

viernes, un poco más de una hora de trabajo en velocidad, y sábado, una hora de recreación (voleibol, tenis de mesa), "sólo para justificar transpiración, baño y masaje". La labor de Torrecillas está destinada a resolver un problema universal en la Argentina: la inadecuada preparación física con que llega el futbolista a primera división. "Su deficiencia principal —confía— es la mala formación física general que trae desde chico. En su mayoría, los jugadores vienen con carencias físicas del tren superior. No hicieron otra cosa que fútbol y llegan a primera con el pecho de pollo o pecho de zapatero (tórax hundido), con sus hombros caídos y sus pectorales poco desarrollados. La solución inmediata de todas estas deficiencias está en el trabajo en las divisiones inferiores, en manos de profesionales competentes. Y la solución mediata en el implantamiento de la educación física en forma ordenada en las escuelas primarias y secundarias y en los campos municipales. Es decir, la educación física del pueblo." Torrecillas, como muchos otros, aspira a un juego que no se despliega frecuentemente en las luchas dominicales. Al margen de sus planes y de sus fórmulas revela su diletantismo: "El fútbol que a mí me gusta ver es el fútbol veloz y ágil; mentalmente vertiginoso y físicamente potente". Concretamente, un ideal que se les escapa a muchos preparadores físicos.

Adusto, con su cara marmóreamente impenable, como tallada en piedra, Horacio González García (43), de River Plate, es enemigo de las confesiones profesionales. "Yo —responde tajante— no acostumbro a hacer declaraciones a los periodistas." Se recibió de profesor de educación física en 1945. En su nuevo club tuvo un antecesor: Renato Cesarini. Copia su silencio e, inclusive, su desconfianza. A regañadientes, sólo atina a decir: "El VARF es un sistema superado". E inmediatamente se sumerge en dos fórmulas con las que pretende aclarar todo dentro de su inexpugnabile reticencia: "Fuerza más velocidad, igual a potencia; potencia más resistencia, igual a ritmo. A todo esto hay que

agregar el trabajo de aguerrimiento psicofísico. *Aguerrimiento* quiere decir agresividad deportiva; contundencia". El es el primero en demostrar su propio sistema: "No digo nada más. Si quieren investigar, mi trabajo está a la vista". El diálogo casi telegráfico quedó interrumpido con la imprevista irrupción de Juan Carlos Lorenzo, DT de River. Imperativamente, con una voz agresiva —¿otro ejecutante del plan arrancado como con tirabuzón?—, remató la rocosa parquedada de González García: "Venga usted acá en seguida".

Américo Luis "Cholo" Pérez (46) es la otra cara de la moneda. Sobre sus nuevos pupilos ejerce una afectuosa paternidad: "Son todos mis hijos", se apresura a aclarar. Pérez se recibió de profesor de educación física en 1943 y se vinculó al fútbol (1944) en Huracán. Estuvo en San Lorenzo, Gimnasia y Esgrima de La Plata, Huracán, otra vez; Banfield, Racing (Escuela de Fútbol) y Boca Juniors. Ahora se desvela en Deportivo Español, en donde, con la responsabilidad suprema, encabeza una ingerencia bifronte: José García Pérez, DT, y Ernesto Gutiérrez (ambos ex Racing), asesor técnico. "En este caso —señala "Cholo" con orgullo— se da la poco frecuente circunstancia de que el comando único lo ejerce un profesor de Educación Física." Su trabajo no parece estar guiado por matemáticas combinaciones infalibles. "Mi plan —confía— está destinado, fundamentalmente, a la formación de un espíritu de equipo y luego al desarrollo de potencia, resistencia, velocidad, estimulación de la reacción, desarrollo del espíritu de lucha, normas de vida profesional. Bueno, el mío es un trabajo parecido al de la gota de agua: hablar, hablar; aconsejar, aconsejar. Siempre algo queda."

"Cholc" Pérez no puede franquear la barrera de la estrategia. No parece deducirlo ese mecanismo teóricamente sin errores de los planteos de la tiza: "La posición mía consiste en evitar que los jugadores cometan errores, no en el campo de juego sino en su vida de profesionales. Es una tarea educativa. Esto concentra un mundo de



J. González Cocció

Barreiro: No complicar la vida.

cosas. Tiene que trabajar con un equilibrio total; tener siempre presente que delante suyo existen hombres y no nombres. Si a los que son figuras los trate mejor que a los que no lo son, yo estoy fallando como educador. A mí todos los jugadores me llaman «Cholo»; ninguno me llama profesor".

El, por su cuenta, les devuelve su aietuosidad llamándolos, a cada uno de ellos, "hijo". Pérez no pretende abrumar con sus conocimientos: "Cada maestrillo con su librillo —añade sin apartarse de su sentida misión paternal—. Los problemas me conmueven. En otro aspecto, si hubiese un método ideal de entrenamiento, si hubiese un arma secreta para entrenar, todo el mundo volaría. Pero están en juego los factores anímicos, que son fundamentales". En el vestuario de ACIR, donde había terminado el adiestramiento de su equipo, entregaba, con una paciencia benedictina, a cada uno de sus jugadores un folleto en el que se dictaban normas sobre la conducta del buen futbolista. "Mírelome bien, hijo —le explicó a uno de ellos—; esta tarde hágaselo leer por su mamá."

El preparador físico ejerce una influencia decisiva sobre los jugadores. "Día a día estamos inculcando cosas que tienden al mejoramiento de los individuos, física y moralmente —remarca Barreiro—. Los preparamos para jugar mejor al fútbol, pero al mismo tiempo los dotamos de un físico que les da confianza en sus actos. Es todo un gran círculo, por eso sería importantísimo el mejoramiento de la educación física universitaria y en los colegios secundarios. Aquí, en el fútbol, el deber es educar físicamente a los jóvenes de las divisiones inferiores." Todos claman por lo mismo; mientras tanto, el fútbol les permite desarrollar sus teorías sobre los físicos más caros del mundo. ♦

Boxeo

El sueño de Ringo

Primero fueron pequeños estallidos, hace quince días. Por fin, la semana última, explotó la bomba: Cassius Clay aceptaba combatir por el título mundial frente a Oscar Bonavena. Los diarios de Buenos Aires se lanzaron a descubrir la verdad de la noticia; las agencias internacionales mandaron confirmaciones y negativas desde Tokio y Nueva York. El sábado 11 el propio Bonavena apareció en la televisión mostrando el cablegrama que confirmaba la oferta de 50.000 dólares para el match en Tokio; el 14 otra vez una cámara lo sorprendía hablando por teléfono con Nueva York. Luego fue el desborde de declaraciones.

Mientras Oscar Ringo Bonavena abría su boca para prometer otro asesinato —el primero se produciría, según él, en la persona de Hubert Hilton, el 8 de abril—, Clay no daba señales de vida. Todo había nacido en

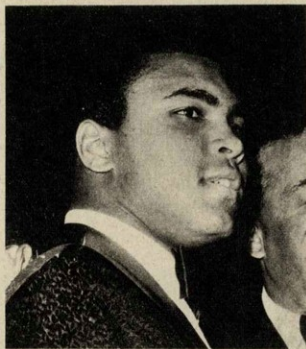
una promesa de Clay hacia el promotor japonés Akira Jim; según ese compromiso, el campeón va a pelear en mayo próximo, en Tokio, frente a un rival caracterizado. Akira Jim se puso en contacto con Marvin Goldberg, apoderado de Bonavena en los Estados Unidos, para concertar el combate. El mundo del boxeo se convulsionó en Buenos Aires: los dos parlanlines más publicitados iban a estar por fin frente a frente.

Claro que no todo es tan fácil; menos tratándose de un compromiso de esta índole. Bonavena, que se prepara displicentemente para su match con Hilton, puso el primer grito de alerta: "Yo por 50,000 dólares no voy. Pedí 80 y cuatro pasajes". Esta exigencia despertó las primeras sospechas; el rumor empezó a correr entre bambalinas: Bonavena pide tanto para que no se concrete el combate. Algo de cierto debe haber; pero hay que buscar qué es lo que se esconde detrás de la oferta. ¿Por qué justamente el interés de un promotor japonés se concentra en Bonavena? Según la faz deportivo-publicitaria, la razón existiría en la conexión Bonavena-Accavallo. La Argentina está de moda en Tokio; además, los cronistas que viajaron a Buenos Aires para el match Accavallo-Ebihara llevaron a su país buenas referencias del pesado local; su personalidad ya es conocida allí a través de esas publicaciones.

Esa no sería la única razón para buscar a Bonavena. Parecería que algo sucede en sus relaciones con el manager norteamericano Goldberg. La situación se desprende de dos publicaciones. Un cable de AFP comienza así: "El doctor Marvin Goldberg, manager en todo el mundo del peso pesado Oscar Bonavena..." En tanto que en un reportaje de *La Razón* el púgil recalaba: "Goldberg es mi manager en los Estados Unidos, pero no en la Argentina, donde tienen ese derecho los hermanos Rago". Esto es indicio de algún problema de intereses. No sería imposible que Goldberg lo espere para cobrarle viejas deudas.

El caso es que la figura de Bonavena, séptimo en el ranking mundial, interesa; tanto, que volvió a danzar el nombre del ex campeón Rocky Marciano, quien busca compartir los derechos de Goldberg sobre el argentino. Para tratar de concretar algo, Marciano tendió sus cables para hacerse invitar de Buenos Aires con motivo del match Bonavena-Hilton. El Luna Park reaccionó, por supuesto, favorablemente; sin embargo, es posible que la visita del popular ex boxeador italo-norteamericano no se produzca; además del pasaje de ida y vuelta en jet y una semana de estadía paga, Marciano solicitó mil dólares para ser presentado en el Luna Park. El afirma estar convencido de que puede llevar a Bonavena a conquistar el título mundial.

Aquí, el optimismo de Bonavena para un match con Clay raya en lo inverosímil. Tanto el promotor Lectoure como el manager Rago opinan que un combate de esas características hay que prepararlo con más tiempo. Mayo está muy cerca. Volar a Tokio o a Manila —el lugar propuesto ahora debido a que en Tokio no pueden combatir entre sí dos extranjeros— para



Primero Plano

Clay: Sin secretos para Louis.

medirse con Clay dentro de dos meses, sería poco menos que suicida. Esa es la opinión vertida en voz baja; eso es lo que induce a pensar que el match es una utopía, pese a todo lo que anuncian los cables y las llamadas telefónicas. El mismo entrenamiento de Bonavena, no demasiado exigente, hace dudar a los expertos.

Bonavena, que está por abrir la sastrería Ringo Sport, en Caballito, asegura que tiene la solución para vencer a Clay: "Los negros son blandos de abajo; voy a atacarlo por ahí. Además creo que tiene un estilo que me favorece". La afirmación suena demasiado despreocupada como para ser formal. Bautista Rago, uno de sus managers, opina: "Enfrentados con el problema de combatir con Clay, buscaríamos la pelea que nadie le hizo: mantener el ritmo veloz de Clay. Oscar está trabajando mucho con las piernas para seguir el accionar de Clay. Con mi hermano Juan hemos visto que los rivales de Clay van a buscarlo para ganarle de mano, o se quedan para colocar un contragolpe o retroceden constantemente esperando la oportunidad; todos pierden. Bonavena tiene que entrarle y salirle permanentemente".

Puesto ante la misma disyuntiva, el veterano director técnico Alfredo Por-



Juan C. Quintó

Bonavena: Sigue en su juego.

zio es terminante: "La única clave para ganarle a Clay es ser más veloz que él. Bonavena tiene que moverse a todo tren y tener en cuenta que Clay es el campeón del mundo. Su plan tiene que ser de velocidad pura". Porzio opina que Clay no tiene rivales y esa es la conclusión de la mayoría. Para Juan Carlos Lectoure la posibilidad de Bonavena está circunscripta a un golpe de suerte: "Bonavena no sabe retroceder, es más bajo y tiene menos alcance. Su única alternativa es ir para adelante, a fondo, con mucho golpe de cintura y lanzar todos los golpes que pueda. Pero para eso tiene que organizar un entrenamiento muy serio y hacer mil rounds de guantes". Lectoure cree que Bonavena está a la altura de cualquiera de los del ranking, pero considera que Clay se encuentra a kilómetros de distancia de todos los otros.

En los Estados Unidos ya deben estar convencidos de lo mismo; de otra manera no se explica que a Clay le hayan permitido anunciar a fin del año anterior su combate con Williams en enero, luego con Terrell en febrero, después con Folley en marzo y, por último, el de Tokio en mayo, si las obligaciones militares se lo permiten. Eso y descontar su triunfo en todos los encuentros es lo mismo. Se deduce que a los promotores, y por lo tanto al público, ya no les interesa el resultado de las peleas: Clay ha transformado sus combates por títulos mundiales en simples exhibiciones. La prueba está en que cuando hace siete años se midieron Patterson-Johansson el ringside costaba 100 dólares; para el match del miércoles entre Clay y Folley la misma localidad costará 50.

Bonavena puede prestar oídos al comentario de un hombre que ha seguido paso a paso las andanzas deportivas de Muhammad Ali (Clay). El ex campeón Joe Louis, a quien Clay está eclipsando en el renglón de la cantidad de peleas por año, está convencido: "Cassius es un buen muchacho con un millón de dólares y un mundo de confianza, pero no es invencible. El dice que tiene las manos y los pies más veloces de la historia de los pesados. Realmente es veloz y muy peligroso en el medio del ring; cuando tiene lugar para moverse es un verdadero campeón. Su juego se detiene contra las sogas; allí estuvo a punto de sucumbir frente al alemán Mildenberg; pero libre, es más veloz que Billy Conn (uno de los más brillantes rivales de Louis). Cualquiera hombre que vaya al juego de Clay está loco. Yo lo haría venir a mi juego; trataría de ir a las cuerdas y allí aprisionarlo y darle con todo al cuerpo". Louis recuerda siempre un consejo de su manager: "Mata al cuerpo y la cabeza caerá".

Jack Dempsey no está tan confiado como Louis: "Quizás alguna noche Clay pueda ser lastimado contra las sogas, pero hay que tener en cuenta que posee magníficos reflejos como para zafarse de cualquier situación comprometida. Yo, por las dudas, no haría la prueba". Lo más razonable sería que Bonavena tampoco la hiciera. A veces aún resulta bueno seguir el consejo de las madres; la de Bonavena sostiene: "Si está tan bien aquí, ¿qué necesidad tiene de irse tan lejos?" ♦

Literatura: Sábato y sus engranajes

Ernesto Sábato (56 años) reúne en *Obras de ficción* (1) sus dos novelas: una muy breve, *El túnel*, editada originariamente en 1948, y otra muy larga, *Sobre héroes y tumbas*, publicada en 1960 con éxito fulgurante, sobre todo editorial, tanto en el país como en el extranjero. Esta edición definitiva equivale, de algún modo, a la elección por el autor del carácter de novelista (después de una previa trayectoria ensayística iniciada en 1943, precedida a su vez por un período de ciencia físico-matemática que abarca su vida entre 1929 y 1940).

Sobre héroes y tumbas es básicamente la historia de un incesto, con un contexto argentino y un sustrato metafísico. Su protagonista es Fernando, a quien se deja suponer enamorado de su madre; tiene luego una hija con una prima, y ama, por fin, a esa hija, Alejandra. El tercer exponente del triángulo es Martín, joven enamorado de Alejandra, en quien la básica situación incestuosa produce laterales estragos, pues ella, entregada a esa situación, sólo puede ofrecerle tántalicos momentos de amor. Y, por último, Bruno es un deseído duplicado de Fernando: visiblemente, ha querido Sábato autorretratarse en Bruno, haciendo de él una especie de Cide Hamete Benegeli a cuyo cargo está gran parte del relato, y que constituye, además, algo así como el super-yo de Martín.

Como corresponde en literatura a todo amor incestuoso, se genera una tragedia: ya la noticia preliminar informa al lector que el fin de este padre y esta hija ha sido la muerte violenta. Los amadores laterales (Martín y Bruno, que también aman, como por reflejo, a las mismas damas que Fernando) se pierden en las anfractuosidades de la vida: el primero permanece en una deriva intelectual de la que nunca salió; el segundo se sal-

va del suicidio y termina huyendo hacia la Patagonia.

Más allá del tiempo (el peronismo) y el espacio (Buenos Aires) argentinos, la novela trata de instalarse en lo absoluto; a través de la tradicional identificación de la mujer con la madre, y de ésta con la tierra, procura describir la ciega marcha del hombre, a través de esos conductos, hacia el conocimiento de lo absoluto. La palabra ciega marca la metáfora fundamental del libro en cuanto a la invisibilidad o incognoscibilidad de esa realidad absoluta, y alude a la mejor de las cuatro partes en que la novela se divide: el *Informe sobre ciegos*.

Cuerpos y almas

El protagonista y relator de esta tercera parte es Fernando, un paranoico y sádico sexual: cree que el mundo está regido por un dios maligno que, para ejecutar sus siniestros designios, se vale de los ciegos a manera de secta esotérica. Este personaje y su cosmovisión (persecutoria, sarcástica, cruel, egoísta, destructiva) resultan lo más convincente de todo el libro. Más que el personaje casi autobiográfico de Bruno, es Fernando el que "le sale" más redondo a Sábato ("era superior a mí", admite el propio Bruno). Tal vez el autor haya dado curso a una fuerte autocrítica a través de Fernando: su propia prosa se parece demasiado a la de su personaje; Bruno queda reducido a una especie de mediador estilístico y psicológico entre Sábato y Fernando. La exploración del mundo de los ciegos —escribe Fernando— "había sido... la exploración de mi propio y tenebroso mundo". Por lo demás, el sobreabundante apéndice de esta edición explica que Bruno y Fernando eran originariamente el mismo personaje ("lo contemplativo y lo perverso", respectivamente).

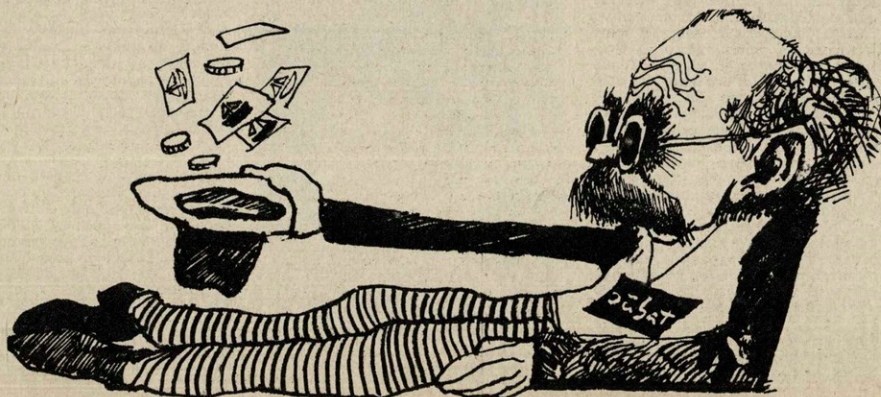
El apoyo metafísico de las 540 pá-

ginas de esta novela es un explícito dualismo que divide el mundo en dos sustancias: materia y espíritu, con sus correlatos humanos en cuerpo y alma. Por ejemplo; en la página 166, para describir una cara, "se utiliza la palabra "alma" 5 veces, 3 veces "cuerpo", 6 "materia" y sus derivados. Es, sin duda, una tradicional facilidad para pensar. Todos los personajes se escinden prácticamente en dos: su cuerpo y su alma; constantemente en sus cuerpos les están pasando unas cosas y a sus almas otras.

A través de tal dualismo, Sábato procura manifestar literalmente el indiscutible misterio del universo. "Qué misterioso es todo. Solamente la gente superficial no lo ve. Conversás con el vigilante de la esquina, le hacés tomar confianza y al rato descubris que él también es un misterio." Claro, claro. Pero, literariamente hablando, no es suficiente verbalizar hasta el infinito esa experiencia del vigilante; no es suficiente la mera referencia enunciativa, reiterativa de ese misterio; la mera adjetivación ("el adjetivo, cuando no da vida, mata", enseñaba Huidobro).

Alejandra durmiendo está "indefensa, pero misteriosa e inaccesible"; su abuelo Patricio tenía una existencia "subterránea y misteriosa"; la criada de ambos, a su vez, posee una "mirada misteriosa e inescrutable"; cerrando el círculo, el mirador de la casa de toda esa misteriosa gente era "solitario y misterioso como la misma Alejandra".

Sábato percibe lo misterioso desdoblado en dos facetas: lo angélico y lo demoníaco. Lo angélico hace fugaces y poco creíbles apariciones: el angélico obrero que salva la imagen de la Virgen en el incendio peronista de una iglesia; la angélica sirvienta que salva a Martín del suicidio. La condición central de lo angélico es, a su vez, la pureza. Pero el autor, como cualquiera que trate de manejar este adjetivo sustantivado, suele hacerse un lío con él: cierto personaje era "violento pero puro", y en cuanto al protagonista Fernando, "había en él cierta especie de pureza, aunque fuera una pureza infernal". ¿Qué es la pureza, entonces? Básicamente, Sábato tiene de ella la idea más convencional: puro es lo que se opone a lo



sexual; parece que él, como su personaje Martín "había dividido el amor en carne sucia y en purísimo sentimiento; en purísimo sentimiento y en repugnante, sórdido sexo que debía rechazar".

La deidad final del *Informe sobre ciegos* (símbolo de Alejandra) es así descrita: "Su cuerpo era de mujer, pero tenía alas y cabeza de vampiro". Fernando la ama repetidas veces, "y siempre para ser devorado". Una versión siglo XX de *The Monk*; la Edad Media renacida bajo el peronismo.

Por este camino, Sábato llega a preferir, como esencia del misterio, a lo demoníaco (es más bien pesimista, como Fernando; tiene ese "invencible escepticismo argentino" que atribuye a otro personaje). Lo demoníaco se apodera así de su libro, lo posee como esos demonios que a cada rato están poseyendo a sus personajes. El conjunto se salpimenta con adjetivos o adverbios despilarrados, repetidos, extravagantes o simplemente baladíos ("Buenos Aires es una entrañada, tantas "gigantescas y espantosas babilonias"; Martín estaba solo en un "inmenso universo gigantesco"; la escolta de Napoleón usaba "legendarios sables corvos"; la boca de Alejandra era una "gran boca desdentada y sensual", etc.). Y también por una fauna de guardarrropía terrorífica ("serpientes enloquecidas y calientes", "enormes murciélagos, especie de pterodáctilos"; "un monstruoso dragón petrificado"); ya advirtió Borges en su zoología fantástica que es muy limitada la inventiva de los hombres en materia de monstruos.

Esta falta de sobriedad se manifiesta en otro de los fundamentales defectos literarios del libro: un transparente deseo de ser "largo", de asestar la obra como un definitivo mazazo sobre el débil lector. Si esta voluntad o deseo no hubiera sido consciente, deberíamos entonces suponer una verdadera intemperancia del pensamiento, por no mencionar a la grafomanía. Una de estas dos hipótesis es precisa para explicar toda esa floración de personajes, episodios y diálogos secundarios, empezando por la forzadísima e inútil inserción del relato de la muerte de Lavalle. Todos estos parches desquician continuamente la fluencia narrativa del libro, producen en su estructura una especie de fracturación que enfría la tensión dramática en los momentos más inoportunos, que hace poco creíbles a los personajes cuando descienden sin transición de su dimensión demoníaca a la cotidiana. Las situaciones se prolongan, se repiten, se hacen dudosas ("eran demasiadas casualidades").

En esta forma, la imagen platónica que se da el autor en el prólogo ("me vi forzado a escribir") es recompensada por una denodada afición por el collage, en el sentido que propone Claude Lévy-Strauss.

Las forzadas interpolaciones ensayísticas recuerdan todo el tiempo que el novelista sigue siendo el discreto y efecista autor de *Uno y el universo*, de *Hombres y engranajes*. Lo mismo sucede con las comparaciones: comparaciones y no metáforas, nada de velocidad, de instantaneidad; desarrollos lógicos de forzadas analogías.



El Sábato de 1948, entre las primeras ediciones de sus novelas.

Alejandra dice algo "con una risa que se parecía a una risa normal como un criminal joborado puede parecerse a un hombre sano". Su interlocutor puede ver, momentos después, "que en su cara quedaban restos de la risa anterior, el cadáver maloliente del joborado". Las series de imágenes (por una parte *risa / hombre sano*, por otra *risa de Alejandra / criminal joborado*) no se funden; la comparación no sirve para iluminar sino para empastar, desorientar al lector hasta lo grotesco.

¿Cómo se explica, entonces, el descomunal éxito de este libro? No es la primera vez que se producen en la literatura nacional estos desajustes entre la obra y su valoración (el caso más patente es el de Lugones, tan patético, además, que acabó con su vida). Algunas explicaciones posibles:

- La del mérito literario; en ese territorio debe incluirse el *Informe sobre ciegos*, una novela corta de primera línea que en alguna forma se integra a la reciente tradición argentina de literatura fantástica inaugurada por Borges. Es quizás el único fragmento que responde con fidelidad a la definición que da Macedonio Fernández de la novela: "Connocimiento de la certeza del ser de la conciencia en un todo".

- No se puede negar tampoco a Sábato un manejo literario bueno aunque irregular, una perspicacia a veces iluminadora, un buen trato de recursos que dan por resultado descripciones convincentes, escenas bien jugadas o dialogadas, digresiones interesantes. Todo esto desaparece cuando, por su tema metafísico, su lenguaje terrorista y su presentación narcisista, el autor postula tácitamente su genialidad.

- *Sobre héroes y tumbas* capitaliza también a su favor algunas experiencias más profundas de Roberto Arlt, en el sórdido mundo de la picaresca porteña; en esta forma junta —con Borges y su fantasía— las dos puntas evidentes de la narrativa argentina contemporánea. Pero Sábato traslada la experiencia arltiana a una especie de sainete rosa donde reaparece sin profundidad y con demagogia la figura siempre simpática del inmigrante.

- Sábato da una visión cuantitativa-

mente completa de Buenos Aires. Las referencias concretas se multiplican: conoce, sin duda, sus ambientes sociales, intelectuales y frívolos (no tanto los populares). Este bocado resulta muy tentador para el público no argentino de Occidente; es sabido que el mercado europeo es un gran consumidor de folklore, o por lo menos de color local.

- El buen uso de la técnica de "suspense", utilizada con éxito por Lawrence Durrell para describir a pantallazos una mujer bastante fatal (*Justine*; hasta el nombre de Alejandra recuerda al *Cuarteto de Alejandria*), permite a Sábato ir descubriendo, poco a poco, las facetas de esa personalidad a través de distintas escenas y testimonios, desordenados en el tiempo y galvanizados por la ansiedad del enamorado Martín.

- Los deméritos literarios también suelen ser fuente de éxito (y esto es obvio en la literatura de quiosco, desde Dolly hasta Batman). El tema del incesto, que por lo alto se emparenta con la máxima literatura de Occidente, por lo medio rinde una buena literatura romántica, y por lo bajo se marida con el folletín y el melodrama. Este último parentesco se manifiesta frecuentemente en *Sobre héroes y tumbas*, y, sin duda, ha de rendirle un elevado porcentaje de lectores, y, sobre todo, de lectoras.

- El ensayismo de tan desaparecida densidad y originalidad que dispersa la narración, provee en cambio al lector medio de una serie de ideas que puede luego desarrollar con lucimiento en su vida social. Las relaciones del cuerpo y el alma, la eternidad y el pecado, además de ser tema de toda una metafísica medieval, son también motivo favorito de boleros y otras canciones tropicales o comerciales. Sábato debate así, en forma accesible, temas tan gratos como dónde está Dios cuando pasan cosas malas, para qué casarse y tener hijos que luego deberán ir a la guerra, la naturaleza arbitraria y vacilante del Destino, la posibilidad de irse "a una isla, a una de esas islas que todavía deben quedar por ahí", la reivindicación del fracaso, "el amor verdadero", "él no quiso nunca a nadie", etcétera.

- El sexo y la violencia, remanidos

componentes del éxito y la filmografía de nuestro siglo, son generosamente prodigados por Sábato (aunque también elididos con adecuados cortes o enfáticas espiritualidades). He aquí un párrafo que no desfeñaría Mickey Spillane: "Alejandra da vueltas y vueltas en la cama, desnuda y sofocada, tensa por el calor, la electricidad y el odio". Hasta esta increíble reflexión de Martín sobre Alejandra: "Su turbia condición de feto, su fama de prostituta o pitonisa, sus remotas soledades".

• *Sobre héroes y tumbas*, por último, no elude ninguna de las cuestiones fundamentales que angustian al hombre contemporáneo. Explícita, por ejemplo, algunos de los mecanismos de la represión sexual (aventura juvenil de Alejandra con Marcos, y posterior período místico de ella). Pero, en general, tiende a dar sobre estas cuestiones soluciones simplificadoras y tranquilizantes: el anarquismo terminó con el fusilamiento del pistolero Di Giovanni; el marxismo es una doctrina estrecha y divorciada de la realidad ("todo era muchísimo más complejo de lo que imaginaba Méndez"), y, de todos modos, desesperanzada ("una sociedad sin clases y sin problemas sociales tal vez sea tan violenta e inarmónica como ésta"). En cuanto al catolicismo, está un poco pasado de moda, pero de todas maneras alguna razón tiene: Dios sigue existiendo, paternal y socorredor, detrás de ese misterio tantas veces invocado en el libro. ¿Dónde está la verdad? No hay que angustiarse: ¿existen tales dudas sobre ella! ¿Quién es el dueño de la verdad? ¿Sabemos, acaso, lo que es la verdad? No, evidentemente no; es posible, pues, variar infinita y cómodamente: "Somos, acaso, siempre la misma persona? ¿Tenemos, acaso, siempre los mismos sentimientos?" Claro que no; conservamos una libertad que equivale a una sedante ambigüedad: parece que Sábato intuye, con Martín, "como si lo fundamental en los seres humanos fuese la ambigüedad". Todo este mecanismo es ganador de lectores, ya que otorga una especie de absolución anticipada y táctica a todas sus dudas de pensamiento y conducta.

¿Y el aire libre?

El túnel⁽¹⁾, novela o *nouvelle* doce años anterior a *Sobre héroes y tumbas*, se muestra, en una relectura actual, como el huevo o embrión de donde nace esta otra hipertrofiada criatura. El mismo personaje endemoniado y paranoico, obsesido hasta el suicidio por una radical inseguridad en el amor (Castel por Fernando y Martín a la vez). La misma mujer equívoca y culpable (María por Alejandra). Los mismos amores, adúlteros, ya que no incestuosos. Los mismos escenarios (la Recoleta por el parque Lezama, la estación Allende por Capitán Olmos). El mismo desenlace (el castigo del culpable sexual mediante el asesinato y el suicidio). Los mismos recursos estilísticos, las

mismas metáforas, aunque aquí acompañados de cierta autocrítica ("No tengo mucha habilidad para las metáforas"; "Me he apartado de mi camino. Pero es por mi maldita costumbre de querer justificar cada uno de mis actos").

Los desarrollos básicos de *El túnel* hacia *Sobre héroes y tumbas* se realizan en dos sentidos que, en realidad, se funden en uno: el problema de la aversión a los ciegos como representantes del mal, y el acceso, a través de ese problema, al misterio metafísico. Estos son los nuevos territorios donde Sábato rinde (en *Informe sobre ciegos*) una segunda *nouvelle* de calidad que hace *pendant* en este volumen con *El túnel*, menos profunda y ambiciosa, pero precisa y apretada dueña de una sobriedad que ha desaparecido en el conjunto de *Sobre héroes y tumbas*.

Si en esos doce años Sábato ha pasado de una obra a otra con este resultado, ¿qué se puede esperar de él? Está encerrado, al parecer, en un solo tema esférico, aprisionado por la historia —siempre idéntica— de este personaje perseguido, que en algún sentido lo expresa a sí mismo, así como todo soñador se expresa a través de los protagonistas de sus sueños. No en vano promete Sábato otra tentativa "para expresar la obsesión central de su existencia". Quizá los días por venir permitan al autor escribir un tercer túnel, ensanchado hasta que se convierta en aire libre, en ese "ancho mundo", en ese "mundo sin límites de los que no viven en túneles". ♦ César Fernández Moreno

Libros

Tierra sin hombres

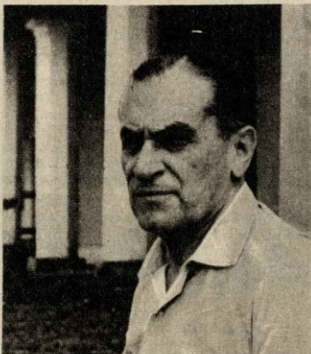
La Editorial Sudamericana acaba de lanzar *Los exiliados*, de Gabriel Casaccia (304 páginas, 490 pesos), que ganó por unanimidad, en 1966, el Premio de Novela Primera Plana. Esta revista decidió encomendar el análisis de la obra a otro narrador paraguayo, Augusto Roa Bastos, señalado por la crítica como el máximo escritor de su país y miembro, además, del

jurado que concederá en 1967 el premio que Primera Plana y Sudamericana instituyeron conjuntamente.

El país que, en proporción mundial, tiene más emigrados, es el Paraguay: la mitad de su población, que no alcanza a los dos millones, vive en el exilio; y la mayor parte de esta mitad, en la Argentina. Censos y referencias estadísticas de fuente insospechable, verifican el constante incremento de este fenómeno, por otra parte muy extendido y endémico en nuestra América latina. Algunas de las causas que han agudizado en los últimos treinta años este drenaje masivo, pueden buscarse en la rígida dependencia de su economía subdesarrollada con las secuelas de inestabilidad política, de atraso, de miseria; y en las cíclicas hecatombres de los alzamientos y revueltas que proliferan en el caldo de cultivo permanente de las persecuciones, de los resentimientos sociales; en el desahucio vital de una colectividad. "Una nación en marcha", suele ser la expresión usual de las dictaduras de turno para definir su propia euforia de poder. Una nación en marcha, sí pero al exilio; lo que ha contribuido a crear una imagen del Paraguay ya estereotipada: el país de la tierra sin hombres y de los hombres sin tierra.

El submundo, o más exactamente, los bajos fondos de esta diáspora, es el tema de la novela de Gabriel Casaccia. El jurado que integraban José Bianco, Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes y Emir Rodríguez Monegal la premió por unanimidad, a fines de julio último, sobre el total de las 64 obras presentadas al segundo concurso de Primera Plana. La coincidencia de un crítico y de tres novelistas de notorio prestigio para galardonar esta novela, la ubica en una dimensión que rebasa los alcances puramente literarios del premio. Por encima de su ejecución formal, *Los exiliados* les interesó fundamentalmente por la fuerza del asunto, por el rigor y la honestidad con que el novelista paraguayo ha trabajado estos materiales que rezuman uno de los males que laceran a su país en lo más vivo de su vida histórica y social. "Esta novela se ha elegido —expresó el fallo— porque presenta con acierto el ambiente de frustración, de ruindad y de fraude que los personajes contribuyen a crear y del cual son víctimas."

No es, sin embargo, un mero cuadro de costumbres, un testimonio de realismo documental o de denuncia, lo que ha logrado plasmar Casaccia en este friso del destierro. "No me propuse ningún objetivo político, ni polémico ni social —dice el autor—. Yo me he limitado a recrear novelescamente un problema doloroso que afecta a cientos de miles de mis compatriotas: la falta de libertad. Porque el exiliado político carece de la libertad de volver a su patria. Es un problema humano, del hombre. Mi larga permanencia en la ciudad de Posadas, separada de la paraguaya de Encarnación por el río Paraná, me dio la oportunidad de convivir con ellos. Este mundo del desterrado que ha quedado en la frontera es cambiante, dramático y hasta trágico; sumamente interesante y muy novelesco para



Primera Plana

Exiliado Casaccia: Al infrarrojo.

(1) Editorial Sudamericana, 1967; 150 páginas, 150 pesos.

quien sepa verlo con los ojos de la imaginación; yo sólo he tomado una pequeña porción de ese mundo."

Casaccia ha sabido ver, observar y penetrar hasta el fondo las peripecias de este grupo de seres que, obligados a expatriarse, quedan varados en la frontera. Con el terruño ante los ojos, desdibujado por los reflejos del gran río; con el Reino perdido, casi al alcance de la mano, pero cada vez más remoto e inalcanzable, empiezan a padecer una tortura insensurable pero atroz; la más refinada de todas: la del suplicio por la esperanza. Y en la combustión de esta terribilísima maligna, la lenta, inexorable corrosión de sus sentimientos, de los muñones de sus raíces. La esperanza degenera en recuerdo diferido, en nostalgia, en impotencia. Se corrompe en la descomposición de un rencor sordo y corrompe al grupo humano de los desarraigados hasta transformarlos en algo semejante a una colonia de bacterias o de amebas pululando al borde de un despojo placentero. La caricatura de un comportamiento humano resulta así monstruosa en la rutina de estos seres quemados, inutilizados, que engañan y se engañan. Los mecanismos corrientes del vivir, la misma noción del bien y del mal, acaban en indolente cinismo, en una desesperación tranquila, macilenta, que se agota en sí misma. Los personajes viven, cohabitan, hablan, se hieren mutuamente en un infinito acto fallido; alguno lleva su resentimiento o su perplejidad hasta el crimen, en un vago conato de castigo vindicador. Pero a estos proscritos toda posibilidad de rescate les está negada.

La escenografía del drama es tan escueta como el drama mismo: dos o tres hoteluchos y pensiones o fondines de mala muerte, en los que un estado de aplazamiento provisional se eterniza; un banco en mitad de una plaza donde a la caída de las tardes se posan unas siluetas crepusculares para seguir graznando interminablemente sus cuitas de desollados; un burdel clandestino que es como el centro de esta colonia de sombras, la clave de sus mutaciones, la metáfora más exasperada de sus vidas a contravida, de sus impulsos sin destino. La realidad degradada poco a poco se convierte en la negación de la realidad, conservando la cáscara de su apariencia; en todo caso, surge de ella, o es, una nueva realidad: la de un lugar mítico en turbio status nacens. Las calles céntricas o los suburbios de Posadas se desplazan así de su localización geográfica y pueden ubicarse en cualquier sitio donde ocurra un drama parecido.

Con minucia de biólogo, con pasión de moralista, con la sinceridad de una experiencia muy vivida, Casaccia no puede sino lograr en su novela una punzante transcripción imaginativa de este drama. Y esto es lo que le asegura, más allá de la anécdota exterior—él sabe que lo exterior no agota lo real—, la proyección simbólica de su historia. "Tal vez se me censure—dice curándose en salud—por no haber visto el lado heroico y apasionante del destierro político. Yo sé que existe, pero a mí no me atrae ni humana ni novelescamente el desterrado que ha vencido al destierro y ha triunfado, sino aquél sobre quien ha triunfa-

do el destierro y lo ha deshecho moralmente. Y me he acercado a él por el mismo motivo que me ha llevado a pintar en mis libros al hombre que fracasa, al ruin, al que comete bajezas, en una búsqueda empeñosa y constante de saber por qué es así y por qué el destino lo desamparó, o por qué Dios no lo ayudó a levantarse de su caída."

En 1952, otra de sus novelas, *La babosa*, levantó en el Paraguay una ola de protestas y censuras; era también una pintura al infrarrojo, igualmente ácida, penetrante y revulsiva de un sector decrepito de la sociedad paraguaya. La reprobación oficial estuvo a cargo de un ex Ministro, historiador y poeta, que la condenó como un libro inmoral y antiparaguayo. Pero solamente en el ambiente oficial el novelista fue lapidado. Es fama que en

una mesa redonda por qué pintaba con colores tan negros la realidad paraguaya. Casaccia replicó: "Yo no la he hecho así. Cámbienla, y yo la pintaré con colores más agradables".

Sin embargo, este hombre magro, de recalcitrante, quincuagenaria juventud, tan parecido física y espiritualmente a su obra, que parece producida por generación espontánea, es el primer adelantado de la narrativa paraguaya actual. Antes que él, el desierto. La incógnita de una realidad, tal como la designó Luis Alberto Sánchez. La novela de un país sin novelas. El Paraíso de Mahoma, la Arcadia de América, para otros. Una enorme burbuja hinchada de sangre, de sol, de enigmas tenebrosos, bajo la apariencia de su hechizada felicidad.

Gabriel Casaccia ha sido también uno de los precursores del éxodo. Hace más de treinta años que vive en la Argentina. Es por derecho propio el intérprete de la mitad desgarrada de un país que busca insomne y sin sosiego su otra mitad, su imposible reintegración. Las obras de este escritor, de este hombre de América, deben leerse como tentativas para descifrar a su país en la literatura. Tal vez como respuestas a preguntas que aún no han sido formuladas. ♦

Augusto Roa Bastos

El moralista

LOS PROXIMOS, EL PUENTE, EL PAN DE LA LOCURA, por Carlos Gorostiza; Sudamericana, 1966; 325 páginas, 500 pesos.

Carlos Gorostiza se dispone a escribir, y tiende una oreja hacia la calle: captura su lenguaje y lo pincha, con precisión de entomólogo, sobre una historia de porteoños asustados. Así construyó *El puente*, que el 4 de mayo de 1949 significó, sobre el tablado de La Máscara, la culminación y el final del teatro independiente (a las pocas semanas, la compañía profesional de Néldida Quiroga estaba representándola, simultáneamente, en el vetustísimo Argentino; y un tiempo después originó una deplorable película). Así transitó Gorostiza hacia la pericia técnica y la inocuidad dramática, como este volumen lo demuestra, implacablemente.

El puente fue un resoplido de libertad, casi un relincho vital, en una dramaturgia mecida entre los formalismos y las convenciones. Por fin los personajes se trataban de vos, en un escenario que no era de sainete; por fin se escuchaba el idioma cotidiano de Buenos Aires, lejos del acartonamiento impuesto por la radio y el cine. Frente a este viento fresco, poco importaban la ingenuidad de la trama, el maniqueísmo estricto de los personajes (los ricos son malos, los pobres son buenos), el candoroso simbolismo del final, la filosofía—que entonces pareció deliberada—de café-con-reservado para familias.

Mientras pulcras canas invadían la cabeza del autor (es un hombre joven, nació en 1920), algunos subproductos—*El fabricante de piolines*, *El reloj de Baltasar*—ingresaban en su curriculum, con destino a salas mar-

BEST - SELLERS

FICCION

- 1) *La bastarda*, por Violette Leduc (Sudamericana); 1º la semana pasada.
- 2) *Las hortensias*, por Felisberto Hernández (Arca), 3º.
- 3) *Papeles de Recienvenido-Poemas-Relatos-Cuentos*, por Macedonio Fernández (Centro Editor de América Latina), 2º.
- 4) *El túnel*, por Ernesto Sábato (Sudamericana), 5º.
- 5) *A sangre fría*, por Truman Capote (Noguer), 4º.

ENSAYO, POESIA, HUMOR

- 1) *Mafalda*, por Quino (Jorge Alvarez; 3ª edición), 1º.
- 2) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña Lillo; 4ª edición), 2º.
- 3) *Los nuestros*, por Luis Hars (Sudamericana), 4º.
- 4) *Veinte poemas para ser leídos en un tranvía-Espantapájaros-Calcomanías*, por Oliverio Girondo (Centro Editor de América Latina), 3º.
- 5) *Humanismo socialista*, por Erich Fromm y otros (Paidós), 5º.

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Huemul*, *Lea*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe* y *Splendid*. ♦

uno de los regresos un poco rituales y furtivos de Casaccia al Paraguay, que aprovecha para visitar su pueblo de Areguá—el Yoknapatawpha falkneriano del narrador paraguayo; su Santa María o su Macondo no mítico, sino real—, los encolerizados aregüenses le negaron la entrada por creer que habían sido denostados en *La babosa*. Las malas lenguas aseguran que Casaccia se paseó al día siguiente por las calles céntricas del pueblo, disfrazado de mendigo. Si se le pregunta sobre esto, él contesta con su voz seca, chirriante y un brillo mordaz en los ojos de un verde acerado: "Mendigos hay en todos los pueblos". En un reciente viaje a Asunción, en compañía de Mario Vargas Llosa, le preguntaron en



Stein y Alice, en 1934.

cadamente fenicias. En 1958, *El pan de la locura* hace aflorar de nuevo el nombre de Gorostiza, y él mismo dirige su obra (como lo había hecho con la primera, en colaboración con Pedro Doril) en el Cervantes. La trama se la inspiró un hecho real ocurrido en Francia —una alteración de la harina de centeno provocaba la demencia de los consumidores de pan, y hasta su muerte—, y le permitió sumergirse en su tema favorito: el *no te metas*, el conformismo de quienes, ricos o pobres, prefieren no innovar, resignarse.

Detrás de esa recurrencia, hay un idealismo: el mundo será mejor cuando se tiendan puentes entre las clases, cuando nadie se arrebuje en la comodidad de sus intereses, cuando el miedo sea reemplazado por la confianza. Lo que en un principio pareció un juvenil alarde de candor, ha terminado por mostrar, en el Gorostiza de la madurez, los síntomas de la decrepitud: en sus obras hay más palabras que hechos, más declamación sentimental que miga, más impretaciones a la justicia —con verdadero deseo de encontrarla, sin duda— que búsqueda efectiva de su reino.

Porque, curiosamente, este diestro ingeniero del teatro supone que el lenguaje realista comunica a sus criaturas, mágicamente, la condición de la realidad, volviéndolas verosímiles en cuanto abren la boca. Y si esta operación se cumple a veces en sus obras (sobre todo, en la barra de muchachos de *El puente*), sería interesante preguntar al público, después de asistir a un espectáculo Gorostiza, qué han dicho los personajes, a qué conclusión han arribado. Tal exigencia no sería caprichosa; el dramaturgo y sus apóstoles insisten en que estas piezas horadan "la realidad argentina", buscan un "ser nacional", descienden a los abismos de la ontología nativa, arrastran un mensaje, en fin.

Pero la contradicción ideológica es típica de cierto sectarismo que agrupa a "nuevos dramaturgos" argentinos, que en Gorostiza reconocen al verbo encarnado. Cuando estrenó *Los prójimos*, el año pasado, ese grupo proclamó, en un manifiesto: "Pequeña o grande, el escritor argentino tiene una sola fuente: la realidad argentina; a través de esa realidad se encontrará con los grandes problemas del hombre, pero sólo a través de ella". La

distracción es mínima, pero significativa: Gorostiza se inspiró en un episodio francés para *El pan*, en uno norteamericano para *Los prójimos* (tiene un antecedente ilustre: Shakespeare utilizó una historia danesa para *Hamlet*, otra italiana para *Romeo y Julieta*, y nadie lo acusaba de extranjerizante).

Nada específica mejor estos tirones, que *Los prójimos*: arrastrada por su propio impulso hacia los territorios del absurdo, es obligada a cambiar de rumbo y encorsetarse en un esquema predeterminado, de intención moralizadora. Pero su verdadera tendencia encuentra la manera de vengarse: cuando el autor ya no sabe a qué artilugio recurrir para que los testigos de un crimen justifiquen su renuencia a denunciarlo a la policía, un personaje descubre que E.N.Tel. se olvidó de proveerlos de la guía telefónica.

Al filo de la década del 50, Gorostiza disparó el cañonazo de *El puente* y derribó un lienzo de la muralla que hasta entonces resguardaba al mal llamado "teatro comercial". El impacto no ha vuelto a repetirse, quizá porque a casi veinte años de ese acontecimiento, no pueden seguir agitándose las mismas banderas ni entonando idénticos himnos; acaso, porque uno de los dramaturgos mejor dotados de la Argentina se resiste a liberarse de la retórica de lo mínimo, y prefiere treparse al pedestal. Entonces, allá abajo, en la plaza, el teatro será para los demás un juego y una fiesta; allá arriba, el bronce le asegurará al prócer un lugar en la historia, y también el definitivo exilio de la vida. ♦

Obituario

La pianista de San Francisco

En París era una fiesta, Hemingway la recuerda como una insoportable ama de llaves de Gertrude Stein, pero también como algo más íntimo. Convivieron durante cuatro décadas, en perfecta armonía y distribución de papeles: mientras Gertrude polemizaba con Picasso o T. S. Eliot, ella, Alice Boyd Toklas, bordaba o entretenía a las esposas de los visitantes. En otros momentos, la cocina, el jardín y los perros estaban a su cuidado; a veces, los manuscritos de su amiga. Sin duda, París era una fiesta, y en la casa de la Rue de Fleurus 27, en la Rive Gauche, ardieron algunos de los fuegos más artísticos de entonces.

Las dos mujeres se conocieron allí en 1907, cuando Alice todavía soñaba con ser una concertista de piano y el cubismo atravesaba su "edad heroica", según Max Jacob. Un año antes, Michael Stein, el hermano mayor de Gertrude, había encantado a Alice Toklas en su San Francisco natal con fantásticas historias de los ambientes culturales de París y con tres pequeñas telas de Matisse. Alice —hija de una próspera familia judía— vio los cuadros y escuchó los relatos, contra el marco de la ciudad en ruinas, estragada por el terremoto. Al poco tiempo, se embarcaba para Europa, en busca



Primera Plana

Gorostiza: Hacia la inocuidad.

de la leyenda y la magia: la deslumbra la piel "tostada por el sol de Toscana", de Gertrude Stein, que había abandonado la ciencia por la literatura. No se separaron más.

Después de la Primera Guerra, Gertrude Stein alentó (o inventó) a la Generación Perdida, se extravió en discusiones y experimentos; músicos y pintores, poetas y novelistas, iban a la Rue de Fleurus por consejos y recomendaciones, por calor o dinero. "Alice era el dragón que cuidaba el tesoro", ha señalado Thornton Wilder.

Un testigo curioso del siglo XX, una vecina de ese crisol de talentos. En 1933, Gertrude narró tanto ajeteo en un libro delicioso que se llama *The Autobiography of Alice B. Toklas*, y que es su propia autobiografía.

El cáncer acabó con Gertrude Stein en 1946 (tenía 72 años). A la soledad, Alice tuvo que añadir sus batallas con los herederos de su amiga, la falta de fondos. Quizá por eso se decidió a escribir, aunque su obra fue escasa y sin importancia: dos recetarios de cocina, y unas memorias editadas en 1963 bajo el título *What Is Remembered* (ver Primera Plana, N°31, págs 35/36). Las deudas la obligaron a vender los dibujos de Picasso que Gertrude le había regalado; veintiocho cuadros del maestro malagueño, que ella recibió en custodia, terminaron en los sótanos de un banco, reclamados por los parientes de Stein.

Ni siquiera pudo conservar el Stoddard de 1775 en el que ejecutaba, en los buenos tiempos, partituras de Satie o Milhaud. Alice Toklas tuvo que mudarse a un departamento; postrada en cama por la artritis, los días se le volvieron infinitos, angustiosos, apenas recorridos por una única presencia humana: su sirvienta Yacinta. Convertida al catolicismo, fatigada a su confesor con una obsesiva pregunta: "¿Me permitirá esta religión ver a Gertrude una vez que yo muera?"

No se sabe qué le contestaba el sacerdote. Pero desde el 7 de marzo, Alice Toklas quizás haya empezado a encontrar la respuesta. Ese día murió en París, sin que el mundo se enterara: las agencias de noticias no se ocuparon de ella, la prensa argentina pasó por alto esa información. Ahora, Alice Toklas descansa cerca de la tumba de Gertrude, en el cementerio de Père Lachaise. ♦

Happening en la casa de un médico judío

Una fiesta mundana en la casa de un médico judío degenera en delirio. Entre los muebles destrozados, los óleos de Rembrandt y Durero tajeados con cortaplumas, las cortinas transformadas en trapos, los tarros de pintura lanzados contra las paredes, los invitados imaginan un juego: rodean la sala con alambres de púa y se sienten trasladados a un campo de concentración.

Unos representan a los deportados; otros a los guardianes. El saludo fascista, las cruces de hierro, el uniforme de SS, los decorados nazis son los accesorios de este delirio trágico que culmina con la exhibición de films: los horrores de Auschwitz y Treblinka, los discursos de Hitler y de Goebbels, los desfiles de Himmler y sus huestes, los bombardeos al Vietnam, Little Rock, los cascos azules del Congo, los Guardias Rojos, cada migaja de violencia pública acaeta, desde un proyector, la pared del loco vestíbulo.

Así empieza *Happening*, una obra que dirige Marc Boureau, recién llegado al cine, a los 39 años. Entre el 10 y el 20 de diciembre pasado escribió el libreto y se lo envió por correo a Claude Chabrol (*Los mequetrefes*, *Landri*). Espontáneamente, Chabrol se propuso para supervisar el film y puso su equipo de técnicos al servicio de Boureau: estaba entusiasmado por el tema —una improvisación sobre el racismo—, por su aspecto vandálico, sobre todo.

Ya se sabe que Chabrol es un firme en esos territorios. En *Los orbes* había descrito una fiesta de estudiantes con estríbillos wagnerianos y nostalgias nazis. Uno de los protagonistas despertaba a su compañero judío gritándole en la oreja: "¡Fronito, pronto, la Gestapo!", y desencadenaba una crisis nerviosa. Pero si en el terreno del vandalismo organizado, Boureau es un discípulo irrepachable, como empresario no llega a los zapatos de Chabrol: por mostrarse de-

mocrático contrató a todos sus actores por la tarifa mínima del Sindicato (110 dólares semanales). En un mes de trabajo ha debido ya sustituir a cuatro *prime donne*. La primera no quiso desvestirse, pretextando que "no se rebajaría a trabajar en una película pornográfica"; la segunda era francamente pésima; no acertaba a dar un solo tono; la siguiente desapareció, sin dejar rastros, en mitad de una toma: debía arrastrarse debajo de un sofá y lo hizo, pero se escabulló por la cortina de atrás. En cada ocasión, el libreto tuvo que ser reescrito y los papeles modificados. Si Boureau no tenía una idea clara sobre qué es un happening, en esos momentos tuvo que aprenderlo.

Un par de veces por semana, Chabrol se daba una vuelta por los lugares de filmación para dar su visto bueno, mareado de alegría ante tanta improvisación y desorden. Los intérpretes fueron elegidos de tal modo que pudiesen encarnarse a sí mismos: los judíos son judíos y los racistas militan verdaderamente en las facciones fascistas de París. Cada tarde escriben sus propios diálogos, y el realizador, al día siguiente, se contenta con proponer unas pocas correcciones para que el argumento no ofrezca demasiadas dispersiones.

En una semana, la mitad del film quedó lista. No se usarán más que seis mil metros de película, un tercio de lo que habitualmente gastan las obras normales. El presupuesto es también minúsculo: 60 mil dólares.

¿Por qué se llama *Happening*? Porque la palabra está de moda, porque intriga y deja caer su magnetismo sobre cualquier ojo. Según Boureau, significa "la improvisación del acto poético". En un café de la Place de la Contrescarpe, a 200 metros de la casa donde filma, se puso de acuerdo con Chabrol sobre esta definición: "Happening es una sucesión de acontecimientos reales cuyas diferentes etapas se organizan sin lógica, como un collage". Luego de asistir en Nueva York a los espectáculos del pintor Rauschenberg, cuyo teatro experimental apelaba a la luz infrarroja y a las máquinas electrónicas movidas por control remoto, y tras algunas fallidas experiencias como documentalista en Brasil, Boureau quedó definitivamente

catequizado por Gilbert Tarrab, un alumno de la Sorbona, cuya tesis doctoral versó sobre el happening. "Fue Tarrab quien me convenció —asiente el realizador— de que mi film debía situarse entre el psicodrama y el cineverdad."

Tanto Chabrol como él admiten que la mezcla de orgías, fastidio y campos de concentración puede ser insportable para cualquier público. "No importa. Hay que arrasar con los tabúes", dicen a dúo. Pero, a la vez, saben que *Happening* no se agota en sí mismo. La reacción de los espectadores será algo así como la segunda parte del film, el nudo decisivo de todo el relato. ♦

Films

Le jour de gloire

¿ARDE PARÍS? (*Is Paris Burning?* / *Paris brûle-t-il?*, Francia. USA, 1966), producción Paul Graetz para Paramount-Seven Arts-Ray Stark. Director: René Clement. 150 m.

Entre julio de 1961 y agosto de 1964, los periodistas Larry Collins, jefe de la corresponsalía de *Newsweek* en Francia y Dominique Lapiere, redactor de *Paris Match*, clasificaron todo el material disponible sobre la liberación de París y entrevistaron a más de dos mil sobrevivientes norteamericanos, alemanes, franceses e ingleses. Montaron un colosal archivo de cartas y fotografías, asistieron a la proyección de unas 50 micropelículas capturadas de los nazis, rastrearon a oscuros testigos diseminados por todo el Oeste europeo, y escribieron, por fin, una obra maestra del reportaje moderno, donde no se escamotea ninguna información menuda, ninguna reflexión episódica.

De las 400 páginas de su libro fluyen, con una precisión tan rotunda como la de la vida, la lucha entre los resistentes de Rol y de de Gaulle por alcanzar la supremacía política, luego de la batalla; las vacilaciones de Dietrich von Choltitz, comandante del *Gross Paris*, ante la orden de incendiar la ciudad, impartida por Hitler; la pelea en las barricadas, la ocupación de la Prefectura. El relato se concentra en la semana que va del 19 al 26 de agosto de 1944, entre la toma de la alcaldía de Neuilly y el desfile de los vencedores hacia Notre-Dame.

La versión de René Clement consumió casi el mismo esfuerzo de reconstrucción, 5 millones de dólares y más actores famosos de los que realmente existen: el resultado es menos eficaz y, a la vez, mucho menos apasionante. La razón del colapso es tan simple que nadie sabe por qué el productor Graetz, los libretistas Vidal y Coppola, el propio Clement y su red de asesores no la advirtieron a tiempo: hubieran salido del atolladero contando una sola historia (o a lo sumo dos) y no, de un modo imperfecto, quince de las cuarenta que incluye el libro. Era una empresa demasiado ambiciosa (y quizá impracticable) encorsetar en dos horas y media las 400 páginas del reportaje; de esa manera, destilan hilachas narrativas a cada paso, suceden muertes poco conmovedoras, abundan persona-



Supervisor Chabrol y sus fantasmas: Elogio de la locura. (Nicole, izq.; Antonio Passalia, der.)



Archivo Lapierre-Collins.

¿Arde París?: La ficción y los héroes (Nordling, von Choltitz).
(Welles, Froebe)



jes que el espectador no puede identificar debidamente.

La carta que mejor juega el film es la arqueológica: las bicicletas del 40, los tacones pesados de las mujeres, los casamientos interrumpidos, las piaras de chanchos atravesando la Concorde, los aeroplanos, los viejos Citroën, toda la vida espectral del París ocupado circula por las arterias del relato como un paisaje de relojería. Esa devoción por la Historia (al menos en un sentido físico) concede a *¿Arde París?* su atmósfera, su razón de ser, su contagiosa euforia.

En ese terreno, Clement ve siempre un maestro: el productor Graetz ha de haberlo elegido por anteriores reconstrucciones famosas, la de *La batalla del riel* (1945) y la de *Gervaise* (1956). Otra de sus virtudes, el manejo de actores, esplende menos en esta obra donde hay más divos de los que ningún director serio puede dominar, sin riesgo de neurosis: Kirk Douglas consume cuatro minutos en encarnar al general Patton; Glenn Ford, tres en ser Omar N. Bradley; Jean-Paul Belmondo, poco menos de diez en simular que es Ivon Morandart, un *maquis* que ocupa el hotel Matignon, residencia del Primer Ministro, sin otro auxilio que el de su novia Claire. Cada cual despliega sus tics, sus manías interpretativas, como quien se mete en una gigantesca bolsa de gatos. La mano de Clement sólo se percibe en personajes más persistentes: el cónsul sueco Nordling (Orson Welles), el general von Choltitz (Gert Froebe), el general Chaban Delmas (Alain Delon), el coronel Rol (Bruno Cremer), pero en los dos primeros casos es el talento de los actores el que mueve los hilos.

Es curioso que en un film tan dilatado, tan complejo de producir, lo pro y lo contra se dibujen de un modo tan nitido: por un lado, el montaje apretado y certero de Robert Lawrence comunica al relato su nervio, disimula las repentinas apariciones y desapariciones de los protagonistas; por otro, las correcciones forzadas al reportaje de Collins y Lapierre suspenden sobre la acción un aire fragmentario, de obra terminada a los apuros: así, por ejemplo, todo el episodio de Marie-Hélène Lefauchaux, una he-

roína de la resistencia que sigue a su marido en bicicleta y lo salva a último momento de ser deportado a Buchenwald, es transformado en la inútil, sombría historia de una inexistente Françoise Labe (Leslie Caron), cuya imprudencia genera una masacre junto al convoy de prisioneros. Nadie explica por qué Clement se concedió esa facilidad, por qué en ese episodio quiso violar la Historia de manera tan flagrante.

En compensación, injerta trozos de noticiarios (la batalla en las calles, el avance hacia París, el desfile final) como un floricultor enamorado de su oficio: las siluetas sombrías y llenas de polvo de los antiguos documentales, acopladas a tomas contrastadas, de grano grueso, dejan caer sobre la narración una pátina de verdad más poderosa todavía que las reconstrucciones o los parecidos físicos entre los actores y los héroes.

No era fácil disponer a *¿Arde París?* de sus tensiones, de su interés abrumador. Un poco a tientas, Clement entrega intactas al espectador esas dos felicidades; pero las calles de la ciudad, los tanques de Leclerc y *La Marsellesa* lo ayudan en la pelea. ♦

Kinesiología

LA MANDRAGORA (idem, Italia-Francia, 1966), producción Arco Lux, distribuida por Ciniuniversal. Director: Alberto Lattuada. 90 m.

El esquema narrativo era seductor porque encerraba con facilidad una de las ideas que se prolongó por más tiempo, cuando Occidente viró hacia el racionalismo: la del equilibrio secreto de una naturaleza gobernada por leyes sabias y el castigo que recibe quien se atreve a perturbarlo. El amor, como fuerza de la Naturaleza, y como ley, requiere el libre consentimiento de los amantes.

La idea y la anécdota habían seducido a muchos autores europeos hasta muy avanzado el siglo XVIII. Con densidad y lengua sonora las narró Boccaccio. Con piedad y acento castellano, Cervantes en *El celoso extremeño*. Ma-

quiavelo se sirvió de ellas para elaborar una de las mejores piezas teatrales de su tiempo: *La mandrágora*.

Allí, el viejo notario florentino Calfucci es castigado por querer forzar el equilibrio eterno. El brazo armado de esa justicia inmanente se llama Calímaco, joven de familia noble, enamorado de *madonna* Lucrecia Nici Calfucci, tristemente joven, dolorosamente infecunda y torturada con extravagantes medicamentos por su estéril y maduro consorte.

Con ayuda del inescrupuloso Ligurio, de un sirviente servil, de un fraile simoníaco y del espíritu supersticioso de su tiempo, Calímaco se finge médico: entra en la casa de los Calfucci y receta una pócima a base de mandrágora, un arbusto que, según los alquimistas y los astrólogos, despierta la fecundidad latente. La bella Lucrecia bebe la pócima, pero antes debe dormir con un desconocido para descargar sobre él los nefastos humores que provoca la planta y cuya consecuencia es la muerte del ardoroso.

Disfrazado, Calímaco consigue gozarla y burlar al marido. Pero lo que al comienzo fue engaño y trampa se transforma en amor, alto y fervoroso. La versión de Lattuada adolece de flaqueza imaginativa y de una flagrante torpeza en el tratamiento de los personajes. Los actores, desamparados, se mueven a tientas y componen un muestrario de estilos que va desde el *cabotinage* de Totó y la ambivalencia de Philippe Leroy (Calímaco), hasta el sensualismo glacial de Rossana Schiaffino (Lucrecia) y la falta de convicción de Rómulo Valli (Calfucci).

Para levantar el tono cardíaco, constantemente derribado por los actores, Lattuada se vale de viejas trampas visuales. El erotismo de Lucrecia, en vez de ser interior, se transforma en un inventario anatómico. Con aplicación de kinesiología, la cámara recorre el cuerpo de la Schiaffino en una lección de superficialidad. Los muslos, senos, grupas, lechos revueltos y baños con tenues muselinas que *La mandrágora* distribuye en cada recodo fueron, seguramente, impuestos por el productor Alfredo Bini, marido de la actriz. ♦

Televisión

Buono-Striano:

Una furtiva lágrima

"Sufro al pensar que el destino logró separarlos", lloriqué a la espectadora frente al televisor. Era un mediodía del mes pasado, cuando Roberto Galán, el showman del bigotito, anunció en su programa de Canal 9 la resurrección del legendario dúo Buono-Striano. Esta vez parece que es de verdad la última reconciliación de los bufos, después de una serie de cortas y largas separaciones, de historias policíacas y de café.

En la esplendorosa época de la radio, tres décadas atrás, Rafael Buono y Salvador Estriano habían aparecido inventando un nuevo humor absurdo, a medio camino entre el disparate poético y la idiotéz, llegando a infla-

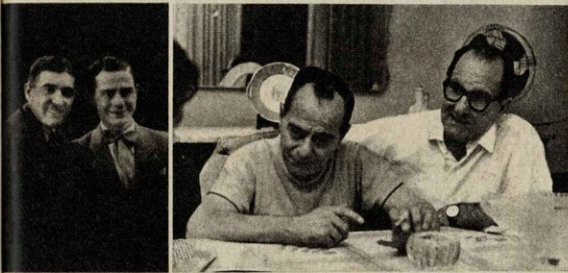
mar de risa a multitudes. Pero el estilo pasó al dominio público, conoció otras variantes y finalmente quedó atrás. Cuando se suponía a la empresa naufragada del todo, Antonio Barros (un apóstol de bailoteos juveniles que preconiza "¡Sean buenos!") los contrató este verano para hacerlos actuar en sus verbenas de Carnaval, y casi simultáneamente Roberto Galán entrevió la genial idea de reunirlos ante las cámaras. Unos días antes, cada uno por su lado había discurrido por las oficinas del Canal 9 en procura de trabajo.

"El popular cómico Buono vive una tragedia: mató a su amiga y quiso suicidarse. En plena calle puso fin a su apasionada historia de amor." De este modo tituló *Crítica*, el 11 de enero de 1950, a nueve columnas, en su página de policía y terror, un extenso relato de lo ocurrido. Buono se separó del barrio y la familia (esposa y tres hijos), hasta que, cinco años después, Perón lo sacó de la cárcel: "Fue un pasaje de mi vida, algo pasional, que el público ya olvidó y yo también", dice, con cierta mirada esquivada y una latente crispación en el párpado.

El desgaste de todo ese tiempo fue inevitable para el dúo que, sin embargo, volvió a insistir con nuevas actuaciones hasta 1963: "La última vez, el adiós nos parecía definitivo", exhala Buono en un gesto árido.

Recuerdos, recuerdos

Las puertas y los postigos se abren solos, y se vuelven a abrir cuando Estriano regresa de golpearlos. Vencido, emprende metódicamente el repaso de los cuadritos pintados en el mantel del comedor, en su casa de Independencia al 2900. La voz chillona de Estriano (su verdadero



J. González Cociña

El dúo inmortal: Cuando eran y cuando quieren ser.

apellido, al que le quitó una e "para que sonara mejor") le había servido para crear, en otro tiempo, una *macchietta* de mujer, o sea, como él decía, de *serviúta*. Ahora —60 años— continúa soltero, dueño de una cartonería, "estable y sin variaciones como todos los de mi signo, Sagitario". A su lado, Buono sigue con la cabeza gacha una secreta espiral de fantasías, hasta que el entusiasmo pueril de Estriano lo mueve a numerar recuerdos: "Antes de empezar, de chicos, hacíamos chistes a los vecinos. Ninguno sabía si íbamos o veníamos. Después, fue importante lo nuestro, cuando abandonamos las bromas chabacanas y de circo. Las cartas se barajaron mejor y nosotros llegamos a hacer todos los *sketches* que actualmente se pasan por radio y televisión. retruécanos, malentendidos, diálogos, canciones cortadas, tangos teatralizados; todo, todo ya lo hicimos antes nosotros".

Alguien dice que Buono y Estriano fueron, antes que ningún otro, los precursores del absurdo, que descubrieron la riqueza del género cuando abandonaron sus empleos (uno en el Correo, otro en una casa de electricidad) para subir al tablado de un cabaret rosarino; los marineros no entendían ni el idioma ni el humor, pero aceptaban las canciones de buen grado. Buono y Estriano se instalaron en el dúo, abandonando a un tercer eslabón con el que habían empezado formando un trío casero (o de alcances suburbanos). Una muestra del primitivo humor de los fundadores, en el recuadro adjunto, deja sospechar la estatura a la que había llegado el género.

NOVEDADES

GABRIEL CASACCIA LOS EXILIADOS

Premio Primera Plana 1966
304 págs. \$ 490.-

CARLOS GORSTIZA LOS PROJIMOS, EL PUENTE, EL PAN DE LA LOGURA

328 págs. \$ 550.-

MANUEL DEL CABRAL LOS RELAMPAGOS LENTOS

212 págs. \$ 450.-

ASOCIACION ARGENTINA DE FILOSOFIA AISLAMIENTO Y COMUNICACION

320 págs. \$ 700.-

JAWARHAL NEHRU ANTOLOGIA

Selección y prefacio de Victoria Ocampo
192 págs. Editorial Sur \$ 600.-

P. L. AGNEW Y JAMES R. MEEHAN MANUAL PRACTICO DE LA SECRETARIA

456 págs. Hobbs-Sudamericana \$ 800.-

RAMON PEREZ DE AYALA NUESTRO SENEGA

244 págs. Edhasa. Col. El Puente. \$ 650.-

A. y B. STRUGATZKIY EL PAIS DE LAS NUBES PURPUREAS

272 págs. Edhasa. Nebulae \$ 330.-

R. A. HEINLEIN PUERTA AL VERANO

216 págs. Edhasa. Selección Nebulae. \$ 400.-

DANIEL COSSIO VILLEGAS ENSAYOS Y NOTAS

2 ts. Editorial Hermes. \$ 1.700.-

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

EDITORIAL SUDAMERICANA

Humberto I, 545 - Buenos Aires

Según su propia receta, Buono se ponía en psicólogo y estudiaba al público para adivinar sus predilecciones. "Ahora estoy haciendo lo mismo — suelta lánguidamente—, no porque nuestros chistes sean viejos, sino porque hay que renovarse permanentemente. Todo este boom nos sorprendió un poco." De todas maneras, por si las nuevas ideas no alcanzan, los viejos cómicos esgrimen sus trofeos: "Nosotros ya hacíamos televisión en la radio, porque montábamos la utilidad y el público presente disfrutaba más. Y esto se transmitía al oyente. Un día, metimos a dos caballos en el estudio de Radio Belgrano, previo «adorno» del portero. Si Yankelevich se llegaba a enterar, nos echaba", cuentan en un acceso retrospectivo.

Cuando las muestras de aliento y las risas desatadas colmaban el espíritu del dúo, en los comienzos de la gloria, el dinero escaseaba en sus bolsillos y no encontraban la manera de evitarlo. Una ingenuidad provinciana los perseguía. Por fin, el error de un empresario de La Plata que llegó a pagarles 25 pesos por actuación, cuando ellos esperaban esa cifra por una serie, les sirvió de escarmiento. El *cachet*, a partir de entonces, se elevó y no volvieron a empuñar sus guitarras.

Parece difícil suponer que estos dos veteranos encuentren de nuevo el tono mayor, cuando apenas les queda el gesto cicatrizado, y la piedad es el primer sentimiento frente a las arrugas del viejo humor. Para sus coletos, ellos saben que el encuentro de hoy es modesto, no ambicionan restaurar el viejo furia. "Ahora sólo existen el *jingie*, el *play-back* y el *off*. Todos nombres en inglés para pagar menos", mastican con la voz quebrada. ♦

Gemas de Buono-Striano

A mi linda serranita
que es petisa, gorda y bizca
yo le ruego que no insista
en lograr mi corazón.

Y a las ocho de la noche
cuando son las nueve y cuarto
yo ya empiezo mi reparto
porque son las diez y diez.

(Parodia de "Paloma")

—¿Por qué vas adelante?

—Porque vos vas atrás, y porque soy domingo.

—¿Y eso que tiene que ver?

—Pues, que vos sos lunes.

—Cerraré el frío que hace puerta.

—Te voy a dar una nariz que te va a hinchar la trompada.

—Hola, discúlpeme, estuve todo el día afuera; ahora que estoy adentro, lo llamo.

Música

Más conciertos en el verano

Hace una semana se apagaron sus últimos ecos, junto con las postreras caminatas de los veraneantes junto al mar. Pero el éxito de los conciertos al aire libre, que esmaltaron la temporada de Villa Gesell, deja una huella que la marea otoñal no ha de diluir. Fue la primera vez que el balneario albergaba una manifestación semejante, sobre las líneas generales de la que anualmente se produce en Bariloche. "Todo fue una idea un poco loca —explica, rozagante, el padre del acontecimiento, el veterano violinista yugoslavo Ljerko Spiller—, pero hay que saber jugar con el riesgo; de lo contrario nunca se haría nada." El juego resultó bastante complicado: hubo que movilizar personas e instituciones, armonizar una comisión directiva, obtener publicidad para los programas ("todos los avisos eran de Buenos

cutantes prosiguieron navegando de memoria por la partitura, hasta que media docena de voluntarios filarmónicos se precipitó al tablado con sendas linternas e iluminó los atriles. Desde entonces, la antorcha eléctrica fue el complemento in de los atuendos en Gesell, para los conciertos.

"Claro que, pese a la buena voluntad, que tanto agradecemos, los iluminadores no siempre sabían música —narra Spiller, sonriente—, y a veces teníamos que hacer extrañas acrobacias con ojos, boca o pies, para que entendieran que debían enfocar la página siguiente." Estos pintoresquismos realizaron aún más el esfuerzo cumplido, e hicieron colmugar a todos en una especie de gozo unánime. Con la dual aprobación (y cooperación) del señor de la Villa, Carlos Gesell, las obras del anfitrión brotaron en un parpadeo: los bancos de quebracho los donó Gesell, la madera del escenario se consiguió prestada. Quienquiera personas podían ubicarse así al aire libre, para una de las dos sesiones semanales: la otra se hacía en un motel, y los programas agrupaban composiciones de cámara, desinteresadamente ejecutadas por figu-



Foto Albert-Viljo Gesell

Promotor Spiller (izq.) y un concierto a la luz de las linternas.

Aires, conseguidos más por amistad que por otra cosa, ya que el movimiento era nuevo y sin garantías", aclara Spiller), convencer al comercio gesellino de que la cosa podría serle fructífera más adelante, montar un anfiteatro en el bosque y, para colmo, poner en marcha la organización capaz de evangelizar al turista para empujarlo a escuchar buena música.

Pero todo se deslizó con impecable tersura, menos la pobre usina de Villa Gesell, que a regañadientes y resolviendo entrega el exceso de fluido que le exigen los 180.000 pobladores de más, regalados por el verano. De modo que no era de extrañar que en mitad de un concierto las luces se volatizaran; avisados, los espectadores añadían a su atuendo playero, para estas veladas (fueron veinte en total), una linterna de mano. El origen de la costumbre está en el primer apagón, en momentos en que el tenor Sergio Tullian y un cuarteto instrumental estaban sumergidos —y el público con ellos— en los rizos de una melodía barroca italiana.

En la oscuridad, los empeñosos eje-

ras como la guitarrista Irma Constanzo, la contralto Noemí Souza, el propio Spiller, el Cuarteto Acedo, el coro de los Santa Coloma.

Ciudadano argentino desde 1938 (tres años después de haber llegado a Buenos Aires por invitación de Amigos del Arte), Spiller renunció, para quedarse en el país, a su cátedra en la Ecole Normale de Paris y al puesto de *concertino* en la orquesta de cámara que conducía Alfred Cortot. En su chalet de Gesell, a pocas cuadras del mar, condescendiente con la moda del short, la remerita y los pies descalzos, y junto a su silenciosa pero afable mujer, Carola Gielen (hija del notorio *régisseur* austriaco del Colón, Joseph Gielen), y sus dos hijos, el violinista recordó, hace pocos días, que esas playsas lo reciben desde hace una década. Entre mate y mate ("lo tomo todas las mañanas y cuando puedo"), habló de otro proyecto que lo entusiasma: las actividades recreativas musicales para niños, que él se ha propuesto implantar allí como complemento del Camping Musical. ♦



Sciot-Primera Plana

Discos

Aimez-vous Bach?

MÚSICA PARA ÓRGANO DE LA FAMILIA BACH (RCA Victor LM-2793, monoaural)

En la vieja localidad de Pressburg, en Hungría, las persecuciones religiosas motivadas por la Reforma obligaron al molinero Veit Bach, en pleno siglo XVI, a vender sus propiedades y retornar con su familia a la Turingia natal. Tocaba pulcramente la cítara "en los ratos de ocio y aun en pleno trabajo, pulsándola al compás de las muelas de su molino". Murio en 1619, pero de sus dos hijos, Philippus y Hans, se desgranó la familia musical más fecunda de la historia: 59 descendientes identificados, 40 de ellos músicos de valor.

La guía de Erfurt, en 1899, consignaba los domicilios de una treintena de apellidos Bach. Hoy la dinastía ha desaparecido, después de casi tres siglos de existencia. La presencia musical de Johann Sebastian —el vigesimosexto de la genealogía— y la de cuatro de sus veinte hijos, Wilhelm Friedemann, Karl Philipp, Johann Christoph Friedrich y Johann Christian, contribuyó a que el caso Bach fuera considerado como un fenómeno único. Nada de eso: las corporaciones medievales también enrolaban músicos y, principalmente en Alemania, la profesión de músico de aldea era muy digna y bastante bien paga. Si otras familias igualmente numerosas permanecen en el anonimato, es porque sus integrantes no estaban tocados con la gracia de la creación y apenas si contaban con una nutrida cantidad de *stumatori*.

La música, hasta el siglo XVIII, tuvo tres fuentes de recursos: la taberna, la iglesia y los salones de los señores poderosos. Los Bach fueron en su mayoría músicos de aldea u organistas de iglesia, pero la sombra de Johann Sebastian y sus hijos sepultó en el olvido a varios de sus talentosos parientes. Rescatar algunas de sus

obras más valiosas, es el mayor mérito de este disco.

El recital que el organista Carl Weinrich grabó en el Seminario General Teológico de Nueva York es casi una evocación dinástica. Compedia en una cuidadosa selección los nombres de Johann Sebastian, Karl Philipp Emanuel y Wilhelm Friedemann, enlazados con otros Bach menos conocidos: Johann Michael (suegro de Johann Sebastian), de quien se in-

Johann Sebastian y los suyos.

cluye una *partita* que evidencia una sólida formación organística; Johann Ebernard, primo del Kantor —45º de la escalafón familiar—, y Johann Christoph, hermano mayor de Michael, considerado el más eminente compositor de los Bach anteriores a Sebastian.

Weinrich expone estos documentos con prolijo criterio estilístico y repara, aunque parcialmente, una de las tantas amesias que sufre la historia cuando alguno de sus hijos no llega a ser un monstruo sagrado. ♦

RECORDS

CLASICOS

Sinfonía N° 41 "Júpiter", de Mozart, por Herbert von Karajan y la Filarmónica de Viena (London).

Música para órgano de la familia Bach, por Carl Weinrich (RCA Victor).

Sonatas para violín y piano, de Beethoven, volúmenes I y II, por Zino Francescatti y Robert Casadesus (CBS).

JAZZ

The Poll Winners, por Barney Kessel, Ray Brown y Shelly Manne (Contemporary).

The John Lewis Piano, por JL (Atlantic).

Harlem in the Twenties, por Tiny Parham y The Missourians (RCA Camden).

MISCELANEA

Black is Black, por Johnny Halliday (Philips).

Facundo, por Bárbara y Dick (RCA Victor).

Album, por Peter, Paul and Mary (Music-Hall).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Night and Day, Rayuela, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

Los premios

THE POLL WINNERS (Contemporary C-3535, monoaural.)

Cuando, en marzo de 1957, Barney Kessel (guitarra), Ray Brown (contrabajo) y Shelly Manne (batería) se reunieron en un estudio de grabación de Los Angeles para registrar los nueve temas que componen este long-play, terminaban de obtener, separadamente, una consagración que en los Estados Unidos rara vez ha sido inmerecida: el primer puesto en las encuestas anuales realizadas por las revistas *Down Beat* y *Metronome*.

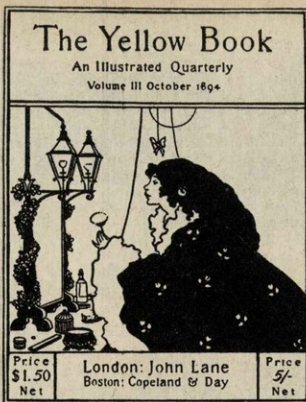
Las versiones incluidas muestran al trio en toda su capacidad creadora, aunque indudablemente Kessel es quien saca mejor partido. Composiciones como *Jordu*, de Duke Jordan, identifican inevitablemente el swing de Barney con el hombre que influyó decisivamente en su carrera: Charlie Christian, el primer gran guitarrista del jazz moderno. De los méritos de Shelly Manne poco puede decirse que se ignore. Del moreno Ray Brown cabría recordar que en los últimos catorce años, doce veces fue consagrado por los críticos el mejor contrabajista de jazz; en 1964 y 1965, el cetro le fue arrebatado por Charlie Mingus, pero en 1966 volvió a recuperarlo. Escuchándolo en algunos temas de esta placa, especialmente en *Malo conmigo*, se comprende por qué. ♦

El regreso del arlequín maligno

Oscar Wilde lo llamó "la orquídea monstruosa". Los bromistas victorianos lo apodaron Weirdsley Daubery o Awfly Weirdly (todos juegos con la palabra weird: horripilante, sobrenatural). Vivió sólo 25 años. Pero Aubrey Beardsley, según escribió Max Beerbohm, "logró obras maestras a una edad en que el genio normal ha hecho todavía poco, de lo que más tarde se avergonzará de todo corazón", y Beerbohm llamó a la década 1890-1900 el "período Beardsley".

La primavera pasada, el Museo Victoria y Alberto de Londres montó una enorme exposición Beardsley que incluía más de 600 obras y atrajo a más de 100.000 personas. Al mismo tiempo, los detectives de Scotland Yard secuestraron 200 reproducciones de 40 dibujos "obscenos" del artista. Ahora, la elegante tienda Saks, de la Quinta Avenida neoyorquina, ha colmado sus vidrieras con gigantescos diseños, imitando a los de Beardsley, para enmarcar a un conjunto de vestidos estampados en blanco y negro, inspirados en su estilo; y la Galería de Arte Moderno de la ciudad de Nueva York ha reunido una de las más grandes muestras del pérfido dibujante que se hayan exhibido en los Estados Unidos, incluyendo gran parte del material de Londres además de obras pertenecientes a importantes colecciones norteamericanas, y hasta una pequeña galería de Beardsleys falsificados.

Beardsley fue primordialmente un ilustrador. Diseñó cubiertas de libros, preparó ilustraciones para acompañar textos literarios e hizo afiches teatrales. En una oportunidad escribió: "¡Qué poco se comprende la impor-



Newsweek

The Yellow Book y autorretrato.

tancia de la línea! Es ese sentimiento de armonía en la línea, el que coloca a los viejos maestros en una posición tan ventajosa comparados con los modernos, quienes parecen pensar que la armonía en el color es lo único que vale la pena obtener".

Los temas de Beardsley se resumen en una colección de imágenes elegantes, perversas y obsesivas; demonios sonriendo tontamente, traviesos monstruos, arlequines malignos y, por sobre todo, su propia tribu de damas carnívoras. Amaba retratar a esas altivas devoradoras: la viciosa y joven Salomé de Wilde, la orgullosa Belinda de *The Rape of the Lock*, de Pope, acicalándose ante sus abarrotados tocadores. En *The Wagnerites*, Beardsley dibujó una galería de mujeres silenciosas, suntuosas y siniestras, con sus hombros desnudos como las únicas masas blancas en un negro mar de pesadilla: un brillante ejemplo de su habilidad para despertar un poderoso sentimiento ante un diseño puramente decorativo.

Su primer encargo fue ilustrar una nueva edición de la *Morte d'Arthur*, de Sir Thomas Malory. Al año siguiente, el artista (20 años) era una de las personas más famosas de Londres. En 1894 se transformó en el director artístico de *The Yellow Book*, periódico que alcanzó una inmediata notoriedad por sus sugestivas ilustraciones. Se

cuenta que hasta Oscar Wilde se escandalizó tanto cuando abrió el primer número de *Yellow Book*, que lo tiró por la ventanilla de un vagón de ferrocarril.

Cuando tenía 18 años, Beardsley se había descrito como un muchacho "de una despreciable constitución, un rostro pálido con ojos huidos, largo pelo rojizo; además de caminar agachado y arrastrando los pies". En su media década de celebridad, fue una figura famosa en los lugares elegantes como el Casino de Dieppe y el Café Royal de Londres, con su flequillo, sus guantes de color azafrán, una camelia en el ojal y enarbolando un bastón. "Si no soy grotesco, no soy nada", dijo Beardsley, y esto se aplica a su arte y a su vida.

De los diseños anecdóticos de los vasos griegos, el arte poderosamente estilizado de Pollaiuolo y Mantegna, el intenso realismo de Durero, el encanto de las estampas japonesas y el gentil sentimentalismo de Burne-Jones y William Morris, Aubrey creó un estilo que capturó las ambigüedades de la reprimida era victoriana. Su obsesión erótica surgió en la forma más evidente en sus escandalosas ilustraciones para *Lysistrata*; nueve días antes de morir, pidió a un amigo que las destruyera. No fueron destruidas, pero Beardsley murió convertido al catolicismo, apretando un rosario en su mano sensitiva.

El historiador de arte, Sir Kenneth Clark, sugirió que gran parte del arte moderno, desde Munch, Klee, Kandinsky, Picasso hasta Jackson Pollock y Roy Lichtenstein se debe a "los extraordinarios poderes de dibujo de Beardsley". Más que eso, como las vidrieras de Saks lo demuestran, su genio y su sagacidad concuerdan perfectamente con el estilo de una época cuya cultura camina y habla en *High Camp*. Beardsley, como dice Clark, es "una dura e irreductible verdad en la historia del espíritu humano". ♦

Copyright Newsweek, 1967



Newsweek

The Rape of the Lock: Carnívoras.



Newsweek

La Salomé de Wilde, por Beardsley.

De la euforia al desaliento

Llamarse Samuel Beckett y firmar esa inepia titulada *Acto sin palabras número dos*, es una de las mayores tragedias del teatro contemporáneo. Por suerte, el Teatro de la Fábula —una menuda sala subterránea, a media cuadra del Mercado de Abasto— ha encerrado a este Beckett menor entre dos piezas cortas de un argentino casi novel: Alberto Adellach. No es novel del todo porque, con su verdadero nombre, el *executiv* de publicidad Carlos Creste estrenó hace años una obra en el Botánico, de la que prefiere no acordarse. Y la calidad de *Vecinos y amigos* y *Criaturas* afirma que no es de ninguna manera un neófito.

quivada con limpieza, gracias a la simplicidad del lenguaje, al humor de las situaciones, a la selección de los detalles realistas por su aporte significativo, no por afán fotográfico. Todo esto culmina en una ráfaga de poesía, que es el objetivo del teatro, y en una demostración de euforia a cargo del otro oficinista del espectáculo, Víctor Andrés Laplace. Aunque el tono de Adellach es deliberadamente bajo, y limitada la repercusión de sus breves textos, se ubica desde ya entre los autores locales considerables.

Niente vivace

Lo que había sido un llamativo cotel de artificios, allá en Rosario, quedó reducido a escombros en la sala del Di Tella, durante el estreno del lunes de la última semana. Hasta tal punto que Carlos Mathus, director del TIM Teatro y patrono del espectáculo *Molto Vivace*, intentó levantar de cartel esa pieza del repertorio dos días después. Así quiso asegurar la persis-

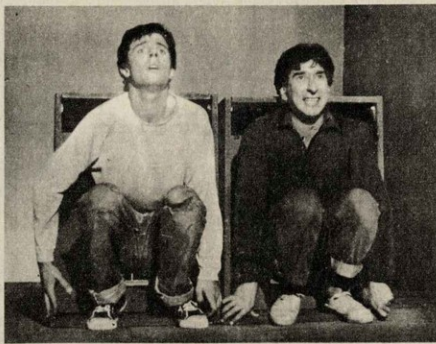
Sátiras

Llena de ruido y de furia

Y por fin se alzó el telón, se incendiaron los versos —algunos, inmortales, otros, no tanto— en las bocas de los actores, resoplaron las trompetas, la cortina cayó de nuevo, y eso fue todo. *MacBird!*, de Bárbara Garson, se estrenó por fin en una sala del Greenwich Village neoyorquino y —según el semanario *Newsweek*— no cumplió ninguno de los postulados que aborrotaron su publicidad previa: "Es vulgaridad... es impudicia... es traición... ¡es *MacBird!*!" Tampoco, según el crítico Jack Kroll, es la obra genial ni la cumbre satírica que otros elogiaban: "La verdad —escribe— es que *MacBird!* resulta mejor al verla que al leerla; que en su mezcla de amargura, risa e inquietud se ubica como una sátira genuina, y que resulta un acontecimiento teatral auténtico, provocando un impacto real y duradero en su público".

Para la conservadora *Time*, en cambio, la pieza es "un cuzquito satírico que lanza mordiscos a las bocanagas de los pantalones de los poderosos. Su ladrido es su dentellada. En el colmo de la autocomplacencia y la autosuficiencia, segura de ser divertida e in, *MacBird!* es un trasplante de humor escolar".

Algunos testigos coinciden en que la estructura dramática es floja y que la mayoría de los actores no son buenos, pero que están convencidos "hasta la apoplejía" de lo que hacen. Ningún testimonio más importante, quizá, que el del director inglés Peter Brook: "*MacBird!* desmitifica también, nítida y brutalmente, al Clan Kennedy. Con su estilo deliberadamente simplista, es el mecanismo del poder, el mundo de Washington y la estructura misma de la Casa Blanca, lo que Bárbara Garson quiere poner bajo la cruda luz de sus reflectores". ♦



G. Cocchia-Bustelo

TIM en Molto vivace (izq.), y Laplace y Castronuovo en Criaturas.

La primera investiga qué se esconde detrás de un intercambio de "Buenos días" entre dos vecinos. La búsqueda de un sentido a ese saludo, conduce a los personajes a la confusión, el sadismo, el insulto y una aparente reconciliación, por debajo de la cual se adivinan otros dobles y triples fondos. No es, con todo, un desarrollo en profundidad, sino una especie de juego levemente siniestro, donde las acciones físicas importan tanto o más que las palabras, y donde la eternancia del diálogo (tal como lo escribió el autor) se vierte en rechinchamientos contrastados y, sin embargo, armónicos, como en una partitura de Bartók. No siempre el director Julio Castronuovo (que es también uno de los intérpretes) se acerca a esta exigencia, pero consigue crear un clima convincente, al borde del patetismo.

Criaturas apunta más arriba, y da en el blanco. No pretende ser absurdo, aunque actores ya adultos hagan de muchachitos apenas púberes. Pretende ser, a través de una recreación de fantasías infantiles (jugar a los indios, a los aviadores, a los astronautas), una parábola del hombre, que culmina en el hongo atómico. La pedantería es es-

tencia de una eficaz imagen, que había despertado en el público su anterior exhibición de virtuosismo en la misma sala; pero lo más útil, en este caso, sería esbozar el balance de un estilo de trabajo teatral, poseedor de recursos necesarios para impresionar sobre los sentidos, pero desviado del camino que lleva al traspaso de la epidermis.

Los tres actores del elenco (Ariel Bianco, Arnaldo Colombarolli y Mariana Equis) se esmeraron entre luces de colores y corridas por el escenario, sin lograr un ritmo mínimo indispensable, una palpitación para ese nuevo collage de gags y de efectos algo deteriorados por el uso. El sketch de *La risa*, que en su tablado natal pudo originar una vibración incandescente con apenas algunos elementos de acción, donde cada gesto daba lugar a otro mayor, perdió todo su clima, fue una débil caricatura del esquema. El TIM está en el límite donde la destreza no basta para hacer teatro.

A fines de la semana última, la tensión entre el jeque de la sala del Di Tella, Roberto Villanueva, y el TIM, había llegado a tal punto que podían esperarse hasta disturbios callejeros. ♦



V.I.P.

MacBird!: Bajo la cruda luz.

SEÑORAS Y SEÑORES

PREMIOS NO — “Yo no creo en los premios. Hay gente que cree.” Esta frase célebre fue enunciada, la semana última, distraidamente, por el poeta ENRIQUE MOLINA (48), como único comentario a su renuncia al premio de poesía instituido por la Sociedad Argentina de Escritores para los Juegos Florales de Necochea, y que debió de haber compartido con Antonio Requeni, Alberto Girri y Graciela de Sola. El jurado (María Elena Walsh, Gustavo García Saraví y Julio Arístides) decidió prorratear los 100 mil pesos de la recompensa entre los cuatro vates; quizá porque (no hubo aclaraciones) el reglamento impide que el Gran Premio sea declarado desierto, y entonces el importe debe repartirse entre los cuatro libros más meritorios. En este caso no se declaró la vacancia del lauro máximo, pero se distribuyó el importe entre cuatro

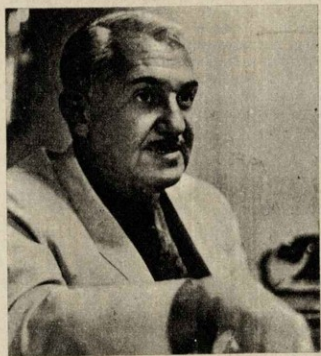
creyó que se trataría de alguna ignota segunda parte de *Making a Living* (el primer film de CHARLES CHAPLIN), ya que la indumentaria del actor era la misma: la galería, el bastón, el jaquet y los zapatones tan sólo aparecieron en su incursión siguiente, *Kid Auto Races at Venice*. Pero *Making a Living* era un film en una sola bobina, y las posteriores investigaciones demostraron que el hallazgo del estanciero (“¿Sabe? En la estancia quedaron algunos rollos de un viejo proyector que ya no se usa”) era nada menos que —como lo decía la etiqueta— *Cruel, Cruel Love*, la octava película que Chaplin filmó bajo la supervisión de Mack Sennett, en 1914, para el sello Keystone, y que se daba por perdida en el mundo entero. No sólo se aparta en ella de su atuendo tradicional (por única vez antes de *Monsieur Verdoux*), sino que interpreta a un caballero que, ante un desengaño amoroso, decide suicidarse, sin éxito en ninguno de sus múltiples intentos. Ahora la copia está en Buenos Aires, en manos de la Cinemateca Núcleo, la que ha encargado un cuidadoso *dup* negativo para incluirlo en el Ciclo Chaplin que ofrecerá este año, en su decimocuarta temporada.

BATIFONDO — Fue uno de los mayores batifondos de la temporada neoyorquina, lo que es mucho decir. En un cine de Manhattan se estrenó, por fin, la versión —en colores y con una vitalidad galopante— que hizo el florentino Franco Zeffirelli de *La fierecilla domada*, de Shakespeare. Pero tan apasionante como el reencuentro con la pareja cinematográfica del siglo, insultándose en la pantalla como en *¿Quién te teme a Virginia Woolf?*, Elizabeth Taylor y Richard Burton, fue el reencuentro con la pareja romántica del siglo, los DUQUES DE WINDSOR, que asistieron a la *première* (100 dólares la entrada) a beneficio de la Sociedad pro Rehabilitación de los Facialmente Desfigurados. La Duquesa ardía en un vestido de Givenchy, en azul y rosa; el Duque ardía entre las nubes de humo de un cigarro. Y ambos agradecieron, con una mano en alto (pero con el puño abierto, claro), los alaridos de entusiasmo de sus fans, que por lo visto siguen siendo tan numerosos como hace tres décadas.

COTIZACION — ¿Cómo triunfar en Washington a pesar del General de Gaulle? Para todos los embajadores del mundo podría ser el nombre de un juego. Para los de Francia en los Estados Unidos, Monsieur y Madame CHARLES LUCET, es el resumen de un drama. Porque atrás quedaron los años dorados del idilio entre el matrimonio Kennedy y el matrimonio Alphan, cuando la francesa era la Embajada de moda. Ahora, en la víspera de cada recepción ofrecida por los Lucet, el General se las ingenia para fulminar en un discurso a la política norteamericana, y los malhadados embajadores se quedan solos

frente a su buffet. Hay algo peor: en el mercado negro de las invitaciones hay que dar dos a la Embajada del Kuwait para obtener una a la de España. Pero una invitación a la Embajada del Kuwait vale cinco a la de Francia.

COMPLEJIDADES — Sorprendente noticia aparecida en reciente edición de *El Día*, de la ciudad de La Plata: “Buenos Aires (Télam) — Por decreto del Poder Ejecutivo se asigna el rango de Ministro Plenipotenciario al escritor MANUEL MUJICA LAINEZ y al músico ALBERTO GINASTERA, durante sus viajes a Washington para asistir al estreno de la ópera *Bomarzo*. Estuvieron a cargo del operativo, el subprefecto Hilario Ramón Farina, comandante del helicóptero PM-22; el oficial auxiliar Pedro Antonio Vito, y el oficial ayudante Roberto Jorge



Primera Plana

Enrique Molina: “Yo no creo”.

autores “debido a la cantidad y calidad de las obras presentadas”. Las insolubles contradicciones de la carta rectora del Festival fueron planteadas por Molina en minuciosas y sarcásticas misiva enderezada a Cayetano Córdova Iturburu, presidente de la SADE; simultáneamente, en telegrama a la filial Necochea de la entidad, renunciaba a los 25 mil pesos. El autor de *Las bellas furias*, en medio de su lujurioso desorden de papeles, de distracciones y de inventos incandescentes, añade: “Los concursos no tienen importancia ni objetividad, no pueden consagrar valores”.

ARQUEOLOGIA — Un estanciero del interior del Uruguay llevó a Jorge Angel Artega —jefe de cine del Canal 5 de Montevideo y conductor allí de un programa de cine retrospectivo— la oxidada lata sobre la cual se leía: “Casa Lepage de Max Glücksmann. Título: *Cruel, cruel amor*. Marca: Keystone. Género: Cómic. Sucursales: Buenos Aires, Rosario, República Oriental del Uruguay”. Al proyectar la copia, Artega



Camera Press-L'Express

Los Beatles: Barbas electrónicas.

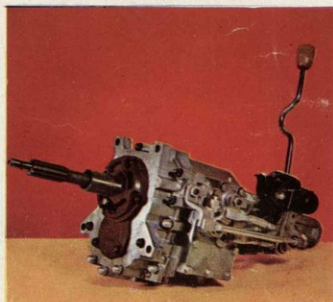
Campos. Además estuvo afectado el personal de vigías y radiooperadores pertenecientes al curso básico número 6, del centro de instrucción y adiestramiento de la Subprefectura de Mar del Plata, y personal de navegación”.

RENOVACION — Inspiradas en los trabajos electrónicos del compositor Karlheinz Stockhausen, las dos últimas obras de LOS BEATLES, *Strawberry Fields Forever* y *Penny Lane*, figuran ya a la cabeza del *hit-parade* mundial, aunque el disco salió a la venta en Europa hace tan sólo quince días. Las canciones se escuchan en el film que están interpretando en estos momentos, cuyo título provisional es *Beatles 3* y donde los flequilludos cantantes aparecerán, además, bigotudos y barbudos, según la moda importada por George Harrison cuando volvió de estudiar cítara en la India. Consicentes, además, de que su cuarto de hora está declinando, los trovadores han decidido consagrarse a la investigación musical. Paul McCartney declara: “Queremos encontrar otras ideas, otras notas, otros sonidos”. ♦

SERVICIOS EXCLUSIVOS DE NEWSWEEK, L'EXPRESS, LE MONDE, VITA, AGENCIA NOVOSTI Y CORRESPONSALES



este es el auto...



de verdadera estirpe deportiva!

Creado para la gente con mente joven... con un moderno concepto de la vida y que exige calidad en ingeniería automotriz. Con palanca en el piso, caja ZF con 4 velocidades totalmente sincroniza-

das, volante deportivo, potente luz cuarzo-iodo, fabulosa suspensión Four Link Bar y todos los detalles que hacen del TORINO 380 y 380-W una versión única en su género, esencialmente sport.

Su poderoso motor TORNADO INTERCEPTOR OHC, con árbol de levas a la cabeza, le confiere extraordinaria potencia. Véalo en el Concesionario mas cercano.

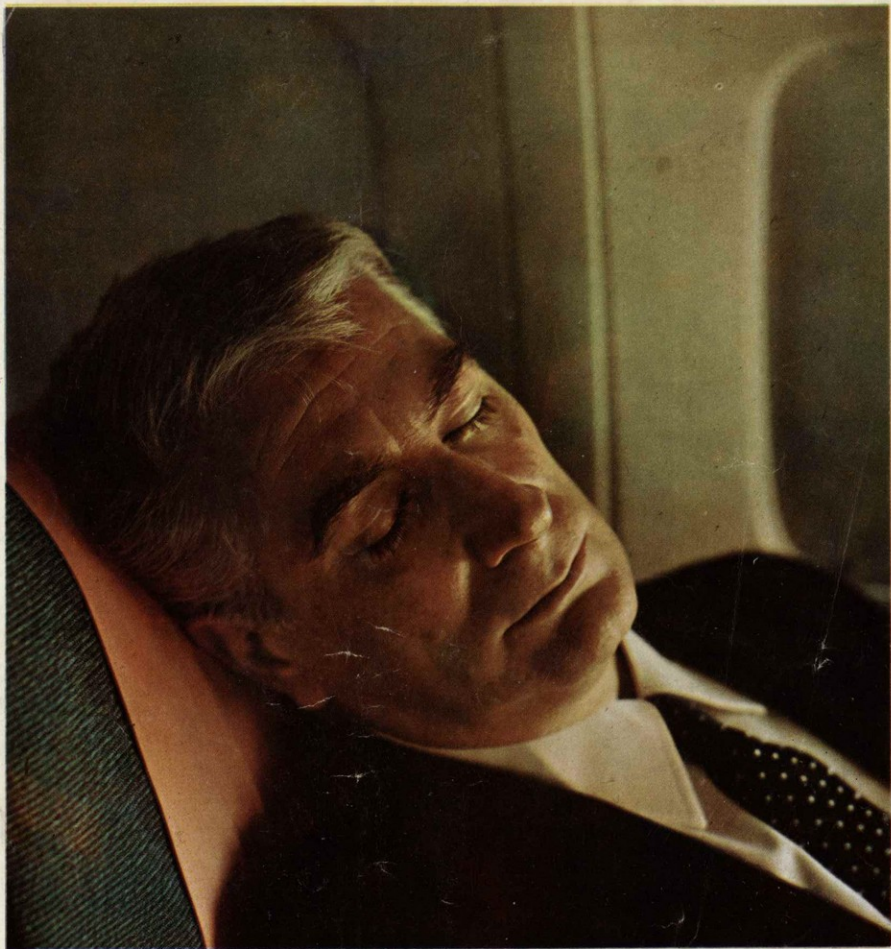


TORINO

380y380w

NUCLEO

Productos de calidad de INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA. Vehículos para un país en marcha.



moreno mac donell

EL MEJOR LUGAR PARA PASAR LA NOCHE ENTRE BUENOS AIRES Y NUEVA YORK:

Boeing Intercontinental 707-387 B de AEROLINEAS ARGENTINAS en vuelo sin escalas.

Sale de B. A. viernes 22.30 hs. Llega a N. Y. sábados 7.00 hs.

Sale de N. Y. sábados 20.30 hs. Llega a B. A. domingos 9.00 hs. (Hora local de cada país)

...y a partir de Marzo 2 vuelos semanales.

Vuelo directo, silencioso, sereno, Bueno para dormir. Para pasar muy bien la noche. Para llegar descansado.

30 kilos de equipaje en clase turista.

Tarifas reducidas. 12 meses para pagar.

No hay mejor lugar para pasar la noche entre Buenos Aires y Nueva York.



USTED SIEMPRE VOLARA MEJOR CON:

AEROLINEAS ARGENTINAS

BAJO PABELLON ARGENTINO

Infórmese en su Agencia de Viajes o en Aerolíneas Argentinas: Perú 22. Central de Reservas: 30-8551